Arts et SPECTACLES

❑ RBO sur la route

Rock et Belles Oreilles, en tournée pour deux ans avec le nouveau spectacle «Bêtes de scène», demeure le même: mordant, et toujours près de l'actualité.



❑ Le Ballet national: une véritable passion

Pour Reid Anderson, directeur artistique du Ballet national du Canada, la danse est presque aussi indispensable que l'oxygène.





WEEK-END

LeDroit

78e ANNÉE — NUMÉRO 153 OTTAWA-HULL 29 SEPTEMBRE 1990 1 $

DANS L'OUTAOUAIS QUÉBÉCOIS

La CCN finance la bilinguisation

Sapant les efforts de l'Office de la langue française, la CCN subventionne la bilinguisation de la région de la capitale nationale et de l'Outaouais québécois. Son programme de bilinguisation, qui était offert aux entreprises à but non lucratif, sera élargi cette année au milieu commercial.

page 3



MARTIN ROY, LeDroit

Un «styracosaurus» âgé de 73 000 000 ans

Sa présence est intimidante, mais elle n'empêche pas de faire des rencontres: le «styracosaurus albertensis» (au centre sur la photo), a été dévoilé hier, à l'arrière de la Maison du Citoyen, par le maire Michel Légère. L'animal, de la famille des dinosaures cornés, que le ministère du Tourisme de l'Alberta a offert à la ville de Hull dans le cadre de l'ouverture du Musée des civilisations. Le «styracosaurus albertensis» mesurait plus de 5 mètres et pesait 4 tonnes. Il a vécu en Alberta il y a 73 millions d'années. La reproduction a été conçue avec un matériau de fibre de verre et pèse 500 livres.

À L'INTÉRIEUR

VASTEL



ARCHIVES, LeDroit

Jean Chrétien se vide le coeur

page 4

LE PAYS

Le camionneur Richard Bilodeau acquitté

page 23

LES SPORTS

Les Olympiques s'inclinent face à Trois-Rivières

page 55

BINGO LeDroit

La partie no 3 commence aujourd'hui!

Jusqu'à 40 000$ en prix

Voir p. A 12

MÉTÉO

MAX 16° **MIN** 8°

À SUIVRE EN PAGE 2

PENSEZ-Y

Lorsqu'une langue meurt avec ses couleurs, ses nuances, le peuple meurt aussi.

Maila Talvio

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

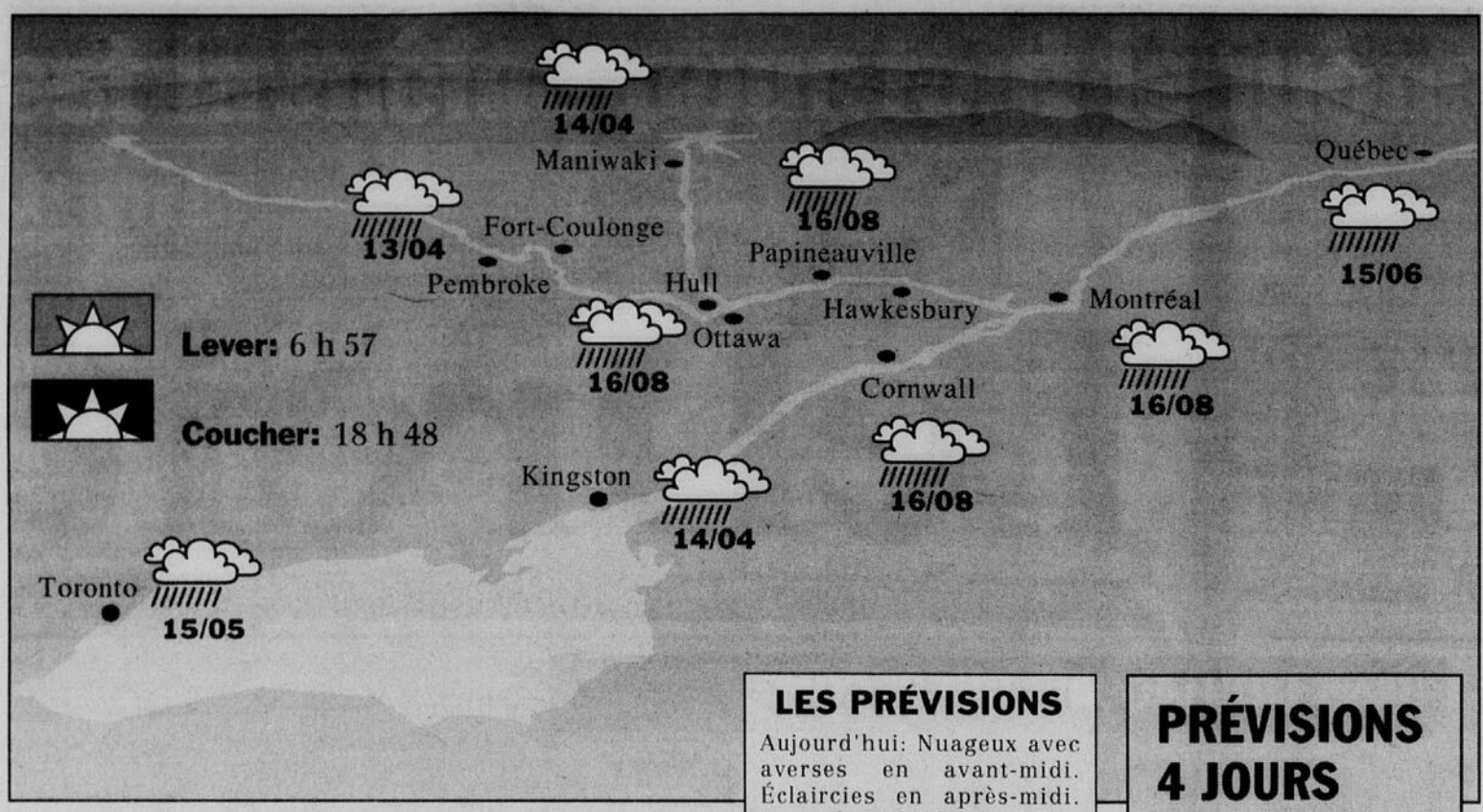
LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 124,28 $ pour 52 semaines; 64,74 $ pour 26 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 $. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada**: 338.60 $ par année; six mois: 169.30 $; trois mois: 84.65 $; un mois: 27,60 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,30 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
1-800-267-6961
Samedi: 8h 00-12h 30
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

LeDroit
Vous invite à
RECYCLER
cet exemplaire de votre journal

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Aujourd'hui: Nuageux avec averses en avant-midi. Éclaircies en après-midi. Dimanche et lundi: pluies passagères et plus frais.

LES RECORDS

Maximum: 28,9 en 1948
Minimum: -3,0 en 1980

Lunes de septembre

4 11 18 26

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi-Témiscamingue, réservoirs Cabonga et Gouin: Nuageux avec éclaircies et averses dispersées. Demain: nuageux avec éclaircies.

Pontiac, Gatineau et Lièvre, Laurentides: Nuageux avec quelques averses. Demain: nuageux avec éclaircies.

Cornwall, Montréal: Nuageux avec éclaircies et quelques averses. Demain: nuageux avec éclaircies et quelques averses. Plus frais.

Trois-Rivières, Québec, Drummondville et Estrie-Beauce: Brumeux en matinée. Nuageux avec éclaircies et averses dispersées par la suite. Demain: nuageux avec quelques averses.

Lac St-Jean: Nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses. Demain: nuageux avec éclaircies et possibilités d'averses. Le temps sera plus frais.

PRÉVISIONS 4 JOURS

Samedi



Samedi soir



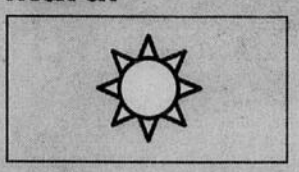
Dimanche

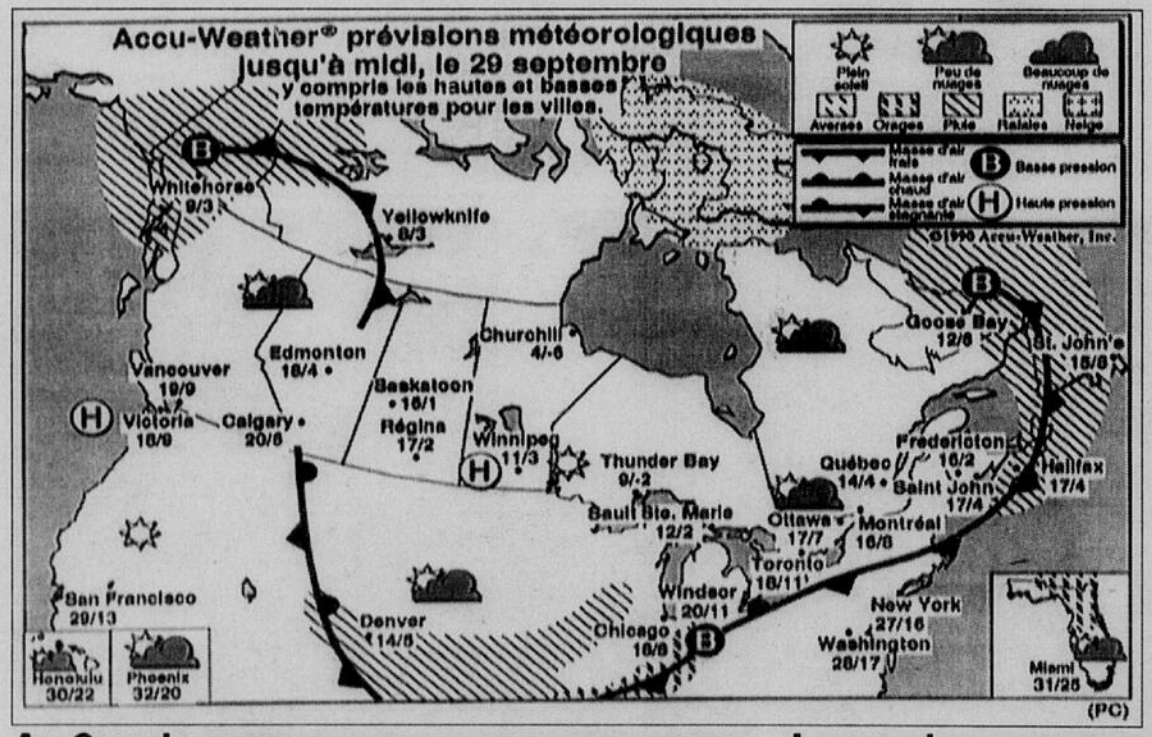


Lundi



Mardi





Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	08	18	London	10	20	Thunder Bay	07	23
Charlottetown	08	19	Moncton	08	19	Timmins	06	15
Churchill	04	07	Montréal	08	16	Toronto	05	15
Edmonton	03	16	Ottawa	08	16	Vancouver	15	19
Halifax	08	17	Québec	06	15	Victoria	10	18
Kapuskasing	01	18	Regina	10	20	Windsor	12	22
			Sudbury	10	15	Winnipeg	07	24

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Amsterdam	06	14	Helsinki	01	08	New York	17	25
Athènes	19	35	Honolulu	22	33	Paris	10	19
Berlin	03	13	Houston	17	33	Pékin	14	24
Bermudes	23	27	Los Angeles	17	25	Rome	14	28
Bruxelles	06	18	Londres	10	18	San Juan	24	33
Copenhague	05	10	Miami	23	32	Stockholm	04	12
			Nassau	24	31	Washington	13	21



L'Ombre et la Lumière

Le récit passionnant de la vie de Guy Lafleur!
À ne pas manquer dans Le Droit, d'aujourd'hui
la publication par épisodes de ce livre à succès.

T'AS TOUT POUR MOI!
LeDroit

EN MANCHETTE

Pour des entreprises de l'Outaouais québécois

Un service de traduction haut de gamme de la CCN

Michel Hébert
Le Droit

OTTAWA Sapant les efforts de l'Office de la langue française, la CCN subventionne la bilinguisation de la région de la capitale nationale et de l'Outaouais québécois.

Amorcé l'an dernier, ce programme de bilinguisation sera élargi cette année, et ce "des deux côtés de la rivière, a indiqué hier au Droit M. Luc Bégin, gestionnaire responsable du «bilinguisme externe» à la Commission de la Capitale nationale.

À titre d'exemple, un restaurateur ou une compagnie théâtrale pourraient recevoir une subvention pour avoir traduit son menu ou sa programmation.

Un site propice

«La région de la capitale nationale est un site propice à la rencontre des deux langues officielles, dit-il, et je ne crois pas que l'Office empêche les entreprises de communiquer avec les touristes dans leur langue, en anglais ou en français.»

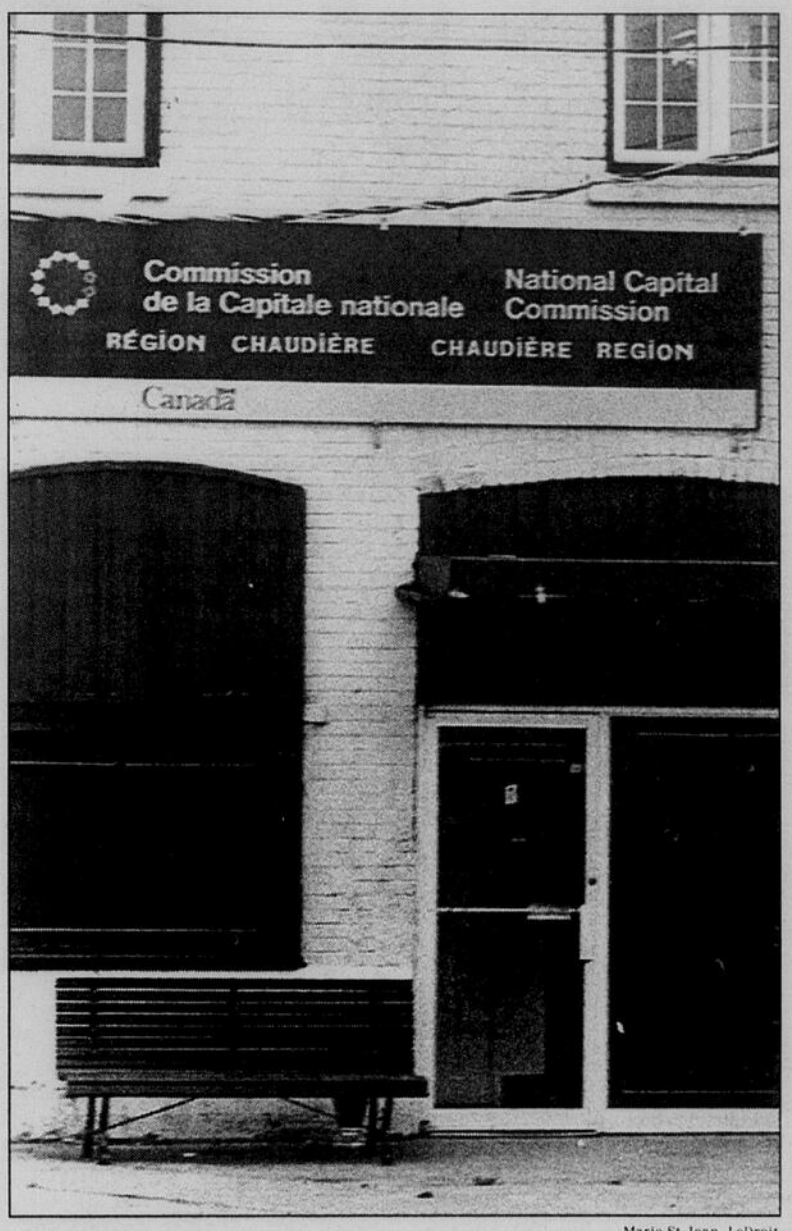
«Nous sommes en contact avec eux (l'Office) et comme eux nous faisons la promotion d'un français correct», ajoute-t-il.

La CCN a contacté l'OLF il y a dix jours. Elle annonçait alors ses couleurs linguistiques et le but de son programme.

«C'est contradictoire avec notre travail qui est de prôner le français et non pas l'anglais, déclare Mme Lise Chicoine, du directorat de l'Office, à Montréal.»

«Par ailleurs, le concept de territoire national n'existe pas, Hull est au Québec et Ottawa en Ontario et, ajoute-t-elle, nous n'avons jamais entendu parler du mandat de la CCN de bilinguiser la région.»

En 1989, la CCN a offert son programme aux organismes sans but lucratif régionaux, surtout à ceux en contact avec le grand public. Trimaction, de Gatineau, est sur la liste des bénéficiaires de ce programme.



Mario St-Jean, LeDroit

La CCN dispose d'un budget de 300 000 $ pour traduire les menus et programmes de théâtres de l'Outaouais québécois

Soutenus par des subventions, ces organismes pouvaient faire traduire, brochures et des documents techniques. Quinze organismes ont déjà bénéficié de ce programme.

La CCN élargit maintenant son programme aux entreprises commerciales d'ici avril 1991. Elle vise surtout les entreprises oeuvrant dans l'industrie touristique. Les festivals sont parmi ses nouvelles cibles.

Elle dispose d'un «budget de contributions» de 300 000 $.

Des deux côtés

«Nous sommes en plein développement, explique M. Bégin, cette seconde phase du programme est destiné à bilinguiser les entreprises commerciales des deux côtés de la rivière.»

En ce moment, un comité travaille à établir des critères d'admissibilité de cette seconde phase de bilinguisation. Des sondages et des entrevues visent également à préciser les besoins des entreprises de la région.

Grosso modo, c'est un service de traduction haut de gamme qu'offre la CCN.

«On traitera de l'information utile aux touristes, précise M. Bégin, il n'est pas question de publicier les activités commerciales d'une entreprise.

Par exemple, un théâtre de Montebello pourra faire traduire ses affiches ou ses brochures en montre dans un kiosque touristique à Ottawa.

L'horaire de la journée d'un festival, les indications touchant les services d'hygiène, de transport, etc, seront admissibles à une subvention de traduction.

Autre exemple: un restaurateur de Cantley voulant faire traduire son menu en anglais pourra aussi bénéficier d'une subvention.

La même chose sera possible à un restaurateur de Nepean désireux de montrer un menu bilingue. «De Carleton à La Pêche, ce sera pareil», affirme M. Bégin. Ce dernier est très conscient de «la sensibilité» particulière de l'Outaouias québécois vis-à-vis la promotion linguistique.

La 178 impose des limites à l'action de la CCN.

Ainsi, traduire un menu affiché à l'intérieur d'un restaurant ne posera pas de problème légal. Mais la loi 178 ne permet pas l'affichage bilingue à l'extérieur. «Dans le cas contraire, les gens seront en droit de porter plainte», dit-on à l'OLF

Mais la CCN n'a pas l'intention de susciter la désobéissance. Toutes les entreprises participant à son programme auront la responsabilité de se conformer à la réglementation provinciale ou municipale en matière d'affichage, conclut M. Bégin.

SOMMAIRE

Annonces classées..... 37 à 54
Au pays..... 22 à 24
Bandes dessinées..... 58
Bourses..... 28 et 29
Chasse et pêche..... 58
Économie..... 26 à 29
Éditorial..... 20 et 21
Fonds mutuels..... 29
Horoscope..... 49
La région..... 3 à 19
Le babillard..... 18
Le monde..... 25
Les carnets de Marcel..... 57
Mots croisés..... 39
Mots mystère..... 48
Nécrologie..... 52 à 54
Roy, Michel..... 21
Rythme des affaires..... 28
Sports..... 55 à 68
Statistiques..... 64 et 65
Tremblay, Mario..... 57

LE PAYS

L'équipe de Robert Bourassa ébranlée

La confiance et la solidarité au sein du gouvernement et du Parti libéral ont été rudement ébranlées par les nombreuses crises qui ont bouleversé l'agenda politique québécois au cours des derniers mois. Le diagnostic posé hier par le premier ministre Robert Bourassa sur l'état de ses troupes un an après sa réélection, au terme du caucus des députés libéraux à Bécancour, en témoigne éloquemment.

Dans l'ensemble, M. Bourassa juge que son parti n'est que «relativement confiant» et que son équipe ministérielle n'est que «relativement solidaire».

page 22

Centraide
Ottawa-Carleton
3 389 313 $
28,7 % de l'objectif
Outaouais
565 942 $
29,2 % de l'objectif

CARNET-LÉGAL-CARNET-LÉGAL-CARNET-LÉGAL

HAMON, DUFOUR, ISABELLE
AVOCATS
768, boul. St-Joseph, Suite 200 Hull, Qué. J8Y 4B8
Tél.: (819) 778-1870
François Hamon — Pierre Dufour
Pierre Isabelle — Michel Isabelle
Richard-M. LeBlanc — Monique Cusson
AVOCATS-CONSEIL
Claude Boulanger

BRISEBOIS LEDUC
AVOCATS
Robert Brisebois
Pierre Leduc
Avila Labelle
Patsy Bouthillette
Guylaine Morin
12, rue Ste-Marie, Hull, Qué. J8Y 2A3
(819) 771-6257
771-7474
Télécopieur 771-3973

BOUCHER & GODBOUT
AVOCATS
430, boul. del'Hôpital
suite 310
Gatineau, Qué.
J8V 1T7
568-0041

PHARAND, BÉLANGER, LeBLANC
AVOCATS
Michel Pharand
Francine R. Pharand-Robillard
Guy Bélanger
Francine LeBlanc
Joan Archer Cournoyer
Mario Morin
Denis Turcotte
166, rue Wellington Hull, Qué. J8X 2J4 Tél.: 771-7781
Télécopieur/Fax: 771-0608

BÉLANGER, VIANNA ET ASSOCIÉS
Réjean Bélanger
Jean-Pierre Vianna
Louis Poirier
René Vianna
Guy Laporte
Danièle Ménard
Steve Magnan
Nicole Goulet
191, prom. du Portage bureau 404 Hull (Québec) J8X 2K6
Téléphone: 771-6767
Télécopieur: 771-6285

BEAUDRY, BERTRAND
AVOCATS
Maison du Citoyen, 25, rue Laurier Suite 400, Hull, Qué. J8X 4C8 Tél.: (819) 770-4880
télécopieur: (819) 595-4979
Marcel Beaudry, C.R., Q.C. — Michel Beaudry
Louis Bertrand — Paul Bertrand
Monique Bourgon — Pierre McMartin
Pierre Dallaire — Joseph Chami
Mona Rivest-Beaudry — Johanne Trudel
Marc Lapointe — Lyne Côté
Josée De Menezes — Suzanne Séguin
AVOCATS-CONSEIL:
Philip F. Foran, C.R., Q.C.

LA POLITIQUE

Le chef du Parti libéral en entrevue

Jean Chrétien se vide le coeur

Le chef du parti libéral du Canada s'est vidé le coeur hier, déplorant les «inventions» dont il se juge trop souvent l'objet. «Au Québec, on a remplacé les évêques par les chanoines de la langue, a dit Jean Chrétien au cours d'une entrevue exclusive a Edimedia. Je ne pense pas que la dissidence reçoive l'attention et l'objectivité que la démocratie exige, et c'est déplorable».



MICHEL VASTEL
Edimédia



Depuis son élection à la tête du Parti libéral, Jean Chrétien s'estime l'objet d'attaques mesquines de la part des médias.

Vendredi, un quotidien de Toronto prétendait que monsieur Chrétien a déjà comparé le Nouveau-Brunswick, où il a décidé de briguer un siège, à une «bécosse». «C'est une invention pure et simple, et de mauvais goût, a protesté le chef du Parti libéral. De telles choses n'aident pas la démocratie et je déplore ce genre de mentalité-là: autrefois, le droit à la dissidence était respecté au Québec et il ne l'est plus»

Monsieur Chrétien accordait hier sa première entrevue de fond à des quotidiens québecois depuis son élection à la tête du Parti libéral.

Le chef du Parti libéral a connu une rentrée difficile cet automne, mais il s'estime l'objet d'attaques mesquines et injustes de la part des médias. Dans l'incident des «bécosses», Jean Chrétien, alors ministre des Finances, avait tout au plus comparé un Québec indépendant à «un gros Nouveau-Brunswick».

Au cours de l'été, on lui a aussi reproché d'avoir conseillé de «laisser aller» les Warriors retranchés derrière les barricades d'OKA. «J'ai dit, laissez-les partir et arrêtez-les le lendemain. La veille, des éditorialistes avaient eux-mêmes suggéré de leur donner un sauf-conduit. Je n'allais même pas jusque là...Des inventions, j'en ai vu souvent, mais ce n'est pas sain pour la démocratie et je le dis, sans amertume».

Voir des problèmes

Le chef libéral se plaint aussi qu'on veuille à tout prix voir des problèmes dans son parti alors que «ça va bien mon affaire! Je passe seulement de 50 à 39 pour cent (dans les sondages), je suis encore premier et cela fait la manchette». Il aurait bien sûr préféré qu'on souligne la chute de Brian Mulroney à seulement 18 pour cent des intentions de vote.

C'est à la fin d'une longue entrevue de 80 minutes que monsieur Chrétien s'est ainsi vidé le coeur. Il faut dire qu'il n'a pas eu une presse tellement favorable depuis son élection, particulièrement au Québec. Son entourage évoque d'ailleurs souvent le biais de la presse québecoise.

On venait aussi de poser à monsieur Chrétien une question sur l'impact que les accusations criminelles qui pèsent contre son fils pourraient avoir sur sa performance de chef, ou de candidat à des élections partielles dans le comté de Beauséjour au Nouveau-Brunswick. C'était la première fois. Manifestement ému, il a répondu: «Cette question ne regarde pas le public, c'est un incident privé. C'est un fils que j'ai adopté, que j'aime beaucoup, et que je défendrai tout le temps».

Quoiqu'il en soit de son amertume, il ne la laisse généralement pas voir et, une fois de plus, il a rappelé qu'il «est un batailleur et qu'il aime ramer contre le courant». Mais il admet aussi que l'arrivée du Bloc québecois, de même que la montée du mouvement réformiste dans l'Ouest, viennent changer la donne. «Cela m'inquiète mais cela devrait inquiéter encore plus Brian Mulroney». De fait, si les libéraux ont perdu une dizaine de points dans tous les sondages, les Conservateurs restent toujours à leur plus bas niveau, tandis que le quart des Albertains veulent voter pour le Reform Party, et 15 pour cent des Québecois pour le Bloc de Lucien Bouchard.

Mouvement passager

Comparant la coalition des neuf souverainistes au phénomène créditiste du début des années soixante, Jean Chrétien s'accroche à la tradition qui a toujours voulu que «ce genre de mouvement ait toujours été passager: le Crédit social, ce fut le fait d'un homme, Réal Caopuette, et le Bloc Québecois c'est le fait d'une situation temporaire. Cela semble vouloir plafonner et le PQ est un peu mal à l'aise avec les ambitions personnelles du chef du non-parti».

Chef du parti libéral depuis le 23 juin, il admet que sa «lune de miel» n'a pas duré très longtemps mais, ajoute-t-il, celle de Turner non plus, qui perdait les élections trois mois après son arrivée à la tête du PLC.

«Il n'y a pas que moi qui ait des problèmes, affirmne Jean Chrétien qui en profite au passage pour égratigner son collègue du Québec: Bourassa était à 65 pour cent et depuis qu'il a fait son virage nationaliste, il est tombé à 33. Il n'y a pas que moi qui ait des problèmes».

La reconstruction

Il en est à la reconstruction de son parti et il ne nie pas que l'héritage de Pierre Elliott Trudeau puisse hypothéquer les chances du Parti au Québec. «On profite et on paie toujours un prix pour un héritage», admet-il. En tous cas, il prétend avoir plein contrôle sur ses 52 sénateurs qui ont engagé une épreuve de force avec le gouvernement conservateur au sujet de la TPS. «Ils feront ce que je leur dirai de faire», promet-il. Et, comme si c'était important pour lui, il ajoute: «personne ne pourra m'accuser de ne pas avoir essayé de bloquer cette taxe».

«Il y a du pain sur la planche» avait encore dit Jean Chrétien à ses militants dans la soirée du 23 juin à Calgary. Mais il pense que lorsqu'il abordera les grandes questions politiques, comme la TPS aujourd'hui, ses chances vont se rétablir. «Je vais parler à ma manière et convaincre les gens que la situation serait bien meilleure avec le Parti libéral».

Brian Mulroney s'est moqué de Jean Chrétien, qui avait offert aux Canadiens de visiter le Québec pendant l'été, pour se remettre de l'échec de l'Accord du lac Meech. Et d'autres, à l'intérieur de son propre parti, avaient regretté ses longues absences de l'été. «J'ai fait trois fois le tour du Canada dans les derniers mois, proteste-t-il, et la troisième fois que vous allez à Flin-Flon (au Manitoba) ce n'est plus très drôle». Quand à ses vacances, qui n'ont en définitive duré que deux semaines, il a choisi l'Europe. «J'ai été dans un endroit où il n'y avait pas de télévision, ni française, ni anglaise, seulement en italien. Je ne comprenais rien et je n'ai pas regardé les nouvelles!».

L'ancien député de Saint-Maurice semblait regretter hier que le premier ministre n'ait pas encore déclenché des élections dans le comté de Beauséjour. Il a promis aux Acadiens d'avoir «deux députés pour le prix d'un» puisque celui qui lui a donné son siège, Fernand Robichaud, continuera à s'occuper des dossiers des Maritimes. Déjà, l'ancien ministre du gouvernement Trudeau a commencé a se remémorer les nombreuses faveurs qu'il avait faites au Nouveau Brunswick, particulièrement comme président du Conseil du Trésor.

L'équipe de l'Institut Lucette vous propose en cet automne :



* **Sa nouvelle gamme luxueuse:**
Les authentiques de Payot crèmes et maquillages répondant à vos attentes.

* **Un traitement en institut inégalé:**
Deep Lifting de Sothys, tonifiant (lissant) et raffermissant.

* **La formule gagnante autirides de JG:**
Le soin "3R"

De plus profitez du coupon rabais sur les soins du visage

Institut Lucette
444 boul. St-Joseph Hull - 770-1323

8$ en moins sur tous ces soins

LeDroit

LA RÉGION

Incendie criminel à Hull

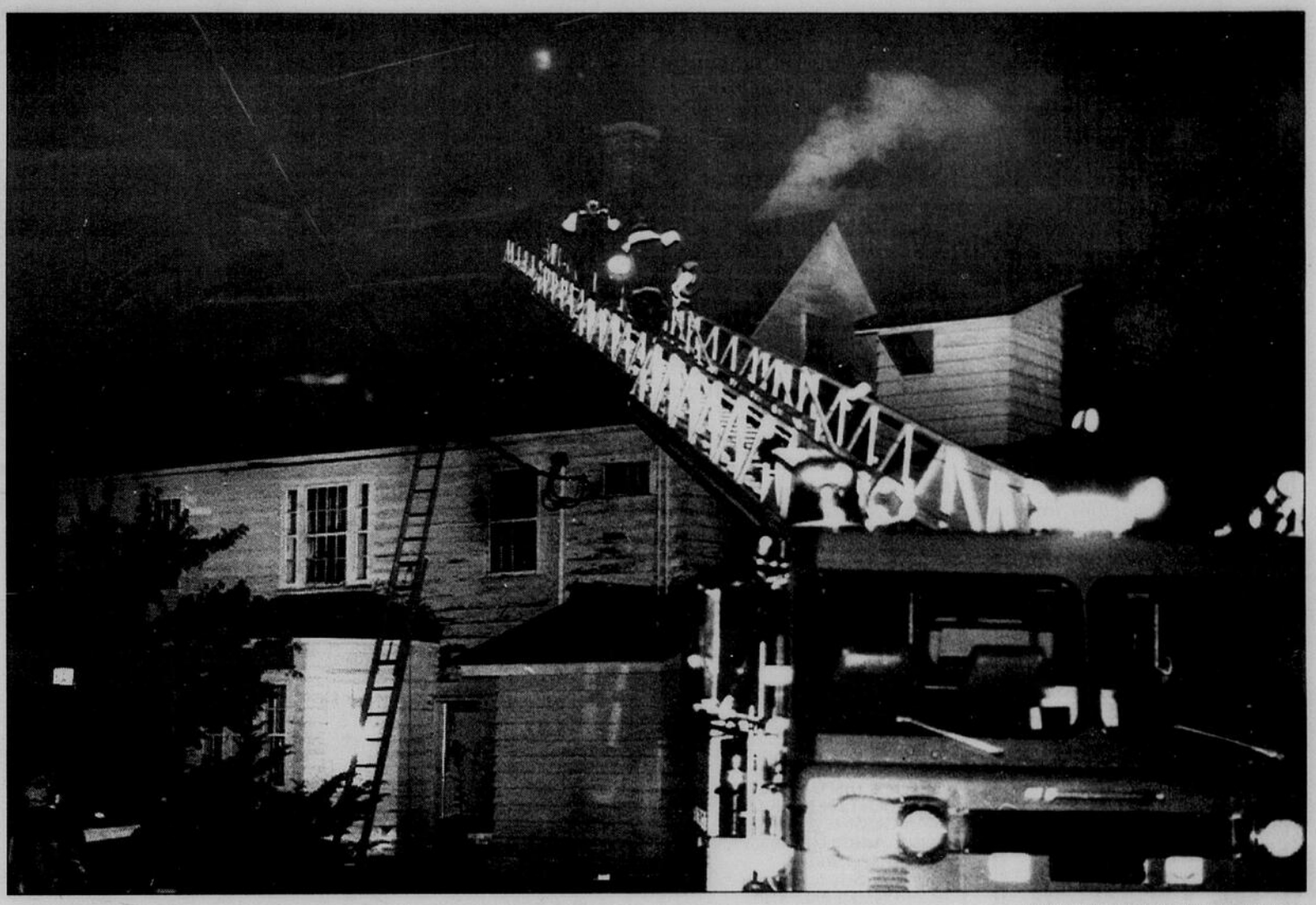
François Gagnon
LeDroit

HULL Une main criminelle est à l'origine du violent incendie qui a ravagé, dans la nuit d'hier, la vieille maison sise au 703 Saint-Joseph à Hull et qui a déjà abrité les restaurants Café Louis IX et Primaverra.

Les enquêteurs Richard Michaud et Denis Papineau, de la Police de Hull, conjointement avec le chef inspecteur Jacques Sincennes, du Service des incendies de Hull ont déterminé, hier matin, que le feu a volontairement été allumé dans une chambre du deuxième étage.

Les enquêteurs ont d'ailleurs prélevé certains résidus du sinistre, au cours de la journée, afin de les faire analyser dans le but de déceler les traces possibles d'accélérants.

«Il est trop tôt pour définir exactement la cause de l'incendie, mais le dossier a été acheminé à la Police car il ne fait pas de doute que le feu soit de nature volontaire», a expliqué hier le chef inspecteur Sincennes rencontré sur les lieux du sinistre.



STÉPHANE BEAUDOIN, Collaboration spéciale

Les dégats matériels dépassent les 100 000 $.

Une odeur suspecte

C'est à la vigilance de deux patrouilleurs de la Police de Hull que les pompiers attribuent l'efficacité de leur intervention.

Les agents Pauline Danis et Roger Leblanc ont, en effet, senti une odeur suspecte de fumée et en effectuant des vérifications plus approfondies ont constaté que cette fumée s'échappait de la toiture du 703 Saint-Joseph.

«Cette vigilance nous a permis d'intervenir à temps. Les dégâts sont considérables, mais nous n'aurions rien pu sauver si l'appel était entré quelques minutes plus tard», de commenter le chef inspecteur Sincennes.

Alertés vers 1 h 30, les pompiers de Hull ont répondu à deux alertes en raison de l'importance des flammes.

Concentré dans l'entretoit de l'immeuble de deux étages, les flammes ont donné beaucoup d'ennuis aux pompiers.

«Le toit est recouvert de lattes d'aluminium et nous avons dû faire face à des vides techniques (des doubles cloisons) en raison des travaux de rénovation effectués au cours des ans sur la structure de l'édifice», de poursuivre Jacques Sincennes.

20 pompiers

Dirigés par le capitaine intérimaire Pierre-Denis Bouchard, les quelque 20 pompiers dépêchés sur place ont mis près de deux heures avant d'avoir la situation sous contrôle.

Très importants, les dégats matériels dépassent les 100 000 $ selon une évaluation partielle effectuée en avant-midi hier.

Transformée en maison de chambre depuis la fermeture du dernier restaurant, la vieille maison était ocupée par deux personnes qui n'ont pas été blessées.

Les enquêteurs de la Police de Hull ne les avaient pas rencontrées. en après-midi hier, et aucune arrestation n'était encore envisagée quant à la mise en accusation du respondable de ce sinistre.

Valise suspecte...

François Gagnon
LeDroit

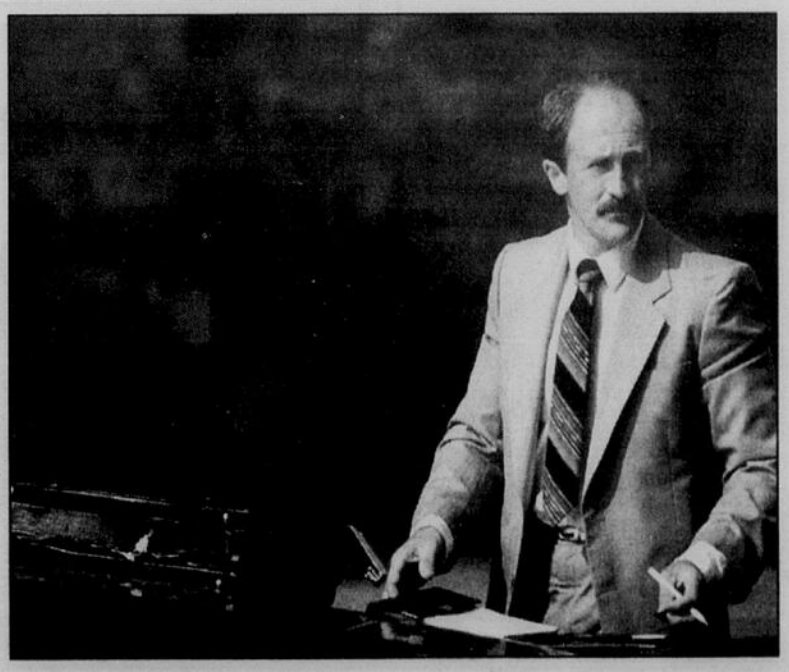
OTTAWA Un journaliste du quotidien Globe and Mail de Toronto a appris, à ses dépens, qu'il valait mieux ne pas égarer sa malette de travail sur la colline parlementaire.

La malette en question a été détruite par des artificiers de la GRC.

Le porte-document suspect est la propriété du journaliste Graham Fraser du Globe and Mail. À l'intérieur, les officiers de la sécurité ont découvert parmi la paperrasse le livre de Marc Laurendeau «Les Québécois violents», sur la crise d'octobre.

«Nous avons reçu un appel des gens assurant la sécurité du Parlemant vers 10 h 25. Après avoir évacué des bureaux, effectué des vérifications et érigé un périmètre de sécurité, les artificiers ont fait exploser le colis suspect à l'aide de notre robot anti-terrorisme utilisé dans ces circonstances», a expliqué hier le sergent Pierre Bélanger du service des relations publiques de la GRC.

Etabli peu avant 10 h 30, le siège préventif de la colline parlementaire a été levé vers 11 h 45 après que tout danger eut été écarté par les artificiers. «C'est, en effet un incident anodin, mais nous ne pouvons prendre de chance en matière de colis suspect», a conclu le sergent Bélanger.



MARTIN ROY, LeDroit

Le porte-document suspect est la propriété du journaliste Graham Fraser du Globe and Mail.

LA RÉGION

Construction de 14 200 000 $

Première pelletée de terre pour l'usine de mise en ballots des déchets

Charles Thériault
LeDroit

HULL «En construisant cette usine, la CRO est en tête de file pour la protection de l'environnement au Québec».

Robert Rochon affichait une mine fort réjouie, hier midi, lors de la première pelletée de terre officielle de l'usine de mise en ballots des déchets.

Le maire de Masson et président de la Commission d'environnement de la Communauté régionale de l'Outaouais, a rappelé que le choix de l'emplacement de l'usine n'a pas été facile et il a félicité la ville de Hull de sa décision.

L'usine de mise en ballots permettra de réduire de six fois le volume des déchets qui seront ensuit expédiés au site d'enfouissement sanitaire. On y effectuera aussi la mise en ballots des produits recyclables tels le papier, le carton, le métal ainsi que la séparation du verre et du plastique qui seront également envoyés au recyclage.

Construite au coût de 14,2 millions $, l'usine de mise en ballots doit ouvrir ses portes en avril prochain et on y compressera les déchets pour former des ballots de 65 pieds cubes, pesant en moyenne 3 500 livres. L'établissement produira 600 tonnes par jour.

Cause en appel

L'édifice reposant sur un sol instable, l'entreprise Gesmec, responsable des travaux de construction, a d'abord placé 360 pieux dont la longueur varie entre 90 et 120 pieds et sur lesquels la fondation sera bâtie. Ces travaux ont débuté le 6 août dernier. La CRO n'est cependant pas au bout de ses peines car son futur site d'enfouissement sanitaire à L'Ange-Gardien n'a pas reçu l'assentiment de la Commission de protection du territoire agricole du Québec. La cause a été portée en appel.

Par ailleurs, la ville de Hull et la CRO poursuivent leurs négociations sur le dédommagement accordé à Hull pour qu'elle accueille l'usine de mise en ballots. La ville demanderait 75 cents la tonne, alors que la CRO lui en offrirait 25 cents.

La ville où sera finalement aménagé le site d'enfouissement régional recevra aussi une compensation financière.



MARTIN ROY, LeDroit

Robert Rochon, le président de la Commission de l'environnement de la CRO, et l'échevin hullois Cartier Mignault ont pris les commandes d'une excavatrice pour procéder à la première pelletée de terre officielle de l'usine de mise en ballots.

50e
ANNIVERSAIRE de mariage
1940 - 1990



Paul-Emile et Gracia (Beaulne) Hamelin

Yvon (Gisèle), Cécile (Henri), Pierrette (Gilles), Monique (Albert), Rita (Robert) et Pierre (Lyne) ainsi que vos petits-enfants et arrière petits-enfants vous expriment leur amour et vous souhaitent de belles années de bonheur.
Parents et amis sont invités(es) à une soirée dansante samedi le 6 octobre 1990, à 20h, à la salle des Chevaliers de Colomb, boul. Gréber, Gatineau.

CORRECTIONS

L'encart **ACHATS AVANTAGEUX TRANS-CANADA EATON** distribué mercredi le 26 septembre 1990.

A noter:
Page 3, Article J - Soulier lacé "brogue". **DISPONIBLE SEULEMENT EN NOIR OU BOURGOGNE.**
Page 6, Article U - Porte-copie. **NON DISPONIBLE.**
Page 7, Article K - Store bleu. **NON COMME ILLUSTRÉ.**

Le cahier **ACHATS AVANTAGEUX TRANS-CANADA EATON** distribué mercredi le 19 septembre 1990.

A noter:
Page 34, Article A - Pull "Patagonia". **DÉCRIT INCORRECTEMENT. DEVRAIT ÊTRE: FAIT AU CANADA.**
Page 54, Article G - Casserole 3.51 "Classic". **NON COMME ILLUSTRÉE. LA CASSEROLE A UNE LONGUE POIGNÉE.**

Ces erreurs se sont glissées dans notre publicité par inadvertance. Eaton s'excuse de tout inconvénient ou contretemps à ses clients.

EATON

RÉSULTATS
Loto-Québec

Provincial — Tirage du 1990-09-28

NUMÉROS	LOTS
3223679	1 000 000 $
223679	10 000 $
23679	1 000 $
3679	100 $
679	25 $
79	10 $

Le billet donne droit à cinq tirages consécutifs

La Mini — Tirage du 1990-09-28

NUMÉROS	LOTS
739607	50 000 $
39607	5 000 $
9607	250 $
607	25 $
07	5 $
73960 ■	1 000 $
7396 ▬	100 $
739 ▬	10 $

La Quotidienne — Tirages du 90-09-22 au 90-09-28

	3	4
SAMEDI	397	7128
LUNDI	101	0589
MARDI	927	7065
MERCREDI	241	4317
JEUDI	628	4919
VENDREDI	395	4432

Inter Plus — Tirage du 1990-09-28

NUMÉROS	LOTS
118789	250 000 $
18789	2 500 $
8789	250 $
789	25 $
89	10 $

NUMÉROS MOBILES

97651	1 000 $
8156	100 $
853	25 $

Banco — Tirage du 1990-09-28

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

01	03	17	20	22
25	26	31	34	35
36	39	40	42	45
50	51	60	62	68

Prochain tirage: 1990-10-01

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit

LA RÉGION

À l'usine Canadien Pacifique de Gatineau

La grève pourrait durer jusqu'aux Fêtes

LeDroit

GATINEAU La grève à l'usine Canadien Pacifique de Gatineau pourrait durer jusqu'aux Fêtes.

C'est l'impression que livre au Droit l'ancien président de la section du syndicat en grève, Royal Sanscartier, selon qui la seule chose qui pourrait en raccourcir la durée serait un règlement des grèves chez le géant du papier journal, Abitibi-Price. Produit forestier Canadien Pacifique, le deuxième producteur, voudrait alors régler sans délai.

M. Sanscartier exprime l'avis que les papetières de l'est du pays tiendront leur bout notamment quant aux journées de congé qu'elles veulent transformer en journées de production. Parce que, dit-il, la tendance dans l'ouest canadien et aux États-Unis est à l'augmentation des journées de production depuis l'année dernière. Surtout que dans l'industrie les syndiqués de Gatineau sont les seuls à avoir congé le dimanche de Pâques, un des trois congés en cause à Gatineau.

Membre de l'exécutif de la section locale 142 du Syndicat canadien des travailleurs du papier, dont neuf ans comme président, M. Sanscartier a participé à la négociation de cinq contrats de travail ainsi qu'aux grèves de 1973 (13 semaines) et de 1987 (cinq jours).

Grève éprouvante

Solidaire du vote pris le 11 septembre et ayant mené au débrayage le lendemain, M. Sanscartier opine que si la grève devait effectivement s'avérer longue elle serait très éprouvante pour les syndiqués.

D'abord, le piquetage en automne ou en hiver n'a rien de confortable. Ensuite, l'endettement étant plus facile maintenant qu'il ne l'était en 1973, par exemple, nombreux seront les syndiqués qui auront des ennuis financiers, même s'il y a de nos jours plus de ménages comptant sur deux revenus. Enfin, cette grève, selon lui, est fondée sur la conservation d'acquis, non pas sur une amélioration des conditions de vie.

Mais M. Sanscartier veut demeurer solidaire et il sera présent à tous ses tours de piquetage.

Dissidence

Le dissident Raymond St-Louis devra se taire ou subir les foudres du Syndicat canadien des travailleurs du Papier.

Le président de la section locale 142, Gilles Sabourin, a dit hier que l'exécutif avait résolu d'expédier à M. St-Louis une mise en demeure l'enjoignant de cesser toute activité syndicale sous peine d'être reprimandé par les instances nationales du syndicat.

Raymond St-Louis est ce travailleur qui conteste la légitimité de la grève en alléguant des vices de procédure dans la transmission d'information et dans la conduite des votes ayant mené à cette grève.

Depuis la fin de semaine dernière, M. St-Louis, qui se dit le secrétaire et porte-parole du Comité de défense de la démocratie (six membres), tente par divers moyens de convaincre ses confrères de mettre une halte à la grève.

Encore jeudi soir, il a distribué à la presse par télécopieur un communiqué recommandant aux membres du local de boycotter les manifestations matinales visant à paralyser le chantier de construction de l'usine de désencrage.

«Nous invitons tous les syndiqués à forcer le président M.Sabourin à la négociation. Pour quoi perdre son salaire et mettre en péril la survie de notre usine en retardant son projet de modernisation (usine de désencrage) par des manifestations», pouvait-on lire dans son texte.

Des manifestations ont eu lieu trois matins, cette semaine, et, jeudi, les travailleurs de la construction et sous-traitants décidaient de cesser leur activité jusqu'à nouvel ordre.

Au sujet des manifestations, le président Sabourin a réitéré la position de son exécutif qui ne les sanctionne pas. Mais, devait-il ajouter, «les gars sont assez vieux pour travailler dans l'usine et ils sont assez vieux pour savoir quoi faire».

M. Sabourin a été ovationné à quelques reprises par environ 300 membres (sur 1100) venus assister à la conférence de presse quand il a raillé le syndiqué St-Louis.

Solidarité

Également ovationné fut le président des papetiers, Michel Guénette venu témoigner de la solidarité de ses 215 syndiqués constituant la section locale 251.

«Jamais on va traverser la ligne de piquetage», a déclaré M. Guénette dont les membres avaient accepté à plus de 85% les offres patronales. Il a lui aussi désavoué l'activité d'un comité «fantôme» de cinq des siens qui prônent le retour au travail. Il les a publiquement mis en garde de la possibilité de sanctions par le syndicat national.

Selon le représentant syndical pour la région, Amédée Bouchard, les dissidents des deux sections locales travaillent à la solde de l'employeur. Il a dit que deux des dissidents chez les papetiers attendaient le retour au travail pour accéder à des postes de contremaîtres.

Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail

Le jour de l'Action de grâces

En vertu de la Loi sur les normes du travail, le 8 octobre, jour de l'Action de grâces, est un jour férié pour l'ensemble des travailleurs et des travailleuses du Québec. En conséquence, tout employé à temps complet ou à temps partiel peut bénéficier d'un congé payé ou d'une indemnité. Pour avoir droit à un jour férié, ce jour férié doit être un jour ouvrable* pour l'employé. De plus, l'employé doit avoir 60 jours de service continu dans l'entreprise et ne pas s'être absenté la veille et le lendemain de la fête sans l'autorisation de l'employeur ou sans raison valable.

*Un jour ouvrable est un jour où l'employé travaille habituellement ou un jour férié où il est appelé à travailler effectivement. Dans le cas où il doit travailler ce jour, il a droit au salaire correspondant au travail effectué et à une indemnité ou, au choix de l'employeur, à un congé compensatoire d'une journée.

RENSEIGNEMENTS

On peut obtenir plus de renseignements* ou porter plainte en s'adressant aux bureaux suivants de la Commission des normes du travail:

BAIE-COMEAU	(418) 589-9931	QUÉBEC	(418) 643-4940
HULL	(819) 772-3019	ROUYN-NORANDA	(819) 797-0202
JONQUIÈRE	(418) 695-1940	SHERBROOKE	(819) 820-3441
MATANE	(418) 562-2010	TROIS-RIVIÈRES	(819) 371-6661
MONTRÉAL	(514) 873-7061		

* La Commission accepte les frais d'appel.

Québec

ANCHORS
Bavarian Lakeside Cafe Restaurant
Le restaurant le plus panoramique d'Ottawa
Salle à manger élégante

OKTOBERFEST

en vedette
GLOVES McGUINTY

Chateaubriand Bifteck et homard* Crevettes à l'ail* Agneau embroché* Poulet à la Dijon* Saucisses Schnitzel* Veau Marsella* Schnitzel Oscar**

1001, promenade Reine-Élizabeth
Stationnement gratuit de 2 heures
Réservations souhaitables
236-5576

BON DE PARTICIPATION
Déposez ce bon chez Anchors et courez la chance de gagner un brunch du dimanche pour deux gratuit.
NOM : _____ Tél. : _____
Tirage tous les vendredis en octobre.



T'AS TOUT POUR MOI!
LeDroit

LA RÉGION

À la Commission scolaire des Draveurs .

La hausse de taxes pourrait atteindre 150%

Paul Gaboury
LeDroit

GATINEAU La hausse de taxes à la Commission scolaire des Draveurs atteindra 150 % si les commissaires acceptent, lundi, lors la prochaine réunion du conseil, la recommandation de la direction générale.

Le président Gaston Poiré a confirmé, hier, que le taux de taxe proposé passe de 14 cents à 35 cents du 100 $ d'évaluation, soit le maximum prévu par la loi.

Avec la hausse à 35 cents, la CS des Draveurs ira chercher 5 575 000 $. Cette somme permettra ainsi à la CS de défrayer les coûts de l'entretien, de l'énergie de ses bâtisses qui font maintenant partie des nouvelles responsabilités transférées par le ministère de l'Éducation.

Fonds de 575 000 $

Elle lui permettra aussi de créer un fonds de 575 000 $ pour acheter des manuels scolaires, de garnir ses bibliothèques et améliorer les services de psychologues offerts aux élèves.

«La CS des Draveurs aurait pu faire passer le taux de taxe à 32 cents mais cette augmentation n'aurait permis que le statu quo», a expliqué M. Poiré.

Cette hausse fera grimper la facture de taxes de 140 $ à 350 $ pour une propriété dont la valeur uniformisée est de 100 000 $. Dans le cas d'une propriété évaluée à 75 000 $, le compte de taxes scolaires passera de 105 $ à 262,50 $.

Comparaison

Par comparaison, la Commission scolaire Outaouais-Hull a fixé l'augmentation à 120 % en 1990-1991 alors que celui de la Commission scolaire d'Aylmer paiera 116,3 % de plus.

Alors qu'il payait 94,90 $ pour une propriété de 100 000 $, le contribuable de la CSO-H devra débourser 208,40 $ alors que le taux de taxe y atteint 20,84 cents du 100 $. À Aylmer, le taux de taxes est passé de 16 cents à 35 cents. La facture passera de 160 $ à 360 $.

Soulignons que les factures de taxes parviendront aux contribuables avant les élections scolaires du 18 novembre prochain.

«Nous allons prendre une décision lundi soir et nous devrons vivre avec», a souligné M. Poiré.

Achat de terrain pour une nouvelle école

Par ailleurs, le conseil devra aussi se prononcer dès lundi soir sur l'acquisition du terrain où sera construit la nouvelle école primaire dans le secteur de l'Hôpital.

Ce terrain est situé à l'extrémité de la rue Ernest-Gaboury, derrière le Centre hospitalier de Gatineau. M. Poiré ne pouvait dévoiler l'identité du propriétaire de ce terrain, hier, mais a expliqué qu'il n'y avait eu aucun problème dans les négociations.

Le conseil a déjà adopté une résolution indiquant sa volonté d'ouvrir l'école dès septembre 1991.

Lors de son passage dans l'Outaouias, le 17 septembre dernier, le ministre de l'Éducation Claude Ryan a annoncé un octroi de 4,4 millions $ pour la construction de cette nouvelle école primaire qui pourra accueillir plus de 500 élèves.

Une légère augmentation des élèves aux écoles catholiques

LeDroit

Le nombre d'élèves inscrits dans les écoles catholiques des comtés de Stormont, Dundas et Glengarry a connu une légère augmentation comparativement à l'an dernier.

Selon les statistiques préliminaires présentées, mardi soir, à la réunion ordinaire du conseil, 10 798 élèves se sont présentés à l'inscription au début du mois, ce qui constitue environ 100 de plus qu'en 1989-1990.

La section de langue française a connu une baisse de son inscription, mais selon le directeur général, Gilles Métivier, cette baisse de 41 élèves est attribuable à la fermeture du Juvénat du Sacré-Coeur, en juin dernier, qui accueillait principalement des jeunes provenant de l'extérieur de la région.



HYPNOTHÉRAPIE

Vous reconnaissez-vous?

Fumeur(euse), obèse, angoissé(e), anxieux(se), nerveux(se), stressé(e), timide, dépressif(ive), phobie, complexé(e), manque de concentration, alcool, mémoire, problème psycho-sexuel, etc.

Thérapie individuelle

Relaxation, visualisation, suggestion créative, hypno-analyse, régression, auto-hypnose.

Dr. Jacques Marquis
H.S.N.D.

En plus: Naturothérapie par: réforme alimentaire, désintoxication organique, vitaminothérapie, revitalisation, etc.

Centre professionnel de Médecine douce

68, boul. Montclair, Hull *Sur rendez-vous* **777-1319**

BINGO LeDroit

NOS GAGNANTS

Partie no 1



Mmes Linda Latreille de Hull, Jeannette Léger de Hull, MM. Eugène Marengère de Cantley, Gilles Vachon de Masson et Mme Claire Cadieux de Hull, sont les heureux gagnants de la partie no 1. Ils se partagent le prix de 1 000 $ en argent comptant.

Prix boni



Mmes Carole Racicot de Gatineau et Carole Monette d'Aylmer (qui n'apparaît pas sur la photo), ont chacune gagné 250 $ d'épicerie chez Super Carnaval grâce aux numéros chanceux

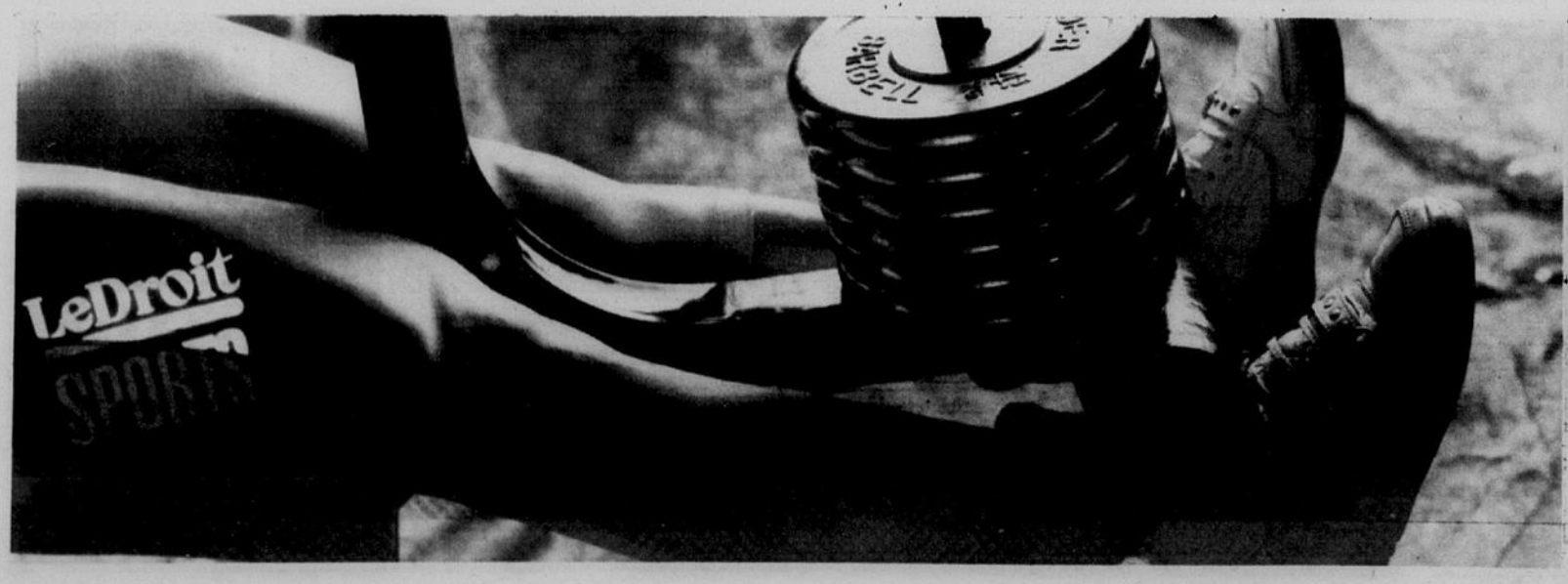
T'AS TOUT POUR MOI! LeDroit

Super Carnaval

Tallier

AirCanada Touram

CROISIÈRES CARNIVAL



T'AS TOUT POUR MOI!

LeDroit

LA RÉGION

Plantation de 700 arbres

LeDroit

OTTAWA La Commission de la capitale nationale plantera 700 arbres à la plage Westboro, aujourd'hui et demain.

Cette initiative s'inscrit dans le cadre du projet «Des arbres et des gens» et on procdédera à des plantations d'arbres à St-Johns, Charlottetown, Fredericton , Regina et Winnipeg.

Le public est donc invité à venir assister à cette plantation de conifères, au belvédère Kitchissipi, sur la rivière des Outaouais, à 12 h 30 aujourd'hui.

Par ailleurs, le programme «Coloris automnal» s'amorce aujourd'hui et il se poursuivra demain et durant toute la fin de semaine de l'Action de grâces.

Le Centre des ressources sur l'environnement, situé près du Centre d'accueil d'Old Chelsea, dans le parc de Gatineau, organise des activités de recyclage, récupération, compostage et sur l'utilisation de produits non-nocifs.

En fin de semaine prochaine, le Musée canadien des civilisations présentera l'exposition «Le transport à l'an vert» et diverses activités auront lieu dans le parc de la Gatineau et au centre d'interprétation Stony Swamp, à Nepean.

Tombes vandalisées et profanées

Examen psychiatrique pour David McBride

François Gagnon
LeDroit

GLOUCESTER Le suspect appréhendé jeudi en marge de la série d'actes de vandalisme et de profanations de nature satanique survenus au cours des dernières semaines à Ottawa et Gloucester devra se soumettre à un examen psychiatrique de 30 jours avant de revenir devant les tribunaux pour la tenue de son enquête en cautionnement.

David McBride, 28 ans, du parc Riverside d'Ottawa, doit répondre à quatre chefs d'accusations de méfait relativement à des actes de vandalismes survenus dans la nuit de mercredi à jeudi de même que dans la nuit du 21 septembre dernier.

McBride s'est fait épinglé au milieu de la nuit de jeudi alors que des policiers de Gloucester exerçaient une surveillance particulière au cimetière de la paroisse Saint-Bernard de Gloucester.

Pris sur le fait, David McBride s'est fait épingler après avoir renversé une pierre tombale et avoir peint des inscriptions de nature satanique sur deux autres pierres tombales.

Toujours à la recherche d'autres suspects dans cette affaire qui a pris de l'ampleur lors du long congé de la Fête du travail, les enquêteurs des polices de Gloucester et d'Ottawa refusaient toujours hier d'associer David McBride à Morning Star, qui, par sa signature laissée ici et là lors des actes de vandalisme, revendiquait ces actions illégales.

VOICI LA FAMEUSE
BOÎTE NOIRE DE CKCH



DÉCODEZ
LE MESSAGE MYSTÉRIEUX
$
ENTREZ
ÉCOUTEZ
GAGNEZ
$

La **boîte noire** sera aux **Promenades de l'Outaouais**,
mercredi, jeudi, vendredi de la semaine prochaine de 16h30 à 20h30 et samedi de 11h à 15h

POUR PLUS
DE DÉTAILS,
SYNTHONISEZ

CKCH97AM
La **super** station

À SUIVRE...

COLLÈGE DE L'OUTAOUAIS
Education des adultes

Qu'est devenue l'Amérique Latine 500 ans après Christophe Colomb? Et où va-t-elle?

Une première dans l'Outaouais!
On abordera dans ce Forum des thèmes passionnants concernant l'histoire de l'Amérique Latine de 1492 à 1992.
Les interventions se tiendront en espagnol par un spécialiste de l'Amérique Latine M. Marcel Grondin PhD.

Horaire

Le mercredi soir de 19h à 22h
du 10 octobre au 12 décembre 90
Coût: 100 $

Inscription

Lucie Bellemare
770-4012
poste 324

Le choix Écologique

LeDroit de parler des gens d'ici.

LeDroit de croire à demain.

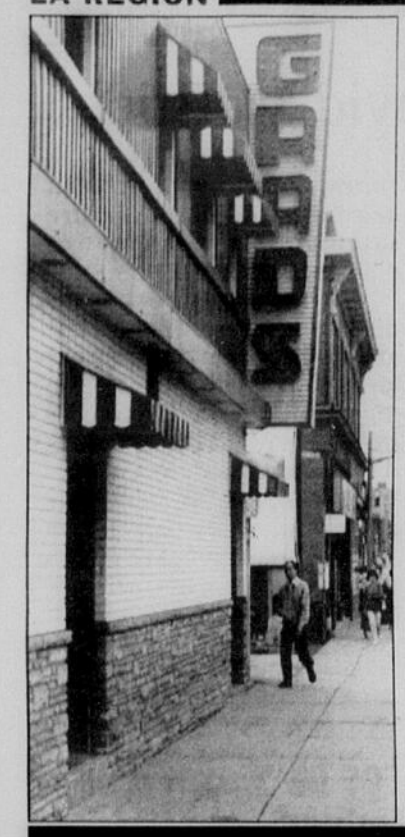
LeDroit de dire «je t'appartiens.»



T'AS TOUT POUR MOI...
EN FRANÇAIS!

LeDroit

LA RÉGION



Coups de feu au restaurant-bar Grad's

Il tire le «juke-box» et s'enfuit

Mathieu Turbide
LeDroit

OTTAWA Les clients du restaurant-bar Grad's, situé rue Somerset à Ottawa, ont eu la peur de leur vie hier après-midi lorsqu'un homme a tiré trois coups de feu en direction d'un «juke-box».

Selon Lynn Leblanc, qui a été témoin de l'incident, l'homme était assis seul au bar et avait déjà bu plusieurs consommations. «Il s'est soudainement levé et s'est dirigé vers le juke-box qui se trouve dans le fond de la pièce. Puis, il a sorti un fusil et a tiré plusieurs fois dans la machine», a-t-elle raconté.

Les coups de feu ont été tirés vers 16h alors qu'il y avait beaucoup de clients au Grad's, situé sur la rue Somerset tout près de l'intersection Bronson.

Plus de peur que de mal

Toutefois, cette mésaventure aura créé plus de peur que de mal car personne n'a été blessé. «Lorsque j'ai entendu les coups de feu, j'ai pris ma sacoche et je suis sortie au plus vite de là, comme plusieurs autres personnes d'ailleurs», d'avouer Mme Leblanc.

L'homme a alors pris tranquillement la fuite sans bruit à bord d'une camionnette de marque Toyota, selon les témoins. Il n'a pas encore été identifié par les policiers d'Ottawa qui sont à enquêter sur cet incident. Les propriétaires du restaurant-bar se sont abstenus de tout commentaire refusant catégoriquement la présence des médias dans leur établissement.

COURS D'IMPÔT
INTENSIF

PROGRAMME - Pendant ce cours de 15 semaines, les participants étudieront toutes les phases de la préparation d'une déclaration d'impôt y compris les lois fiscales courantes, la théorie, et l'application. Les gradués recevront une attestation d'aptitude de H&R Block.

H&R BLOCK CONNAÎT L'IMPÔT ET SAIT COMMENT l'enseigner. Nos instructeurs, des experts en impôt qui ont reçu une formation spéciale, feront de chaque session une expérience à la fois intéressante et stimulante avec des discussions, des textes de référence et des instuctions en utilisant des formules et des annexes prescrites.

LES COURS COMMENCENT BIENTÔT - L'inscription est ouverte et les cours commencent le 17 octobre

N'IMPORTE QUI PEUT S'INSCRIRE. CEUX QUI S'INSCRIVENT n'ont besoin que du désir d'apprendre.

LES DROITS DE SCOLARITÉ SONT MODESTES et couvrent le cours complet, y compris les manuels, le matériel, les fournitures, les guides de référence, et l'inscription. Il n'y a pas de frais supplémentaires. Un plan de paiement par acomptes est disponible si c'est désirable.Une escompte de 20% est offerte aux 50 +.

DES DÉTAILS COMPLETS PEUVENT ÊTRE OBTENUS EN CONTACTANT le bureau de H&R Block par téléphone. Renseignez-vous sur les emplacements des classes, les dates du commencement des cours, l'inscription, etc.
Faites vite car les places sont limitées.
En vous inscrivant votre place est assurée.

TÉLÉPHONE 777-8556

Un Cours de culture personnelle de H&R Block Canada. Inc CP0072

H&R BLOCK
LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT

Veuillez m'envoyer des renseignements gratuits sur le cours d'impôt de H&R Block.

Envoyez à: H&R Block
279 boul. St-Joseph Hull J8Y 3Y2

Nom.....
Adresse.....
Ville .....
Prov.....
Code postal.....
Téléphone.....

Grâce à vous, un succès!

Le XVe Congrès de l'Association Internationale des Universités du Troisième Âge avait lieu à Hull, les 21, 22 et 23 septembre derniers.

L'Université du Québec à Hull, responsable de la tenue du Congrès, veut ici remercier les 200 personnes qui ont contribué à faire de cet événement un succès retentissant pour notre région, aux dires mêmes des quelque 660 participants venus de 22 pays.

En plus de la **Ville de Hull** et de l'**Académie de Gérontologie** pour leur collaboration soutenue, depuis deux ans, au sein du Comité organisateur dirigé par Monsieur **Bernard Dumouchel**, l'Université tient à remercier particulièrement:

Mesdames **Geneviève Jouffroy-Maillot, Lucille Ouellette**, le **personnel de l'Académie de gérontologie** et les **103 bénévoles** qui ont fourni leur précieux support avant et pendant l'événement;

Madame **Annie Lüttgen**, monsieur **Jean-Guy St-Arnaud** et les **collaborateurs de la Ville de Hull**;

Messieurs **Yves Roy**, **Pierre Cousineau** et l'équipe de **Communication Québec**;

Monsieur **Jean Séguin**, madame **Cécile Riel** et **l'équipe du Bureau des Services à la collectivité**, ainsi que

Le **personnel**, les **étudiant(e)s** et les **professeur(e)s** de **l'Université** qui ont gracieusement apporté leur concours.

Merci!

Université du Québec à Hull

90-91-066

Ville de Hull

RÉINSPECTION
Ville de Hull

Des inspecteurs du **Service de l'évaluation de la Communauté régionale de l'Outaouais** passeront dans les différents secteurs de la ville de Hull afin de réviser le relevé physique des propriétés résidentielles et semi-résidentielles.

Au cours des prochaines semaines, les inspecteurs se rendront dans le secteur ***Parc de la Montagne.*** Chacun d'eux sera muni d'une carte d'identité et la présentera sur demande.

S'il y a lieu, la mise à jour de votre résidence apparaitra sur votre facture de taxe de 1991 et **n'est pas rétroactive.**

Merci de votre collaboration.



LA RÉGION

La St-Vincent-de-Paul en congrès

L'implication des jeunes auprès des démunis et au sein de la société

Mathieu Turbide
LeDroit

AYLMER Les bénévoles québécois de la Société St-Vincent-de-Paul, qui se réuniront en fin de semaine à Aylmer pour leur assemblée annuelle provinciale, discuteront principalement de l'implication des jeunes au service des plus démunis. Les bénévoles de cette société fondée en 1878 feront le point sur l'image que doit adopter l'organisme pour correspondre plus adéquatement aux attentes des jeunes. Ils tenteront aussi de définir le rôle que doivent jouer les jeunes au sein de la société.

Le congrès a débuté hier après-midi au Centre Le Monastère d'Aylmer. Les bénévoles ont pu rencontrer les animateurs des ateliers qui se tiendront aujourd'hui. Dans l'Outaouais, on compte plus de 300 bénévoles oeuvrant dans quelque 25 paroisses et villes du diocèse Gatineau-Hull.



AVEC L'APPEL PERSONNALISÉ, LA SONNERIE VOUS MET SUR LA BONNE PISTE!

L'**appel personnalisé** vous permet d'ajouter jusqu'à deux numéros de téléphone supplémentaires à votre service résidentiel. Comme chaque numéro correspond à une sonnerie, vous pouvez savoir à qui l'appel est destiné avant même de décrocher le combiné.

GRÂCE À L'APPEL EN ATTENTE, CAPTEZ TOUS VOS APPELS!

Avec l'**appel en attente,** vous pouvez répondre à un second appel alors que vous êtes déjà au téléphone. Un bip discret vous indique qu'une autre personne essaie de vous joindre. Mettez le premier correspondant en attente et répondez au second appel.

SOYEZ AUX ÉCOUTES AVEC LA CONFÉRENCE À TROIS!

Avec la **conférence à trois** vous pouvez inviter une troisième personne à participer à une conversation téléphonique.

AVEC LA COMPOSITION ABRÉGÉE, ÉTABLISSEZ LE CONTACT SUR-LE-CHAMP!

La **composition abrégée** vous permet de joindre huit numéros mis en mémoire.

AVEC LE RENVOI AUTOMATIQUE, VOS APPELS VOUS SUIVENT À LA TRACE!

Avec le **renvoi automatique,** vous pouvez faire suivre vos appels à presque n'importe quel autre numéro de téléphone où l'on pourra vous joindre ou prendre vos messages. C'est simple: avec le renvoi automatique, vous êtes toujours là!

Abonnez-vous aux Services téléphoniques spécifiques et au service Touch-Tone^mc durant les Jours Aubaines de Bell Canada, entre le 24 septembre et le 3 novembre 1990, et ÉCONOMISEZ!

• Passez au service Touch-Tone et obtenez **2 mois de service Touch-Tone gratuit,** soit une économie de 5,10 $, le tarif mensuel étant de 2,55 $*.

ÉCONOMISEZ **14$** DURANT LES JOURS AUBAINES!

• En plus, économisez les frais d'administration de 14 $** et profitez des **tarifs groupés** avantageux.

RÉALISEZ UN BEAU COUP DE FILET EN VOUS ABONNANT À PLUSIEURS SERVICES!

Consultez la grille ci-dessous et voyez comme il est avantageux de profiter des tarifs groupés.

Services téléphoniques spécifiques Tarifs mensuels groupés–Résidentiel	
1 service	4,00 $
2 services	5,50 $
3 services	7,50 $
4 services	9,50 $
5 services	11,50 $
Deuxième appel personnalisé*	4,00 $
Chaque inscription à l'annuaire de l'appel personnalisé	1,20 $

*Le deuxième appel personnalisé ne fait pas partie des tarifs groupés.

Passez à la Téléboutique Bell ou appelez le Service à la clientèle entre le 24 septembre et le 3 novembre 1990.

ABONNÉS D'AFFAIRES MONOLIGNES

Sortez des sentiers battus avec les Services téléphoniques spécifiques!

Pour en savoir plus et pour profiter des tarifs groupés avantageux appelez le Service à la clientèle entre le 24 septembre et le 3 novembre 1990.

«Consultez un spécialiste: ayez recours au Service à la clientèle ou à la Téléboutique Bell entre le 24 septembre et le 3 novembre 1990.»

Certains Services téléphoniques spécifiques ne sont présentement pas offerts partout. Pour connaître les services offerts dans votre secteur et vous y abonner, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle ou passez à la Téléboutique Bell.

**Le tarif mensuel ne comprend pas la location des appareils. Si vous êtes abonné au service résidentiel ou d'affaires monolignes, que vous n'avez pas de prise téléphonique et décidez de passer au service Touch-Tone durant les Jours Aubaines, vous pourrez vous faire installer GRATUITEMENT une prise pour chaque appareil téléphonique fixe que vous avez déjà en place.*

***Cette offre s'adresse exclusivement aux abonnés de résidence et d'affaires monolignes qui ne déménagent pas entre le 24 septembre et le 3 novembre 1990.*

Bell
des gens de parole

LA RÉGION

Adjudication des permis de deux dépôts de matériaux secs

Bouthillette met en cause Environnement-Québec

LeDroit

CANTLEY La municipalité de Cantley s'interroge «sur la façon d'agir» d'Environnement-Québec sur son territoire. Le maire Bernard Bouthillette a fait état, hier, d'une lettre expédiée, lundi, au ministre Pierre Paradis en rapport avec l'adjudication des permis d'exploitation de deux dépôts de matériaux secs.

Mettant en parallèle l'exploitation de Denzil Thom, sur le chemin Holmes, et le projet de l'entreprise Godmaire, chemin Sainte-Élisabeth, M. Bouthillette souligne que dans le premier cas «les fonctionnaires ont agi avec une extrême célérité et un zèle peu ordinaire alors que dans l'autre où c'est la municipalité qui demande le refus définitif (...) le dossier stagne depuis deux ans».

Le maire Bouthillette veut notamment savoir pourquoi un permis a été émis à M. Thom sans le certificat de conformité de la municipalité, et en sachant que la sablière était parmi les terrains frappés d'une «réserve pour fins publiques» faisant l'objet de procédures en Cour d'appel.

Pourquoi, demande-t-il, le permis a-t-il été émis pour une exploitation là où coule une source donnant dans le ruisseau Blackburn. «Comment la direction régionale peut-elle attester de la sécurité environnementale du site puisque ses vérifications n'auront mis que cinq jours?»

Réponse d'Environnement-Québec

Le directeur régional d'Environnement-Québec, Jacques Beaulieu, n'a pas tardé à répliquer.

Dans le cas du site Gordmaire, M. Beaulieu dit que, par deux fois déjà, il a recommandé au ministre de ne pas l'autoriser parce que, loin de vouloir enfouir dans un trou comme le veut le règlement, l'entrepreneur veut, avec des déchets secs, reconstituer une colline jadis existante.



Le maire Bernard Bouthillette, de la municipalité de Cantley, subit l'ancienne appartenance à Gatineau.

En ce qui concerne par ailleurs la célérité avec laquelle le permis a été octroyé à M. Thom, M. Beaulieu dit qu'il n'en est rien puisque la demande aura mis un an et demi à être administrée.

Approbation en vigueur

M. Beaulieu rapelle d'autre part que le certificat (municipal) de conformité aux règlements avait été émis par la ville de Gatineau et que, nonobstant la séparation de Cantley survenue le 1er janvier 1989, l'approbation gatinoise vaut toujours, selon le contentieux du ministère.

Pour ce qui est de la provenance des déchets, M. Beaulieu reconnaît que leur importation est illégale en vertu de la présente loi sur l'environnement, que M. Thom en fut informé et que le contrôle a été confié à la direction des enquêtes du ministère, laquelle n'a pas encore produit de rapport.

CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE
d'Ottawa-Carleton
1420, place Blair • Gloucester (Ontario)
745-3355 K1J 9L8

Réunions

Lundi 1er octobre 1990
20 heures • Séance ordinaire de la section publique

Mardi 2 octobre 1990
20 heures • Séance ordinaire du conseil plénier

Mardi 9 ou mercredi 10 octobre 1990
20 h 30 • Séance ordinaire de la section catholique (date à confirmer)

Mardi 16 octobre 1990
20 heures • Séance extraordinaire du conseil plénier (à confirmer)

Lundi 22 octobre 1990
20 h 30 • Séance extraordinaire de la section catholique (à confirmer)

Pierre Marcil, Directeur de l'éducation de la section catholique
Robert J.C. Pilon, Directeur général
Norman Colette, Direteur de l'éducation de la section publique

À moins d'indication contraire, toutes les séances ont lieu à la salle Florian-Carrière du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton sis au 1420, place Blair.

Renseignements : 745-3355

COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL INC.
Pour tous vos besoins passez donc nous voir
Pour vêtements, articles de cuisine, literie, meubles, articles d'utilité, etc.
102, rue Eddy Hull
776-1068

Règlements BINGO LeDroit

Comment jouer

Les parties de Bingo LeDroit se jouent avec les cartes de Bingo LeDroit, sur lesquelles se trouvent 12 blocs de jeu, un pour chaque partie. La première partie de bingo est identifiée par "Partie 1", la deuxième par "Partie 2", et ainsi de suite. Chaque bloc de jeu n'est valide que pour la partie en cours, tel qu'indiqué dans le journal. Le Bingo LeDroit sera d'une durée de 12 semaines consécutives.
Les parties se jouent du samedi au vendredi de la semaine suivante. Une nouvelle partie commence chaque samedi avec une nouvelle série de numéros.
Du samedi au vendredi de la semaine suivante, LeDroit publiera jusqu'à 10 numéros par jour. Si un ou plusieurs de ces numéros apparaissent sur votre carte de jeu pour la partie en cours, encerclez-les. Si vous encerclez 15 numéros...Bingo! Vous êtes admissible à gagner.
Si vous croyez être gagnant, vous devez téléphoner, avec votre carte de jeu en main, au numéro 560-2500 au plus tard à midi le lundi suivant la fin de la partie et vous présenter au Droit, 47, rue Clarence, Ottawa, le mercredi de la même semaine, à midi. Lorsque votre carte aura été vérifiée et si vous répondez correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve...Bingo! vous gagnez. Une autre carte de jeu vous sera alors remise.
La participation à ce concours est gratuite et libre. Aucun numéro ne sera communiqué par téléphone, lettre ou autre moyen.
Seules les cartes officielles de Bingo LeDroit sont valables pour ce concours. Aucune reproduction, quelle qu'elle soit, ne peut être utilisée. Toutes les cartes qui auront été modifiées ou qui contiendront des erreurs d'impression ou autres ne seront pas admissibles. La décision des juges sera finale et sans appel.
Les participants doivent être âgés de 18 ans et plus. Les employés de LeDroit, division de groupe UniMédia, les employés des firmes impliquées dans ce concours ainsi que les membres de leur famille immédiate ne sont pas admissibles à ce concours.
LeDroit se réserve le privilège de publier le nom, l'adresse et la photo de toute personne gagnante.
Tous les prix devront être acceptés comme tels et ne seront ni transférables, ni échangeables, ni remboursables.
Tous les participants devront accepter de se soumettre aux règlements de ce concours.
Ce concours est en vigueur du 15 septembre au 15 décembre 1990.

Prix hebdomadaires
Il y a 1 000 $ à gagner par partie. S'il y a plus d'un gagnant, le montant sera divisé également entre tous les gagnants. S'il n'y a pas de gagnant, le montant de 1 000 $ sera ajouté au lot de la partie suivante.
Prix boni
Un numéro chanceux est inscrit sur chaque carte de jeu. Pendant la durée du concours, LeDroit publiera chaque jour plusieurs numéros chanceux. Si votre numéro est publié, vous devez communiquer vos nom, adresse, numéro de téléphone et numéro chanceux au quotidien LeDroit, en composant le 560-2500 ou le 1-800-267-6961, la journée même avant 17 h 30, sauf le samedi. Si votre numéro est publié le samedi, vous avez jusqu'au lundi, à 17 h 30, pour communiquer avec LeDroit. Vous gagnerez automatiquement 2 laissez-passer pour un film présenté au Cinéma Vendôme et deviendrez admissible au tirage hebdomadaire de deux bons d'épicerie échangeables chez Super Carnaval, d'une valeur de 250 $ chacun. Chaque mardi, à 11 h, un tirage au sort parmi toutes les personnes admissibles déterminera les gagnants de ces prix boni. Les gagnants pourront se prévaloir de leur prix après vérification de leur carte et après avoir répondu correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve.
Grands prix
LeDroit offrira deux grands prix dans le cadre de ce concours, soit une Honda Civic 1991, de Lallier automobile (Hull) Inc., d'une valeur approximative de 13 000 $ (modèle de base, taxe incluse), et une croisière de luxe dans les Antilles avec Air Canada Touram, d'une valeur approximative de 6 000 $. La croisière comprend : transport aller-retour Montréal-Miami (ou Fort Lauderdale) avec Air Canada, transfert aller-retour de l'aéroport au quai d'embarquement, croisière de 7 jours dans les Antilles Orientales ou Occidentales à bord d'un bateau de "Croisières Carnival", hébergement et les repas pendant la croisière.
Pour participer au tirage de ces grands prix, vous devez complétez le bulletin de participation qui se trouve au verso de votre carte de bingo et le faire parvenir à la fin des douze parties de bingo, à l'une des adresses suivantes:

LeDroit
47, rue Clarence, pièce 222
Case postale 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

LeDroit
Service des abonnements
Promenades de l'Outaouais
1100, boulevard Maloney Ouest
Gatineau (Québec)
J8T 6G3

Les cartes doivent être cachetées sous enveloppe.
Une seule carte par enveloppe.
Un tirage au sort parmi toutes les cartes reçues aura lieu, le samedi 15 décembre, à 12 h. LeDroit procédera en premier lieu au tirage de la croisière et, en second lieu, au tirage de la voiture.
Les participants ne peuvent gagner qu'un seul grand prix.

LEDROIT LIVRÉ À LA MAISON,
PRATICO-ÉCONO
ET UN SEUL NUMÉRO: 560-2525
À partir de 2,49 $ par semaine. (3,50 $ en kiosque)
T'AS TOUT POUR MOI!
LeDroit

LA RÉGION

Hausse appréciable de la natalité dans l'Outaouais

Michel Gauthier
LeDroit

HULL Après deux années plutôt calmes, la région a enregistré en 1989 son plus fort taux de naissances depuis 12 ans, avec 3,865 nouveaux-nés, selon les dernières données publiées par le Bureau de la statistique du Québec (BSQ).

C'est une hausse de 7 % ou de 253 bébés comparativement à 1988, alors que les mères de la région avaient donné naissance à 3,612 enfants.

Cette performance est légèrement supérieure à la progression provinciale évaluée à 6.2 %, à la suite d'un total de naissances qui a grimpé de 86,358 à 91,751.

Malgré tout, l'Outaouais accuse maintenant un léger recul sur l'ensemble du Québec au chapitre de l'indice synthétique de fécondité: 1.484 chez nous contre 1.515 à l'échelle de la province.

Cet indice est une donnée qui tient compte du taux de natalité pour les différents groupes d'âge chez les femmes. Mais il faut toujours se méfier des chiffres et des statistiques.

Le même BSQ avait annoncé, alors qu'il rendait public ses données préliminaires en mars dernier, que l'Outaouais non seulement n'avait pas progressé au chapitre des naissances en 1989 mais avait aussi connu une baisse de près de 200 nouveaux-nés.

Entre les données de mars et celles rendues publiques hier, il y a une différence de 434 naissances. Donc, 434 bébés qui ont flotté quelque part dans les limbes des mémoires informatisées du BSQ pendant six mois.

La Régie des rentes du Québec (RRQ) avait vu «plus juste plus rapidement», en juillet dernier, annonçant une progression de plus de 9 % des naissances au cours des 12 derniers mois se terminant en mars 1990.

Mais, à 4,263 nouveaux-nés, ce sont 400 bébés de plus que les dernières données du BSQ. Ce qui en principe, si les chiffres des deux organismes sont exacts, signifie que l'Outaouais en enregistré au cours des mois de janvier, février et mars 1990, 400 naissances de plus que durant les mêmes trois premiers mois de 1989.

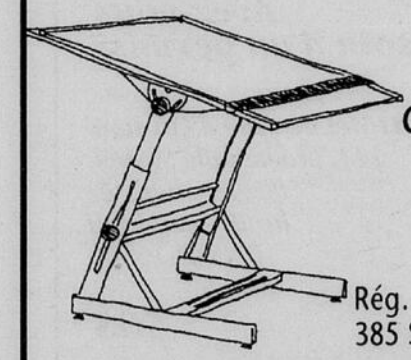
De telles statistiques nous ramèneraient pratiquement à la belle époque du début des années 1970, alors que l'Outaouais trônait loin en avant du reste du Québec.

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT — BUR. (819) 770-8110

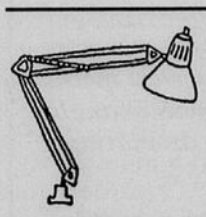
Pierre Richer, d.d.
DENTUROLOGISTE

733, BOUL. ST-JOSEPH, SUITE 100 — HULL J8Y 4B6

LES ACHATS AVANTAGEUX DE B.B. BOOKER CHEZ WALLACK'S ...



CHARVOZ-ROOK TABLE À DESSIN
avec Borco et règle parallèle
Rég. 385 $ 299,95 $



CHAISE À DESSIN
DC400 AVEC LEVIER PNEUMATIQUE
Rég. 179,95 $
133,95 $

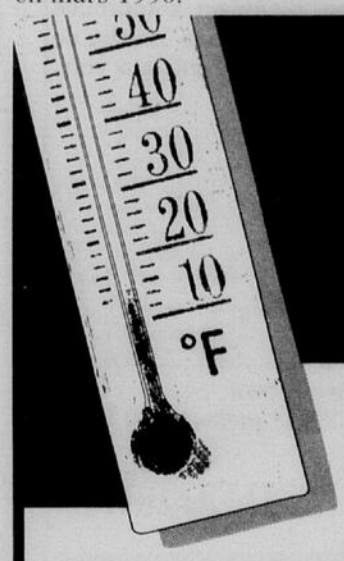


AUBAINE
LAMPE DE TRAVAIL
Rég. 38 $
17,50 $

RAPIDOGRAPH SP7 - JEU DE 7 PLUMES
Rég. 139,95 $
PLUMES TECHNIQUES
49,95 $

OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 17 H

wallack's
Fournitures d'art et de dessin
231, rue Bank 234-1800



Préparez-vous pour l'hiver!!!
Spéciaux sur véhicules General Motors...

Préparation pour l'hiver. Inspection générale, graissage et vidange d'huile. Maind'oeuvre et pièces incluse. $33.95

Réglage de la suspension avant (2 roues) seulement sur modèles populaires $42.80

Alignement 4 roues sur modèles suivants: 84 et plus Corvette, Cadillac, Toronado, Oldsmobile 88 et 98, camions 4x4 et S-10 $82.80

ESCOMPTE 15% SUR PIÈCES GM

Inspection des frains aux 4 roues.
Incluant rotation des pneus.
15% de rabais sur pièces et main d'oeuvre sur travail supplémentaire.
$16.80

MISE AU POINT DU MOTEUR
$48.80 (4 cyl.) $68.80 (V-6 V-8) $108.80 (Corvette, Cadillac, Fourgonnette)
Main-d'oeuvre incluse, pièces en surplus
RABAIS DE 15% SUR PIÈCES GM

ATTENTION
À tous les propriétaires de voitures GM au sujet du rappel des modèles 1978 à 1990. Informez-vous dès aujourd'hui, appelez André Guillerm ou Serge Sarazin, conseillers en service

GARANTIE 90 JOURS
5,000 KILOMÈTRES

SERVICE GARANTI
PIÈCES GM GARANTIES
PRIX GARANTI

25 1961-1986

Appelez-nous et prenez un rendez-vous
SERVICE OUVERT: Lundi au vendredi de 7h00 à 17h00
Nous acceptons des cartes Visa, Mastercard

"Prix en vigueur pour un temps limité seulement"

WILLIAMS
CHEV-OLDS CADILLAC Ltée

TIME QUALITY DEALER

Notre service est légendaire

950, boul. St-Joseph, Hull - 777-2731

Nouveaux services

La station du chemin Cyrville inaugurée

Le Droit

OTTAWA OC Transpo a inauguré hier sa nouvelle station d'autobus du chemin Cyrville à Ottawa.

Cette mini-station de Transitway dessert les zones commerciales situées au nord et au sud du Queensway et elle comprend des aires d'attente chauffées, des abribus et des ascenseurs.

En plus du Transitway, le circuit 125 qui relie Blackburn Hamlet au boulevard Saint-Laurent, passe par la nouvelle station Cyrville.

Transplan

Par ailleurs, OC Transpo a donné un nom à son programme de consultation publique qui existe depuis six ans.

Il s'appelle désormais Transplan 91 et le public est invité à transmettre ses idées afin d'améliorer la fréquence du service et les parcours des autobus d'OC Transpo.

Commentaires

Commentaires et propositions seront analysés et soumis à la Commission d'OC Transpo pour approbation, en février prochain.

Les changements retenus seront mis en vigueur en juin 1991.

Les dépliants d'information sont disponibles à bord des autobus d'OC Transpo.



Pêche à la truite
ouvert 4 saisons
à partir de 9h a.m.
Ven. - Sam. - Dim.
Sur route 307
Buisson - 457-4416

DOCTEUR ABDEL-RAOUF ISMAIL

Désire informer ses patients du déménagement de son bureau

à partir du 1er octobre '90

à l'adresse suivante:

214, boul. Cité des Jeunes
Suite 204
Hull, Québec
J8Y 6S9

771-0325

Ottawa

Hôtel de ville Information

L'environnement et la collectivité: l'association de l'avenir.

111, PROMENADE SUSSEX, OTTAWA (ONTARIO) K1N 5A1 564-1400

AVIS DE MODIFICATION DES TARIFS
Clinique de stérilisation
Direction des permis et de l'application

Le 1er août 1990, le conseil municipal d'Ottawa a approuvé certains changements à sa grille de tarification de la clinique de stérilisation (tarifs indiqués avec un astérisque). À partir du 2 août, les nouveaux tarifs seront les suivants :

***Chienne**	**55 $**
Chien	40 $
Chatte	40 $
Chat	25 $
Chien de plus de 60 lb	15 $
***Chien de plus de 80 lb**	**20 $**
Non-résidants de la ville d'Ottawa (chienne)	20 $
***Non-résidants de la ville d'Ottawa (chien)**	**10 $**
Examen avant chirurgie (frais imposés uniquement aux animaux qui ne se qualifient pas pour la chirurgie)	10 $
Frais d'hospitalisation supplémentaires (par animal par jour)	10 $
Vaccins	**GRATUIT**

Les clients qualifiés, sauf les non-résidants d'Ottawa, peuvent obtenir un rabais de 50 % sur les frais de chirurgie. Ils sont tenus de présenter une autorisation écrite des organismes participants comme preuve de droit (à compter du 6 mars 1990).



POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, PRIÈRE DE CONTACTER LA CLINIQUE DE STÉRILISATION AU 546-1516.

4773

DEMANDE DE LOI SPÉCIALE

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ qu'au nom du Conseil de la Ville d'Ottawa une loi soit décrétée à l'Assemblée législative de la province de l'Ontario :

Afin que la Ville d'Ottawa puisse édicter des règlements visant à protéger les arbres. La loi permettra au Conseil municipal de promulguer les règlements suivants :

a) Empêcher la détérioration ou la destruction de ce qui suit :
   i) terrains boisés désignés d'après le Plan directeur de la Ville d'Ottawa;
   ii) arbres aux dimensions et variétés telles que stipulées dans le règlement;

   à l'exception faite avec consentement de la Ville.

b) Déléguer l'administration compétente en vue de l'attribution d'un consentement en vertu de la disposition qui suit :

   a) à un Comité municipal ou à un représentant nommé tel qu'il est précisé dans le règlement.

Il sera également prévu à la loi que :
le propriétaire du terrain boisé ou de l'arbre, à qui on a refusé un consentement en vertu des paragraphes (a) et (b) susmentionnés, aura le droit d'interjeter appel devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

La loi proposée stipulerait qu'une amende maximale de 10 000 $ à la première condamnation, et d'une somme allant jusqu'à 20 000 $ à chacune des condamnations subséquentes. On peut se procurer un exemplaire de l'avant-projet de loi, tel qu'il est présenté, auprès du Greffier municipal, 111 promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 5A1.

Un comité permanent de l'Assemblée législative étudiera ladite demande. Toute personne qui a un intérêt à la loi proposée et est désireuse de faire connaître son accord ou son opposition à ce sujet devant le Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé doit en aviser, par écrit, le greffier de l'Assemblée législative, à Queen's Park, à Toronto (Ontario) M7A 1A2.
Daté à Ottawa le 22 septembre 1990.
CHEF DU CONTENTIEUX
Ville d'Ottawa 111 promenade Sussex, pièce 406
Ottawa (Ontario) K1N 5A1

4948

Réunions

Mardi le 2 octobre 1990
Comité d'urbanisme - 9 h
Salle Colonel-By - Centre Ottawa-Carleton, 111, rue Lisgar (Siège social de la MROC)

Demandes de modification de l'Arrêté municipal Z-2K:
- 14, rue Brown
- 680-680 1/2, avenue Bronson
- 120, avenue Goulburn

Demandes d'approbation des plans d'emplacement:
- 1172, avenue Evans & 1177, avenue Cecil
- 279, rue Dalhousie
- 440, Wiggins Private

Demande au titre de la réglementation des démolitions:
-736, 738, 740 et 742, Chapel Crescent

Strategie de protection de l'environnement urbain (à titre informatif)

Comité consultatif local sur la conservation de l'architecture - 18 h
Salle de réunion 'B' - Hôtel de ville

Subventions visant le patrimoine (amendements) - - 108 Daly; 110 Daly

Mercredi le 3 octobre 1990
Conseil municipal - 14 h 30
Salle Whitton - Hôtel de ville

Vous vous mariez?



Avez-vous besoin d'un permis?

Hôtel de ville d'Ottawa
111, promenade Sussex,
Rez-de-chaussée
lundi - vendredi
8h00 à 16h00

50$

Vous devez obtenir votre licence de mariage au moins trois jour mais pas plus de trois mois avant la date du mariage.

Pour de plus amples renseignements 564-1387

ZONAGE
2 OCTOBRE 1990
COMITÉ D'URBANISME - 111 RUE LISGAR - SALLE COLONEL BY

Le sujet suivant concernant le zonage sera considéré :

1. **14, rue Brown**
   Demande de modification de l'Arrêté municipal Z-2K, en vue d'autoriser le stationnement dans la cour avant du 14, rueBrown.
   Renseignements : Rob Konowal, 564-3050

LE MARDI 9 OCTOBRE 1990
Il n'y aura aucune réunion du Comité d'urbanisme.

4503

LA RÉGION

Femme laissée pour morte à Buckingham

Le juge refuse la liberté provisoire au suspect

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Satisfait de la preuve présentée et surtout informé du lourd casier judiciaire de l'accusé, le juge Jules Barrière de la Cour du Québec a rejeté la requête pour remise en liberté provisoire de Marquis Monette 31 ans, qui fait face à une accusation de tentative de meurtre.

«Moi je ne prendrai pas la chance de le libérer», a souligné le magistrat qui a estimé que la preuve circonstancielle qui lui a été étalée n'était sans doute pas la plus forte mais qu'elle permettrait probablement une citation à procès.

Rappelons que Marquis Monette a été arrêté par les enquêteurs de la Sûreté de Gatineau Métro en fin de soirée le 21 septembre en rapport avec la tentative de meurtre commise dans la nuit du 19 au 20 septembre sur une dame de 27 ans de Buckingham découverte par un pêcheur en bordure du chemin du Centenaire à Buckingham.

La femme qui reposait à demi nue, face contre terre, respirait encore lorsque M. André Larabie l'a aperçue pour ensuite aviser les policiers.

Transportée au Centre hospitalier de Buckingham puis ensuite à l'hôpital Civic, la femme de 27 ans repose toujours dans le coma alors que son état de santé qui s'était quelque peu amélioré a, depuis les derniers jours, montré des signes de régression à la suite des blessures qui lui ont été infligées à la tête avec probablement une roche que les enquêteurs ont retrouvé à proximité du crime.

Unique témoin de la Couronne, le sergent détective Yves Blanchard de la Sûreté de Gatineau Métro a indiqué que diverses personnes avaient vu le prévenu en compagnie de la victime dans l'après-midi et la soirée du 20 septembre au bar le P'tit Québec à Buckingham dont une personne qui dit avoir vu Monette et la victime vers 21h 30.

Selon M. Blanchard, tout au long de la journée Monette cherchait de la cocaïne et confiait aux gens rencontrés qu'il vivait une peine d'amour et qu'il aimerait rencontrer une femme simplement pour parler.

Des taches rougeâtres

Le sergent détective a également indiqué que sur les lieux du crime on avait retrouvé divers objects dont plusieurs étaient souillés de larges taches rougeâtres et quelques seringues.

Lors de l'arrestation de Monette qui se trouvait alors chez sa mère, M. Blanchard a indiqué que l'on avait également saisi du linge qui, selon la mère du prévenu, aurait été lavé quelques heures seulement après le crime et ce, à la demande même de Monette.

Ce dernier aurait expliqué à sa mère la présence de taches rougeâtres par le fait qu'il aurait été impliqué dans une bataille concernant une fille. Vérifications faites auprès du bar le P'tit Québec, M. Blanchard a précisé qu'aucune altercation n'était survenue à l'établissement le soir du 19 septembre.

Ces vêtements ainsi que d'autres objets sont actuellement au laboratoire pour fin d'analyse et, toujours selon M. Blanchard, on estime être en mesure de déterminer s'il s'agit de sang humain et ce malgré le fait qu'ils ont été lavés. Les enquêteurs espèrent également pouvoir effectuer des comparaisons si possible avec le sang de la victime.

Quant à l'automobile de la victime, les policiers l'ont retrouvée dans le stationnement de l'hôpital de Buckingham où Monette aurait également été vu en soirée par une autre dame à qui l'accusé aurait à nouveau confié sa peine d'amour.

Marquis Monette qui est défendu par Me Marino Mendo, reviendra maintenant en cour le 12 octobre pour son enquête préliminaire.

Le PQ s'en prend aux libéraux

LeDroit

GATINEAU «La région serait mieux servie par cinq Warriors que par ses cinq députés libéraux actuels», a affirmé, hier en conférence de presse à Gatineau, la présidente régionale du Parti Québécoise, Jocelyne Gadbois.

Traçant le bilan de la première années des élus de l'Outaouais depuis les élections de septembre 1989, celle-ci en a conclu que «la crédibilité des Middlemiss, LeSage, Lafrenière, Kehoe et MacMillan était si faible que l'Outaouais n'avait aucun poids au sein du gouvernement Bourassa».

Ce que Mme Gadbois, qui était accompagnée de l'ex-candidat dans Pontiac, Jules Fournier, a surtout reproché aux libéraux, c'est de ne rien faire pour empêcher le démantèlement de la SAO, de ne pas avoir tenu leurs promesses dans le dossier de l'autoroute 50 et de ne même pas pouvoir être représentés sur la nouvelle commission sur l'avenir du Québec.

DÉJÀ LA MI-SAISON ET CARLEY'S A ACHETÉ EN GRAND! TOUT DOIT MAINTENANT ÊTRE VENDU! VENDU! VENDU! (C'EST BIEN ÉVIDENT!)

CARLEY'S
MODE DESIGN
PRIX D'ENTREPÔT

DAMES

CHANDAILS EN COTON Cour. 50 $ 18 $

PANTALONS EN COTON Cour. 45 $ soldé 10.99 $

BLAZERS EN LAINE ET CASHMERE Cour. 220 $ 84 $

COORDONNÉS DE MARQUE 40% du prix d'entrepot Carley's

BLAZERS DOUBLÉS Cour. 100 $ 50 $
JUPES DOUBLÉES AVEC CEINTURE Cour. 45 $ 22 $

DES NOUVEAUX VÊTEMENTS À CHAQUE JOUR

HOMMES
- CHEMISES DE SOIE
- PANTALONS EN COTON BROSSÉ
- MANTEAUX EN LAINE ET CASHMERE

DAMES
- BLAZERS EN PURE LAINE
- CHANDAILS ANGORA
- BLOUSES EN SOIE
- COORDONNÉS SPORT D'IMPORTATION EUROPÉENNE

HOMMES

PANTALONS STYLE CARGO Cour. 45 $ soldé 20 $

CHEMISES À MOTIFS EN RAYONNE Cour. 55 $ soldé 20 $

T-SHIRTS A ENCOLURE MONTANTE EN JERSEY Cour. 45 $ soldé 18 $

JEANS AVEC GARNITURE EN CUIRE Cour 65$ soldé 20 $
MERCREDI - DIMANCHE SEULEMENT

JEANS AVEC PIÈCES Cour. 78 $ soldé 18 $
MERCREDI - DIMANCHE SEULEMENT

TOUT À PLUS QU'À 1/2 PRIX!*

MAGASINS D'OTTAWA MAINTENANT OUVERTS DIMANCHE

* Prix de détail suggéré

223 rue Bank angle Lisgar Ottawa 238-3593
228 rue Bank angle Lisgar Ottawa 233-6258
183 rue Rideau angle Dalhousie Ottawa 230-3281
Place Cartier Hull (Québec) 595-0939
1076 boul. Maloney face aux Promenades de l'Outaouais Gatineau (Québec) 243-3237

VISA MC AMEX CHÈQUES

DR. GILBERT LE GOFF
Gynécologue-Obstétricien
Annonce l'ouverture de son cabinet le 15 octobre 1990
à
492 boul. de l'Hôpital, suite 202
Gatineau, Québec J8T 4Y6. Tél.: 568-6864

LA RÉGION

McCann dans la lutte pour que Pontiac se joigne à la MRC Pontiac

Denise Belec
correspondante régionale

QUYON Ed McCann, de Quyon, n'a pas l'intention d'abandonner sa lutte pour que la municipalité de Pontiac se joigne à la MRC Pontiac.

Après plusieurs démarches infructueuses pour essayer de convaincre le conseil municipal de se joindre à la MRC Pontiac, plutôt qu'à la nouvelle MRC de la Colline, M. McCann a décidé de contester le siège du maire lors de l'élection municipale du 4 novembre.

Lors d'une entrevue téléphonique, M. McCann a déclaré que l'élection municipale tiendrait lieu de référendum et qu'un vote pour lui serait un vote pour l'adhésion de la Municipalité de Pontiac à la MRC Pontiac.

«Ca ne veut pas dire que si je suis élu maire la municipalité se joindra à la MRC de Pontiac, mais mon vote ira en faveur de cette option», a déclaré M. McCann.

Lors de votes précédents sur le sujet, le conseil municipal était divisé sur la question de quelle MRC joindre lors du réaménagement de la CRO. Trois conseillers voulaient la création d'une nouvelle MRC qui comprendrait les municipalités rurales qui font présentement partie de la CRO. Tandis que les trois autres voulaient l'adhésion à la MRC Pontiac. Le maire Lavigne avait tranché en faveur d'une nouvelle MRC.

Par contre, après l'élection de novembre le maire ne détiendra plus ce pouvoir de trancher, puisqu'en décembre 1989, un septième siège de conseiller a été créé dans la municipalité.

M. McCann a ajouté que le dossier de la MRC était la plus importante raison pour laquelle il se présentait au poste de maire à la prochaine élection mais que ce n'était pas la seule.

«Il y a aussi le dossier du dépotoir qui n'est ouvert que deux jours par semaine. Il devrait l'être cinq ou six jours. J'aurai aussi des heures de bureau régulière et fixe pendant lesquelles je pourrai rencontrer les contribuables.»

M. McCann croit qu'il pourra améliorer les relations entre le secteur est et ouest de la municipalité qui depuis la création de la municipalité est souvent divisé sur les dossiers importants. Les plus récents furent la redivision de la municipalité en quartiers électoraux et l'adhésion de la municipalité à une MRC.

En ce moment, il y a deux sièges de contester, celui du maire et le septième siège créé en décembre dernier. La mise en candidature prend fin le 12 octobre.

Le Canada en 200 mots

Prix national à Mme Denise Messier

CORNWALL Mme Denise Messier remporte un prix national au concours Le Canada en 200 mots en mettant l'accent sur son enfance. Le Dr Denise Messier a découvert combien il est difficile d'exprimer au moyen de sa plume en moins de 200s mots, des choses qui lui tiennent à coeur.

Mais son essai sur le thème «Pourquoi j'aime le Canada» a remporté un des deux premiers prix offerts par la revue trimestrielle Langue et Société du bureau du Commissaire aux langues officielles.

Mme Messier, une psychologue clinique à l'emploi des Services de santé mentale des Comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry se décrit comme une pesrsonne quiapprend toujours.

Ayant lu un article au sujet de ce concours, elle l'avaitdécoupé et laissé sur sa table à café jusqu'au moment où lui vint son inspiration. Mme Messier, qui souhaiterait se consacrer à l'écriture affirme que ses meilleurs écrits lui viennent de l'inspiration du moment, d'idées qui lui sautent a l'esprit.

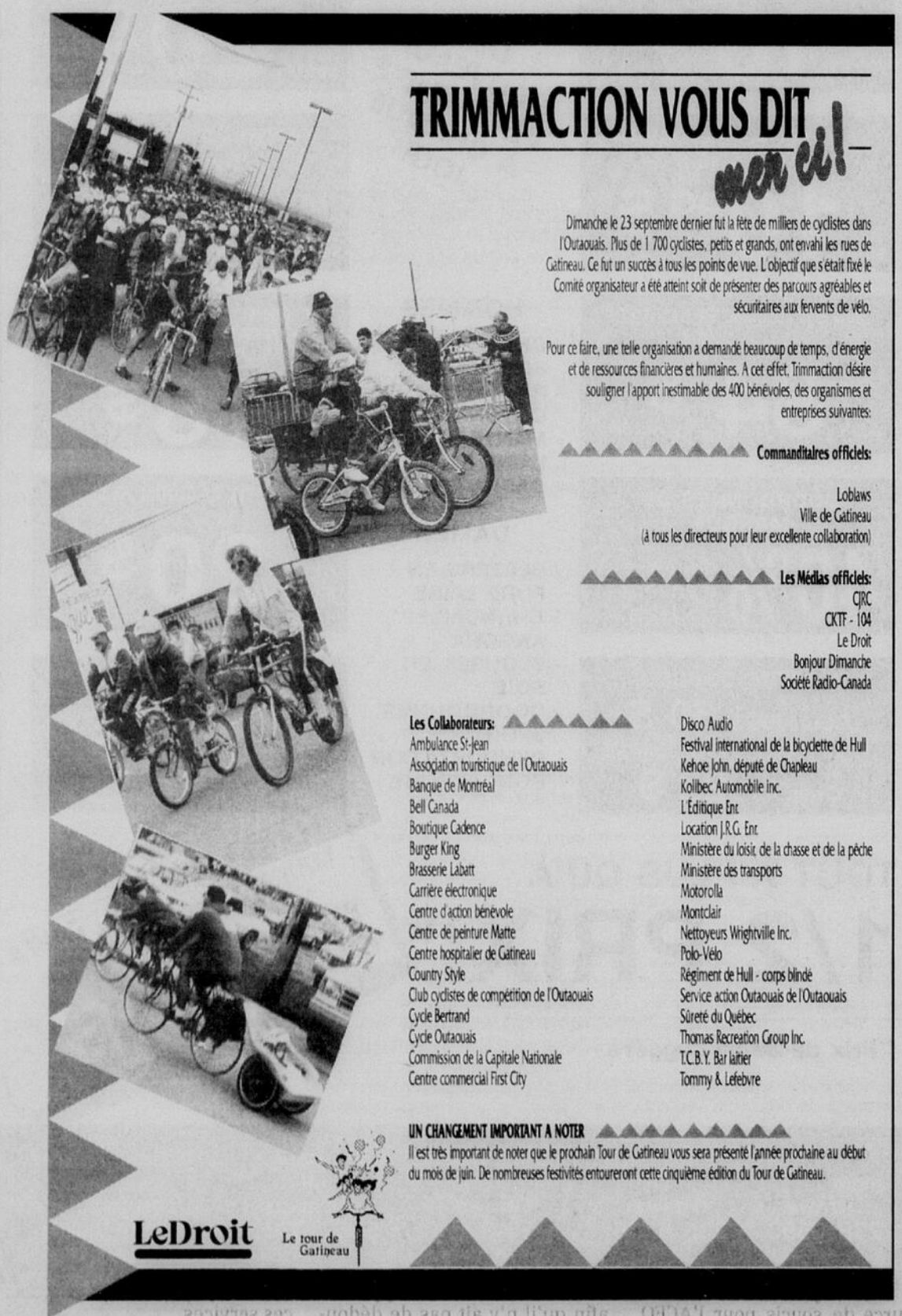
«Cette fois, j'ai laissé l'article traîner sur ma table etj'ai laissé mes idées sur le Canada flotter dans ma tête,» admet la lauréate de ce prix.

Elle décida d'écrire sur ses souvenirs d'enfance dans unpetit village près de Kirkland Lake dans le nord de l'Ontario oùsa famille canadienne-française était entourée d'Ukrainiens, deYougoslaves et de Belges.

«Le sujet me semblait naturel, de dire Mme Messier,puisque ce que j'aimais du Canada, c'est son ouverture àl'ethnicité.»

Retournant à son enfance, elle rappelle que les questionsbrûlantes n'étaient pas «les francophones vs les Anglophones,mais cette personne est mon voisin et nous nous entraidons tous.»

«L'essai de 200 mots fut difficile, de dire Mme Messier, qui fait remarquer que la première ébauche comportait 1000 mots. «Il m'a fallu couper, et couper encore.»



TRIMMACTION VOUS DIT merci!

Dimanche le 23 septembre dernier fut la fête de milliers de cyclistes dans l'Outaouais. Plus de 1 700 cyclistes, petits et grands, ont envahi les rues de Gatineau. Ce fut un succès à tous les points de vue. L'objectif que s'était fixé le Comité organisateur a été atteint soit de présenter des parcours agréables et sécuritaires aux fervents de vélo.

Pour ce faire, une telle organisation a demandé beaucoup de temps, d'énergie et de ressources financières et humaines. A cet effet, Trimmaction désire souligner l'apport inestimable des 400 bénévoles, des organismes et entreprises suivantes:

Commanditaires officiels:

Loblaws
Ville de Gatineau
(à tous les directeurs pour leur excellente collaboration)

Les Médias officiels:

CJRC
CKTF - 104
Le Droit
Bonjour Dimanche
Société Radio-Canada

Les Collaborateurs:

Ambulance St-Jean
Association touristique de l'Outaouais
Banque de Montréal
Bell Canada
Boutique Cadence
Burger King
Brasserie Labatt
Carrière électronique
Centre d'action bénévole
Centre de peinture Matte
Centre hospitalier de Gatineau
Country Style
Club cyclistes de compétition de l'Outaouais
Cycle Bertrand
Cycle Outaouais
Commission de la Capitale Nationale
Centre commercial First City
Disco Audio
Festival international de la bicyclette de Hull
Kehoe John, député de Chapleau
Kolibec Automobile inc.
L'Editique Ent.
Location J.R.G. Ent.
Ministère du loisir, de la chasse et de la pêche
Ministère des transports
Motorolla
Montclair
Nettoyeurs Wrightville Inc.
Polo-Vélo
Régiment de Hull - corps blindé
Service action Outaouais de l'Outaouais
Sûreté du Québec
Thomas Recreation Group Inc.
T.C.B.Y. Bar laitier
Tommy & Lefebvre

UN CHANGEMENT IMPORTANT A NOTER

Il est très important de noter que le prochain Tour de Gatineau vous sera présenté l'année prochaine au début du mois de juin. De nombreuses festivités entoureront cette cinquième édition du Tour de Gatineau.

LeDroit — Le tour de Gatineau

Dr Francine Desjardins

Médecine Générale

Francine Desjardins désire aviser sa clientèle qu'elle est maintenant de retour à la pratique médicale à son nouveau bureau:

325 rue Dalhousie, pièce 545
Ottawa, (Ontario)
Tél.: 232-1124

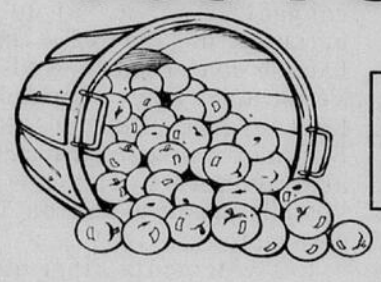
Ouvert du lundi au vendredi dès 7h le matin

Nous acceptons les cartes d'assurance maladie du Québec et de l'Ontario.

CUEILLEZ VOUS-MÊME VOS POMMES

chez

MOUNTAIN ORCHARDS

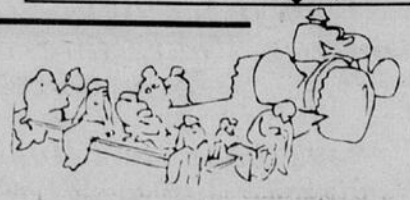


DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE, POUR LES ENFANTS DE TOUS LES ÂGES

1-989-5601
Entre Kemptville et Winchester route 43



PROMENADES EN CHARIOTS DE FERME LES WEEKENDS



LA RÉGION

La région la plus francophone de l'Ontario

Prescott-Russell: l'ACFO craint l'assimilation

OTTAWA La région ayant la plus forte concentration de francophones de l'Ontario, Prescott-Russell, n'est pas à l'abri de l'assimilation.



ROBERT BOUSQUET

LeDroit

Le conseil régional de Prescott-Russell de l'Association canadienne-française de l'Ontario défendra cette thèse en octobre à Ottawa devant la Commission nationale sur l'assimiliation de la Fédération des jeunes Canadiens français.

Dans un mémoire préparé à cet effet, l'ACFO régionale dénonce l'indifférence de la population locale pour la protection des droits des leurs et le peu de fierté que les francophones expriment pour leur langue.

Augmentaion de la population

Elle pointe du doigt les médias, les gouvernements municipaux, les écoles, les institutions post-secondaires, les commerçants pour cet état des choses.

Le comté de Prescott avait en 1986 une population française à 78 %, tandis que le comté de Russell, alors moins populeuse, comptait une concentration de 72,5 %.

Mais depuis la population se gonfle dans ce comté.

En moins de deux ans, la ville de Rockland, nouvelle banlieue d'Ottawa-Carleton, a changé son panneau indicateur à trois reprises. Il affiche maintenant une population de 7000 habitants.

Affiches en anglais

On reconnaît le même phénomène dans le canton de Russell (environ 10 000 habitants) et, dans une moindre mesure, du canton de Cambridge.

Déjà la prédominance d'affiches commerciales en anglais est évidente dans les villages d'Embrun et de Russell, note Réjean Desjardins, membre du conseil d'administration de l'ACFO régionale et co-auteur du rapport.

Si l'affichage en français est encore évident dans les villages de St-Isidore-de-Prescott et d'Alfred, ce l'est déjà moins dans le village de Plantagenet où les affiches bilingues côtoient les affiches unilingues anglaises.

Services en français

M. Desjardins se rend bien compte que les 18 municipalités et le Conseil des comtés unis de Prescott-Russell dispensent leurs services en français.

Presque toutes ont accepté d'adopter un règlement garantissant l'offre de certains ou de tous les services en français dans leur municipalité.

Le conseil municipal du canton de Plantagenet-Nord rencontrera l'ACFO lundi soir prochain afin d'en savoir davantage sur les conséquences d'une telle résolution.

La seule municipalité des Comtés unis avec une faible majorité anglophone, Vankleek Hill, a refusé de discuter du sujet à six votes contre un.

Trop tolérants

«Ils ne se rendent pas compte que l'image francophone de la région va changer», commente M. Desjardins. «Ils sont très tolérants face aux anglophones. Ce n'est pas un défaut mais ça peut le devenir. Pour le moment, les francophones sont une masse. Avec les années à venir, il va y avoir des changements.»

Le comité rédactionnel de l'ACFO dénonce aussi la volonté de conseillers scolaires publiques et de citoyens de la région de Vankleek Hill de recréer une école secondaire mixte.

«Ils ne se rendent pas compte que l'image francophone de la région va changer.»

«L'école mixte, n'en parlons pas, c'est un véritable fléau d'assimilation selon nous et nous ne devrions même plus en entendre parler.»

L'école secondaire de Plantagenet, une école ayant une entité anglaise et une entité française, est aussi une source de soucis pour l'ACFO.

«Certains élèves se font un honneur de démontrer leur facilité à parler anglais avec leurs amis dans nos écoles françaises. C'est bien de savoir parler anglais mais il ne faut pas que ça devienne un jeu», estime M. Desjardins, lui-même étudiant universitaire.

L'ACFO rappelle l'urgence d'interdire l'usage de l'anglais dans les cours de récréation et les corridors des écoles, d'embaucher des animateurs culturels et de lancer des radios étudiantes à contenu exclusivement français.

Manque de fierté

«Il y a un manque de fierté», diagnostique M. Desjardins. «Il est important de bâtir un esprit de collectivité». Un campus à Hawkesbury avec des programmes complets de la Cité collégiale est bienvenu par l'ACFO, tout comme elle souligne la contribution du Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred.

L'association croit cependant qu'une attention particulière devrait être apportée afin qu'il n'y ait pas de dédoublement de cours entre les institutions existantes et souhaite l'arrivée d'une université française en Ontario.

«Il est important de bâtir un esprit de collectivité».

L'ACFO décrit aussi la tendance des journaux hebdomadaires locaux à devenir bilingues plutôt qu'unilingues français.

Elle ne comprend pas non plus pourquoi il faut faire des pieds et des mains afin que les câblodistributeurs offrent des chaînes françaises comme «Musique Plus» ou le «Canal de la famille».

L'organisme croit que le CRTC (Conseil de radiodiffusion et des télécommunications canadiennes) devrait imposer ces services.



Michel Tessier, LeDroit

Ces panneaux-réclames d'un nouvel ensemble immobilier à la ville de Rockland, pourtant encore majoritairement francophone, sont sympômatiques des modifications à la composition linguistique de la population du comté de Russell.

LA RÉGION

BABILLARD

Alphabétisation

• **Année internationale de l'alphabétisation**: sollicitation de candidatures pour les Certificats d'honneur canadien pour les bénévoles en alphabétisation. Renseignements et formulaires de mise en candidature disponibles dans chacune des bibliothèques participantes.

• **Commission scolaire des Draveurs**: cours de base en français et en calcul offerts gratuitement aux personnes de 16 ans et plus. Tél. 561-9181.

Ateliers - Conférence

• **Office diocésain de la famille**: «Le décès dans la famille: un tabou», conférences et ateliers par Jean Monbourquette, 20 octobre, 9h à 16h, auditorium de l'université Saint-Paul, 223, rue Main, Ottawa. Inscriptions avant le 30 septembre: 738-5025, poste 16.

• **«Les Explorateurs»**: conférence «Jane Goodall», (études sur le chimpanzé), 29 septembre, 19h30, auditorium Musée canadien de la nature, angle Metcalfe et McLeod, Ottawa. Présentation pour les enfants de 6 à 15 ans, 30 septembre, 11 h, Salon du Musée. Réservations: 995-9538.

Scène municipale

• **Police de Gatineau-Métro:** les résidants des villes de Buckingham et de Masson désireux de faire buriner leurs biens peuvent se rendre au comptoir public, 47, chemin de Montréal, Masson, entre 9 et 17 h, du lundi au vendredi. 281-2016.

• Centre d'action bénévole de Gatineau: service «Coup de main» pour personnes en perte d'autonomie, personnes âgées, en convalescence, handicapées, etc. 568-0747.

• **Groupes familiaux Al-Anon:** pour recevoir une copie de la brochure «Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même»: 457-1990.

• Trimmaction Inc.: cours «Santé au maximum», les jeudis de 19 à 21h, polyvalente Le Carrefour. 243-8746.

• **Centre de la petite enfance**: atelier musical pour enfants de 3 à 5 ans, le mardi à 13h; ateliers de jeux éducatifs le lundi, mardi ou mercredi après-midi. 776-0114.

• **Entraide des dystrophiques musculaires de l'Outaouais**: pour devenir membre ou pour informations, 777-0139, 771-8878.

• Commission scolaire des Draveurs: cours de français aux immigrants. Inscription: 563-9395.

• **Club Macintosh de l'Outaouais**: réunion, 2 octobre, 19h30, Collège de l'Outaouais, local 2.905. 771-7151.

• **Société d'arthrite**: rencontre le 3 octobre, 19 h, Centre des services sociaux, 105 Sacré-Coeur, salle 127, Hull. 777-2373.

• **Association France-Ontario**: «Retour aux sources», voyage en France de 15 jours conçu spécialement pour les Canadiens français. Rencontre d'information, 3 octobre, 17 à 19h, Pavillon de l'hôtel de ville de Vanier. 745-0861.

Clubs sociaux

• Nouvelles rencontres: soirées dansantes pour gens seuls (35 ans et plus) les vendredis dès 20h30, Pavillon Bleu, 107 Première Avenue, Gatineau. 663-2470, 643-5854.

• **Cercle amical Tremblay:** danse pour veufs et veuves, chaque samedi dès 21h, 95, rue York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.

• **Club d'art oratoire Le Marquis**: rencontre les lundis, 18h30, Patro d'Ottawa, 40, rue Cobourg. 233-0147, 782-7284.

• **Club amitié loisirs**: activités variées pour célibataires, professionnel(le)s, francophones dans la trentaine. 770-5800.

• **Filles d'Isabelle de Vanier, cercle Sainte-Thérèse de Lisieux, 1193**: réunion, 2 octobre, 19h30, salle des Chevaliers de Colomb, 260, chemin McArthur, Vanier.

• **Club Richelieu Hélène de Champlain d'Ottawa-Ouest**: rencontre 3 octobre, 18h30, restaurant Leone's, 412, rue Preston, Ottawa. «Le rôle de la femme» par Carolyn Andrews. 828-5726.

• Filles d'Isabelle de Hull, 726: réunion, 3 octobre, 19h30, 690 boul. St-Joseph, Hull. 771-4823.

Aînés

• **Service d'entraide pour les aînés du canton de Clarence:** service d'entretien ménager intérieur ou extérieur pour les gens de 60 ans et plus. 488-3203, du lundi au vendredi entre 8h30 et 16h30.

• **Centre de ressources pour les aînés**: 2 octobre, 14h, discussion mensuelle sur la politique avec le Dr. Caroline Andrew, au 192, rue Laurier est, Ottawa. Tel. 564-2941-2972.

• **Ville d'Ottawa**: présentation gratuite pour les aînés au sujet de la TPS, 4 octobre, 13h30, au Centre communautaire Saint-Pierre, 353, rue Friel, Ottawa. 564-1015-1014.

• Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa Carleton: huit causeries ayant pour thème «Restez en santé», à partir du 3 octobre, 13h30 à 15h30, 75, rue Bruyère, Ottawa. 235-1847.

Bingos

• **Bingos à la salle Rendez-vous** 1190, rue Newmarket (angle Innes), Ottawa. 744-8058.

- Diabetes: 29 septembre, 13h.
- Glebe Center: 29 septembre, 18h45.
- Gloucester Skating: 29 septembre, 22h15.
- Main dans la main: 30 septembre, 13h.
- Scogestion: 30 septembre, 18h45.
- Fondation Saint-Louis: 30 septembre, 22h15.

• **La Cour des Arts:** chaque samedi, 18h30, au Strand Bingo Hall, 1265, rue Bank. 233-3449.

• **Camp de l'amitié:** Bingo tous les jeudis, 19h, Institut culturel de Vanier, chemin Marier. 741-4175, (819) 454-2293.

• Centre culturel Pouchkine et l'Église de l'intercession de la Vierge: bingo les mercredis et vendredis, 18h45, 89, rue Stonehurst, Ottawa. 761-9115.

• Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901: bingo tous les jeudis, 19h, 260, rue McArthur, Vanier.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18h55, salle Saint-François, 1062, rue Wellington, Ottawa. 722-6488.

• Dames bénévoles de Limoges: bingo monstre, 29 septembre, midi, Centre communautaire de Limoges. 443-5740, 443-5463.

Bénévoles

• Accueil-Grossesses: besoin urgent de bénévoles. 777-6484, ou vous rendre au 23, rue Brodeur, #1, Hull, entre 10h et 14h du lundi au jeudi.

• Fondation du coeur: besoin de bénévoles pour tâches multiples. 771-8595, 663-0096.

• Scouts et guides Saint-Pierre Chanel: urgent besoin d'animateurs(trices) pour travailler auprès des jeunes âgés entre 7 et 16 ans. 771-4453, 590-4015.

• Fondation du rein: bénévoles pour conduire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.

• **Service des loisirs et de la culture de la ville d'Ottawa:** superviseurs pour séances de patinage récréatif. 564-1181.

• Centre d'action bénévole de Gatineau: conducteurs bénévoles demandés (frais de transport payés). 568-0747.

• Conseil sur le vieillissement: bénévoles pour le projet «Sensibilisation à l'usage des médicaments». 232-3577.

• Tel-Aide Outaouais: formation gratuite en relation d'aide par l'écoute aux futurs bénévoles. Ça vous intéresse? 741-6433.

• Hôpital général d'Ottawa: bénévoles adultes pour oeuvrer dans les différents programmes durant la semaine et les fins de semaines. 737-8094.

• **Grands-Frères et Grandes-Soeurs de l'Outaouais**: bénévoles demandés 3heures par semaine. 770-7100.

• **Croix-Rouge, régionale de Hull**: besoin pressant de bénévoles. 595-6316.

• **Bureau central des bénévoles**: bénévoles pour effectuer diverses tâches cléricales sous la direction d'un archiviste-bibliothécaire. 232-4876.

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour le service transport-repas pour les personnes âgées. 235-1847.

Divers

• Centre québécois de la déficience auditive: répertoire des ressources en déficience auditive dans la région de l'Outaouais disponible au 770-1109 (ATS).

• Cercle des collectionneurs: pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, adhérez au Cercle en composant 770-8339.

• **Amicale des anciens du Collège Saint-Alexandre**: journée des anciens, 29 septembre, à compter de 9h, au Collège Saint-Alexandre, 850, rue Principale, Gatineau. 771-6767.

• Mission Royal Hamel Inc.: rencontre tous les mardis, 19h30, au 485 Donald, Ottawa. 243-5829, 237-7152.

• **Services juridiques de l'Ouest d'Ottawa:** s'adresse aux gens à faible revenu et est situé au 1299, chemin Richmond, Ottawa. 596-1641.

• Réunions sur la bible: chaque vendredi, 19h30, Centre communautaire Saint-Gérard, 1259, boulevard Maloney, Gatineau. 561-1750.

• **Carrefour canadien international**: Vivre au rythme africain, pour les personnes âgées entre 19 et 35 ans intéressés à vivre une expérience d'échange et d'intégration à la vie africaine pendant l'été 1991. Inscription avant le 15 octobre: 514-251-0685.

• **Familles Brisson**: rassemblement le 7 octobre, Saint-Sauveur des Monts. 514-585-7902.

Cliniques

• **CLSC de la rivière Désert:** rencontres pré-natales à partir du 23 octobre, 8 janvier, 5 mars et 31 avril. Inscription: 449-2513.

• **CLSC Pontiac:** Info santé, service téléphonique avec infirmière 24 heures/ jour, 7 jours/semaine, 1-800-567-9625 pour conseil nursing, orientation, questions générales sur la santé; clinique des voyageurs, service de vaccination et de conseils pratiques pour les voyageurs, sur rendez-vous de 8h30 à 21h, 1-800-567-9625.

• CLSC des Draveurs, 80, avenue Gatineau, clinique adulte: vaccination, préparation et conseils aux voyageurs internationaux, les mardis, 17h30 à 20h30; jeudis, 13h15 à 16h15, sur rendez-vous: 561-2550. Sessions de cours prénataux du 23 octobre au 20 novembre, du 31 octobre au 28 novembre et du 5 novembre au 3 décembre. Inscription dès l'annonce de la grossesse au 561-2550.

• **CLSC Le Moulin**: cliniques d'évaluation des enfants de 3 ans à partir du 2 octobre aux 2 semaines. Rendez-vous: 663-9214.

• **Société canadienne de la Croix-Rouge**: collecte de sang, 2 octobre, 10h à 15h, Collège Algonquin, campus Woodroffe. 560-7440, poste 241.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région. Pour y annoncer, envoyez un communiqué à:

LeDroit,
47, rue Clarence,
pièce 222,
Case postale 8860,
Succursale T,
Ottawa, Ont.
K1G 3J9.

Conseil scolaire francophone à deux paliers

Opposition de Mgr LaRoque

LeDroit

CORNWALL L'évêque du diocèse d'Alexandria-Cornwall, Mgr Eugène LaRocque, a réagit négativement au manifeste qui voudrait créer un conseil scolaire francophone à deux paliers: un catholique et l'autre public dans Stormont-Dundas-Glengarry. Il s'agit du mémoire qu'il avait présenté en juin dernier au groupe de travail visant à susciter des réactions à ce manifeste.

Mgr LaRocque rappelle d'abord qu'il fut parmi les premiers à revendiquer le droit des francophones à la gestion de leurs écoles en plein congrès de l'OSSTA peu après la parution du rapport Mayo. Il rappelle également qu'il a passé plusieurs mois avec l'AFCSO et l'OSSTA à la préparation du mémoire sur la question présenté au premier ministre William Davis en décembre 1983.

Selon lui, la loi 75 qui accorde aux francophones une certaine gérance de leurs écoles avait reçu l'appui des évêques de l'Ontario ainsi que des conseillers scolaires de langue anglaise, mais ceci n'était qu'un premier pas.

Toutefois, lors de la rencontre des évêques tenue à la fin de mars dernier, Mgr LaRocque mentionne qu'il fut longuement question du conseil scolaire francophone «neutre» à deux paliers

L'évêque de Cornwall continue à s'opposer à un conseil francophone à deux paliers dans son diocèse. Il y voit la disparition possible du système d'écoles catholiques en Ontario, lequel serait remplacé par un système neutre à deux paliers, ce que des politiciens revendiquent depuis 150 ans.

Ceci dit, Mgr LaRocque soutient qu'il voudrait qu'une fois bien établi, le conseil catholique de langue française «puisse entrer dans une relation d'égal à égal» avec un conseil francophone public ainsi qu'avec le conseil anglophone catholique.

COMMISSION SUR L'AVENIR POLITIQUE ET CONSTITUTIONNEL DU QUÉBEC

AVIS DE CONSULTATION GÉNÉRALE

Étude et analyse du statut politique et constitutionnel du Québec

La Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec a reçu le mandat d'étudier et d'analyser le statut politique et constitutionnel du Québec et de formuler, à cet égard, des recommandations.

Toute personne ou organisme qui désire exprimer son opinion en regard de ce mandat peut soumettre un mémoire à la Commission.

Le mémoire devra être reçu au Secrétariat de la Commission au plus tard le 2 novembre 1990 et être transmis en 65 exemplaires de format 21,5 centimètres sur 28 centimètres (8½ pouces sur 11 pouces). Il devra être accompagné d'autant d'exemplaires d'un bref résumé de son contenu.

La Commission prendra connaissance des mémoires reçus. Elle choisira alors, parmi les personnes et les organismes qui lui ont fait parvenir un mémoire, ceux qu'elle entendra.

Les personnes ou les organismes qui désirent que leur mémoire soit transmis à la Tribune de la presse de l'Assemblée nationale doivent en faire parvenir 35 exemplaires supplémentaires.

Veuillez adresser les mémoires, la correspondance et les demandes de renseignements à:

Monsieur Henri-Paul Rousseau
Secrétaire de la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec
Secrétariat de la commission
690, Grande-Allée Est
3e étage
Québec (Québec)
G1R 2K4

Tél. : (418) 644-1521
Fax : (418) 644-1495

Avis publié par le Secrétariat de la Commission

Trans PLAN 91

Avez-vous des idées sur la façon d'améliorer le service d'autobus ou des nouveaux endroits où il faudrait fournir ce service?

C'est là la première étape du Programme Transplan 91. Nous vous invitons à nous soumettre vos idées sur les circuits et les horaires d'autobus.

Au cours des prochains mois, nos planificateurs analyseront les tendances de l'achalandage et le rendement des circuits. Ils auront également besoin des idées venant du public, afin de les intégrer aux propositions de service pour 1991.

Nous vous soumettrons ensuite ces propositions aux fins de commentaires plus tard cet automne. Nous tiendrons des séances d'information à travers la région et nous vous demanderons alors de nous présenter vos commentaires par écrit.

Une fois que nous aurons reçu les commentaires sur les propositions, nous apporterons les redressements qui s'imposent et présenterons les propositions remaniées à la Commission de transport régionale d'Ottawa-Carleton aux fins d'approbation.

Les principaux changements de service seront mis en oeuvre à la fin de juin. Pour bien établir les horaires des nouveaux circuits, nous devons avoir en mains le plan de service définitif et approuvé d'ici le début de mars.

Nous anticipons avoir le plaisir de recevoir vos suggestions en vue d'un service nouveau ou amélioré.

Vos idées doivent nous parvenir avant le 25 octobre 1990.

Lorsque vous nous enverrez vos suggestions, veuillez inclure l'information suivante:

- vos nom et adresse
- une description ou une esquisse énoncant votre suggestion
- les raisons faisant voir en quoi le changement améliorerait le service de transport en commun dans votre secteur
- les circuits touchés

Si vous n'avez pas de suggestion mais aimeriez recevoir un énoncé des changements de service proposés qui découleront de la première étape du Programme Transplan 91, nous vous prions de nous faire parvenir vos nom et adresse.

Veuillez nous écrire à l'adresse suivante:

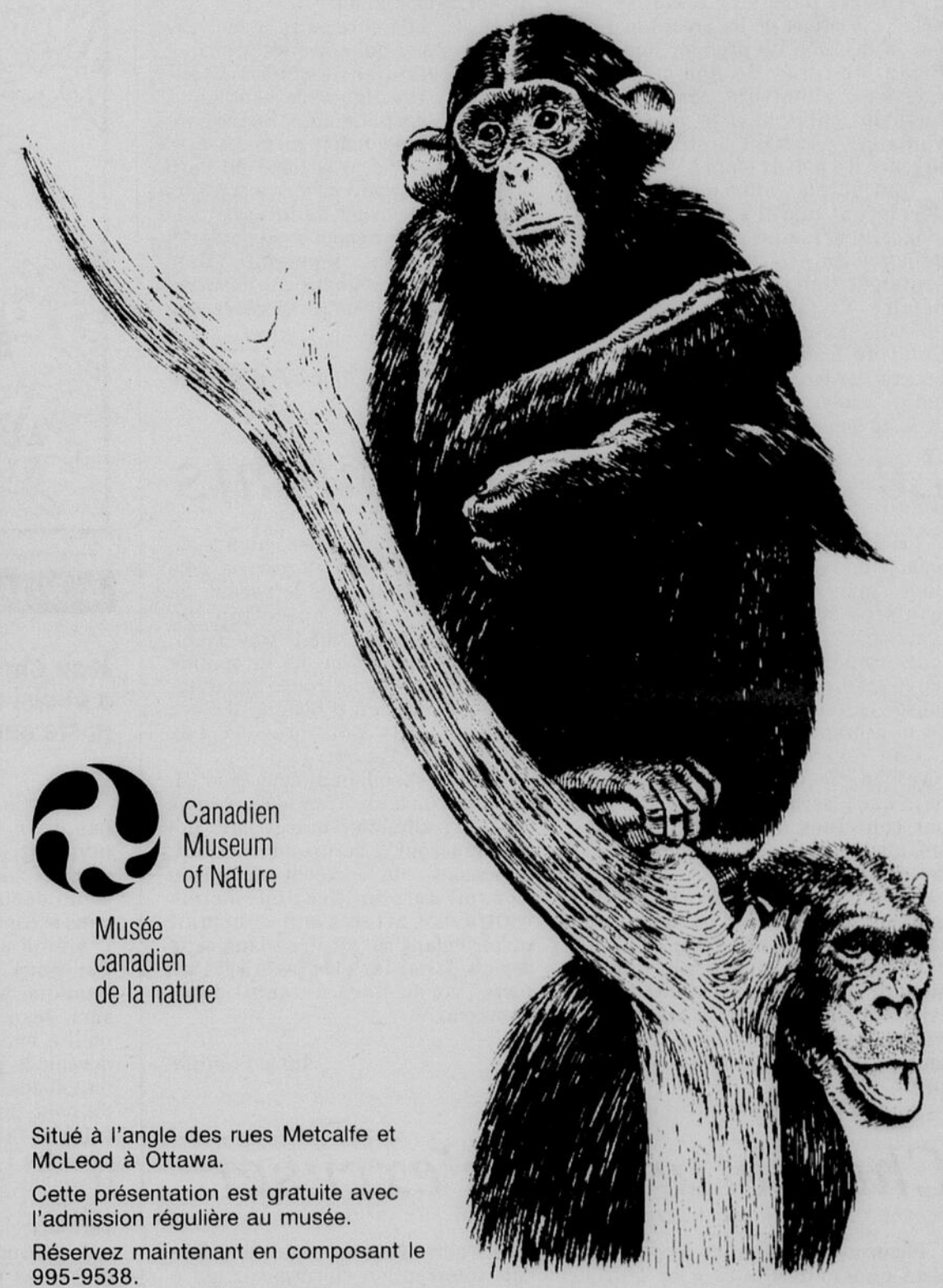
Transplan 91
OC Transpo
1500 boul. St.-Laurent
Ottawa (Ont.)
K1G 0Z8
Fax: (613) 230-6543

Merci!

OC Transpo

JANE GOODALL

POUR LES ENFANTS DE 6 À 15 ANS



Canadien Museum of Nature

Musée canadien de la nature

Situé à l'angle des rues Metcalfe et McLeod à Ottawa.

Cette présentation est gratuite avec l'admission régulière au musée.

Réservez maintenant en composant le 995-9538.

Rencontrez la scientifique renommée,

Jane Goodall

le dimanche 30 septembre à 11 h
au salon du Musée canadien de la nature

Enfant, Jane Goodall avait un rêve -- **"étudier les animaux en Afrique afin de pouvoir écrire leur histoire".** Découvrez comment son rêve s'est réalisé.

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Désarroi des libéraux

N'ayant jamais pardonné à la population de lui avoir retiré le pouvoir en 1984, le Parti libéral n'hésite pas à l'usurper en demandant à ses sénateurs de mener un coup d'Etat larvé.

Frustrés dans leur tentative de défaire le projet de loi créant la TPS par la décision du premier ministre Brian Mulroney de nommer huit nouveaux sénateurs, les libéraux boudent maintenant le vote qu'ils voulaient pourtant tenir de toute urgence il y a deux jours à peine.

Tout au plus affirment-ils qu'ils décideront mardi s'ils daigneront siéger le semaine prochaine pour débattre du projet de loi qu'ils se sentaient tellement empressés de défaire. Ce faisant, les sénateurs libéraux montrent leur vrai visage. Celui de politiciens grassement nourris des largesses du trésor public qui se croient investis du pouvoir divin de gouverner.

Tout aussi triste le spectacle de leur chef, Jean Chrétien, qui, tout en avouant ne pas avoir été consulté par ses sénateurs dans leur décision de défaire la TPS, se réclame par contre d'une croisade populaire contre ce projet de loi maudit.

Quelle différence entre le nouveau chef de parti qui affirmait souhaiter des améliorations à cette nouvelle forme de taxation et le candidat à l'élection partielle dans Beauséjour qui veut maintenant la tuer.

Loin de refléter la force du Parti libéral, l'opposition des sénateurs libéraux au projet de loi créant la TPS, ainsi que l'appui soudain de M. Chrétien à une démarche aussi douteuse, témoignent du désarroi grandissant du «natural governing party».

André Préfontaine

Le Sommet pour enfants

Le Sommet mondial pour les enfants de l'Organisation des nations unies, que co-présidera le premier ministre Mulroney cette fin de semaine à New York, est un événement important. Ne serait-ce que parce qu'il pourrait réussir à culpabiliser certains des chefs d'état qui s'y trouveront.

Une récente étude de l'Unicef révèle en effet que dans plusieurs des pays qui y seront représentés, c'est par centaines de milliers que les enfants meurent chaque année, faute de soins adéquats.

En fait, dit l'Unicef, la vie de 100 millions d'enfants est menacée, au cours de la présente décennie, par des fléaux aussi intolérables que la malnutrition et des maladies aussi évitables que la diarrhée ou l'infection des voies respiratoires. D'autres sources parlent de 40 000 morts par jour.

En plus de nourriture, ces enfants ont besoin, pour ne pas mourir, de choses aussi simples que de sels hydratants à 10 cents le sachet, de vaccins à 1,50$ l'injection, ou d'antibiotiques à 1,00$ le traitement. Notre civilisation envoie du monde sur la Lune, mais ne trouve apparemment pas moyen d'acheminer ces médicaments peu coûteux aux enfants de la planète.

Il sera cependant difficile pour M. Mulroney de faire la morale aux chefs de la soixantaine d'autres pays qui participeront à ce rassemblement. Rappelons-nous le récent rapport du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton qui concluait qu'un enfant sur quatre, dans cette région parmi les plus favorisées au pays, vit en-deçà du seuil de la pauvreté.

Adrien Cantin

Chevrette doit s'excuser

Beaucoup disent ce qu'ils pensent sans penser toujours à ce qu'ils disent.

Le leader parlementaire de l'Opposition, Guy Chevrette, n'a pas démontré un jugement très solide en s'emportant contre Robert Bourassa, dont l'absence récente a nourri toutes sortes de rumeurs. M. Chevrette a affirmé, en essence, que lorsque le navire sombrait, les rats le désertaient. Il s'est, par la suite, défendu publiquement d'avoir voulu viser le premier ministre en employant une «métaphore d'ordre général».

Le principal intéressé n'était pas là pour se défendre. Quant à ses principaux collaborateurs, ils ont dit ignorer les motifs de son «escapade», alors que la crise mohawk semblait sinon se résorber, du moins sous contrôle.

Tout le Québec vient de l'apprendre, son premier ministre ne se prélassait nullement sur une plage américaine. Il vient de subir une délicate intervention chirurgicale qui a nécessité une hospitalisation de six jours. En fait, il s'est fait enlever une tumeur cancéreuse dans une clinique américaine, tumeur qui serait dûe à l'abus de soleil. Fait à noter, Jacques Parizeau a montré plus de sagacité que son leader parlementaire en refusant d'entonner son refrain diffamatoire.

M. Bourassa aurait même retardé son traitement en raison de la crise d'Oka et de la commission constitutionnelle, qu'il vient de mettre sur pied.

Guy Chevrette a perdu une belle occasion de se taire. Il doit faire amende honorable au premier ministre pour des excès de langage indignes d'un leader parlementaire de l'Opposition.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

Jean Chrétien a choisi une autre porte que celle du Québec

Jean Chrétien ne se représentera pas dans un comté du Québec. On pourrait le traiter de lâche et de peureux mais il a tout de même pris la seule décision rationnelle possible dans le contexte actuel.

Même s'il existe tout de même quelques comtés sûrs au Québec (quoique aucun comté n'est jamais sûr), Jean Chrétien ne peut oublier qu'il a encore toutes les chances de devenir le prochain premier ministre du Canada. Pour lui il est encore trop tôt pour traiter de la question québécoise et faire des propositions pour résoudre l'impasse constitutionnelle provoquée par l'échec du lac Meech.

C'est à la Commission parlementaire élargie sur l'avenir constitutionnel du Québec qu'il appartient de définir les revendications du Québec. Actuellement les concepts de souveraineté, d'association économique et de société distincte sont très chargés émotivement mais désespérément vides de réalités politiques, constitutionnelles ou économiques concrètes.

Ce n'est pas Jean Chrétien qui pourrait définir, au cours d'une élection partielle les paramètres des négociations qui détermineront le visage du Canada de l'an 2000.

Jean Chrétien a choisi de prendre une autre porte que celle du Québec pour entrer au Parlement du Canada. Ceux qui considèrent la porte des francophones hors-Québec comme une porte «d'en arrière» ne partagent simplement pas sa vision du Canada.

Pierre-Hugues Archambault
Hull

L'éducation physique participe au développement

Alors qu'au Québec, l'activité physisque est de plus en plus pratiquée et utilisée de façon récréative, médicale ou commerciale, l'éducation physique existe-t-elle?

Savez-vous qu'en 1990, 25 ans après la «révolution éducative» et la création d'un corps de spécialistes en éducation physique, il y a moins de 500 personnes, sur les 10 000 formées dans les universités, qui osent s'identifier clairement à la profession d'éducateur ou d'éducatrice physique et se préoccupent de l'état et de l'avenir de leur profession? Ce noyau de spécialistes représente environ 10% de ceux qui gagnent leur vie dans le domaine de l'activité physique. Conscients de l'importance de la communication et de la formation continue dans le domaine de l'éducation, ils acceptent de payer une cinquantaine de dollars par année et donnent un peu (certains, beaucoup...) de leur temps pour que 4500 autres intervenants en éducation physique reçoivent un journal gratuitement («Propulsion») et puissent participer, sans trop d'efforts, à des rencontres professionnelles. Même si l'on est motivé et en «bonne forme», 4500 personnes passives représentent un bois mort lourd à traîner!

Mais peut-être que l'éducation physique n'est qu'un concept, un rêve que partagent 500 personnes, membres de la CEEPQ (Confédération des éducateurs et éducatrices physiques du Québec)? L'éducation physique telle qu'ils l'imaginent, c'est en effet plus que s'amuser avec un ballon, faire de l'exercice ou vendre des chaussures de sport. L'éducation physique, c'est un engagement, une participation consciente au développement des personnes autant sur les plans cognitif et affectif que sur le plan physique! Qu'en pensent les lecteurs et les 4500 éducateurs et éducatrices physiques invisibles?

Yvette Genet-Volet, Montréal

COMMENTAIRES



LA POLITIQUE Michel Roy *Édimédia*

Le spectacle consternant du Sénat

Cette crise du Sénat est déconcertante. Ce qui est en cause, souhaitons que tous les Canadiens le comprennent assez tôt, c'est le principe même de la démocratie parlementaire, la primauté de la Chambre des Communes (qui réunit les élus) sur le Sénat (qui regroupe des personnes nommées par le premier ministre).

Dans cette affaire, l'action des libéraux fédéraux, des néo-démocrates d'Ottawa et de Toronto, du Congrès du travail et des sénateurs libéraux ayant conservé la faculté de discernement est à tous égards consternante. Elle est en outre contradictoire pour le NPD qui s'est toujours prononcé pour l'abolition du Sénat, mais qui veut bien l'utiliser encore pour aller à l'encontre de la volonté des Communes. Le NPD piétine sa propre morale politique pour combattre la TPS.

Bref, l'Opposition n'hésite plus à répudier le principe même de la démocratie parlementaire à seule fin d'éliminer la TPS, une taxe certes impopulaire (mal expliquée donc mal comprise), mais adoptée par les Communes parce qu'elle est nécessaire, parce qu'elle est raisonnable, parce qu'elle remplace la taxe décriée de 13% sur la vente des produits manufacturés, parce qu'une vingtaine de pays occidentaux l'appliquent avec succès, parce qu'elle préviendra la faillite financière du pays.

Pour empêcher le gouvernement d'instituer cette taxe, les libéraux et les néo-démocrates sont prêts à employer n'importe quel moyen, fût-il contraire aux fondements de leur crédo. La fin justifie les moyens. Pourquoi vont-ils à cette extrémité et quels sont leurs arguments?

Ecoutez les explications de Jean Chrétien et de son leader au Sénat, Allan MacEachen; écoutez Bob Rae, le nouveau premier ministre dit "progressiste" d'Ontario; écoutez Audrey McLaughlin, chef du NPD fédéral. Ils disent qu'un comité du Sénat ayant parcouru le pays durant quelques mois a partout constaté que les Canadiens ne veulent pas de la TPS. Ils y voient une sorte de consultation référendaire. Les résultats sont clairs à leurs yeux. Donc la Chambre haute est priée de voter contre et, ce faisant, de tuer la mesure. Comme si elle détenait un veto.

Jean Chrétien répète que la «volonté populaire» incite fortement la Chambre haute à détruire la TPS. Mais qu'est-ce que cette volonté populaire? Un comité de non-élus n'a jamais été mandaté par les Communes pour consulter la population. On ne gouverne pas par référendum au Canada. Encore moins par comité sénatorial. La «volonté populaire» dont se réclame Jean Chrétien, ce n'est pas le Sénat qui est chargé de l'exprimer, mais la Chambre des communes. Or, la Chambre des élus s'est déjà prononcée en faveur. Et le peuple, quand il a réélu le gouvernement Mulroney en 1988, savait que l'administration allait imposer une taxe sur les produits et services dans le cadre d'une réforme fiscale. Là encore, la volonté populaire s'exprimait.



Le premier ministre Brian Mulroney

Aujourd'hui, le Sénat tente de se substituer aux Communes. C'est une forme d'usurpation et d'imposture. Si Jean Chrétien cautionne cette opération ignoble, c'est uniquement parce qu'il sait que la TPS est impopulaire et qu'il a besoin des appuis du peuple. Dans tous les dictionnaires, cela s'appelle de la démagogie. Il n'y a pas si longtemps, il approuvait le principe de cette taxe et s'engageait simplement, s'il devait accéder au pouvoir, à «l'améliorer». Aujourd'hui, il n'en veut plus. Cette attitude porte aussi un nom en politique: opportunisme.

Dans ces conditions, Brian Mulroney a bien réagi. Voyant que la majorité libérale de la Chambre haute bloquait quelques lois essentielles votées par les Communes (en particulier celle qui modifie le régime d'assurance-chômage et réduit sensiblement les dépenses a ce chapitre), comme il avait bloqué la loi sur le libre-échange avant les élections de 1988, le premier ministre s'est résigné à «paqueter» la chambre haute de sénateurs acquis au Parti conservateur. Pour construire une majorité suffisante, il a créé et pourvu huit sièges de plus en vertu de l'article 26 de la constitution qui n'avait jamais été invoqué. Les nouveaux venus sont des hommes et des femmes de valeur et de qualité.

Le chef du gouvernement avait opté pour la voie de la réforme de la Chambre haute. Mais, depuis la mort de Meech, cette réforme (que semblaient souhaiter toutes les provinces) est devenue problématique et très improbable dans un avenir prévisible.

Mais puisque l'Opposition fait un usage scandaleusement abusif d'une institution anachronique, puisque la majorité libérale à la Chambre haute s'est constituée en oligarchie, M. Mulroney n'avait plus guère le choix: il se devait, au nom du peuple, de protéger à tous prix la démocratie parlementaire minée par une opposition que la soif du pouvoir rend malade.



LE MONDE Fulgence Charpentier *Collaboration spéciale*

La nouvelle révolution d'octobre

Le Soviet suprême a approuvé un plan économique qui met fin à sept décennies de régime communiste. Des pouvoirs spéciaux ont été octroyés au président Gorbatchev pour une durée de dix-huit mois, soit du 1er octobre, lundi prochain, jusqu'au 31 mars 1992. Il a donc 500 jours pour sauver une situation en plein désarroi. Dans la débâcle et l'anarchie le pays voit dans l'économie de marché une bouée de sauvetage. Il s'agit, en effet, de la banqueroute d'un régime. Le père de la perestroika devra brûler ce qu'il a adoré, et faire des prodiges pour concilier ses idéologies passées avec ses responsabilités présentes.

Avec l'arrivée de l'automne, le peuple russe se prépare au pire hiver depuis la guerre. Des milliers de personnes ont manifesté devant le Kremlin pour protester contre les fauteurs de misère qui affament le pays depuis 1917. Il fallait au chef soviétique agir rapidement pour que la révolte s'éloigne. Les récoltes pourrissent dans les champs, tandis que le pain manque dans les villes. M. Gorbatchev ne pouvait pas, non plus, compter sur l'aide qu'il attend de l'extérieur s'il continuait de piétiner. Il avait le choix entre une démarche progressive, espérant que la sitution s'améliore, ce qui n'est pas arrivé, et une autre plus précipitée. C'est cette dernière qu'il a choisie, après des mois d'hésitation.

Presque à l'unanimité, soit par 325 voix à 11, les délégués du peuple russe ont voté pour le plan proposé par M. Stanislas Chateline, un des conseillers du président Gorbatchev. Ce plan comporte trois importantes réformes:

1- 80 pour cent des industries et des propriétés de l'Etat seront privatisées;

2- tous les ministères chargés des affaires économiques seront abolis, de même que le contrôle de l'Etat sur les prix et les subventions;

3- les pouvoirs exercés par le Kremlin seront transférés aux 15 républiques, sauf les affaires internationales et la sécurité.

Ces changements radicaux avaient l'accord parfait de M. Boris Yeltsin, principal rival du numéro un soviétique, et qui est en même temps président de la république de Russie qui compte 150 millions d'habitants et couvre les deux tiers du territoire de l'Union. Il a toujours été en faveur d'une thérapie de «choc». Une sorte de paix existera donc, entre le président et l'enfant terrible du régime. M. Gorbatchev aura également réussi le tour de force diplomatique de prévenir la démission de son premier ministre, M. Nicolai Ryjkov, qui est convaincu qu'il faudra des années pour opérer les changements préconisés..

Le plan Chateline va au rebours de la révolution bolchevik. Il prône une économie basée sur l'entreprise privée, des fermes appartenant à leurs propriétaires et non à l'Etat. Gorbatchev voulait reconstruire le socialisme, Chateline le détruire. Dan son projet de réformes qui recommande une manière forte, «une thérapie de choc avec des remèdes de cheval», la décrit l'analyste de l'Observateur, l'auteur du rapport adopté par le Soviet suprême, avec une désinvolture qui lui aurait mérité auparavant des vacances dans les mines de sel de la Sibérie, déclare que «l'humanité n'a jamais rien trouvé de mieux que l'économie de marché».

Devant l'ampleur de la tâche, la question est de savoir si les héritiers de Lénine, qui a exterminé la classe commerçante en 1917, et ceux de Staline, qui a annihilé les fermiers indépendants et une grande partie des intellectuels, seront chargés de faire ressusciter le capitalisme dans l'empire soviétique. Comment s'attaquer à cette mission herculéenne quand on sait que chaque changement frappe 300 millions de personnes. Comment rétablir un système financier cohérent quand personne n'a fait de compte depuis près d'un siècle. On ne sait le prix de revient d'aucune marchandise.

Pendant des années le socialisme a méthodiquement aboli les sources d'initiatives et de volonté indispensables. M. Gorbatchev a été investi de pouvoirs quasi absolus, au mépris des principes démocratiques. Les radicaux ont tenté, sous forme d'amendements, de renforcer le contrôle parlementaire sur les décisions présidentielles, mais ils ont échoué.

Cette révolution sera difficile. L'hiver sera long et le pain sera rare. L'URSS n'a aucune infrastructure. Les investisseurs s'attendent à recevoir des intérêts raisonnables sur leur argent. Pour le moment le rouble n'est pas convertible. Les républiques séparatistes sont en ébullition. Elles veulent leurs propres lois, leur propre armée, leurs propres traités commerciaux. Comment se dépêtrer dans ce labyrinthe? Entre temps les trottoirs des consulats fourmillent de candidats au départ.

La Russie est un grand pays aux multiples talents qui a déjà subi de rudes épreuves dont elle est sortie victorieuse. Comme dans le Docteur Jivago, après de longs hivers, il faut toujours croire au printemps.

LeDroit

LE PAYS

Les crises ont ébranlé la confiance et la solidarité au gouvernement

Michel Venne
Presse Canadienne

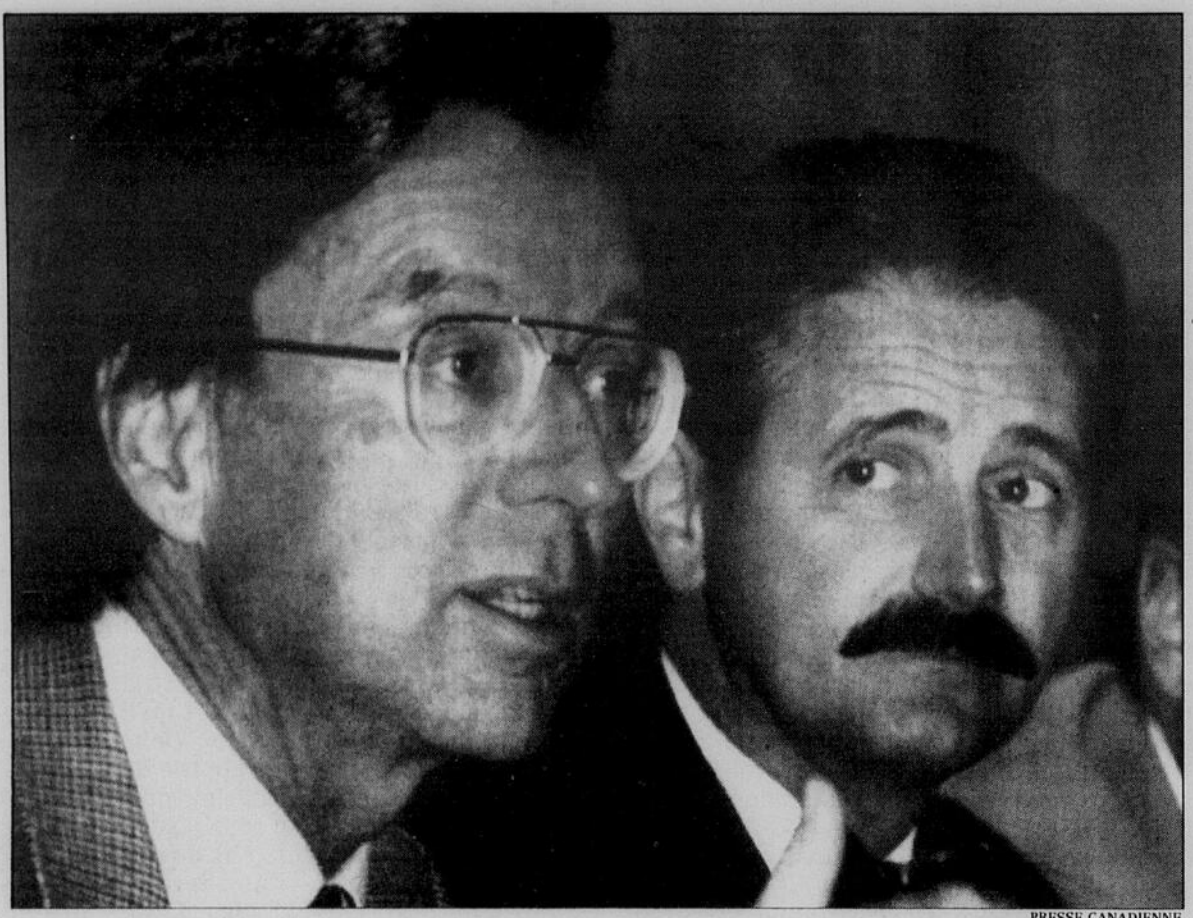
BECANCOUR La confiance et la solidarité au sein du gouvernement et du Parti libéral ont été rudement ébranlées par les nombreuses crises qui ont bouleversé l'agenda politique québécois au cours des derniers mois.

Le diagnostic posé hier par le premier ministre Robert Bourassa sur l'état de ses troupes un an après sa réélection, au terme du caucus des députés libéraux à Bécancour, en témoigne éloquemment.

Dans l'ensemble, M. Bourassa juge que son parti n'est que «relativement confiant» et que son équipe ministérielle n'est que «relativement solidaire».

La position du Parti libéral dans la faveur populaire (les libéraux traînent de l'arrière par rapport aux péquistes) est «préoccupante» dit-il, bien qu'elle ne soit pas dramatique et qu'elle s'explique, a-t-il insisté, par les événements récents: le ralentissement économique et «quelques crises qui ont laissé des traces», en particulier l'échec de l'accord du lac Meech et la crise amérindienne.

Le chef du gouvernement convient qu'il devra «reprendre l'initiative qu'il n'a pas toujours conservée à cause des crises qui ont accaparé beaucoup ses énergies.»



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, à gauche, à la conférence de presse d'hier au terme d'un caucus de deux jours à Bécancour. A droite, le député libéral Maurice Richard.

«Le gouvernement va pouvoir, maintenant que ces crises sont sous contrôle à tout le moins, accorder une priorité sur une intendance efficace et dynamique, comme le souhaitent la population, les députés et les ministres du gouvernement.»

Qu'en est-il du «coup de barre» que devait donner le premier ministre à son retour des Etats-Unis et du remaniement majeur de son cabinet annoncé à mots couverts par la vice-première ministre Mme Lise Bacon en l'absence de son chef? Il y aura un remaniement ministériel à court terme (la rumeur l'annonce pour mardi) il sera significatif mais pas aussi majeur qu'on s'y attendait, a indiqué M. Bourassa.

En outre, «ce ne sera pas le dernier que nous aurons dans mon gouvernement».

Un leader de l'aile radicale des Mohawks recherché par la police

Rollande Parent
Presse Canadienne

MONTREAL Un des leaders de l'aile radicale des négociateurs mohawks dans le confilt de Kanesatake-Oka, Joey Deom, est recherché par la police relativement à des voies de faits commis à l'égard d'un agent de la paix lors de la reddition de mercredi, indiquait hier en fin de journée un communiqué émanant de la Sûreté du Québec (SQ).

Joey Deom, ingénieur, ne faisait partie du groupe retranché au centre de désintoxication. Les dernières fois qu'il a été vu, il était au comité de crise qui a établi ses pénates dans une salle d'une église, à Pointe-Claire.

La SQ recherche également, pour la même raison, Loran Thompson, 43 ans, qui a fait faux bond aux policiers en descendant la route 344.

On croit que Loran Thompson est maintenant sur la réserve d'Akwesasne, du côté américain.

Vingt-six Warriors et sympathisants comparaissaient hier au Palais de justice de Saint-Jérôme où une alerte à la bombe a paralysé les travaux en mi-journée.

La veille, onze personnes avaient été mises en accusation et sept autres le seront lundi, ce qui complètera les comparutions des personnes détenues à Farnham depuis la reddition de mercredi.

Les 12 hommes, dont Robert Skidders, dit Mad Jap, âgé de 54 ans, ont été accusés de possession d'armes dans un dessein dangereux, d'entrave à la justice et d'avoir participé à une émeute.

Les 14 femmes ont été accusées d'avoir entravé la justice et participé à une émeute. Elles ont toutes été libérées, sauf Kahentiiosta, de Ganienkeh dans l'État de New York.

Elle devra revenir mardi devant le juge Stephen Cuddihy, de la Cour du Québec, parce que le procureur de la Couronne estime qu'elle ne s'est pas idetifiée correctement. Il a insisté pour connaître son nom, autre que mohawk.

«Tous les citoyens doivent s'identifier. On doit savoir son nom pour voir ce qu'on lui reproche», a fait valoir Me Pierre Teasdale.

Mais Kahentiiosta n'a pas voulu acquiescer à cette demande, malgré quelques conciliabules avec son avocat.

Beverly Scow, étudiante en droit de Vancouver, Colombie-Britannique, a été exceptionnellement autorisée à sortir du Canada en raison d'un congrès en Nouvelle-Zélande.

Mme Scow est la petite-fille de William Scow, premier juge autochtone à être nommé dans l'Ouest du pays, a confié son avocat aux journalistes.

Quant à Lorraine Montour, âgée de 50 ans, de Malone, (N.Y), près de la réserve d'Akwesasne, qui a une maison à Kahnawake et y vient pour affaires, elle a dû verser un cautionnement de 2000 $ pour reprendre sa liberté. Outre les deux accusations déjà mentionnées, Mme Montour est accusée d'avoir poussé un soldat dans les barbelés, notamment.

EN BREF

Statut de réserve

TORONTO Le commissaire aux affaires indiennes de l'Ontario, M. Harry LaForme, a annoncé hier que le cabinet fédéral sera bientôt saisi d'une requête pour accorder le statut de réserve à six tribus Ojibwa du nord-ouest de l'Ontario.

En attendant, les six tribus, qui sont membres de la nation Nishnawabe-Aski, recevront 1,4 million $ d'Ottawa et de Toronto, afin d'améliorer rapidement les logements et les services municipaux.

Etudiante en génie attaquée à Montréal

MONTREAL Une étudiante de l'Ecole polytechnique est actuellement hospitalisée après avoir été attaquée vendredi dernier par un homme sur le campus.

La jeune fille de 20 ans a été frappée à quatre ou cinq reprises avec une pierre que son agresseur tenait à la main.

Lorsqu'elle est finalement tombée, il l'a ruée de coups de pied puis s'est enfui, a expliqué Raymond Carbonneau, directeur des relations publiques à l'Université de Montréal.

Opposition au projet Hibernia

OTTAWA Le Bloc québécois a invité les députés conservateurs et libéraux du Québec à s'opposer au projet Hibernia tel que conçu.

Le député de Richelieu Louis Plamondon a soutenu en conférence de presse hier que ce projet d'exploitation pétrolière au large de Terre-Neuve, qui bénéficiera d'une aide fédérale de 2,7 milliards $, ne garantissait aucune retombée économique pour le Québec.

Refus de l'éditeur

LONDRES L'éditeur canadien de «Courting Disaster» (frôler le désastre), un best-seller sur la petite histoire de Buckingham Palace, a refusé hier, devant la Haute Cour de Londres, de donner des chiffres sur le nombre de livres vendus et les revenus qu'il en a tirés jusqu'à maintenant. Un avocat représentant les éditions Fleetwood, ainsi que les deux auteurs, Tim Sobey et Malcolm Barker, ont révélé avoir refusé de fournir ces informations, lors d'une séance à huis clos. «Nous avons refusé de fournir cette documentation, a ajouté Sobey. Les avocats de la Reine ont l'intention de poursuivre Fleetwood et de réclamer à titre de dédommagement tous les revenus que nous tirerons de ce livre.»

LE PAYS

Enfants canadiens avec de sérieux problèmes

Maurice Girard
Presse Canadienne

NEW YORK La crise du golfe Persique et l'absence de représentants de pays où le taux de mortalité infantile est particulièrement élevé n'atténuent en rien l'enthousiasme des organisateurs du Sommet de l'ONU sur l'enfance, qui débute demain dans la métropole américaine.

Co-président de cette rencontre internationale, le premier ministre du Canada s'est engagé hier au nom de son gouvernement à trouver une solution aux problèmes qui affectent quotidiennement le bien-être des enfants canadiens. Des groupes de pression ont identifié trois domaines où l'action d'Ottawa irait à l'encontre de ses engagements internationaux: la pauvreté, les garderies et le taux de mortalité des enfants autochtones, deux fois plus élevé que dans la population blanche.

«Le Canada continue quand même de faire face à de sérieux problèmes, qui touchent de plusieurs façons les enfants», admet M. Brian Mulroney, qui promet que le ministre canadien de la Santé, M. Perrin Beatty, annoncera au cours des prochains jours à New York une série de mesures pour répondre aux critiques adressées à Ottawa.



PRESSE CANADIENNE

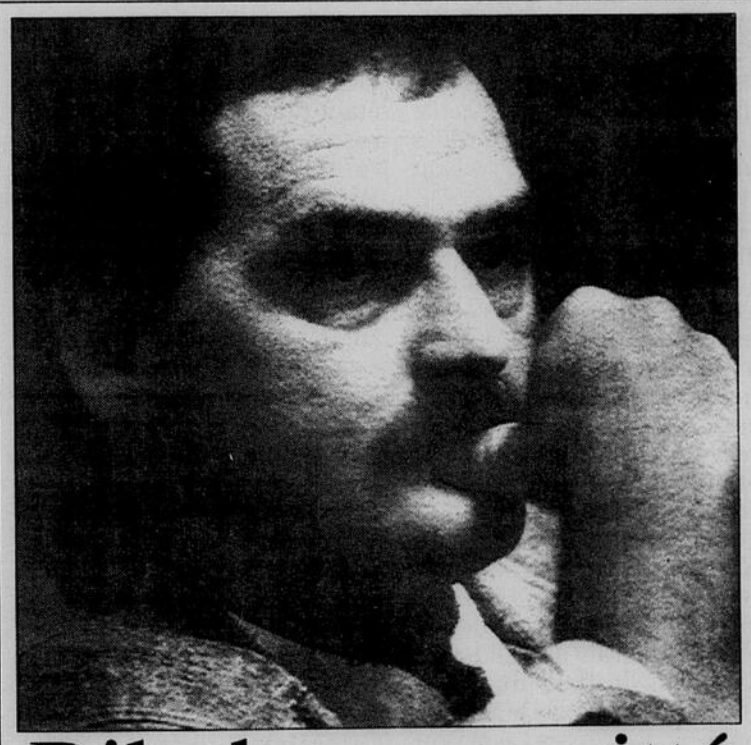
Le premier ministre Mulroney en interview avec Laura Fawcett, âgée de 11 ans, de Calgary, à New York, hier, pour un programme de radio pouir enfants.

Au cours d'une conférence de presse conjointe, les deux présidents du Sommet ont soutenu que l'invasion du Koweit ne touche en rien la rencontre, même si l'action du président irakien a littéralement détourné l'attention de l'Assemblée générale de l'ONU, qui consacre ses séances publiques à la dénonciation de M. Saddam Hussein plutôt qu'au Sommet sur l'enfance.

«Le seul lien qui puisse exister, c'est que l'ONU reste le seul forum international où toutes les nations du monde peuvent faire preuve de solidarité et de leadership tant dans le domaine du respect de la loi que dans la coopération internationale dans la lutte contre mortalité infantile. C'est pourquoi tout pointe vers une plus grande collaboration mondiale autour de l'ONU et de ses organisations. Nous n'aurions pas pu trouver meilleur exemple de son efficacité», a soutenu M. Mulroney.

Son collègue co-président, le premier ministre Moussa Traoré du Mali, ne voit «aucune coincidence entre ce sommet et le problème du golfe». Il soutient de plus qu'au moment «où les Nations Unies vont parler de la protection, de la survie et du développement des enfants, ce n'est pas le temps pour l'ONU de promouvoir la guerre.»

Au cours de ses interventions, MM Mulroney et Traoré ont passé sous silence l'absence remarquée de nombre de pays où le taux de mortalité infantile est très élevé. Les leaders de la Chine, de l'URSS, de l'Inde, du Pakistan et d'autres pays d'Asie n'ont pas jugé bon, pour toutes sortes de raisons, de se rendre à New York. Ils sont représentés à un niveau ministériel ou bureaucratique.



Bilodeau acquitté

Presse Canadienne

WOODSVILLE, N.H. Le camionneur Richard Bilodeau, de Coaticook, a été acquitté hier des trois accusations de négligence criminelle ayant causé la mort qui avaient été portées contre lui à la suite d'un accident de la circulation survenu à Warren, au New Hampshire.

Le jury n'a délibéré que pendant 90 minutes avant de rendre un verdict de non culpabilité à l'issue d'un procès qui a duré deux semaines.

Deux policiers et un détenu avaient perdu la vie dans l'accident survenu le 29 novembre 1989. Le chargement de bois du camion s'était renversé sur la voiture de patrouille lorsque Bilodeau a dû faire une manoeuvre pour l'éviter.

Témoignant pour la défense, des témoins experts ont déclaré au procès que l'automobile des policiers roulait à une vitesse excessive et s'était retrouvée face à face avec le camion après avoir manqué une courbe.

La défense a aussi prétendu que les policiers locaux avaient agi avec vengeance dans le cadre de leur enquête.

Le NPD a des doutes sur la constitutionnalité des nominations

Presse Canadienne

OTTAWA Le Nouveau Parti démocratique a soutenu hier que la nomination de huit sénateurs supplémentaires pourrait violer la Constitution.

Le premier ministre Brian Mulroney a nommé jeudi soir huit sénateurs en invoquant une disposition de la Loi constitutionnelle de 1867 qui n'avait encore jamais été utilisée, l'article 26, afin de faire adopter au Sénat le projet de loi visant à implanter la taxe de vente sur les produits et services.

Hier, la leader néo-démocrate Audrey McLaughlin a soutenu que ce geste semblait violer une autre disposition de la Loi constitutionnelle de 1867, l'article 51(a). En vertu de cet article, une province a droit à autant de députés à la Chambre des communes que de sénateurs.

Or, avec les nominations annoncées jeudi, le Nouveau-Brunswick se retrouve avec 11 sénateurs, lui qui ne compte que 10 députés à la Chambre des communes.

«Il existe de sérieuses questions quant à savoir si le gouvernement viole la Constitution du Canada, a déclaré Mme McLaughlin. Plutôt que d'agir sur des «peut-être», le gouvernement devrait se rendre en Cour suprême pour obtenir un jugement sur la légalité de ces nomations.»

La ministre de la Justice Kim Campbell a admis que les conseillers juridiques du gouvernement étaient à examiner la relation entre les deux dispositions constitutionnelles. Elle a cependant soutenu que cette question ne remettait pas en cause la légitimité ou la validité de l'article 26.

Rajustement

Elle a expliqué qu'il fallait lire l'article 51(a) dans le contexte de l'article 51, qui traite du rajustement du nombre des députés à la Chambre des communes après chaque recensement décennal.

La ministre a indiqué que le gouvernement pourrait avoir à créer un nouveau siège de député au Nouveau-Brunswick lors des prochaines élections, à moins que le problème ne se résorbe de lui-même d'ici là,

Un thonier sombre: un pêcheur rescapé, quatre disparus

Presse Canadienne

VANCOUVER Un pêcheur de San Diego a été tiré des eaux glacées et tumultueuses de la côte de la Colombie-Britannique, hier, quatre heures après que le thonier dans lequel il se trouvait eut chaviré et sombré.

On est sans nouvelle, par contre, des quatre autres pêcheurs qui se trouvaient dans la même embarcation que Barry Holberg.

Le lieutenant-commandant Mike Considine, porte-parole des Forces canadiennes à Victoria, s'est montré peu optimiste sur les chances de survie des quatre hommes.

Il a fait remarquer que la température de l'eau n'est que de 12 C et que les vagues atteignent de 15 à 20 pieds.

Un canot pneumatique a été aperçu dans les environs, mais il était inoccupé. Quant à Holberg, il flottait avec son gilet de sauvetage.

L'officier Dennis Gee, du Centre de sauvetage et de coordination de Victoria, a dit que Holberg souffrait d'hypothermie, mais qu'il était toujours conscient.

Le thonier Quicksilver avait lancé son appel de détresse à 180 kilomètres au sud-est de Cape St. James

LE PAYS

Champ de taxation accru aux commissions scolaires

Parizeau: une «bêtise» qu'il faut réparer

Presse Canadienne

MONTREAL L'octroi par Québec d'un champ de taxation accru aux commissions scolaires est une «bêtise» qu'il faut réparer, affirme le chef de l'Opposition Jacques Parizeau.

En vertu de la loi 69 adoptée en juin, les commissions scolaires pompent 320 millions $ supplémentaires auprès des contribuables, dans des factures postées depuis juillet pour l'exercice 1990-91, au grand dam des municipalités.

«Ca n'a aucun sens. Pour régler un problème budgétaire



Jacques Parizeau

passager en 1990-91, on détraque une fine mécanique, ajustée depuis 10 ans pour consolider l'autonomie fiscale des municipalités», a-t-il dit au congrès de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec (UMRCQ) qui s'achève samedi.

Quand même, enchaîne M. Parizeau, il y a des ministres au gouvernement pour sentir le besoin de «rétablir la confiance avec le monde municipal».

Ce sont celui des Affaires municipales Yvon Picotte, pour qui l'initiative de son collègue de l'Education Claude Ryan «ne lui convient pas du tout» et le premier ministre Bourassa qui «a montré sa surprise devant la montée de protestations qui a suivi».

Face chère

Toutefois revenir là-dessus en réduisant le champ des commissions scolaires, «ce serait perdre la face et la face de gouvernement ces temps-ci, c'est une denrée chère», a proféré le député de L'Assomption.

«Mais il faudra que Québec mette ses intentions sur la table et fasse son lit quelque part.» Pour lui, le partage des pouvoirs Québec-municipalités sera une pièce maîtresse de la future constitution du Québec.

Dans un Québec souverain, promet M. Parizeau, «une nouvelle distribution des cartes de la fiscalité serait inévitable. Forcément, puisqu'il n'y aurait plus que deux paliers de gouvernement.» La refonte de 1980, élaborée par M. Parizeau et le ministre d'alors Guy Tardif, plafonnait la taxation.

La journée du Dr Keon: comme d'habitude dans la salle d'opération

France Pilon
Le Droit

OTTAWA Le nouveau sénateur Wilbert Keon a commencé hier sa journée comme il le fait depuis près de 30 ans: dans la salle d'opération.

Sa nomination la veille au Sénat par le premier ministre Brian Mulroney n'a pas changé ses habitudes et même s'il entend réduire ses activités médicales, il continuera à diriger les destinées de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa et à faire des interventions chirurgicales.

Au cours de sa carrière le Dr Keon a effectué entre 7000 à 8000 opérations et il n'est pas prêt à mettre au rancart son bistouri. Mais il se devait d'accepter l'offre du chef du gouvernement, dit-il, ce dernier n'ayant pas d'autres options pour briser l'impasse au Sénat.

L'éminent cardiologue, l'un des pionniers de l'implantation du coeur artificiel Jarvik



Le Dr Wilbert Keon

7-70, a souligné en entrevue au DROIT qu'après bien des hésitations, il avait accepté de siéger au Sénat, pas tellement parce qu'il est d'accord avec la TPS mais parce qu'il estime que la paralysie du Gouvernement peut avoir ses effets graves sur le pays.

«Il faut que la loi passe, dit-il. Le Gouvernement a mis beaucoup de temps et d'énergie dans le projet de la TPS et même si j'en ignore toutes les nuances, je pense que l'obstruction du Sénat est nuisible à l'ensemble du pays».

Le Dr Keon ne viendra pas au Sénat pour passer le temps, entre deux opérations, ajoute-t-il. Il a bien l'intention d'y jouer un rôle actif, tant et aussi longtemps qu'il y siégera. Là-dessus il n'a pas dit combien de temps il compte demeurer à la Chambre Haute, certains nouveaux sénateurs ayant fait savoir que leurs fonctions seraient temporaires, le temps de faire adopter la TPS.

Le Dr Keon fera donc la navette entre le Parlement et la rue Carling, mais pour bien s'acquitter de ses nouvelles fonctions il réduira de six à quatre les interventions chirurgicales qu'il fait à chaque semaine ainsi que sa participation à des associations nationales et internationales.

Parrot accuse un conciliateur de prendre parti pour l'employeur

Presse Canadienne

OTTAWA Le président du Syndicat des employés des Postes a accusé hier un conciliateur fédéral d'avoir pris parti pour les Postes canadiennes au cours des négociations en vue du renouvellement de la convention collective.

Jean-Claude Parrot a porté ces accusations dans un communiqué publié à l'issue de trois jours de pourparlers contractuels entre le syndicat et l'employeur.

M. Parrot prétend qu'on refuse le droit de grève à ses 45 000 cotisants tout simplement parce que le conciliateur André Courchesne retarde à remplir les documents nécessaires. M. Parrot a lancé un appel au ministre du Travail, Jean Corbeil, pour qu'il ordonne à M. Courchesne de faire son travail.

Les négociations que présidait M. Courchesne ont été rompues le 30 août dernier lorsque M. Parrot a annoncé qu'il réclamerait du ministère du Travail de fixer une date pour un débrayage légal des employés des Postes, espérant que la menace de grève «obligerait les Postes à négocier sérieusement».

Lors d'un vote de grève organisé à travers le Canada, les 45 000 employés des Postes ont voté à 82 pour cent en faveur d'un débrayage, à charge pour leurs dirigeants d'en fixer la date.

Lorsqu'une des parties en cause dans un conflit ouvrier dénonce la conciliation comme étant inutile, le conciliateur se retire et rédige un rapport informant le ministère du Travail que toutes les avenues de la procédure de conciliation se sont révélées improductives.

Dès lors, il appartient au ministre de nommer un commissaire avec le pouvoir de ramener les deux parties à la table de négociation, ou d'accorder le droit de grève aux syndiqués dans les sept jours suivant réception du rapport de conciliation.

Au cours de la dernière année, M. Corbeil n'a jamais nommé un commissaire, sous prétexte que cette deuxième étape de la procédure de conciliation ne fait que retarder les prises de décision entre les syndiqués et les employeurs.

La BNC estime que 91 sera une année de stagnation

Michel Van de Walle
Presse Canadienne

MONTREAL Le service des études économiques de la Banque Nationale estime que le Canada est actuellement en récession et que 1991 sera globalement une année de stagnation.

«L'enjeu de cette prévision ne consiste pas à savoir si le Canada connaîtra ou non une récession mais bien quelles seront l'ampleur et la durée», écrit-on dans un document intitulé «Perspectives économiques 1990-91» aux Etats-Unis et au Canada.

Les économistes de la BNC prévoient que le produit intérieur brut canadien sera en recul pour au moins deux trimestres consécutifs en 1990, ce qui correspond à la définition technique d'une récession. Après une petite reprise au dernier trimestre de 1990 en raison du devancement des dépenses de consommation en prévision de l'entrée en vigueur de la TPS, les économistes de la BNC prévoient un fort recul du PIB canadien, de 1,6 pour cent au premier trimestre de l'an prochain. «On pense que l'on n'a pas encore atteint le fond du baril», résumait hier lors d'un entretien téléphonique le conseiller économique principal de la Banque, Clément Gignac.

«A compter du printemps prochain, lorsque la TPS aura été intégrée, nous prévoyons une reprise mais globalement, l'année 1991 devrait être une année de stagnation», ajoute M. Gignac. Pour 1991, la BNC prévoit que le PIB ne progresserait que d'un faible 0,1 pour cent. Autant dire de rien du tout.

Ces prévisions de la BNC, note M. Gignac, sont actuellement parmi les plus pessimistes. Mais il ne veut pas pour autant agiter un «épouvantail à moineau». La période 1990-91 sera difficile, dit-il, mais les problèmes n'auront pas l'ampleur de ceux qui ont prévalu lors de la récession de 1982. Cela, évidemment, à condition que la région du Moyen-Orient ne s'enflamme pas complètement et qu'une guerre majeure ne s'y produise.

Concrètement, après un second trimestre de 1990 marqué par un recul de 1,6 pour cent du PIB, M. Gignac prévoit que le troisième trimestre, celui qui prend fin ce week-end, devrait se solder par un second recul consécutif du PIB, de 0,8 pour cent. Techniquement, une situation de récession.

Pour le dernier trimestre de 1990, M. Gignac entrevoit une croissance positive légère, de 1,0 pour cent, en raison du devancement probable mais marginal de certaines dépenses de consommation dû à la mise en vigueur le 1er janvier 1991 des TPS fédérale et québécoise.

Puis, le choc sera au début de 1991, avec un recul de 1,6 pour cent du PIB à cause des effets combinés de la TPS, d'une hausse du chômage.

LeDroit

LE MONDE

«L'Irak échouera, le Koweït libre survivra»

Assurances de Bush à l'émir de Koweït

Agence France-Presse

WASHINGTON Le président américain George Bush a solennellement affirmé, hier, à l'émir en exil du Koweït, cheikh Jaber al Ahmad al Sabah, qu'il obtiendra le retrait irakien de son pays, déclarant : «L'Irak échouera, le Koweït libre survivra.»

M. Bush a souligné que les États-Unis n'excluent aucune option afin d'atteindre ce but. Son conseiller pour les affaires de sécurité nationale, Brent Scowcroft, a affirmé que la «destruction» du Koweït par l'Irak accroît l'urgence d'un règlement de la situation dans le Golfe et rapproche une possible utilisation de la force militaire.

Lors d'un entretien de plus de deux heures à la Maison-Blanche, leur première rencontre depuis l'invasion du Koweït par l'Irak, le 2 août dernier, l'émir a expliqué à M. Bush la «situation terrifiante» au Koweït où les Irakiens se livrent à une «destruction systématique» du pays, au «pillage» et à des «atrocités», a indiqué M. Scowcroft.

Cheikh Jaber a ainsi raconté que des nouveaux-nés sont enlevés d'incubateurs afin que ces appareils soient expédiés en Irak, a-t-il dit.

Acte d'agression

Le conseiller de M. Bush a fait état d'autre part de «discussions actives» du président irakien Saddam Hussein avec des groupes terroristes et a affirmé que la décision irakienne de cesser dès lundi d'approvisionner en nourriture les étrangers en Irak et au Koweït occupé est «sans aucun doute un acte d'agression».

«Les dirigeants irakiens tentent d'effacer un état souverain (...) de la carte du monde, a déclaré M. Bush. À eux et à l'ensemble du monde, je déclare ce que j'ai dit à son altesse l'émir : l'Irak échouera, le Koweit, le Koweit libre survivra.»

Le président américain a affirmé à cheikh Jaber que «la détermination américaine à mettre fin à cette agression contre le Koweit reste ferme et n'est en rien diminuée. La souveraineté et l'intégrité territoriale du Koweit seront restaurées», a-t-il dit.

Les sanctions

M. Bush a indiqué être d'accord avec cheikh Jaber pour continuer de soutenir la politique de sanctions internationales contre l'Irak décidée par l'Organisation des Nations unies pour mettre un terme à la crise du Golfe de façon pacifique. L'émir n'a pas demandé expressément à M. Bush d'attaquer l'Irak, a précisé M. Scowcroft.



ASSOCIATED PRESS

Le président américain George Bush a reçu pendant plus de deux heures, hier, à Washington, l'émir exilé du Koweït, cheik Jaber al Ahmad al Sabah, qui jeudi s'adressait aux Nations unies, à New York, où il fut ovationné par les membres de l'Assemblée.

Ce dernier a indiqué que «la destruction d'un peuple» au Koweit pour rait inciter les États-Unis à demander à l'ONU une nouvelle résolution. Il a précisé qu'il était «concevable» qu'une telle résolution puisse comporter l'autorisation d'une action militaire sous l'égide de l'ONU.

Lors de son entretien avec l'émir du Koweit, le président Bush a clairement souligné que toute négociation avec l'Irak ne pouvait intervenir qu'après son retrait du Koweit, a indiqué M. Scowcroft. M. Bush a mentionné la possibilité d'élections au Koweit, mais a souligné qu'il fallait d'abord obtenir le retrait irakien, a-t-il ajouté.

Le président américain a fait par ailleurs l'éloge des «résistants» koweïtiens et a remercié l'émir pour son aide financière à l'effort international face à l'Irak.

Inquiétude des USA

Quant au rationnement des étrangers par l'Irak, s'il était effectivement appliqué, serait «un sujet de grave inquiétude» pour les États-Unis, a indiqué, hier, le département d'État, rappelant que Washington tient Bagdad responsable de la sécurité et du bien-être des étrangers retenus en Irak et au Koweït.

Le porte-parole du département d'État, Richard Boucher, a indiqué que l'ambassade des États-Unis à Bagdad n'avait pas été officiellement notifiée de la décision de l'Irak d'empêcher les étrangers de se procurer certains produits alimentaires rationnés et subventionnés à partir du 1er octobre.

Notant les informations parues dans la presse à ce sujet, M. Boucher a estimé que «les intentions de l'Irak ne sont pas entièrement claires» concernant ce rationnement.

«Si ces informations sont vraies, cela serait, bien sûr, un grave sujet d'inquiétude pour nous», a souligné M. Boucher.

La Chine inquiétée par les risques de guerre

Agence France-Presse

NEW YORK La Chine a manifesté une certaine inquiétude devant les risques de guerre dans la région du golfe Persique en appelant, avant-hier, l'Irak à répondre favorablement aux médiations arabes et les «parties concernées» à faire preuve de modération.

Devant l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations unies, le chef de la diplomatie chinoise, Qian Qichen, a demandé à l'Irak de saisir toutes propositions de médiations émanant du monde arabe ou du secrétaire général de l'ONU Javier Perez de Cuellar. Il a également demandé que tous les pays qui ont déployé des forces dans le Golfe et en Arabie Saoudite fassent preuve de retenue.

Au-delà de ses appels, dans ses conversations bilatérales avec ses différents homologues, le ministre s'est montré inquiet de ce qu'aucun signe montrant une quelconque disposition à la négociation ne vienne actuellement de Bagdad.

Depuis le début de la crise du Golfe, la Chine, qui bénéficie d'un droit de veto au conseil de sécurité de l'ONU, comme les quatre autres membres permanents du conseil (États-Unis, URSS, France, Grande-Bretagne), a voté toutes les résolutions concernant l'Irak, parmi lesquelles celles établissant un large embargo contre ce pays, autorisant l'usage de la force navale pour le faire respecter et l'étendant au trafic aérien.

Parallèlement, Pékin s'est efforcé, semble-t-il en vain, de convaincre l'Irak, en recevant récemment son premier vice-premier ministre, Taha Yassine Ramadan, de renoncer à l'annexion du Koweït.

Cette volonté, officiellement affichée, de conciliation, de dialogue, ne masque pas cependant les craintes chinoises d'une conflagration.

EN BREF

Projet d'assassinat contre le pape

ABIDJAN Le président ivoirien Félix Houphouët-Boigny a affirmé, hier à Abidjan, qu'un projet d'assassinat du pape avait été préparé lors de la visite de Jean-Paul II, les 9 et 10 septembre, à l'occasion de la consécration de la basilique Notre-Dame-de-la-Paix.

M. Houphouët-Boigny a fait cette révélation lors d'une audience accordée à 19 partis d'opposition dont il a accusé certains, sans les nommer, d'être à l'origine de ce projet.

Le président ivoirien a indiqué que la personne qui devait tuer le pape était un «Béninois, membre d'une équipe d'assassins basée au Ghana dirigée par un Américain». À la fin le tueur à gages a eu peur.

Aide américaine au Cambodge

WASHINGTON Le gouvernement américain a accordé, hier, une aide sanitaire de 2 millions $ pour les enfants cambodgiens, la première des États-Unis au Cambodge depuis 15 ans, a annoncé l'Agence (américaine) pour le développement international (AID).

Cette annonce constitue un nouveau signe de réchauffement des relations entre les deux pays, à la veille d'une rencontre entre le secrétaire d'État James Baker et Nguyen Co Thach, ministre des Affaires étrangères du Vietnam, allié de Phnom Penh.

Immunisation infantile à 70 %

WASHINGTON Environ 70 pour cent des enfants du monde âgés de moins d'un an sont désormais immunisés contre les principales maladies infantiles, selon un rapport de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) rendu public, hier.

Mandela en URSS

JOHANNESBURG Nelson Mandela, le dirigeant du Congrès national africain (ANC), effectuera, à partir du 8 octobre, une tournée dans huit pays, dont l'URSS, où il se rendra pour la première fois.

M. Mandela, 72 ans, ira d'abord en France, puis en URSS (le 9), en Inde (le 14), en Malaisie (le 19), à Brunei (le 21), en Australie (le 22), en Indonésie (le 26) et au Japon (le 27). De retour à chez lui le 2 novembre.

LeDroit

L'ÉCONOMIE

Selon les économistes de la Banque Nationale

Le Canada est en récession

Michel Van de Walle
Presse Canadienne

MONTRÉAL Le service des études économiques de la Banque Nationale estime que le Canada est actuellement en récession et que 1991 sera globalement une année de stagnation.

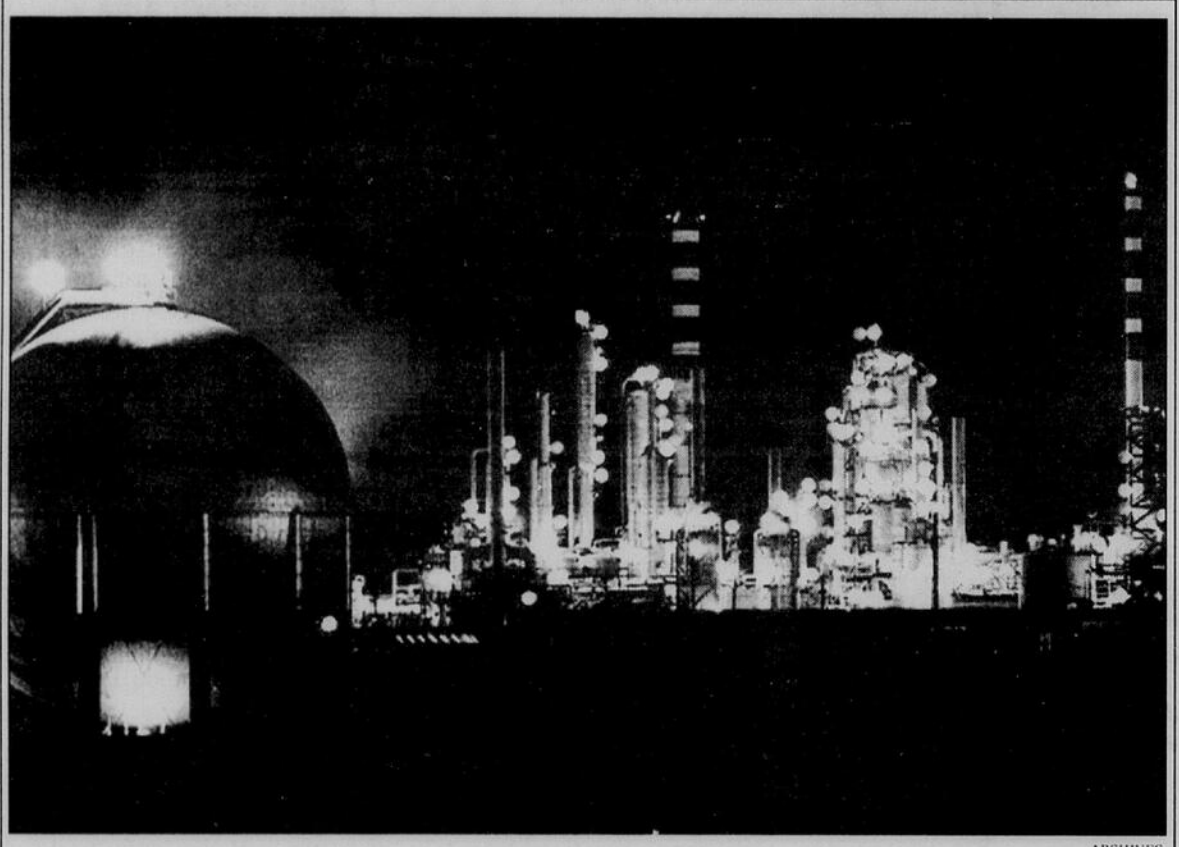
«L'enjeu de cette prévision ne consiste pas à savoir si le Canada connaîtra ou non une récession mais bien quelles seront l'ampleur et la durée», écrit-on dans un document intitulé «Perspectives économiques 1990-91» aux Etats-Unis et au Canada.

Les économistes de la BNC prévoient que le produit intérieur brut canadien sera en recul pour au moins deux trimestres consécutifs en 1990, ce qui correspond à la définition technique d'une récession. Après une petite reprise au dernier trimestre de 1990 en raison du devancement des dépenses de consommation en prévision de l'entrée en vigueur de la TPS, les économistes de la BNC prévoient un fort recul du PIB canadien, de 1,6 pour cent au premier trimestre de l'an prochain. «On pense que l'on n'a pas encore atteint le fond du baril», résumait hier lors d'un entretien téléphonique le conseiller économique principal de la Banque, Clément Gignac.

«A compter du printemps prochain, lorsque la TPS aura été intégrée, nous prévoyons une reprise mais globalement, l'année 1991 devrait être une année de stagnation», ajoute M. Gignac. Pour 1991, la BNC prévoit que le PIB ne progresserait que d'un faible 0,1 pour cent. Autant dire de rien du tout.

Ces prévisions de la BNC, note M. Gignac, sont actuellement parmi les plus pessimistes. Mais il ne veut pas pour autant agiter un «épouvantail à moineaux». La période 1990-91 sera difficile, dit-il, mais les problèmes n'auront pas l'ampleur de ceux qui ont prévalu lors de la récession de 1982. Cela, évidemment, à condition que la région du Moyen-Orient ne s'enflamme pas complètement et qu'une guerre majeure ne s'y produise.

Concrètement, après un second trimestre de 1990 marqué par un recul de 1,6 pour cent du PIB, M. Gignac prévoit que le troisième trimestre, celui qui prend fin ce week-end, devrait se solder par un second recul consécutif du PIB, de 0,8 pour cent.



ARCHIVES

Une pénurie de pétrole est toujours à craindre

Le comité directeur de l'Agence internationale de l'énergie (AIE) a appelé vendredi les 21 pays membres à se tenir prêts à mettre rapidement en vente leurs stocks gouvernementaux de brut, en cas de détérioration accrue de l'approvisionnement pétrolier, sans pour autant recommander un recours immédiat à ces réserves. Même si les pays membres de l'AIE n'ont toujours pas connu de déficit d'approvisionnement en produits pétroliers, l'AIE n'exclut pas «des déficits futurs» et estime que les pays membres «doivent être prêts à agir rapidement dans le cadre d'une intervention coordonnée». «Nous nous préparons à une situation où il faudra appuyer sur le bouton», a indiqué le représentant de la RFA, M. Ulrich Engelmann, qui présidait la réunion, mais «nous ne considérons pas que la situation exige un recours aux stocks gouvernementaux». Les raffineries mondiales tournent actuellement à pleine capacité.

Faillite de l'empire Coulter

Dépôt de 18 nouvelles accusations

LeDroit

OTTAWA Glen Coulter, le financier déchu d'Ottawa, devra faire face à 18 nouvelles accusations de fraude.

La Police provinciale de l'Ontario a indiqué dans un communiqué que ces accusations déposées jeudi étaient reliées à 435 investissements totalisant 21 millions $ qui avaient été faits dans 80 hypothèques de Kimimco — une des entreprises de M. Coulter.

Avec cette nouvelle procédure, M. Coulter doit faire face à un total de 22 accusations. La police considère ainsi son enquête terminée.

Le procès de M. Coulter est prévu pour le mois de janvier prochain. Six semaines de temps de cour ont été reservées.

On se souviendra que des centaines de petits investisseurs avaient été affectés par la faillite de l'empire Coulter en juillet dernier.

Grâce au travail des syndics mandatés dans cette affaire, les investisseurs ont pu récupérer jusqu'à 85 % de leur avoir.

Mont Cascades

Rick Hunter à la tête des acheteurs

Jules Richer
LeDroit

OTTAWA L'identité des acheteurs du Centre de ski Mont Cascades est maintenant connue. Il s'agit d'un groupe d'investisseurs des Laurentides dirigée par la firme Proslide Technology de Saint-Sauveur-des-Monts. Rick Hunter, un ex-membre de l'équipe nationale de ski originaire d'Ottawa, est à la tête du groupe.

Selon Michel Desrosiers, un porte-parole de Proslide, joint hier, l'entente de vente a été signée avant-hier et le contrat final devrait l'être dans le courant de la semaine prochaine.

M. Desrosiers n'a pas voulu donner davantage de détails sur la transaction. Une conférence de presse est prévue pour lundi.

EN BREF

ESCOMPTE ⬆12,65%



TORONTO
3 159,37 (2,12)

MONTRÉAL
1 675,12 (4,31)

DOW JONES
2,645.90 (0.82)

DOLLAR
0,8659 $US

OR ⬇ 465 SCAN

ARGENT ⬇ 5,551 SCAN

Feu vert à l'usine de désencrage

BROMPTONVILLE La Société de développement industriel (SDI) a obtenu du gouvernement du Québec le feu vert pour investir 18 millions $ dans le projet d'usine de désencrage de vieux journaux de la papetière Kruger, à Bromptonville, en Estrie. La majeure partie du papier journal produit par cette usine est destinée aux Etats-Unis. Or, à compter de 1991, le gouvernement américain exigera un certain pourcentage de papier recyclé dans le papier journal vendu sur son territoire.

Légère augmentation du PIB

OTTAWA Statistique Canada a fait savoir, vendredi, que le produit intérieur brut, qui représente la valeur totale de la production dans l'économie, n'a augmenté que de 0,1 pour cent en juillet dernier.Ce qui fait que l'économie se trouve encore à 0,1 pour cent au-dessous de son niveaux de décembre 1989.

Une autre baisse pendant le troisième trimestre (juillet, août et septembre) rendrait la récession officielle. Les secteurs les plus affectés par la baisse, en juillet, ont été les industries de la forêt et de la construction.

Hausse de bénéfices chez Jean Coutu

MONTRÉAL Pour la période de trois mois terminée le 31 août, le bénéfice net du Groupe Jean Coutu inc. a crû de 25 pc à 8,1 millions de dollars contre 6,5 millions pour la période correspondante en 1989. Les ventes de distribution ont atteint 119,1 millions de dollars au lieu de 106,6 millions précédemment, soit une hausse de 11,8 pc.

L'ÉCONOMIE

Croissance économique des années 90

Pauvres et riches s'entendent

Jean-Pierre Benoit
Agence France-Presse

WASHINGTON Le choc de la crise du Golfe a gommé les divergences entre riches et pauvres, et les 154 pays membres du FMI et de la Banque mondiale sont tombés d'accord sur des remèdes pour assurer une croissance économique mondiale dans les années 90.

Tous entendent ne pas répéter les erreurs du passé, mais les incertitudes, liées à la crise du Golfe, sont nombreuses.

Réunis pendant une semaine à Washington pour les assemblées annuelles du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, ils se sont entendus pour fournir une aide rapide et appropriée aux pays dits de la ligne de front (Egypte, Jordanie, Turquie) et aux pays les plus pauvres affectés par la hausse des prix du pétrole.

La responsabilité des pays industriels pour la création d'un environnement économique propice au développement des pays du Tiers-Monde, mais aussi celle des gouvernements des pays pauvres, appelés à mettre de l'ordre dans leurs affaires, ont été affirmées avec force.

Tous, riches et pauvres, estiment que l'on doit faire supporter le plus rapidement possible aux consommateurs, et non aux entreprises, la hausse du prix du pétrole. Ceci afin d'eviter de déboucher simultanément sur une poussée inflationniste et sur un ralentissement de l'activité, comme cela s'était produit après les précédents chocs pétroliers.

Mais les zones d'ombre restent vastes. On ne sait à quel niveau seront les prix du pétrole dans six mois et on ne peut prévoir l'issue du conflit, donc évaluer avec précision la profondeur de la crise, le coût pour le Tiers-Monde et le degré du ralentissement de l'activité dans les pays industrialisés.

Besoin d'un nouveau plan

Le FMI a opté dans l'immédiat pour un scénario modéré et les assemblées du Fonds et de la Banque se sont prononcées pour une réponse avec les instruments existants. Mais il est clair qu'un nouveau plan de lutte devra être établi si la crise se prolonge.

Enfin, pays pauvres et pays riches ne donnent pas tout à fait le même sens aux mêmes mots.

Les pays riches ont réaffirmé leur intention de redresser leurs déséquilibres budgétaires et commerciaux. Ils ont également plaidé pour un nouveau démantèlement des barrières douanières dans le cadre d'un nouvel accord du GATT, avant la fin de l'année. Tous ces éléments sont positifs pour le Tiers-Monde mais l'application est incertaine dans l'état actuel des choses.

De nombreux pays en développement ont accepté de poursuivre ou de lancer des programmes de réformes économiques ayant pour but d'assurer des politiques budgétaires et fiscales saines ainsi que de promouvoir le secteur privé. Si le nouvel esprit de coopération internationale né de la crise du Golfe —et de la fin de la guerre froide— a trouvé un écho sur le plan de l'économie lors des assemblées annuelles, son application effective demandera encore de gros efforts, remarquent des observateurs.

NOMINATION

CAISSE POPULAIRE TRILLIUM INC.



Au nom du Conseil d'administration de la nouvelle Caisse populaire Trillium Inc. issue de la fusion des Caisses populaires Cyrville-Rockland et Vanier, le président, Monsieur Romuald Groulx, est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur André Martin au poste de conseiller au directeur général. Monsieur Martin était directeur de la Caisse populaire Vanier limitée depuis 26 ans. Ancien président de la Fédération des Caisses populaires de l'Ontario Inc. et ancien membre des Conseils d'administration de la Fédération et de la SODAD (Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts), Monsieur Martin est membre du "Credit Unions Executive Society". Il sera donc un élément important dans la réorganisation de la nouvelle Caisse populaire Trillium Inc. laquelle devient la plus importante en Ontario.

En avez-vous assez de payer trop d'impôts?

Alors, ne manquez surtout pas...

Une soirée gratuite avec



Brian Costello

- Chroniqueur financier réputé, personnalité de la radio et télévision
- Auteur d'ouvrages financiers à succès tel "How to Beat The Taxman Year Round"

✓ Sachez comment planifier vos impôts pour les années '90
✓ Sachez comment réduire le montant de vos impôts dès maintenant

Mercredi 3 octobre 1990 à 19 h 00
Hôtel Plaza de La chaudière à Hull
(en anglais)

Nombre limité de places

RÉSERVEZ pour votre billet gratuit
APPELEZ
du lundi au mercredi
de 9 h 00 à 17 h 00
(613) 237-2807
1 (800) 267-2807

COMMANDITAIRE
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE JM VEILLEUX INC.
Courtier en contrats d'investissement et épargne collective au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick

Cahier Spécial

MD Interac

Paiement Direct Interac

Soyez de la partie!

- L'Association INTERAC lancera cet automne son nouveau service intégré de Paiement direct dans la région Ottawa/Hull/Gatineau.
- Pour faire connaître ce service et les entreprises qui y participent, LeDroit publiera le samedi 13 octobre un cahier spécial, en collaboration avec l'Association INTERAC.
- Votre commerce offrira à ses clients ce nouveau service pratique et d'avant-garde?
- Montrez aux lecteurs du Droit que vous participez à ce projet et que vous êtes une entreprise d'avenir!

Réservez votre espace publicitaire dès aujourd'hui.

Communiquez avec **M. Pierre Sicard** en composant le **560-2708.**

Date de tombée : **vendredi 5 octobre.**

LeDroit

BOURSE DE TORONTO

Léger recul du TSE-300

Presse Canadienne

Le marché était étale vendredi, à la Bourse de Toronto, et l'indice composé a fini la journée en léger recul, de 2,12 points à 3159,37.

Les échanges ont porté sur 21,4 millions d'actions au lieu de 23,2 millions la veille.

Dans les industrielles, Bank of Nova Scotia a perdu 1/8 à 11 1/4, Alcan 1/8 à 23 1/4, BCE 1/8 à 35 3/8, Bank of Montreal 1/4 à 24 5/8 et Trizec A 3/4 à 11 3/4.

Imperial Oil A a gagné 7/8 à 66 3/8, Canadian Pacific 1/4 à 17 7/8, Laidlaw 1/4 à 20 7/8, Inco 1/8 à 31 3/8 et Contrans A 12 cents à 50 cents.

Dans les mines, Placer Dome a cédé 1/4 à 20 1/2, American Barrick 1/4 à 26 1/8 et LAC Minerals 1/8 à 11 1/4.

Continental Gold a gagné 1/8 à 20 3/4, Corona A 1/8 à 6 3/4 et Corona B 1/4 à 6 7/8.

Dans les pétroles, Total Petroleum abandonne 1/2 à 26 3/8, Morgan Hydrocarbons 1/8 à 7 1/4 et Ranger Oil 1/8 à 9. Anderson Exploration gagne 5/8 à 18 3/8, PanCanadian Petroleum 1/4 à 31 3/4 et Voyager Energy 1/4 à 6 1/2.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
AGFM B f	1000	420	420	420	
Abbey E o	2915	2	2	2	
Aber Res o	1000	35	35	35	
Abti Prce	1400	$14½	14½	14½	
Acadia M o	10810	23	20	20	–1
Acklands	1400	$6	5¾	5¾	+⅛
Aetna Ip	1890	$21¾	21½	21¾	–⅛
Agassiz	3500	20	15	15	
Agnico E	4050	$7½	7⅜	7⅜	–⅛
Agnico w	6500	170	165	170	+5
Agra Ind A	z1	$6½	6½	6½	
Agra B f	z1	$6½	6½	6½	
Air Canada	14375	$8⅛	7⅞	8⅛	+⅛
Alt Energy	99319	$19	18½	18⅞	–⅛
Al Enr 7⅞	4010	$25⅝	25⅜	25⅜	–⅜
Alta Nat	2345	$14	13⅝	14	+⅜
Alcan	526441	$23⅜	23	23¼	–⅛
Alcan C p	1500	$21½	21½	21½	–½
Alcan E p	500	$19½	19½	19½	–⅛
Alexis N I	1075	$24½	24½	24½	
Allied Lyns	3200	$9	9	9	–⅛
Altex	156000	400	390	400	+15
A Barick	138420	$26¾	26⅛	26⅛	–⅛
Am Eagle o	7766	50	50	50	–5
Am Leduc	1000	26	26	26	–1
Amoco Sed	vo				
Anderson	2150	$18⅜	17⅞	18⅜	+⅜
Ang CT 290	300	$29⅜	29¼	29⅜	–¼
Archer C o	20950	$13⅛	12½	13⅛	
Arimetco o	9000	135	120	120	+5
Asmra Mnl	200	110	110	110	–5
Astral A f	4400	$9⅝	9⅝	9⅝	
Atco I f	900	$10¼	10⅛	10¼	
Atlantis	z350	73	73	73	
Audrey R	3000	290	285	290	
Aur Res o	62950	360	335	350	+5
Aurizon o	4552	10	10	10	
BAA plc	1000	$7¾	7¾	7¾	
BCE Inc	305359	$35½	35¼	35⅝	–⅛
BCE I O	8500	$37¼	37¼	37¼	
BCE w	11200	180	170	180	–10
BCED	4300	12½	12	12	–½
BCE Mobl	24100	$15	14¾	15	–¼
BCED C I	500	$22¼	22¼	22¼	+¼
B C Bancor	45400	173	169	173	+3
BC Banc B	500	$22½	22½	22½	+⅛
BC Gas	66900	$15¼	15	15¼	+⅛
BC Rail p	4150	$24¾	24	24	–¾
BC Sugar A	4300	$14¼	14	14⅛	–⅛
B Corp p	1600	$28¾	28¾	28¾	
B Corp rr	voir plus bas				
BGR A	5500	$9½	9⅜	9⅜	
BMO nt fin	2300	$6¼	5⅞	5⅞	–⅜
BMO II p	800	$20	19½	19½	–¾
BNT Ltd	1000	$10½	10½	10½	+¼
BNT Eqty	3500	$26¾	26⅜	26⅜	
BP Canada	11350	$21	20⅝	21	+⅜
BtBk Nk Pr	voir plus bas				
BtBk Nk iir	voir plus bas				
BtBk nk iiir	voir plus bas				
BtBk nk ivr	voir plus bas				
BtBk TB wt	voir plus bas				
Bachelor	z150	30	30	30	
Bancshr p	500	$20⅛	20⅛	20⅛	
Bancshr rr	voir plus bas				
Bank Mtl	214598	$24⅛	24½	24⅜	–¼
Bk Mtl 3p	73500	$24⅞	24¾	24⅜	–¼
Bk Mtl 4p	4200	$23	22¾	23	+¼
Bank N S	573049	$11¼	11	11¼	–⅛
Bk NS 1p	850	$21¼	21	21	–¼
Bk NS 3p	9550	$17	16¾	16¾	–¼
Bk NS 4p	2300	$21¼	21¼	21¼	
Baringm o	1400	220	220	220	+10
Battle Crk	5000	138	135	138	+3
Beau CA o	2500	63	60	63	
Beaufield o	19000	12	11	12	+1
Beaver R o	9000	12	10	10	
Bell 1.94 p	1000	$22½	22½	22½	
Bell 9 p	700	$22	22	22	
Belmoral	20000	24	23	24	+1
Bema Gl o	156500	410	390	395	–15
Bethlem R	12000	38	35	38	+3
Biochem f	5400	$10⅛	10⅛	10⅛	–⅛
Biomira o	1000	210	210	210	
Bl Hawk o	9500	60	55	55	–15
Blk Swan	2000	12	12	12	–3
Bombdr A	200	$15½	15½	15½	–¼
Bombdr B	f72100	$15¼	15	15	–⅛
Bmbdr 1 p	170	$21¾	21¾	21¾	–¼
Bonar	100	$24½	24½	24½	
Bovar Inc	26459	57	55	55	
Bow Valy	35430	$15⅞	15⅝	15⅞	+⅛
Bracknel o	3000	135	133	133	–2
Bralorne	7800	13	13	13	
Bramalea	24522	$6	5⅞	6	
Brmlea B p	5400	$23¼	23	23	+¼
Brml Pty p	100	$24⅜	24⅜	24⅜	
Brmptn A f	2300	340	340	340	
Brandvr o	2500	25	25	25	+½
Brascad A	4984	$38½	38½	38½	
Brascan A	19663	$15¼	15¼	15¼	–¼
Brscn 8½	1000	$23⅜	23⅜	23⅜	
Brascan F p	800	$23	22¾	23	+¼
Brkwater o	124550	85	79	80	
Brik Brw o	700	155	155	155	
Bright A	2000	$10¾	10¾	10¾	–¼
BrAir ads	z82	$31	31	31	
BC Phone	37236	$16¼	16¼	16¾	–⅛
BCPh 5¾ p	300	$57⅞	57½	57½	–½
Br Gas ads	z40	$44¼	44¼	44¼	
BrTel ads	z50	$56½	56½	56½	
Bruncor	4146	$16	16	16	–⅛
Brunswk	800	$8	8	8	
Budd Can	300	$29	29	29	+½
Bunker H o	3500	83	75	83	–2
CAE	103400	$5⅝	5⅛	5⅛	–⅛
CCL A	100	$7¾	7¾	7¾	–¼
CCL B f	100	$7¾	7¾	7¾	–⅛
CFCF f	2600	$9	9	9	
CFS Grp	1000	105	105	105	
CGC Inc	7300	$8	7¾	7¾	–⅛
CM NT Equ	500	$8	8	8	
CM Pref p	5000	$13⅜	13⅜	13⅜	
CS Res o	1080	$5	5	5	+10
CSA A f	100	450	450	450	
CT Financl	500	$17½	17½	17½	
Cableshr A	7100	78	70	70	–8
Cabre	7000	$8⅞	8⅛	8⅛	
Caldwell A	1400	$5⅞	5¾	5⅞	+⅛
Cambior	45900	$14¾	14¾	14½	
Cambridg	4800	$21½	21½	21½	–½
Cbg 8 dr	voir plus bas				
Cambr 7.5 d	vo				
Camco Inc	150	$6¼	6¼	6¼	–⅛
Camp Res	2000	66	66	66	–6
Camp Soup	700	$19½	19	19	–½
Campeau	49800	93	85	85	–10
Campeau B	550	115	115	115	–15
Campeaû D	1000050	50	50		
Camreco o	3796	16	13	16	+3
C Income ur	voir plus bas				
Can Malt	400	$13¾	13¾	13¾	–¼
C Nor West	61304	18518	pete f100		
350	350	350	–20		
C Trust unr	voir plus bas				
C Trsco 1	320000	$22½	22½	22½	+¼
C Tung	207	290	290	290	
C Energy	10800	$5½	5⅜	5½	+¼
C Expss f	123272	35	32¼	34	–1
C Gp Invest	200	$35½	35½	35½	–½
CI Bk Com	176400	$22¼	21⅜	21⅞	
CIBC 3 p	17450	$99	99	99	–⅜
CIBC 4 p	500	$88½	88½	88½	–½
CIBC 6 p	4550	$22¾	22½	22¾	+¼
CIBC 8 p	2400	$22¼	22¼	22¼	–⅛
CIBC P wr	voir plus bas				
Cdn Iorex	2500	175	175	175	–5
Cdn Nat Res	22400435	425	425	–10	
C Occidntal	18053	$18½	18¼	18⅜	–¼
CP Forest	3080	$29¾	29½	29¾	–¼
CP Ltd	571354	$17⅞	17⅜	17⅞	+¼
Cdn Roxy	50566	$7⅝	7½	7⅝	+⅛
Cancom o	6500	$12½	12½	12½	+¼
CTire A f	56204	$19⅛	19½	19⅞	+¼
CUtil A f	18700	$19⅛	19	19⅛	+⅛
C Util B	1500	$19½	19⅜	19⅜	–⅛
C Util 5 pr	z77	$51	51	51	
CUtil 2nd K	800	$24¼	24¼	24¼	
CUtil Ser M	1000	$24	24	24	+¼
CUtil 2nd N	500	$23	23	23	
Cdn Wn Bk	100	420	420	420	–5
Canamax	10000	80	80	80	+5
Canrchon	500	190	190	190	–10
CanCaptl	2500	320	310	320	+10
Candol D o	60715	8	7	8	+1
Canfor	10000	$21	20¾	21	
Canfor pr	600	$19¾	19¾	19¾	–½
Canlan Inv	5000	205	200	205	–10
Canutiliti p	2400	$23¾	23½	23½	–¼
Cara	13000	$15¼	14¾	14¾	–⅜
Cara A f	17900	$15	14½	15	
Carena	200	$13⅜	13⅛	13⅛	–⅜
Cartier o	14000	4	4	4	+1
Cascades	250	350	350	350	–20
Cathedrl o	1000	132	132	132	+2
Celanese	4020	$30¾	30¾	30¾	
Celanes 2 p	200	$15½	15½	15½	
Celanes 1 p	100	$27	27	27	–¾
Cntrl Gap	25070	$8⅛	7⅞	8	–⅛
Cnt Cap Af	53976	$5¼	495	4	–5
Cnt Cap Ap	700	$20⅜	20⅜	20⅜	+⅛
Cnt Crude o	13600485	470	485	+25	
CFund A f	4700	$5⅜	5⅜	5⅜	
Cnt GtTr 1	700	$15½	15½	15½	–¼
Cnt GtTr 2	200	$16	16	16	
Cnt GtTr 3	300	$19¾	19¾	19¾	+1¼
Cntl G Trc	5206	$7⅜	6⅞	6⅞	–⅛
Chai na ta	3100	220	220	220	+5
Chanclr E o	14000	51	51	51	
Chanclr Gr	900	375	375	375	–25
Chanel R o	2000	40	40	40	–5
Charan	2000	5	5	5	
Chauvco o	7605	$18	17½	17⅝	–¼
Cheni Gld o	52500	155	145	150	
Cheni Gd w	45000	3	2	2	
Chesbar o	1500	7	7	7	
Chief Int I	221	$26⅞	26⅛	26⅞	+⅛
Chrysler	1917	$11¼	10¾	11	–⅛
CHUM	500	$18½	18½	18½	+½
CHUM B f	500	$18	18	18	
Cimaron o	2300	$12	12	12	
Cineplex	8500	365	350	365	+25
Cinram	3600	$5⅞	5¾	5¾	–⅛
Citadel G o	3600	12	12	12	
Citbk NY Cr	voir plus bas				
Citicorp	1000	$16⅛	16	16	
Clarus f	z100	10	10	10	
Clarus M	z300	6	6	6	
Clarus Deb	vo				
Claude R o	1736	270	265	265	–5
CocaCBev	13847	$10¼	9⅝	10	+⅜
Cogeco B p	600	300	300	300	
Cognos	7128	$7⅜	7¼	7½	–⅛
Coho Res	5900	495	490	490	
Cominco L	57497	$22¾	22½	22⅝	–¼
Comnco B p	200	$21	21	21	
Comnco H p	1700	$14⅜	14⅜	14⅜	+¼
Comnco R	9825	210	210	210	
Compu H o	106200	125	114	125	+20
Computlog	7600	400	400	400	
C Brinco Ao	800	425	425	425	–15
C Carma A	3000	180	175	180	+5
C Carma w	z317	6	6	6	
C Enfield	3200	$5¼	5¼	5¼	
C Enfield 1	100	$9	9	9	
C General	1500	30	30	30	
C HCI Af	4385	$7	7	7	
Cons NBS	600	62	62	62	–3
C Norex	36600	$7⅜	7½	7⅜	+⅛
Con Prof o	4500	20	20	20	–3
Cons TVX	43100	495	490	495	+10
Cons Gas	2266	$28½	28¼	28½	–⅛
CTL Bank	8000	140	135	135	
Contl Gld o	55050	$21	20⅜	20⅜	+⅛
Contour B o	1150	11	11	11	–3
CPhrma A f	2200	52	52	52	–8
Contrns A f	500	50	50	50	+12
Conwest A	1500	$14¼	14¼	14¼	+¼
Conwst B f	2200	$14	14	14	
Co enerco A	12300	$5⅞	5⅜		
Corby	525	$30	30	30	
Corel Sys	34550	$7	6⅝	7	
Corncopa o	429001	32	127	132	+2
Corona A f	102556	$6¾	6⅝	6¾	+⅛
Corona B	2086	$6⅞	6⅞	6⅞	+¼
Corp Food	2475	$9⅜	9	9	–⅜
Coscan D	1700	$6	5¾	5¾	–½
Coseka R	21100	17	15	15	–2
Counsel	5000	$9	8¾	9	–⅛
Coxheth o	3000	8	5	8	+3
Crestbrk	800	$15¾	15½	15¾	+¼
Crwn But o	1300	$9¾	9½	9½	–½
Crownx	950	$8⅜	8⅜	8⅜	–⅛
Crownx A f	20943	435	435	–15	
Crownx 1 p	5100	$14½	14	14½	+¼
Crownx 2 p	2575	$17	16¾	16¾	–¼
Crownx 3 p	1100	$16¾	16¾	16¾	–¼
Crownx B w	7300	$13⅜	13½	13½	–¼
Cumulus o	5000	8	8	8	–4
Curagh Re	200	$8	8	8	–¾
Czar Res	6500	110	110	110	
	DtoG				
Deak Res o	5160	60	50	50	–10
Delrina C o	6000	140	135	140	+5
Denison A p	412	125	125	125	
Denison B	35199	125	117	125	+8
Denison B p	2500	$7½	7¼	7⅜	+⅛
Deprenyl o	25400	$10½	10	10¼	–¼
Derlan	25300	$6½	6½	6½	
Develcon	1000	40	40	40	+5
Devjo Ind o	1000	60	60	60	+1
Devran P o	6000	155	150	150	
Dicknsn A f	1300	$5	490	5	+15
Dicon Sys	500	15	15	15	+3
Discov W	2000	212	212	212	
Discrete o	2000	5	5	5	–1
Dofasco	254040	$17½	16¾	17¼	+½
Dofasco 4¾	100	$54⅛	54⅛	54⅛	
Dofasco 260	159528	$24⅜	23½	24⅜	+1⅛
Doman A	1100	$5⅜	5¼	5¼	–⅛
Doman B f	13305	$5¼	5	5¼	+⅛
Doman 2 p	1100	$18¾	18¾	18¾	–¼
D Expl fo	20000	5	5	5	–½
D Textle	3135	$9	9	9	+¼
Domtar	125700	$9¼	9	9¼	
Domtar B	1200	$15	14½	14⅜	–⅛
Dorset E o	1000	100	100	100	
Dreco A o	3512	$12	11	11½	–¾
Dundee C	13000	$5⅞	5½	5¾	+¼
Dundee w	3874	30	30	30	
Dunde Pal o	1000045	40	45	+3	
Du Pont A	1260	$26	25½	25½	
Dylex A f	26900	260	235	245	–25
Dynalta E	6000	120	115	115	–5
E-L Fin	200	$55	54	55	+2
Echo Bay	79600	$16⅛	15¾	15¾	–⅛
Eco Corp	600	$5	475	4¾	–⅜
Econ Inv	101	$42½	42½	42½	+¾
Edper A f	350	$11⅞	11½	11½	
Elders A	13200	$16½	15¾	15¾	–¾
Elks	100	430	430	430	+50
Empire A f	60000	$9	9	9	
Encor Inc	70337	268	266	268	+2
Encor Wt	77000	59	55	59	+1
Energx o	90000	3	3	3	–1
Enrpls C G	1802	$6⅛	5¾	6⅛	+⅛
Enrpls FG u	vo				
Enscor Inc	5000	70	70	70	
Equinox o	1000	155	155	155	+5
Equty Svr A	309001	17	110	110	–6
Etac Sals	18000	350	300	350	+50
Euro Nev o	12300	$12¾	12½	12½	–½
Exall o	4000	61	61	61	+1
Excel o	10445	110	110	110	
FCA Intl	3510	$9	8½	9	–⅜
FCMI A of	z60	130	130	130	
FCMI B o	z20	140	140	140	
FPI Ltd	800	400	400	400	
FT Capital	z300	5	5	5	
Fahnstk A	4300	150	150	150	–5
Fairfax f	502	$13¼	12¾	13¼	+⅜
Fcnbrd G	z22	255	255	255	
Falvo Corp	z40	75	75	75	
Far West	5000	85	85	85	
Farady R	4240	$5⅛	5⅛	5⅜	+¼
Fed Ind A	10400	$9¼	9	9	–¼
Fed Ind C	2200	$15	15	15	+¼
Finning L	22032	$13¾	13½	13½	–¼
Firan	1000	140	140	140	
F Austrla	22450	$10⅜	10⅜	10⅜	–⅛
Fb Sh Eq	100	$25	25	25	–¼
F City Fin	700	$6	5¾	6	+½
F Cty Tr C	z25	$5⅛	5⅛	5⅛	
F Cty Trco	4940	355	350	355	–10
F Martn A f	11000	$6⅜	6⅜	6⅜	
FirstPr Tr u	vo				
Flanagan o	10133	12	12	12	–1
Fleet Aero 1	600	80	80	80	–30
Flet CCan A	2218	$13¾	13½	13½	–½
Flet Clnv 2	22000	$23⅜	23⅜	23⅜	
Flet Cl B	3100	$21⅛	21	21	–¼
Flet CFin 8	3300	$20½	20½	20½	–¼
Flet CFin B	2250	$22⅜	22¼	22¼	–⅛
Flet C Ltd	4100	270	270	270	
Ford Cnda	100	$135	135	135	
F Knox o	2000	15	15	15	+2
Fortis Inc	2219	$20	19¾	20	+⅛
FSesn Hl f	76500	$15	14	15	+½
Franco o	9000	$17	17	17	–¼
GSW Cl A	z30	$17¼	17¼	17¼	
GSW B f	z60	$16	16	16	
GTC Tr B	400	300	300	300	
GW Util	23000	$32	31	32	+¾
Galactic	11900	240	232	239	–11
Galtaco	1100	275	275	275	–25
Gandalf	28800	275	235	235	–45
Geac Comp	1500	160	155	155	+5
Geddes o	500	91	91	91	+1
Gendis A	2100	$19½	19⅜	19½	–¼
G Lease	2000	$5	5	5	
Gen Trstco	1172	$5½	5½	5½	
G Trustco p	1100	$20¼	20⅛	20¼	+⅛
Geomq	500	13	13	13	
Germany u	vo				
Giant Bay o	11000	36	35	35	–1
Gibraltar	500	$7⅜	7⅜	7⅜	–¼
Glamis	12200	285	275	275	
Glenayre	500	$5¼	5¼	5¼	
Global Gov	262495	7⅜	7⅜	7⅜	–⅛
Goldcorp f	600	475	470	475	
Goldcorp w	3000017	17	17	+1	
Gld Knight o	94000	$13⅜	13½	13¼	–⅛
Gldn Rul o	4000	95	95	95	+9
G Star o	7000	140	135	135	
Gldn Ter o	1000	3	3	3	
Goldex o	8300	250	250	250	–5
Goldex 2 w	1500	½	½	½	
Goldqst o	1000	31	29	29	–5
Goldsil o	z65	19½	19½	19½	
Goldstak o	5500	90	85	90	–5
Granduc	1775	90	85	85	–5
Granite o f	898	35	35	35	–5
GL Group	2500	$16	16	16	–½
GL Mnrl o	18000	28	25	28	+1
Gt WLife 770	3000	$24¾	24¾	24¾	
Gt W Lifeco	100800	$12⅜	12	12	–⅜
Gtr Lenor o	625	41	41	41	+6
Grn Forest	100	225	225	225	–25
Grnstne o	6266	340	320	340	+15
Greyhnd	300	$29½	29½	29½	–¼
Growth I	2750	$13¼	13⅛	13⅛	–⅛
Growth p	3000	$24¾	24⅜	24¾	+⅛
Gulf Res	79006	$16⅜	16¼	16⅜	
Gulf R 1p	4122	445	420	445	+20
Gulfstrm o	12500	28	28	28	
	Htol.				
HERO o	3500	40	40	40	
Halev	800	220	220	220	
Hamond A f	350	185	185	185	–5
Harbour P	15600	70	69	70	+9
Hartco	3000	440	440	440	–10
Hawker pr	100	$55½	55½	55½	
Hayes D	2543	$11⅜	11⅛	11⅜	+⅛
HCare A of	1500	31	31	31	–5
Hees Intl	105100	$15⅜	15	15	–⅜
Hees w	168800	42	35	42	–3
Helix	z340	15	8	8	
Hemlo Gld	40339	$11¾	11⅜	11½	–⅛
High Rivr o	2000	50	46	50	
Highrdg A o	11800225	200	225	+25	
Hilcrest o	6275	189	180	189	+9
Hollingr I	19700	$10¾	10	10	–½
Holingr w	2500	265	265	265	
Home B f	1500	135	135	135	
Hope Brok	500	80	80	80	
Hope B wr	voir plus bas				
Horsham f	8900	$9¼	9	9¼	–⅛
HBay Mn s	713	$5½	5⅛	5⅛	–⅜
H Bay Co	5895	$16¾	16⅜	16⅝	+⅜
HBC A p	2250	$16¾	16½	16½	–⅜
Hyal Ph o	1900	210	205	205	–4
Hydra Ex o	z160	95	95	95	
ICG Ont 260	100	$31⅛	31½	31½	
ISG Tec o	38400	190	165	190	+40
ISG Tec w	40000	22	20	22	+7
Ican o	39000	30	28	30	+5
a	69558	$66⅛	65¾	66⅜	+⅜
Inco	186310	$31⅜	30⅝	31⅜	+⅛
Innopac	5800	375	360	360	–15
Inspiratn	400	430	430	430	–70
Intensity o	38153	80	75	80	
Intr Cty P	27481	$6	5¾	6	+¼
IntCty P C	651	$20½	20¼	20¼	
Intera A	3200	$13⅞	13¼	13⅞	+⅛
Interactn o	16000	22	21	22	
Interhome	3050	$48¾	48⅛	48¾	+½
IBM	z41	$119¼	119	119½	
Intl Colin	2500	340	315	315	–10
IForest A f	6193	$5⅞	5¾	5¾	–⅛
I Geograp o	1500	95	95	95	
IMhgny B o	6500	87	85	87	–4
I Movie Gr	1600	170	165	165	–5
I Oiltex o	1108	18	18	18	–2
I Petro o	11200	240	230	240	+7
I Platinm o	6500	15	14	15	+1
I Polaris o	40000	25	25	25	+1
I Pursuit	1000	85	85	85	+5
I Retail o	2600	70	65	70	+5
I Semi Tch	2000	$5	490	5	+10
I Verifac o	25500	39½	37	37	–1
Intrqust o	2000	30	30	30	+4
Intrswst D	2000	$6⅜	6⅜	6⅜	–⅛
Inventrnic	2000	227	225	227	+12
Inverness	32800	$7⅛	7⅛	7⅛	
Inverns 875	200	$10	10	10	–⅛
Inv Grp	2700	$22½	22½	22½	–¼
Ipsco	1600	$14¼	14	14¼	+¼
Irwin Toy	117	$5½	5½	5½	
Island Tel	480	$14¼	14¼	14¼	
Ivaco A f	z87	$6½	6⅛	6⅛	
Ivaco D p	100	$15	15	15	
Ivaco E p	1500	$12⅜	12⅜	12⅜	–⅛
Ivaco 2nd 2	500	$10	10	10	
Ivaco 2nd 4	1500	$19¼	19¼	19¼	+⅜
JDS B p	500	$16	16	16	–2
Jannock	1800	$13¼	13	13	
Janock 120	200	$11	11	11	–⅛
Jascan o	5125	42	40	40	–2
Jean Cout f	200	$15¼	15¼	15¼	
Jonpol o	9000	36	36	36	+1
Joss Enr o	2690	240	235	235	–5
Journey f	5350	$6⅞	6¾	6¾	–⅛
Joutel o f	5000	16	16	16	–1

BOURSE DE MONTRÉAL

Gain de 4,31 points

Presse Canadienne

La Bourse de Montréal est parvenue à gagner un peu de terrain vendredi, après quatre séances baissières, clôturant sur un léger gain de 4,31 points à 1675,12.

Quelque 5,5 millions d'actions ont changé de main hier, comparativement à 6,8 millions le jour précédent.

Les pétrolières ont gagné 6,34 à 1726,08, les industrielles 6,22 à 1257,60 et les forestières 4,46 à 2186,82 tandis que les minières cédaient 14,08 àà1894,98, les services publics 6,39 à 1523,78 et les bancaires 1,79 à 1440,14.

Dylex A, en recul de 5 cents à 2,45 s'est traitée à 312 500 exemplaires.

Poco Petroleum a monté de 1-8 à 8,25 et 280 900 actions ont circulé dans le marché.

Par ailleurs, BNE a cédé 1-4 à 11 1-8, CIBC 1-8 à $21 7-8, CAE 1-4 à 5 1-8, BCE Mobile 1-2 à 14 3-4 et BCE Inc. 1-4 à 35 1-4. Parcontre, Inco a gagné 1-8 à 31 3-8.

Sur 410 titres mis en jeu 101 étaient en hausse, 162 en baisse et 147 stables.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ADS	600	31	31	31	–4
jAME Ltd	1800	130	115	130	–20
jAur Res	7800	360	340	360	+15
Agnico.wt	24250	170	165	170	+5
Agnico E	3200	$7½	7½	7½	
Air Canda	26719	$8¼	7⅞	8¼	+⅛
Alta.energ	30392	$19	18⅝	18⅝	–⅜
Alt.E.7.75	1250	$25⅜	25⅜	25⅜	–⅜
Alcan Alu	77518	$23⅜	22⅞	23¼	–¼
Alim.CT	5500	110	105	105	–5
Am.Barric	6200	$26¼	26⅜	26⅜	
Amisco	800	125	125	125	
Auberges	200	230	230	230	–15
Audrey	20450	295	285	295	+5
Autostock	1800	315	310	315	–5
Avcorp	2550	35	31½	31½	+4½
BC Tel	3580	$16⅞	16¾	16¾	–⅛
BC GAS	7500	$15⅛	15	15	–⅛
Bced9.125	2000	20	20	20	–80
BCED	3300	13½	13	13½	
BCE wt	2000	185	170	180	–15
BCE Inc.	98204	$35½	35¼	35¼	–¼
BCE Mbl	100800	$15	14¾	14¾	–½
fBMTC.a	200	230	230	230	
Bq.Laur	700	$15½	15¼	15½	+¼
Bqe Na.rt	$88820	0½	0½	0½	
Bque Nat	96775	$7¾	7½	7⅝	
Bq.Nat.sr7	100	$18¼	18½	18¼	–¾
Bq Royale	125251	$20¼	19¾	20	
BqRy 1.45	3810	$15⅞	15⅝	15¾	–¼
Bq.Ry.srF	1750	$22⅜	22¼	22¼	–¾
Bq. T D	77997	$15	14⅝	15	+¼
B.TD.srF	400	$22⅜	22⅜	22⅜	+⅜
B.Imp.sr8	2100	$22⅜	22⅛	22⅛	–⅜
Bq.C.Imp	127306	$22	21⅞	21⅞	–⅛
Bque Mtl	68485	$24⅜	24½	24¾	–⅛
BMO Sr3	1000	$24¾	24⅜	24¾	
Bq.N.Ecos	234475	$11¼	11	11⅛	–¼
Bell.p.7.5	200	$22	22	22	
Bestar	1650	35	35	35	–2
Biochem	30340	$11	10½	11	
Bioch.wt	700	$6½	6½	6½	+⅛
Bocenor	z200	30	30	30	
BF Royal	10100	80	75	75	
Bomb A	100	$15½	15½	15½	+⅛
fBomb B	34715	$15¼	15	15	–⅛
Bomb.Sr1	1100	$21¾	21½	21½	–½
Bow Val	20000	$15⅞	15⅞	15⅞	+⅛
BowV12.02	200	$32	32	32	
Bralorne	1200	13	13	13	
Brascan A	2850	$15¾	15¼	15½	–⅛
Bruncor	204	$16	16	16	+⅛
Brunswick	500	$8	8	8	–½
CAE Ind	113400	$5¼	5⅛	5⅛	–¼
fCCL.In.B	23700	$7¾	7¾	7¾	–⅜
CFS	1900	105	105	105	–15
CGC Inc.	275	$7¾	7¾	7¾	
fCGI Gr.A	3400	135	135	135	–5
jCS Res.	24700	485	485	485	
fCldwell A	1000	$5⅞	5¾	5⅞	–⅛
Cambior	57700	$14½	14¼	14⅜	–⅛
Cmpbel.Sp	500	$19½	19½	19½	–¼
Camp.p.D	1400	45	45	45	+5
Campeau	9500	93	87	87	–8
Can Malt	600	$13⅜	13⅜	13⅜	–⅛
CP Ltd	68341	$17¾	17⅜	17¾	+⅛
Cdn Tire	300	$22¼	22¼	22¼	–¼
fC Tire A	70078	$19¾	19½	19¾	
fCmnac.A	2050	315	300	315	
Cara Oper	1000	$15¼	15¼	15¼	–¼
Cascades	8770	355	345	345	–15
Celanese	16100	$30¾	30¾	30¾	
C.Capital	237	$7⅞	7⅞	7⅞	–¼
Charan	11000	5	5	5	
fCimStL.a	1390	$14	13¾	13¾	–¼
Cinram	500	$5¾	5¾	5¾	–1
fCo Steel	200	$15¼	15¼	15¼	–¼
CocaCBev	1000	$10	10	10	
fCogeco	2500	235	235	235	–10
CohoRs	9300	490	490	490	
Cominco	20100	$22⅜	22½	22⅜	–⅛
jCancom	500	$12½	12½	12½	
Comterm	23900	11	10	10	–1
Cons TVX	5000	495	490	490	+5
fCPCl.A	950	50	50	50	–2
CPCl.B	700	55	55	55	
Corby A	3000	$30⅜	30	30⅜	+⅜
fCorby B	1600	$30	30	30	
fCorona A	18300	$6¾	6⅝	6¾	
fCrownx.A	1100	440	430	435	–10
Crwn.wt.b	2250	$13¾	13½	13½	–⅜
fDMR.grA	100	305	305	305	
fOcelot B	2000	$9	9	9	+⅛
Ogivar	19000	57	56	57	+1
Olco.A	150	125	125	125	–1
fOnexCorp	2700	$8¼	8¼	8¼	
fOsha A	1200	$27¼	27	27	–½
Pancdn.Pt	2500	$31¾	31¾	31¾	+¼
Pantoram	z300	85	85	85	
Perkins.P	100	$7	7	7	
jPetrostar	8500	100	100	100	
Pla.Dome	119538	$21	20⅝	20⅝	–⅛
Poco Petr	280900	$8¼	8¼	8¼	+⅛
PCS Inc.	15400	$13¾	13⅜	13⅜	–⅛
fPowr Cr	43155	$14⅜	14	14	–⅜
Powr.Fin	1500	$17½	17½	17½	–½
Premier.a	z400	84	84	84	
Pr.Choix.a	100	450	450	450	–10
Prometek	2000	40	40	40	
Provigo	114872	$9	9	9	
Que Tel	1500	$14	14	14	+⅛
QueTel4.75	400	$9½	9½	9½	
QuebecoA	3500	$11½	11½	11½	+¼
fQuebecoB	11955	$10¼	10¼	10¼	
fRadio.A	1000	280	270	275	–5
RangerOil	112800	$9¼	8⅜	9	–⅛
fReitmn A	16900	$12	12	12	
Renaisnce	106883	$16¼	16	16¼	+⅛
fRepap	4075	$5⅝	5⅞	5⅝	
Rio.Algom	12500	$18⅝	18⅜	18⅝	–⅜
Ro–na.s.1	500	$9⅞	9⅞	9⅞	
Roctest	2000	100	100	100	
RogersC.A	200	$9	9	9	
fRogerC.B	1875	$6⅜	6¼	6⅜	+⅛
fRollnd A	1100	$7¼	7¼	7¼	
Rothman	1200	$53½	53½	53½	+½
fRyTrstco	24552	$10¼	10	10	–¼
RyTrc srS	500	$19¼	19¼	19¼	
fTrst G.fl	1500	$18	17½	17½	–1½
Rytrc srQ	770	$19½	19	19½	–1½
SHL Syst	2000	$6⅜	6½	6½	–⅜
fSNC	27900	$13⅜	13⅜	13¾	+⅛
SR.telcom	618	250	250	250	
fSt.Sauv.a	3450	125	125	125	–2
San Fran	2000	450	450	450	–10
Sani Mo.a	38100	275	275	275	
Sanivan	1800	400	385	400	+10
fSask.sr.1	7000	$14⅞	14⅞	14⅞	–1¼
Saskoil	26576	$14½	14⅜	14½	
Saskoil.wt	2000	345	345	345	–145
jSaturn.D	2000	15	15	15	
Sceptre.wt	532	130	130	130	–7
Sceptre	6600	445	440	440	–5
fScott Hos	500	$12½	12½	12½	–¼
Seagram	10500	$85¼	84⅜	85¼	
Sears Can	31400	$10⅜	10¼	10¼	–⅛
Shasper	1000	65	65	65	+3
Shell Can	195	$39½	39½	39½	
Sico	450	$6½	6½	6½	
S–Beaud.	6000	375	360	375	+10
fSocanavA	1400	325	300	300	–20
fSodrcanA	200	300	300	300	
Southam	15000	$17⅜	17⅜	17⅜	–⅛
Sportc.B	1000	126	126	126	–3
Stbg Pr C	200	$14	14	14	
Stbg Pr D	1000	$15⅜	15½	15½	–¼
Stelco A	14412	$13⅜	13⅛	13¼	–¼
Stel 1.94	200	$14⅞	14⅞	14⅞	–⅜
fTeck B	36932	$25	24½	24½	–¼
jTee.com	4000	50	50	50	
fTmedia.A	600	300	290	300	
Tembec.A	4800	$8⅞	8⅞	8⅞	
ThomCor	94062	$14⅜	14¼	14⅛	
Tolgeco	5600	105	105	105	
jTotal	2000	106	100	106	–4
Total Pete	700	$26½	26⅜	26⅜	–¾
Tot.pet2.88	100	$41	41	41	–½
Totec	32800	36	20	20	–16
TrAlta	73100	$11⅜	11¼	11¼	–⅛
TrCan Pl	53927	$15¼	15⅛	15¼	
TrCan 2.8	100	$30	30	30	
Transat	1000	81	81	81	–4
Trimac	1400	$7	6⅞	6⅞	–¼
Triton	2500	10	10	10	
fTrizec A	7000	$12	11¾	11¾	–¾
Trizec.sr4	343	$16	15¾	16	–¼
Trizec.sr6	900	$13⅞	13½	13⅞	
Trco Desj	3485	300	300	300	
TrGen.pA	3700	$20¼	20¼	20¼	
Turbo Rs	18000	36	34	35	
fUAP.tn.A	3700	$15¼	15	15	–¼
Ultrmar	9000	$7½	7¼	7½	
Unican A	14000	$8	8	8	
fUnicorp.a	1000	95	95	95	–25
Uniges0.65	5500	$8¾	8	8	–¼
fUniges B	8300	255	250	255	+5
Un.Domin	1200	$10¼	10	10	
U.dom.Sr2	500	$18⅝	18½	18⅝	+⅛
Un.Wstbrn	300	$6⅞	6⅝	6⅞	–¼
Val Royal	700	490	490	490	
fV Houtte	900	490	490	490	
Varity Co.	4000	230	220	220	–12
fVideotron	11350	$10	9⅞	10	+¼
Westcoast	34100	$21	20⅞	20⅞	–⅜
West8.25	1200	$27¾	27⅜	27¾	–¼
Weston	1500	$39¼	39	39¼	+¼
TotalSales: 4,936,123					
Derivative Partially Paid Shares					
B Corp r	1800	$6¾	6¾	6¾	–¼
Bcshare.r	500	$8⅜	8⅜	8⅜	–¼
First B.E	200	$24¾	24¾	24¾	–1
Ry.nt.Fin	400	$15	14¾	14¾	–½
TotalSales: 2,900					
Trust Units					
Can.In.Un	1200	$9⅛	9⅛	9⅛	
EnpFnd.G	7065	$6	5¾	5⅞	+⅛
E.Europ.u	400	$8½	8½	8½	
Ryt.El.u	100	$8¼	8¼	8¼	
Un Carb.u	1150	$25	24⅞	24⅞	+½
TotalSales: 9,915					
Special Warrants					
BtNikkei	6100	$10¾	10⅝	10¾	+¾
BtNikkei.a	1450	$9⅝	9⅜	9⅝	+⅜
BtNikkei.c	2000	$9¾	9¼	9¾	+½
Bt.Treas.d	27000	120	110	118	+8
CtBk Ny.c	1150	95	95	95	–15
TotalSales: 37,700					
Partnership Units					
PGEVII	3000	$7⅛	7⅛	7⅛	–⅛
PGEVIII	6168	$6⅞	6½	6¾	–¼
RTrst lp.u	500	$22	22	22	
TotalSales: 9,668					
Junior					
Abco.prA	1150	25	25	25	+5
AbiorExp	1754	38	38	38	–2
Armeno	2277	26	26	26	–4
Armistc	12000	18	17	17	+1
Augyva	5000	27	27	27	
Aumore	2000	5	5	5	–1
Aurizon	z300	10	10	10	
Aurochs	12082	40	38	38	+2
Boralx.A	3750	10	8	10	
Bruneau	55000	4	3	4	+1
Cache Ex	5000	40	35	40	+3
Canaco	6000	8	8	8	+1
Chabela	15000	4	3½	4	+½
Coleraine	6082	15	15	15	
Con Abit.	9000	55	55	55	
Con Oas	z161	15	15	15	
Contin pr	30000	8	8	8	+1
Cristobal	z381	7	7	7	
Duverny	22398	65	60	65	+5
Essor	2000	3	3	3	
Freewest	6000	300	295	300	+5
Gaspesie	1000	4	4	4	
G.Briar	19000	12	12	12	–1
Gdn Day	2000	2½	2½	2½	–½
Gdn.Pond	3000	7	7	7	–6
GldnStr	500	135	135	135	
Granisk.a	z200	32	32	32	
Greenstn	3483	340	320	340	+5
Imco	2000	2	2	2	+1
JAG.Min	11040	19	18	19	–1
Jilbey	13000	38	35	38	+6
La Sarre	20000	20	19	20	+1
Lixor	5000	25	25	25	
LyonLake	5000	20	20	20	+1
MSV cl.A	1500	28	28	28	–4
Maufort	13830	2½	2½	2½	
Messeg	5000	4	4	4	
Mimka.M	3036	22	22	22	+2
Morono	13000	4	4	4	+2
Normetal	6000	42	41	41	–1
NAR.met	20000	23	20	20	–2
Orb ex.A	12100	34	33	33	–4
Orex exp	5000	18	18	18	+2
Orient	20509	16	15	16	+1
Ormico	z355	60	60	60	
Parquet	21000	10	9	9	
Radisson	3000	18	18	18	+3
Registry	7500	130	120	130	+5
Robex	1335	16	16	16	
Rouyn.Rs	6000	85	80	85	+15
Savanor	z163	9	9	9	
Spctrm.A	2484	8	8	8	
Spirit Lk	7800	75	60	65	+5
St.Genev	1400	125	125	125	
Stabell	2000	3	3	3	
Tandem	9260	21	21	21	–2
VSM	9900	105	100	105	+5
Veinor	z370	12	12	12	
Vior	13000	72	61	72	+7
Virginia	14000	16	16	16	+1
William	689	16	16	16	–1
Wrightbr	2600	15	13	15	
Yorb CJA	2000	30	30	30	
TotalSales: 485,389					
TotalMarket: 5,481,695					
INTERNATIONAL DIVISION					
Traded					
StockstradinginCDN$					
Flet.Chllg	1000	270	270	270	+20
Untraded					
52Weeks					
Stock BidAsk HighLow					
StockstradinginCDN$					
BET Ads	$16	16¾	22¾	17	
Cascd s.a.	$6½	6½			
Eldrs ads	110	135	295	135	
Maxwell	325	350	450	340	
StockstradinginUS$					
ADT Ltd.					
MOST ACTIVE (by volume)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Dylex.Ltd	312500	255	225	245	–5
Poco Petr	280900	$8¼	8¼	8¼	+⅛
Bq.N.Ecos	234475	$11¼	11	11⅛	–¼
Nova Albt	148423	$7⅜	7½	7½	
Bq.C.Imp	127306	$22	21⅞	21⅞	–⅛
Junior					
Bruneau	55000	4	3	4	+1
Contin pr	30000	8	8	8	+1
Duverny	22398	65	60	65	+5
Parquet	21000	10	9	9	
Orient	20509	16	15	16	+1
MOST ACTIVE (by value)					
ValueCloseNet					
Stock $1000sHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
BCE Inc.	3470	$35½	35¼	35¼	–¼
Bq.C.Imp	2780	$22	21⅜	21⅞	–⅛
Bq.N.Ecos	2604	$11¼	11	11⅛	–¼
Bq Royale	2512	$20¼	19¾	20	
Pla.Dome	2480	$21	20⅝	20⅝	–⅛
Junior					
Freewest	17	300	295	300	+5
Duverny	14	65	60	65	+5
Greenstn	11	340	320	340	+5
VSM	9	105	100	105	+5
Registry	9	130	120	130	+5
TOP GAINERS–LOSERS (by perc.)					
Close					
Stock SalesHighLowp.m.Perc					
Senior Gainers					
BtNikkei.a	1450	$9⅝	9⅜	9⅝	
+10.0					
Gr.laur.b	2300	$6½	6	6½	+8.3
Flet.Chllg	1000	270	270	270	+8.0
Ivaco.sr1	300	$10¾	10¾	10¾	+7.5
BtNikkei	6100	$10¾	10⅜	10¾	+7.5
Senior Losers					
Saskoil.wt	2000	345	345	345	
–29.6					
Cinram	500	$5¾	5¾	5¾	
–14.8					
FCtyTco	1000	355	355	355	
–11.3					
Mrt pr B	100	$8⅛	8⅛	8⅛	–8.5
FCA Inter	800	$8½	8½	8½	–8.1
Junior Gainers					
Imco	2000	2	2	2	+100
Morono	13000	4	4	4	+100
Bruneau	55000	4	3	4	
+33.3					
Abco.prA	1150	25	25	25	
+25.0					
Rouyn.Rs	6000	85	80	85	
+21.4					
Junior Losers					
Gdn.Pond	3000	7	7	7	
–46.2					
Aunore	2000	5	5	5	
–16.7					
Gdn Day	2000	2½	2½	2½	
–16.7					
Armeno	2277	26	26	26	
–13.3					
MSV cl.A	1500	28	28	28	
–12.5					
TOP GAINERS–LOSERS (by value)					
CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior Gainers					
BtNikkei.a	1450	$9⅝	9⅜	9⅝	+⅜
Dofasc2.60	1400	$24¼	23⅞	24¼	+¾
Ivaco.sr1	300	$10¾	10¾	10¾	+¾
BtNikkei	6100	$10¾	10⅜	10¾	+¾
Ivaco.sr4	500	$19¼	19¼	19¼	+½
Senior Losers					
Molson B	1000	$29¾	29¾	29¾	–1½
RTrst G.fl	1500	$18	17½	17½	–1½
Rytrc srQ	770	$19½	19	19½	–1½
Saskoil.wt	2000	345	345	345	–145
Sask.sr.1	7000	$14⅞	14⅞	14⅞	–1¼
Junior Gainers					
Rouyn.Rs	6000	85	80	85	+15
Vior	13000	72	61	72	+7
Jilbey	13000	38	35	38	+6
Abco.prA	1150	25	25	25	+5
Duverny	22398	65	60	65	+5
Junior Losers					
Gdn.Pond	3000	7	7	7	–6
Armeno	2277	26	26	26	–4
MSV cl.A	1500	28	28	28	–4
Orb ex.A	12100	34	33	33	–4
AbiorExp	1754	38	38	38	–2
BOX SCORES					
Issues Traded 410					
Advances 101					
Declines 162					
Unchanges 147					
New Highs 9					
New Lows 65					
NEW 52 WEEK HIGHS–LOWS					
New Highs					
1.Int.dta.pr2.Agnico wt					
3.BtNikkei4.BtNikkei.c					
5.BtNikkei.a6.Aurochs					
New Lows					
1.Molson A2.Ry.nt.Fin					
3.Osha A4.Nor.Forst					
5.Bq.Ry.srF6.Auberges					
7.Markbrgh8.Imasco.ltd					
9.FdCr.Que10.Crwn.wt.b					
11.Stelco A12.Normetal					
13.Bq.C.Imp14.Trizec A					
15.Powr Cr16.Unigeo0.65					
17.Totec18.Hees.Int					
19.RTrst G.fl 20.Bq.N.Ecos					
21.Trizec.sr422.McM Bldl					
23.Total Pete 24.Memotec					
25.CtBk Ny.c 26.Stel 1.94					
27.Bque Mtl28.Varity Co					
29.FCA Inter 30.Crownx.A					
31.BCE Mbl 32.Autostock					
33.Labatt34.Galactic					
35.Dore136.Campeau					
37.Brascan A 38.Domtar					
INDICES LEVELS					
Net					
Index HighLowCloseCh'ge					
Market	1673.941659.431673.94+3.13				
Banking	1447.311425.791440.14–1.79				
Oil.Gas	1903.991894.981894.98–14.08				
Mine.Mtal	1726.431717.271723.61+3.87				
Forest Pr	2197.992162.252186.82+4.46				
Industr	1260.311247.451260.31+8.93				
Utilities	1532.091522.501522.50–7.67				

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Socnav A f	4350	320	300	300	–15
S Louvem o	16500	490	480	485	–5
Softkey S o	67000	490	440	485	+15
Sonora o	6200	55	55	55	+10
S Ameren o	14500	79	70	73	–4
Southam	53300	$17¾	17½	17¾	
Spar Aero f	13692	$8¼	8	8¼	+⅛
Std Trstco	500	$11⅛	11⅛	11⅛	
Starrex o	500	195	195	195	
Stmbg 29375	400	$15⅜	15½	15½	–⅜
Stelco A	97220	$13⅜	13⅛	13¼	–¼
Stelco C p	4700	$15	14½	14½	–⅜
Stewart Ik o	15122	44	40	44	+14
Stratford o	8900	185	175	185	+5
Strathfld p	250	$9½	9½	9½	
Stroud o	10000	18	18	18	
Summit R	6000	$11	10¾	11	
Suncor pr	z10	$23⅞	23⅞	23⅞	
	TtoZ				
TH Res o	2000	19	19	19	+1
TBM NT	97400	200	180	190	–10
TBM NT p	300	$25	24¾	24¾	–¼
TCG Int	196	435	435	435	
TNT Fin	6500	210	200	200	–15
TNT Eqty	1500	$9¼	9¼	9¼	
Taro Ind	500	35	35	35	–5
Tarragon O	36000	62	60	60	–3
Teck B f	34300	$25	24½	24½	–¼
Tee Comm o	1250	50	50	50	
Telepanl o	4600	100	85	100	+15
Tex C Pet	12809	68	65	66	–1
ThomCor	49955	$14½	14⅜	14¼	+⅛
Thorco o	8000	12	12	12	–5
Thudrwd o	16242	95	87	95	+5
Time Air	1100	$9¼	8½	9¼	
Timmins o	6200	65	62	62	–3
Tombill A	250	255	255	255	
Tombil B f	1250	250	240	250	+10
Tor Dm Bk	253483	$15	14⅜	15	+¼
TD Bk 1.835	200	$20⅜	20⅜	20⅜	
TD Bk D	10000	$22	22	22	
TD Bk 1p	720	$90	90	90	–¼
TD Bk F	800	$23	22¾	23	+½
TIPS	116530	$17⅜	17½	17⅜	
Tor Sun	206	$16⅜	16⅜	16⅜	–⅛
Torstar B f	8135	$24	23½	23⅝	–⅛
Total Pet	4000	$27	26⅜	26⅜	–½
Trader R o	3000	15	15	15	
Tr Rmprt o	10500	60	58	60	+10
TrnAlta U	210523	$11⅛	11⅛	11¼	–⅛
TrAlt 9	4300	$25¼	25	25	–⅜
TrAlt 8.40	500	$24⅜	24¾	24¾	
TrAlta 7.08	200	$23⅜	23⅜	23⅜	+⅜
TrCan Pl	263688	$15¼	15⅛	15¼	
Transit Fin	2300	490	480	480	–90
Trpac Res o	2000033	3½	3¼	3¼	–⅛
Tri Link a	37800	$5⅛	5⅛	5⅛	
Tridel Ent	1500	$9¾	9¾	9¾	–¼
Trilogy	45110	130	125	130	+5
Trilon A	1962	$14	13¾	13¾	–¼
Trilon Fin I	2000	$18⅝	18⅜	18⅜	–⅜
Trlon Fin II	2000	$18⅛	17⅞	18⅛	+½
Trilon Nk pr	voir plus bas				
TrlonF p wr	voir plus bas				
Trimac	75641	$7	7	7	
Trimel C	2300	$7⅜	7⅛	7⅜	+⅛
Trimin o	28800	210	195	210	+10
Triton Can	10848	160	150	155	+5
Triton C I	600	$9¾	9⅜	9⅝	
Trizec A f	40374	$12⅛	11¾	11⅞	–⅜
Trizec B	750	$12¾	12¾	12⅜	–1⅛
Trizec 3 p	2026	$8¾	8¾	8¾	+¼
Trizec 4 p	4153	$16½	16	16	
Trizec 6 p	3700	$14	13¾

BOURSE DE TORONTO

Léger recul du TSE-300

Presse Canadienne

Le marché était étale vendredi, à la Bourse de Toronto, et l'indice composé a fini la journée en léger recul, de 2,12 points à 3159,37.

Les échanges ont porté sur 21,4 millions d'actions au lieu de 23,2 millions la veille.

Dans les industrielles, Bank of Nova Scotia a perdu 1/8 à 11 1/4, Alcan 1/8 à 23 1/4, BCE 1/8 à 35 3/8, Bank of Montreal 1/4 à 24 5/8 et Trizec A 3/4 à 11 3/4.

Imperial Oil A a gagné 7/8 à 66 3/8, Canadian Pacific 1/4 à 17 7/8, Laidlaw 1/4 à 20 7/8, Inco 1/8 à 31 3/8 et Contrans A 12 cents à 50 cents.

Dans les mines, Placer Dome a cédé 1/4 à 20 1/2, American Barrick 1/4 à 26 1/8 et LAC Minerals 1/8 à 11 1/4.

Continental Gold a gagné 1/8 à 20 3/4, Corona A 1/8 à 6 3/4 et Corona B 1/4 à 6 7/8.

Dans les pétroles, Total Petroleum abandonne 1/2 à 26 3/8, Morgan Hydrocarbons 1/8 à 7 1/4 et Ranger Oil 1/8 à 9. Anderson Exploration gagne 5/8 à 18 3/8, PanCanadian Petroleum 1/4 à 31 3/4 et Voyager Energy 1/4 à 6 1/2.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
AGFM B f	1000	420	420	420	
Abbey E o	2915	2	2	2	
Aber Res o	1000	35	35	35	
Abtl Prce	1400	$14½	14½	14½	
Acadia M o	10810	23	20	20	–1
Acklands	1400	$6	5¾	5¾	+¼
Aetna Ip	1890	$21¾	21½	21¾	–¼
Agasaiz	3500	20	15	15	
Agnico E	4050	$7½	7¾	7¾	–¼
Agnico w	6500	170	165	170	+5
Agra Ind A	z1	$6½	6½	6½	
Agra B f	z1	$6½	6½	6½	
Air Canada 1	4375	$8¼	7¾	8¼	+¼
Alt Energy 99	319	$19	18½	18¾	–¼
Al Enr 7?5	4010	$25¾	25¾	25¾	–⅜
Alta Nat	2345	$14	13¾	14	+⅜
Alcan	526441	$23¾	23	23¼	–⅛
Alcan C p	1500	$21½	21½	21½	–½
Alcan E p	500	$19½	19¼	19½	–⅛
Alexis N 1	1075	$24½	24½	24½	
Alied Lyns	3200	$9	9	9	–⅛
Altex	156000	400	390	400	+15
A Barick	138420	$26¼	26¼	26¼	–¼
Am Eagle o	7766	50	50	50	–5
Am Leduc	1000	26	26	26	–1
Amoco Sed	vo				
Anderson	2150	$18¾	17¾	18¾	+⅜
Ang CT 290	300	$29⅛	29¼	29¼	–¼
Archer C o	20950	$13¼	12½	13⅛	
Arimetco o	9000	135	120	120	+5
Asmra Mnl	200	110	110	110	–5
Astral A f	4400	$9⅝	9⅝	9⅝	
Atco I f	900	$10¼	10¼	10¼	
Atlantis	z350	73	73	73	
Audrey R	3000	290	285	290	
Aur Res o	62950	360	335	350	+5
Aurizon o	4552	10	10	10	
BAA plc	1000	$7¾	7¾	7¾	
BCE Inc	305359	$35½	35¼	35⅜	–⅛
BCE I O	8500	$37¼	37¼	37¼	
BCE w	11200	180	170	180	–10
BCED	4300	12½	12	12	–½
BCE Mobl	24100	$15	14⅜	15	–¼
BCED C I	500	$22¼	22¼	22¼	+¼
B C Bancor	45400	173	169	173	+3
BC Banc B	500	$22½	22½	22½	+¼
BC Gas	66900	$15¼	15	15¼	+⅛
BC Rail p	4150	$24¾	24	24	–¾
BC Sugar A	4300	$14¼	14	14¼	–¼
B Corp p	1600	$28¾	28¼	28¾	
B Corp rr	voir plus bas				
BGR A	5500	$9½	9¾	9¾	
BMO nt fin	2300	$6¼	5⅝	5⅝	–⅜
BMO II p	800	$20	19½	19½	–¾
BNT Ltd	1000	$10½	10¼	10½	+¼
BNT Equty	3500	$26¼	26¼	26⅜	
BP Canada 1	1350	$21	20⅜	21	+⅜
BtBk Nk Pr	voir plus bas				
BtBk Nk iir	voir plus bas				
BtBk nk iilr	voir plus bas				
BtBk nk ivr	voir plus bas				
BtBk TB wr	voir plus bas				
Bachelor	z150	30	30	30	
Bancshr p	500	$20⅜	20⅜	20⅜	
Bancshr rr	voir plus bas				
Bank Mtl	214598	$24⅛	24½	24⅝	–⅛
Bk Mtl 3p	73500	$24⅛	24⅜	24⅜	–⅛
Bk Mtl 4p	4200	$23	22¾	23	+⅛
Bank N S	573049	$11¼	11	11¼	–⅛
Bk NS 1p	850	$21¼	21	21	–¼
Bk NS 3p	9550	$17	16¾	16¾	–¼
Bk NS 4p	2300	$21¼	21¼	21¼	
Baringtn o	1400	220	220	220	+10
Battle Crk	5000	138	135	138	+3
Beau CA o	2500	63	60	63	
Beaufield o	19000	12	11	12	+1
Beaver R o	9000	12	10	10	
Bell 1.94 p	1000	$22½	22¼	22½	
Bell 9 p	700	$22	22	22	
Belmoral	20000	24	23	24	+1
Bema Gl o	156500	410	390	395	–15
Bethlem R	12000	38	35	38	+3
Biochem f	5400	$10¼	10¼	10⅜	–⅛
Biomira o	1000	210	210	210	
Bl Hawk o	9500	60	55	55	–15
Blk Swan	2000	12	12	12	–3
Bombdr A	200	$15½	15½	15½	–¼
Bombdr B f	72100	$15¼	15	15	–¼
Bmbdr I p	170	$21¼	21¾	21¾	–¼
Bonar	100	$24½	24½	24½	
Bovar Inc	26459	57	55	55	
Bow Valy	35430	$15⅞	15⅝	15⅝	+⅛
Bracknel o	3000	135	133	133	–2
Bralorne	7800	13	13	13	
Bramalea	24522	$6	5⅞	6	
Brmlea B p	5400	$23¼	23	23	+¼
Brml Pty p	100	$24⅜	24⅜	24⅜	
Brmptn A f	2300	340	340	340	
Brandvr o	2500	25	25	25	+½
Brascad A	4984	$38½	38½	38½	
Brascan A	19663	$15¼	15¼	15¼	–¼
Brscn 8½	1000	$23⅜	23⅜	23⅜	
Brascan F p	800	$23	22¾	23	+¼
Brkwater o	124550	85	79	80	
Brik Brw o	700	155	155	155	
Bright A	2000	$10⅜	10⅜	10⅜	–⅛
BrAir ads	z82	$31	31	31	
BC Phone	37236	$16⅛	16⅜	16⅜	–⅛
CAE	103400	$5⅜	5⅛	5⅛	–⅛
CCL A	100	$7¾	7¾	7¾	–¼
CCL B f	100	$7¾	7¾	7¾	–⅛
CFCF f	2600	$9	9	9	
CFS Grp	1000	105	105	105	
CGC Inc	7300	$8	7¾	7¾	–⅛
CM NT Equ	500	$8	8	8	
CM Pref p	5000	$13⅜	13⅜	13⅜	
CS Res o	1080	$5	5	5	+10
CSA A f	100	450	450	450	
CT Financl	500	$17½	17½	17½	
Cableshr A	7100	78	70	70	–8
Cabre	7000	$8⅜	8⅛	8⅜	
Caldwell A	1400	$5⅞	5¾	5⅞	+⅛
Cambior	45900	$14¾	14⅜	14½	
Cambridg	4800	$21½	21½	21½	–½
Cbg B dr	voir plus bas				
Cambr 7.5 d	vo				
Camco Inc	150	$6⅛	6⅛	6⅛	–⅛
Camp Res	2000	66	66	66	–6
Camp Soup	700	$19½	19	19	–½
Campeau	49800	93	85	85	–10
Campeau B	550	115	115	115	–15
Campeau D	1000050	50	50		
Camreco o	3796	16	13	16	+3
C Income ur	voir plus bas				
Can Malt	400	$13¾	13¾	13¾	–¼
C Nor West	61304	18518	pete	f100	
350	350	350	–20		
C Trust unr	voir plus bas				
C Trsco 1	320000	$22½	22½	22½	+¼
C Tung	207	290	290	290	
C Energy	10800	$5½	5⅜	5½	+¼
C Expross f	123272	35	32½	34	–1
CC Invest	200	$35½	35½	35½	–½
Cl Bk Com	1764000	$22	21¾	21⅞	
CIBC 5 p	17450	$99	99	99	–⅜
CIBC 4 p	500	$88½	88½	88½	–½
CIBC 6 p	4550	$22¾	22½	22⅜	+⅛
CIBC 8 p	2400	$22¼	22¼	22¼	–⅛
CIBC P wr	voir plus bas				
Cdn Jorex	2500	175	175	175	–5
Cdn Nat Res	22400435	425	425	–10	
C Occdental	18053	$18½	18¼	18⅜	–¼
CP Forest	3080	$29¾	29½	29¾	–¼
CP Ltd	571354	$17⅞	17¾	17⅞	+¼
Cdn Roxy	50566	$7⅜	7½	7⅜	+⅛
Cancom o	6500	$12½	12½	12½	+¼
CTire A f	56204	$19⅞	19½	19⅞	+¼
CUtil A f	18700	$19¼	19	19¼	+⅛
C Util B	1500	$19½	19⅜	19⅜	–⅛
C Util 5 pr	z77	$51	51	51	
CUtil 2nd K	800	$24½	24½	24½	
CUtil Ser M	1000	$24	24	24	+¼
CUtil 2nd N	500	$23	23	23	
Cdn Wn Bk	100	420	420	420	–5
Canamax	10000	80	80	80	+5
Canrchon	500	190	190	190	–10
CanCaptl	2500	320	310	320	+10
Candol D o	60715	8	7	8	+1
Canfor	10000	$21	20¾	21	
Canfor pr	600	$19¾	19¾	19¾	–½
Canlan Inv	5000	205	200	205	–10
Canutilit p	2400	$23¾	23½	23½	–¼
Cara	13000	$15¼	14¾	14¾	–⅜
Cara A f	17900	$15	14½	15	
Carena	200	$13⅜	13⅛	13⅜	–⅜
Cartier o	14000	4	4	4	+1
Cascades	250	350	350	350	–20
Cathedrl o	1000	132	132	132	+2
Celanese	4020	$30¾	30¾	30¾	
Celanes 2 p	200	$15½	15½	15½	
Celanes 1 p	100	$27	27	27	–¾
Cntrl Gap	25070	$8⅛	7⅞	8	–⅛
Cnt Cap Af	53976	$5¼	495	4	–5
Cnt Cap Ap	700	$20⅝	20⅝	20⅝	+⅛
Cnt Crude o	13600485	470	485	+25	
CFund A f	4700	$5⅜	5⅜	5⅜	
Cnt GtTr 1	700	$15½	15½	15½	–¼
Cnt GtTr 2	200	$16	16	16	
Cnt GtTr 3	300	$19¾	19¾	19¾	+1¼
Cntl G Trc	5206	$7⅜	6⅞	6⅞	–¼
Chai na ta	3100	220	220	220	+5
Chancir E o	1400051	51	51		
Chancir Gr	900	375	375	375	–25
Chanel R o	2000	40	40	40	–5
Charan	2000	5	5	5	
Chauvco o	7605	$18	17½	17⅝	–⅛
Cheni Gld o	52500	155	145	150	
Cheni Gld w	45000	3	2	2	
Chesbar o	1500	7	7	7	
Chief Int I	221	$26⅞	26⅞	26⅞	+⅛
Chrysler	1917	$11¼	10¾	11	–⅛
CHUM	500	$18½	18½	18½	+½
CHUM B f	500	$18	18	18	
Cimaron o	2300	$12	12	12	
Cineplex	8500	365	350	365	+25
Cinram	3600	$5⅜	5⅜	5⅜	–⅛
Citadel G o	3600	12	12	12	
Citibk NY Cr	voir plus bas				
Citicorp	1000	$16⅛	16	16	
Clarus f	z100	10	10	10	
Clarus M	z300	6	6	6	
Clarus Deb	vo				
Claude R o	1736	270	265	265	–5
CocaCBev	13847	$10¼	9⅝	10	+⅜
Cogeco B p	600	300	300	300	
Cognos	7128	$7⅜	7¼	7½	–⅛
Coho Res	5900	495	490	490	
Cominco L	57497	$22¾	22½	22⅝	–¼
Comnco B p	200	$21	21	21	
Comnco H p	1700	$14¾	14⅜	14¾	+⅛
Comnco R	9825	210	210	210	
Compu H o	106200	125	114	125	+20
Computlog	7600	400	400	400	
C Brinco Ao	800	425	425	425	–15
C Carma A	3000	180	175	180	+5
C Carma w	z317	6	6	6	
C Enfield	3200	$5¼	5¼	5¼	
C Enfield 1	100	$9	9	9	
C General	1500	30	30	30	
C HCI Af	4385	$7	7	7	
Cons NBS	600	62	62	62	–3
C Norex	36600	$7⅜	7½	7⅜	+⅛
Con Prof o	4500	20	20	20	–3
Cons TVX	43100	495	490	495	+10
Cons Gas	2266	$28½	28¼	28½	–⅛
CTL Bank	8000	140	135	135	
Contl Gld o	55050	$21	20⅜	20¾	+⅛
Contour B o	1150	11	11	11	–3
CPhrma A f	2200	52	52	52	–8
Contrns A f	500	50	50	50	+12
Conwest A	1500	$14½	14¼	14½	+¼
Conwst B f	2200	$14	14	14	
Co enerco A	12300	$5⅞	5¾	5⅞	
Corby	525	$30	30	30	
Corel Sys	34550	$7	6⅝	7	
Corncopa o	42900132	127	132	+2	
Corona A f	102556	$6¾	6⅝	6¾	+⅛
Corona B	2086	$6⅞	6⅞	6⅞	+¼
Corp Food	2475	$9⅜	9	9	–⅜
Coscan D	1700	$6	5¾	5¾	–½
Coseka R	2f100	17	15	15	–2
Counsel	5000	$9	8¾	9	–⅛
Coxheth o	3000	8	5	8	+3
Crestbrk	800	$15¾	15½	15¾	+¼
Crwn But o	1300	$9¾	9½	9½	–½
Crownx	950	$8⅜	8⅜	8⅜	–⅛
Crownx A f	20943445	435	435	–15	
Crownx 1 p	5100	$14½	14	14½	+¼
Crownx 2 p	2575	$17	16¾	16¾	–¼
Crownx 3 p	1100	$16¾	16¾	16¾	–¼
Crownx B w	7300	$13⅜	13½	13½	–¼
Cumulus o	5000	8	8	8	–4
Curagh Re	200	$8	8	8	–¾
Czar Res	6500	110	110	110	
	DtoG				
Deak Res o	5160	60	50	50	–10
Delrina C o	6000	140	135	140	+5
Denison A p	412	125	125	125	
Denison B f	35199	125	117	125	+8
Denison B p	2500	$7½	7¼	7⅜	+⅛
Deprenyl o	25400	$10½	10	10¼	–¼
Derlan	25300	$6½	6½	6½	
Develcon	1000	40	40	40	+5
Devjo Ind o	1000	60	60	60	+1
Devran P o	6000	155	150	150	
Dicknsn A f	1300	$5	490	5	+15
Dicon Sys	500	15	15	15	+3
Discov W	2000	212	212	212	
Discrete o	2000	5	5	5	–1
Dofasco	254040	$17½	16¾	17¼	+½
Dofasco 4¾	100	$54¼	54¼	54¼	
Dofasco 26	159528	$24¾	23½	24⅝	+1⅛
Doman A	1100	$5¾	5¼	5¼	–⅛
Doman B f	13305	$5¼	5	5¼	+⅛
Doman 2 p	1100	$18¾	18¾	18¾	–¼
D Expl fo	20000	5	5	5	–½
D Textle	3135	$9	9	9	+¼
Domtar	125700	$9¼	9	9¼	
Domtar B	1200	$15	14½	14⅝	–⅛
Dorset E o	1000	100	100	100	
Dreco A o	3512	$12	11	11½	–⅜
Dundee C	13000	$5⅞	5½	5¾	+¼
Dundee w	3874	30	30	30	
Dunde Pal o	1000045	40	45	+3	
Du Pont A	1260	$26	25½	25½	
Dylex A f	26900	260	235	245	–25
Dynalta E	6000	120	115	115	–5
E-L Fin	200	$55	54	55	+2
Echo Bay	79600	$16⅛	15¾	15¾	–⅛
Eco Corp	600	$5	475	4¾	–⅜
Econ Inv	101	$42½	42½	42½	+¾
Edper A f	350	$11⅞	11½	11½	
Elders A	13200	$16½	15¾	15¾	–⅜
Elks	100	430	430	430	+50
Empire A f	60000	$9	9	9	
Encor Inc	70337	268	266	268	+2
Encor Wt	77000	59	55	59	+1
Energx o	90000	3	3	3	–1
Enrpls C G	1802	$6⅛	5¾	6⅛	+⅛
Enrpls FG u	vo				
Enscor Inc	5000	70	70	70	
Equinox o	1000	155	155	155	+5
Equty Svr A	30900117	110	110	–6	
Etac Sals	18000	350	300	350	+50
Euro Nev o	12300	$12¾	12½	12½	–½
Exall o	4000	61	61	61	+1
Excel o	10445	110	110	110	
FCA Intl	3510	$9	8½	9	–⅜
FCMI A of	z60	130	130	130	
FCMI B o	z20	140	140	140	
FPI Ltd	800	400	400	400	
FT Capital	z300	5	5	5	
Fahnstk A	4300	150	150	150	–5
Fairfax f	502	$13¼	12¾	13¼	+⅜
Fcnbrd G	z22	255	255	255	
Falvo Corp	z40	75	75	75	
Far West	5000	85	85	85	
Faraday R	4240	$5⅜	5⅛	5⅜	+⅛
Fed Ind A	10400	$9¼	9	9	–¼
Fed Ind C	2200	$15	15	15	+⅛
Finning L	22032	$13¾	13½	13½	–¼
Firan	1000	140	140	140	
F Austrla	22450	$10⅜	10⅜	10⅜	–⅛
Fb Sh Eq	100	$25	25	25	–¼
F City Fin	700	$8	5¾	6	+½
F City Tr	225	$5⅛	5⅛	5⅛	
F City Trco	4940	355	350	355	–10
F Marth a fl	10005	$6⅛	6⅛	6⅛	
FirstPr Tru	vo				
Flanagan o	10133	12	12	12	–1
Fleet Aero 1	600	80	80	80	–30
Flet CCan A	2218	$13¾	13½	13½	–½
Flet Clnv 2	22000	$23¾	23⅜	23⅜	
Flet Cl B	3100	$21¼	21	21	–¼
Flet CFin 8	3300	$20½	20½	20½	–¼
Flet CFin B	2250	$22¾	22¼	22¼	–⅛
Flet C Ltd	4100	270	270	270	
Ford Cnda	100	$135	135	135	
F Knox o	2000	15	15	15	+2
Fortis Inc	2219	$20	19¾	20	+⅛
FSesn Hl f	76500	$15	14	15	+½
Franco o	9000	$17	17	17	–¼
GSW Cl A	z30	$17¼	17¼	17¾	
GSW B f	z60	$16	16	16	
GTC Tr B	400	300	300	300	
GW Util	23000	$32	31	32	+¾
Galactic	11900	240	232	239	–11
Galtaco	1100	275	275	275	–25
Gandalf	28800	275	235	235	–45
Geac Comp	1500	160	155	155	+5
Geddes o	500	91	91	91	+1
Gendis A	2100	$19½	19⅜	19½	–¼
G Lease	2000	$5	5	5	
Gen Trstco	1172	$5½	5½	5½	
G Trustco p	1100	$20¼	20⅛	20¼	+⅛
Geomq	500	13	13	13	
Germany u	vo				
Giant Bay o	11000	36	35	35	–1
Gibraltar	500	$7⅜	7⅜	7⅜	–¼
Glamis	12200	285	275	275	
Glenayre	500	$5¼	5¼	5¼	
Global Gov	26249	$7⅜	7⅜	7⅜	–⅛
Goldcorp f	600	475	470	475	
Goldcorp w	3000017	17	17	+1	
Gld Knight o	9400	$13⅜	13¼	13¼	–⅛
Gldn Rul o	4000	95	95	95	+9
G Star o	7000	140	135	135	
Gldn Ter o	1000	3	3	3	
Goldex o	8300	250	250	250	–5
Goldex 2 w	1500	½	½	½	
Goldqst o	1000	31	29	29	–5
Goldsil o	z65	19½	19½	19½	
Goldstak o	5500	90	85	90	–5
Granduc	1775	90	85	85	–5
Granite o f	898	35	35	35	–5
GL Group	2500	$16	16	16	–½
GL Mnrl o	18000	28	25	28	+1
Gt WLife 770	3000	$24¾	24¾	24¾	
Gt W Lifeco	100800	$12⅜	12	12	–⅜
Gtr Lenor o	625	41	41	41	+6
Grn Forest	100	225	225	225	–25
Grnstne o	6266	340	320	340	+15
Greyhnd	300	$29½	29½	29½	–¼
Growth I	2750	$13¼	13¼	13¼	–⅛
Growth p	3000	$24¾	24¾	24¾	+⅛
Gulf Res	79006	$16⅜	16¼	16⅜	
Gulf R 1p	4122	445	420	445	+20
Gulfstrm o	12500	28	28	28	
	HtoL				
HERO o	3500	40	40	40	
Haley	800	220	220	220	
Hamond A f	350	185	185	185	–5
Harbour P	15600	70	69	70	+9
Hartco	3000	440	440	440	–10
Hawker pr	100	$55½	55½	55½	
Hayes D	2543	$11¼	11¼	11¼	+⅛
HCare A of	1500	31	31	31	–5
Hees Intl	105100	$15⅜	15	15	–⅜
Hees w	168800	42	35	42	–3
Helix	z340	15	8	8	
Hemlo Gld	40339	$11¾	11⅜	11½	–⅛
High Rlvr o	2000	50	46	50	
Highrdg A o	11800225	200	225	+25	
Hilcrest o	6275	189	180	189	+9
Hollingr I	19700	$10¾	10	10	–½
Holingr w	2500	265	265	265	
Home B f	1500	135	135	135	
Hope Brok	500	80	80	80	
Hope B wr	voir plus bas				
Horsham f	6900	$9¼	9	9¼	–⅛
HBay Mn s	713	$5½	5⅛	5⅛	–⅜
H Bay Co	5895	$16¼	16⅛	16⅜	+⅜
HBC A p	2250	$16¾	16½	16½	–⅜
Hyal Ph o	1900	210	205	205	–4
Hydra Ex o	z160	95	95	95	
ICG Ont 260	100	$31½	31½	31½	
ISG Tec o	38400	190	165	190	+40
ISG Tec w	40000	22	20	22	+7
ican o	39000	30	28	30	+5
a	69558	$66⅜	65¾	66⅜	+⅜
Inco	186310	$31⅜	30⅝	31⅜	+⅛
Innopac	5800	375	360	360	–15
Inspiratn	400	430	430	430	–70
Intensity o	38153	80	75	80	
Intr Cty P	27481	$6	5¾	6	+⅛
IntCty P C	651	$20½	20½	20¾	
Interà A	3200	$13⅞	13¼	13⅞	+⅛
Interactn o	16000	22	21	22	
Interbome	3050	$48¾	48¼	48¾	+½
IBM	z41	$119¼	119	119¼	
Intl Colin	2500	340	315	315	–10
IForest A f	6193	$5⅞	5¾	5¾	–⅛
I Geograp o	1500	95	95	95	
IMhgny B o	6500	87	85	87	–4
I Movie Gr	1600	170	165	165	–5
I Oiltex o	1108	18	18	18	–2
I Petro o	11200	240	230	240	+7
I Platinm o	6500	15	14	15	+1
I Polaris o	40000	25	25	25	+1
I Pursuit	1000	85	85	85	+5
I Retail o	2600	70	65	70	+5
I Semi Tch	2000	$5	490	5	+10
I Verifac o	25500	39½	37	37	–1
Intrqust o	2000	30	30	30	+4
Intrswst D	2000	$6¾	6¾	6¾	–⅛
Inventrnic	2000	227	225	227	+12
Inverness	32800	$7⅛	7¼	7⅛	
Inverns 875	200	$10	10	10	–⅛
Inv Grp	2700	$22½	22½	22½	–¼
Ipaco	1600	$14¼	14	14¼	+¼
Irwin Toy	117	$5½	5½	5½	
Island Tel	480	$14¼	14¼	14¼	
Ivaco A f	z87	$6¼	6⅛	6⅛	
Ivaco D p	100	$15	15	15	
Ivaco E p	1500	$12¾	12⅜	12¾	–⅛
Ivaco 2nd 2	500	$10	10	10	
Ivaco 2nd 4	1500	$19¼	19¼	19¼	+⅜
JDS B p	500	$16	16	16	–2
Jannock	1800	$13¼	13	13	
Janock 120	200	$11	11	11	–⅛
Jascan o	5125	42	40	40	–2
Jean Cout f	200	$15¼	15¼	15¼	
Jonpol o	9000	36	36	36	+1
Joss Enr o	2690	240	235	235	–5
Journey f	5350	$6⅞	6¾	6¾	–⅛
Joutel ó f	5000	16	16	16	–1
Kam Cred o	1250	3	3	3	–½
Kaufel GB f	2500	$7	7	7	+⅛
Kerr Add	350	$16¼	16¼	16¾	+⅜
La Fosse o	17000	22	20	22	+2
Labatt	45034	$19	18⅜	18¾	–⅜
Lac Mnrls	114377	$11⅜	11¼	11¼	–⅛
Lac Mnrl w	47350	80	70	70	
Lac M Ilw	51650

BOURSE DE MONTRÉAL

Gain de 4,31 points

Presse Canadienne

La Bourse de Montréal est parvenue à gagner un peu de terrain vendredi, après quatre séances baissières, clôturant sur un léger gain de 4,31 points à 1675,12.

Quelque 5,5 millions d'actions ont changé de main hier, comparativement à 6,8 millions le jour précédent.

Les pétrolières ont gagné 6,34 à 1726,08, les industrielles 6,22 à 1257,60 et les forestières 4,46 à 2186,82 tandis que les minières cédaient 14,08 àà1894,98, les services publics 6,39 à 1523,78 et les bancaires 1,79 à 1440,14.

Dylex A, en recul de 5 cents à 2,45 s'est traitée à 312 500 exemplaires.

Poco Petroleum a monté de 1-8 à 8,25 et 280 900 actions ont circulé dans le marché.

Par ailleurs, BNE a cédé 1-4 à 11 1-8, CIBC 1-8 à $21 7-8, CAE 1-4 à 5 1-8, BCE Mobile 1-2 à 14 3-4 et BCE Inc. 1-4 à 35 1-4. Parcontre, Inco a gagné 1-8 à 31 3-8.

Sur 410 titres mis en jeu 101 étaient en hausse, 162 en baisse et 147 stables.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
fDenisn.B	1000	120	120	120	
Denis 9.50	2200	$7¾	7¼	7¾	+¼
Dofasco	11400	$17¼	16⅝	17⅛	+¼
Dofasc2.60	1400	$24⅛	23⅝	24⅛	+¼
Domco.lte	z15	$6¾	6¾	6¾	
Domtex	4331	$9¼	8¾	9	+⅛
Domtar	6552	$9¼	9	9¼	–⅛
Domt.2.25	400	$23¾	23¼	23¾	
Domtr.sB	300	$14⅞	14⅝	14⅞	–⅛
Dorel	200	300	300	300	–5
fDylex.Ltd	312500	255	225	245	–5
jDynalta	5000	115	115	115	–5
Echo Bay	30400	$16	15¾	15¾	–⅛
Eldr.cdn.a	2550	$16	15¾	16	–½
fEmpire.A	100	$9¾	9⅝	9¾	
Encor Inc	28045	268	266	266	–3
Encor.wt	224000	58	56	56	–2
EnerplusG	1100	$6⅛	5⅞	6⅛	+⅛
Etac.90.w	z300	1	1	1	
FCA Inter	800	$8½	8⅛	8⅛	–⅜
FPI Ltd	3750	400	400	400	
Fcnbrd G	170	255	255	255	+5
Fi.Desj.s1	100	$19¼	19¼	19¼	
Finan E.C	260	105	105	105	
Finning	10500	$13¾	13⅜	13⅜	–⅛
FCtyTco	1000	355	355	355	–45
Flet.Can.a	11380	$13¾	13¾	13¾	
F.Europ.w	z200	2	2	2	
fFdCr.Que	1595	300	285	300	+10
jForatek	500	59	59	59	–1
jForex	2000	150	150	150	
FourSeas	1000	$14¾	14¾	14¾	
GTC.tra.B	400	300	300	300	
GW Util	1500	$31½	31½	31½	–¼
Galactic	500	240	240	240	–15
fGldcrp.A	500	470	470	470	–10
Goodfellw	900	350	350	350	
G.W.lifeco	500	$12¼	12¼	12¼	–⅛
Grilli	2300	$6½	6⅜	6½	+⅛
Gr.L.1.875	1150	$22¾	22⅝	22⅝	–⅜
fGr.laur.b	2300	$6½	6	6½	+½
GulfvA	200	425	425	425	–25
Gulf Res	23707	$16½	16¼	16½	
Gulf.R.p.a	2500	450	450	450	+15
Harric.A	500	110	110	110	–10
Hawker	z25	$22	22	22	
Hees.Int	2500	$15⅜	15	15	–⅜
Hees 91wt	10800	42	40	40	–5
Hemlo	4700	$11½	11½	11½	–¼
Heroux	4375	360	355	355	
Hollin I	⅛⅜?				
H Bay Co	73600	$16¼	16½	16½	–⅛
Hypocrat	1650	18	18	18	
IPL Inc	1500	375	375	375	–10
Ideal Mtl	1000	110	110	110	
Imasco.ltd	24625	$30⅜	30¾	30⅞	–⅛
Imp Oil A	20577	$66⅛	65⅝	66	+⅜
Inco Ltd	61600	$31⅜	30½	31⅜	+½
IFX 2000	7000	190	185	185	
Innopac	100	395	395	395	+15
IBM	z67	$122	120	122	
Int.dta.pr	700	36	36	36	+6
jInt.Data	500	99	99	99	–1
fIrwin A	z20	490	490	490	
fIvaco A	3096	$6⅜	6¼	6⅜	+⅛
Ivaco.sr1	300	$10¾	10¾	10¾	+¾
Ivaco.sr2	500	$10	10	10	
Ivaco.sr4	500	$19¼	19¼	19¼	+½
Jannock	2000	$13¼	13	13¼	+¼
Jnock.1.20	1165	$11½	11	11½	+½
fJean.Ct.A	2600	$15⅜	15¼	15¼	
fJrny End	2000	$6⅜	6⅜	6⅜	+¼
Kaufel.A	1300	$7½	7½	7½	
Kaufel.B	410	$6⅜	6⅜	6⅜	–⅛
fLGS Inc.	4000	169	165	169	+9
flaVrdy a	600	80	80	80	+5
Labatt	3050	$19	18⅝	18⅝	–⅜
LacM.wt2	500	155	155	155	
Lac Min	41900	$11½	11¼	11⅜	–⅛
LacMin.wt	3000	70	70	70	+2
LfrgCan.p	z10	$14¼	14¼	14¼	
Laidlaw A	665	$20¾	20¾	20¾	
fLaidlw B	60800	$21	20¼	20⅞	+¼
LamSo.inc	600	115	115	115	
Lap Ver	150	325	325	325	
LavalnInd	1500	275	275	275	–5
Lvltec	200	101	101	101	+1
fLMGL.A	1000	$9	9	9	–¼
LBL.inc	8900	100	100	100	
Loblaw	200	$16⅞	16⅞	16⅞	–⅛
jLouvem	5000	490	490	490	+5
M Corp	6200	$10¼	10¼	10¼	
MaBaie	2800	205	205	205	
Maax	2500	75	75	75	+3
McM Bldl	22700	$15½	15⅜	15½	+¼
Maclean	200	$8¼	8⅛	8⅛	
Macyro	z300	75	75	75	
fMalette	8500	$10	9½	9½	–¾
fMarit Tel	3076	$17	16⅞	16⅞	–⅛
Mrt pr B	100	$8¼	8⅛	8⅛	–¾
Markbrgh	380	$6½	6⅜	6⅜	–⅛
Matco	500	61	61	61	–6
McNeil M	6203	155	150	150	–1
Memotec	2560	$7¾	7¾	7¾	–¼
fMetroR.A	7685	295	290	295	+5
M.Tempus	3500	24	24	24	–1
fMitchll A	200	$14¼	14½	14¼	–¼
Mitel.Corp	6000	185	180	185	+10
Mitel 2.00	700	$12⅝	12⅝	12⅝	+⅛
Molson A	2725	$29¼	29	29¼	–½
Molson B	1000	$29¾	29¾	29¾	–1½
Monenco	1700	365	365	365	+15
Moore	80700	$26¼	25¾	26⅛	
Muscocho	700	11	11	11	
Mux Lab	9000	14	14	14	
Nation.sea	200	$5	5	5	
NfldL 7.25	1000	$6½	6½	6½	–½
NfldL 9p	200	$9	9	9	
jNoramco	1000	28	28	28	–4
Nor.Forst	4534	$8⅜	8¼	8⅜	
Noranda	25300	$16¼	16¼	16¼	
Noran.srB	z70	$25	25	25	
NorcenMv	32001	$28	27¾	28	+¼
fNorcenSv	13812	$25¾	25⅝	25¾	+⅜
Nor.can.O	6600	$18½	18⅝	18⅜	
NC oil.sr6	200	$16¾	16¾	16¾	–¼
Nor Tel	25340	$27	26⅝	27	+½
Northgate	210	480	480	480	
NWest Spt	z55	$11¼	11⅜	11⅜	
Nova Albt	148423	$7⅜	7½	7½	
jNoveder	z70	70	70	70	

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
fOcelot B	2000	$9	9	9	+⅛
Ogivar	19000	57	56	57	+1
Olco.A	150	125	125	125	–1
fOnexCorp	2700	$8¼	8⅛	8⅛	
fOsha A	1200	$27¼	27	27	–½
Pancdn.Pt	2500	$31⅜	31¾	31⅜	+¼
Pantoram	z300	85	85	85	
Perkins.P	100	$7	7	7	
jPetrostar	8500	100	100	100	
Pla.Dome	119538	$21	20¾	20¾	–⅛
Poco Petr	280900	$8¼	8¼	8¼	+⅛
PCS Inc.	15400	$13¾	13⅜	13⅜	–⅛
fPowr Cr	43155	$14⅜	14	14	–⅜
Power.Fin	1500	$17½	17½	17½	–½
Premier.a	z400	84	84	84	
Pr.Choix.a	100	450	450	450	–10
Promatek	2000	40	40	40	
Provigo	114872	$9	9	9	
Que Tel	1500	$14	14	14	+⅛
QueTel4.75	400	$9½	9½	9½	
QuebecoA	3500	$11½	11½	11½	+¼
QuebecoB	11955	$10¼	10¼	10¼	
fRadio.A	1000	280	270	275	–5
RangerOil	112800	$9¼	8⅞	9	–⅛
fReitmn A	16900	$12	12	12	
Renaisnce	106883	$16¼	16	16¼	+⅛
fRepap	4075	$5⅞	5⅞	5⅞	
Rio.Algom	12500	$18⅝	18⅝	18⅝	–⅜
Ro–na.s.1	500	$9⅞	9⅞	9⅞	
Roctest	2000	100	100	100	
RogersC.A	200	$9	9	9	
fRogerC.B	1875	$6⅜	6¼	6⅜	+⅛
fRollnd A	1100	$7¼	7¼	7¼	
Rothman	1200	$53½	53½	53½	+½
fRyTrstco	24552	$10¼	10	10	–¼
RyTrc sr5	500	$19¼	19¼	19¼	
RTrst G.fl	1500	$18	17½	17¼	–1½
Rytrc srQ	770	$19½	19	19¼	–1½
SHL Syst	2000	$6⅜	6½	6½	–⅜
fSNC	27900	$13⅜	13⅜	13¾	+⅛
SR.telcom	618	250	250	250	
fSt.Sauv.a	3450	125	125	125	–2
San Fran	2000	450	450	450	–10
Sani Mo.a	38100	275	275	275	
Sanivan	1800	400	385	400	+10
fSask.sr.1	7000	$14⅞	14⅞	14⅞	–1¼
Saskoil	26576	$14½	14⅜	14½	
Saskoil.wt	2000	345	345	345	–145
jSaturn.D	2000	15	15	15	
Sceptre.wt	532	130	130	130	–7
Sceptre	6600	445	440	440	–5
fScott Hos	500	$12½	12½	12½	–¼
Seagram	10500	$85¼	84¾	85¼	
Sears Can	31400	$10⅜	10¼	10¼	–⅛
Shasper	1000	65	65	65	+3
Shelf Can	195	$39½	39½	39½	
Sico	450	$6½	6½	6½	
S–Beaud.	6000	375	360	375	+10
fSocanavA	1400	325	300	300	–20
fSodrcanA	200	300	300	300	
Southam	15000	$17⅜	17⅜	17⅜	–⅛
Sportc.B	1000	126	126	126	–3
Stbg Pr C	200	$14	14	14	
Stbg Pr D	1000	$15⅝	15½	15½	–¼
Stelco A	14412	$13⅜	13¼	13¼	–¼
Stel 1.94	200	$14⅞	14⅞	14⅞	–⅜
fTeck B	36932	$25	24½	24½	–¼
jTee.com	4000	50	50	50	
fTmedia.A	600	300	290	300	
Tembec.A	4800	$8⅞	8⅞	8⅞	
ThomCor	94062	$14¾	14⅛	14⅛	
Tolgeco	5600	105	105	105	
jTotal	2000	106	100	106	–4
Total Pete	700	$26½	26⅜	26⅜	–⅜
Tot.pet2.88	100	$41	41	41	–½
fTraVrdy a	600	80	80	80	+5
TrAlta	73100	$11⅜	11¼	11¼	–⅛
TrCan Pl	53927	$15¼	15⅛	15¼	
TrCan 2.8	100	$30	30	30	
Transat	1000	81	81	81	–4
Trimac	1400	$7	6⅞	6⅞	–½
Triton	2500	10	10	10	
fTrizec A	7000	$12	11¾	11¾	–¾
Trizec.sr4	343	$16	15¾	16	–¼
Trizec.sr6	900	$13⅞	13½	13⅝	
Trco Desj	3485	300	300	300	
TrGen.pA	3700	$20¼	20¼	20¼	
Turbo Rs	18000	36	34	35	
fUAPIn.A	3700	$15¼	15	15	–¼

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Ultrmar	9000	$7½	7¼	7½	
Unican.A	14000	$8	8	8	
fUnicorp.a	1000	95	95	95	–25
Unigeo0.65	5500	$8¼	8	8	–¼
fUniges B	8300	255	250	255	+5
Un.Domin	1200	$10¼	10	10	
U.dom.Sr2	500	$18⅝	18½	18⅝	+⅛
Un.Wstbrn	300	$6⅜	6⅜	6⅜	–¼
Val Royal	700	490	490	490	
fVHoutte	900	490	490	490	
Varity Co.	4000	230	220	220	–12
fVideotron	11350	$10	9⅞	10	+⅛
Westcoast	34100	$21	20⅞	20⅞	–⅛
West8.25	1200	$27¾	27⅜	27¾	–⅛
Weston	1500	$39¼	39	39¼	+⅛
TotalSales: 4,936,123					
Derivative Partially Paid Shares					
B Corp r	1800	$6¾	6⅝	6¾	–¼
Bcshare.r	500	$8¾	8⅝	8⅝	–¼
First B.E	200	$24¾	24¾	24¾	–1
Ry.nt.Fin	400	$15	14¾	14¾	–½
TotalSales: 2,900					
Trust Units					
Can.In.Un	1200	$9¼	9⅛	9⅛	
EnpFnd.G	7065	$6	5¾	5⅞	+⅛
F.Europ.u	400	$8½	8½	8½	
Ryt.El1.u	100	$8¼	8¼	8¼	
Un Carb.u	1150	$25	24⅞	24⅝	+½
TotalSales: 9,915					
Special Warrants					
BtNikkei	6100	$10¾	10⅝	10¾	+¾
BtNikkei.a	1450	$9⅝	9⅜	9⅝	+⅜
BtNikkei.c	2000	$9¾	9¾	9¾	+½
Bt.Treas.d	27000	120	110	118	+8
CtBk Nv.c	1150	95	95	95	–15
TotalSales: 37,700					
Partnership Units					
PGEVII	3000	$7⅛	7⅛	7⅛	–⅛
PGEVIII	6168	$6⅜	6½	6¾	–¼
RTrst.lp.u	500	$22	22	22	
TotalSales: 9,668					
Junior					
Abco.prA	1150	25	25	25	+5
AbiorExp	1754	38	38	38	–2
Armeno	2277	26	26	26	–4
Armistc	12000	18	17	17	+1
Augyva	5000	27	27	27	
Aumore	2000	5	5	5	–1
Aurizon	z300	10	10	10	
Aurochs	12082	40	38	38	+2
Boralx A	3750	10	8	10	
Bruneau	55000	4	3	4	+1
Cache Ex	5000	40	35	40	+3
Canaco	6000	8	8	8	+1
Chabela	15000	4	3½	4	+½
Coleraine	6082	15	15	15	
Con Abit.	9000	55	55	55	
Con Oas	z161	15	15	15	
Contin pr	30000	8	8	8	+1
Cristobal	z381	7	7	7	
Duverny	22398	65	60	65	+5
Essor	2000	3	3	3	
Freewest	6000	300	295	300	+5
Gaspesie	1000	4	4	4	
G.Briar	19000	12	12	12	–1
Gdn Day	2000	2½	2½	2½	–½
Gdn.Pond	3000	7	7	7	–6
GldnStr	500	135	135	135	
Granisk.a	z200	32	32	32	
Greenstn	3483	340	320	340	+5
Imco	2000	2	2	2	+1
JAG.Min	11040	19	18	19	–1
Jilbey	13000	38	35	38	+6
La Sarre	20000	20	19	20	+1
Lixor	5000	25	25	25	
LyonLake	5000	20	20	20	+1
MSV cl.A	1500	28	28	28	–4
Maufort	13830	2½	2½	2½	
Messeg	5000	4	4	4	
Mimka.M	3036	22	22	22	+2
Morono	13000	4	4	4	+2
Normetal	6000	42	41	41	–1
NAR.met	20000	23	20	20	–2
Orb ex.A	12100	34	33	33	–4
Orex exp	5000	18	18	18	+2
Orient	20509	16	15	16	+1
Ormico	z355	60	60	60	
Parquet	21000	10	9	9	
Radisson	3000	18	18	18	+3

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Registry	7500	130	120	130	+5
Robex	1335	16	16	16	
Rouyn.Rs	6000	85	80	85	+15
Savanor	z163	9	9	9	
Spctrm.A	z484	8	8	8	
Spirit Lk	7800	75	60	65	+5
St.Genev	1400	125	125	125	
Stabell	2000	3	3	3	
Tandem	9260	21	21	21	–2
VSM	9900	105	100	105	+5
Veinor	z370	12	12	12	
Vior	13000	72	61	72	+7
Virginia	14000	16	16	16	+1
William	689	16	16	16	–1
Wrightbr	2600	15	13	15	
York CIA	2000	30	30	30	
TotalSales: 485,389					
TotalMarket: 5,481,695					

INTERNATIONAL DIVISION

Traded					
StockstradinginCDN$					
Flet.Chlg	1000	270	270	270	+20
Untraded					
52Weeks		$6	5¾	5⅝	+⅛
Stock BidAsk HighLow					
StockstradinginCDN$					
BET Ads		$16	16¾	22¾	17
Cascd s.a.		$6¼	6½		
Eldrs ads		110	135	295	135
Maxwell		325	350	450	340
StockstradinginUS$					
ADT Ltd.					

MOST ACTIVE (by volume)

CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
Dylex.Ltd	312500	255	225	245	–5
Poco Petr	280900	$8¼	8¼	8¼	+⅛
Bq.N.Ecos	234475	$11¼	11	11⅛	–¼
Nova Albt	148423	$7⅜	7½	7½	
Bq.C.Imp	127306	$22	21⅝	21⅞	–⅛
Junior					
Bruneau	55000	4	3	4	+1
Contin pr	30000	8	8	8	+1
Duverny	22398	65	60	65	+5
Parquet	21000	10	9	9	
Orient	20509	16	15	16	+1

MOST ACTIVE (by value)

ValueCloseNet					
Stock $1000sHighLowp.m.Ch'ge					
Senior					
BCE Inc.	3470	$35½	35¼	35¼	–¼
Bq.C.Imp	2780	$22	21⅜	21⅞	–⅛
Bq.N.Ecos	2604	$11¼	11	11⅛	–¼
Bq Royale	2512	$20¼	19¾	20	
Pla.Dome	2480	$21	20⅜	20⅝	–⅛
Junior					
Freewest	17	300	295	300	+5
Duverny	14	65	60	65	+5
Greenstn	11	340	320	340	+5
VSM	9	105	100	105	+5
Registry	9	130	120	130	+5

TOP GAINERS–LOSERS (by perc.)

Close					
Stock SalesHighLowp.m.Perc					
Senior Gainers					
BtNikkei.a	1450	$9⅝	9¼	9⅝	
+10.0					
Gr.laur.b	2300	$6½	6	6½	+8.3
Flet.Chlg	1000	270	270	270	+8.0
Ivaco.sr1	300	$10¾	10¾	10¾	+7.5
BtNikkei	6100	$10¾	10¾	10¾	+7.5
Senior Losers					
Saskoil.wt	2000	345	345	345	
–29.6					
Cinram	500	$5¾	5¾	5¾	
–14.8					
FCtyTco	1000	355	355	355	
–11.3					
Mrt pr B	100	$8⅛	8⅛	8⅛	–8.5
FCA Inter	800	$8½	8½	8½	–8.1
Junior Gainers					
Imco	2000	2	2	2	+100
Morono	13000	4	4	4	+100
Bruneau	55000	4	3	4	

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
+33.3					
Abco.prA	1150	25	25	25	
+25.0					
Rouyn.Rs	6000	85	80	85	
+21.4					
Junior Losers					
Gdn.Pond	3000	7	7	7	
–46.2					
Aunore	2000	5	5	5	
–16.7					
Gdn Day	2000	2½	2½	2½	
–16.7					
Armeno	2277	26	26	26	
–13.3					
MSV cl.A	1500	28	28	28	
–12.5					

TOP GAINERS–LOSERS (by value)

CloseNet					
Stock SalesHighLowp.m.Ch'ge					
Senior Gainers					
BtNikkei.a	1450	$9⅝	9¼	9⅝	+⅜
Dofasc2.60	1400	$24⅛	23⅞	24⅛	+¾
Ivaco.sr1	300	$10¾	10¾	10¾	+¾
BtNikkei	6100	$10¾	10¾	10¾	+¾
Ivaco.sr4	500	$19¼	19¼	19¼	+½
Senior Losers					
Molson B	1000	$29¾	29¾	29¾	–1½
RTrst G.fl	1500	$18	17½	17½	–1½
Rytrc srQ	770	$19½	19	19½	–1½
Saskoil.wt	2000	345	345	345	–145
Sask.sr.1	7000	$14⅜	14⅜	14⅜	–1¼
Junior Gainers					
Rouyn.Rs	6000	85	80	85	+15
Vior	13000	72	61	72	+7
Jilbey	13000	38	35	38	+6
Abco.prA	1150	25	25	25	+5
Duverny	22398	65	60	65	+5
Junior Losers					
Gdn.Pond	3000	7	7	7	–6
Armeno	2277	26	26	26	–4
MSV cl.A	1500	28	28	28	–4
Orb ex.A	12100	34	33	33	–4
AbiorExp	1754	38	38	38	–2

BOX SCORES

Issues Traded 410
Advances 101
Declines 162
Unchanges 147
New Highs 9
New Lows 65

NEW 52 WEEK HIGHS–LOWS

New Highs
1.Int.dta.pr2.Agnico.wt
3.BtNikkei4.BtNikkei.c
5.BtNikkei.a6.Aurochs

New Lows
1.Molson A2.Ry.nt.Fin
3.Osha A4.Nor.Forst
5.Bq.Rv.srF6.Auberges
7.Markbrgh8.Imasco.ltd
9.FdCr.Que10.Crwn.wt.b
11.Stelco A12.Normetal
13.Bq.C.Imp14.Trizec A
15.Powr Cr16.Unigeo0.65
17.Totec18.Hees.Int
19.RTrst G.fl 20.Bq.N.Ecos
21.Trizec.sr422.McM Bldl
23.Total Pete 24.Memotec
25.CtBk Nv.c 26.Stel 1.94
27.Bque Mtl28.Varity Co.
29.FCA Inter 30.Crownx.A
31.BCE Mbl 32.Autostock
33.Labatt34.Galactic
35.Dore136.Campeau
37.Brascan.A 38.Domtar

INDICES LEVELS

Net				
Index	High	Low	Close	Ch'ge
Market	1673.94	1659.43	1673.94	+3.13
Banking	1447.31	1425.79	1440.14	–1.79
Oil.Gas	1903.99	1894.98	1894.98	–14.08
Mine.Mtal	1726.43	1717.27	1727.63	+3.87
Forest Pr	2197.99	2162.25	2186.82	+4.46
Industr	1260.31	1247.45	1260.31	+8.93
Utilities	1532.09	1522.50	1522.50	–7.67

BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Socnav A f	4350	320	300	300	–15
S Louvem o	16500	490	480	485	–5
Softkey S o	67000	490	440	485	+15
Sonora o	6200	55	55	55	+10
S Amercn o	14500	79	70	73	–4
Southam	53300	$17¾	17½	17¾	
Spar Aero f	13692	$8¼	8	8¼	+⅛
Std Trstco	500	$11⅛	11⅛	11⅛	
Starrex o	500	195	195	195	
Stnbg 29375	400	$15⅜	15½	15½	–⅛
Stelco A	97220	$13⅜	13⅛	13⅜	–¼
Stelco C p	4700	$15	14½	14½	–⅜
Stewart Ik o	15122	44	40	44	+14
Stratford o	8900	185	175	185	+5
Strathfld p	z50	$9½	9½	9½	
Stroud o	10000	18	18	18	
Summit R	6000	$11	10¾	11	
Suncor pr	z10	$23⅞	23⅞	23⅞	
	TtoZ				
TH Res o	2000	19	19	19	+1
TBM NT	97400	200	180	190	–10
TBM NT p	300	$25	24¾	24¾	–¼
TCG Int	196	435	435	435	
TNT Fin	6500	210	200	200	–15
TNT Eqty	1500	$9¼	9¼	9¼	
Taro Ind	500	35	35	35	–5
Tarragon O	36000	62	60	60	–3
Teck B f	34300	$25	24½	24½	–⅛
Tee Comm o	1250	50	50	50	
Telepanl o	4600	100	85	100	+15
Tex C Pet	12809	68	65	66	–1
ThomCor	49955	$14½	14⅛	14¼	+⅛
Thorco o	8000	12	12	12	–5
Thudrwd o	16242	95	87	95	+5
Time Air	1100	$9¼	8½	9¼	
Timmins o	6200	65	62	62	–3
Tombill A	z50	255	255	255	
Tombil B f	1250

L'ÉCONOMIE

Mauvaise semaine sur les marchés financiers internationaux

Agence France-Presse

PARIS Pour l'ensemble des places financières, la semaine s'est achevée aussi mal qu'elle a commencé.

Une grande partie de cette déroute a été liée aux fluctuations des marchés pétroliers. Pour la première fois depuis 10 ans, les prix du baril ont dépassé lundi les 40 dollars. Les cours ont ensuite évolué au gré des déclarations et rumeurs sur la situation dans le Golfe. Après une accalmie jeudi, consécutive à l'annonce par le président américain George Bush de la mise en vente de 5 millions de barils prélevés sur les réserves stratégiques américaines, ils étaient à nouveau proches de ces niveaux vendredi.

Cette flambée a renforcé les inquiétudes que l'enfoncement de la crise du Golfe fait peser sur la santé des économies occidentales. Les experts sont d'ailleurs de plus en plus nombreux à faire remarquer que leurs premiers signes de faiblesse de l'économie nippone datent d'avant la crise.

La place de Tokyo, notamment, s'est une fois de plus retrouvée triste chef de file de cette déroute. L'indice Nikkei des principales valeurs a enregistré de mardi à vendredi des pertes sensibles, jusqu'à tomber à la clôture vendredi au-dessous de ses niveaux du krach de 1987.

Paris s'est mal comporté aussi dans l'ensemble, puisque l'indice CAC 40 a fini vendredi en baisse de 3,4 pc par rapport à la semaine précédente. Vendredi, dans le sillage de la glissade du Dow Jones la veille et de la nouvelle hausse des prix du pétrole, l'indice CAC 40 a perdu 2,11 pc.

Quant à l'évolution de Wall Street, vendredi, elle demeurait incertaine vers 16h30 GMT. L'indice Dow Jones évoluait pour sa part en dents de scie, successivement à la baisse, puis revenait sur ses niveaux de la veille (2427 points), pour repartir à nouveau à la baisse et se retrouver, trois heures après l'ouverture, à 2425 points.

AVIS PUBLIC
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ SCOLAIRE DE GREATER HULL

La Commission scolaire Greater Hull recevra l'état financier 1989-90 et le rapport du vérificateur externe lors d'une séance du Conseil des commissaires qui sera tenue au 170 rue Principale, Aylmer, Québec, le jeudi, 18 octobre 1990 à 19 h 30.

Le rapport du vérificateur sera affiché au bureau administratif du 11 au 18 octobre, 1990, et sera à la disponibilité des personnes intéressées entre 8h30 et 16h30.

Donné à Aylmer, Québec
Ce 27 septembre 1990.

Louisette Stapleton
Secrétaire générale

Commission scolaire Outaouais-Hull

225, rue St-Rédempteur Hull (Qc) J8X 2T3 Téléphone: 771-4548

APPEL D'OFFRES 90-91-25

MÉCANIQUE-AUTOMOBILE CENTRE DE L'ILE

PROPRIÉTAIRE: LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL
225, rue St-Rédempteur
Hull (Qc)
J8X 2T3

La Commission scolaire Outaouais-Hull recevra, sous enveloppe cachetée, à son centre administratif jusqu'au 10 octobre 1990 à 14 h 00, des soumissions pour les travaux de réaménagement du Centre de l'Ile pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les plans, devis et documents d'appel d'offres seront disponibles au bureau de la Commission scolaire à compter du 27 septembre 1990.

Seuls sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs en construction au sens de la Loi qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

La commission ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

MONIQUE CYR
DIRECTRICE GÉNÉRALE

Communauté régionale de l'Outaouais

AVIS PUBLIC

Assemblée régulière

Conformément aux dispositions de l'article 25.1 de la Loi sur la CRO (L.R.Q. C-37.1), avis est donné qu'une assemblée régulière du conseil de la Communauté régionale de l'Outaouais sera tenue le jeudi 11 octobre 1990 à 19h30, à la salle du conseil, 5e étage, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, Québec.

Assemblée spéciale

Conformément aux dispositions de l'article 133.2 de la Loi sur la C.R.O. (L.R.Q. C-37.1), avis est donné qu'une assemblée spéciale du Conseil, sera tenue le jeudi 11 octobre 1990 à 20h00 à la salle du Conseil, 5e étage, Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, Hull, Québec. Le budget supplémentaire 1990 de la C.R.O. sera soumis à cette assemblée.

DONNÉ À HULL, ce 25e jour du mois de septembre 1990.

Le secrétaire,

Jacques Tremblay

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE d'Ottawa-Carleton

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le lundi 1er octobre - Édifice historique
9 h - Comité des services environnementaux

Le jeudi 4 octobre - Édifice historique
14 h - Comité des services sociaux

Toutes les réunions ont lieu au Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) dans les salles de réunion des comités, à moins d'indication contraire.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le **Service du greffe, Édifice historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout autre renseignement, composer le 560-1335.**

Audiences publiques

DANS L'AFFAIRE DE LA Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

1)Amélioration intérimaire des transports en commun et de la circulation du couloir de transport en commun du secteur central - Division des voies de transport en commun à l'intersection de la rue Waller

2) Boul. Saint-Joseph/prom. Grey Nuns - Amélioration d'intersection et installation de signalisation lumineuse

3) Programme de signalisation de 1990 - Phase 2 - Plan fonctionnel proposé pour la route régionale 34 (boul. Saint-Joseph) et la route régionale 57 (chemin Trim)

Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés au **Centre Ottawa-Carleton, 4e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour le **mercredi 10 octobre 1990, à 13 h, dans la salle du Conseil du Canton de Cumberland, 255, boulevard Centrum, Orléans (Ontario)**, le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que son terrain subira un préjudice.
Pour de plus amples renseignements, communiquer avec:
1) Mike Richards, au 560-1283
2) Wayne Morris, au 560-1263
3) Harvey Dorman, au 560-1254.

Fait à Ottawa (Ontario) le 12 septembre 1990.
900039/31121 - 900040/31121 - 900038/31121

LES RÉUNIONS DU CONSEIL RÉGIONAL ET DU COMITÉ DES TRANSPORTS AURONT LIEU AU CANTON DE CUMBERLAND

DATE : LE 10 OCTOBRE 1990

ENDROIT : SALLE DU CONSEIL
255, BOULEVARD CENTRUM
ORLÉANS, (ONTARIO)

HEURE : 13 H - COMITÉ DES TRANSPORTS
16 H - CONSEIL RÉGIONAL

Le mercredi 10 octobre 1990, le Canton de Cumberland accueillera les membres du Conseil régional et du Comité des transports. À diverses reprises déjà, les conseillers régionaux se sont réunis à l'extérieur de la salle du Conseil régional, dans d'autres parties de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. Les résidents locaux ont alors l'occasion d'assister à la réunion du Conseil régional plus près de chez eux, et les conseillers régionaux peuvent rencontrer d'autres élus des municipalités de secteur et ainsi mieux comprendre la diversité de la région.

Audience publique

ANNULÉE

DANS L'AFFAIRE DE LA LOI sur les municipalités, L.R.O., 1980, c[illegible]2, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Programme de remplacement des passages po[illegible]s 1990 - Phase 2 - Plan fonctionnel proposé pour l'ave[illegible]et la rue Trent

Les plans décrivant les modifications susm[illegible]euvent être examinés au **Centre Ottawa-Carleton[illegible]1, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience public[illegible]ur le **mercredi 24 octobre 1990, à 13 h, d[illegible]Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, [illegible]ttawa (Ontario)**, le Comité des transports, siégeant en[illegible]mité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-C[illegible]endra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de s[illegible]ou de son mandataire, toute personne qui désire être en[illegible]allègue que son terrain subira un préjudice.

Pour de[illegible]renseignements, communiquer avec **H. Dorman, au 56[illegible]**

Fait à [illegible]a (Ontario) le 26 septembre 1990.

RENSEIGNEMENTS SUR LA MROC : 560-1335

LE CHOIX LOGIQUE POUR UN AUTOMNE HAUT EN COULEURS

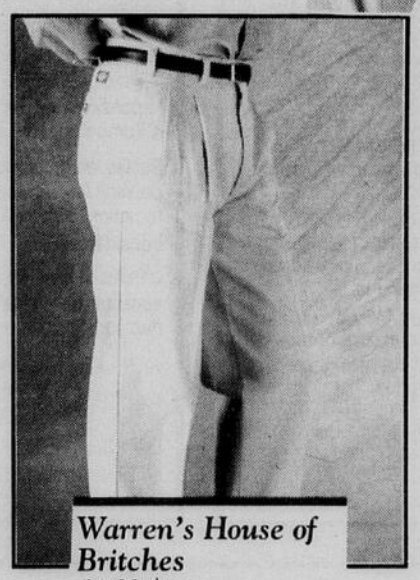
Plus de 80 boutiques - MODE...l'embarras du choix!



Linx
Mode européenne contemporaine pour l'homme distingué. Exclusif à la Boutique Linx.



Thyme en Compagnie
Une expérience nouvel âge dans la mode maternité.



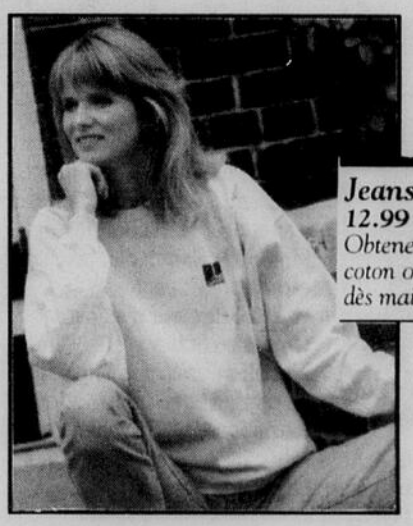
Warren's House of Britches
54.00 $
Débardeurs Levi's 100 % coton, confortable modèle sport à plis.



Northern Reflections
Nos chandails de laine de mouton très chauds sont fantastiques pour les froides journées d'hiver.



Thriftys
Venez visiter notre nouveau magasin à Place d'Orléans. Thriftys offre qualité, confort et style dans le vêtement sport pour hommes et pour dames ainsi que dans la mode des jeans.

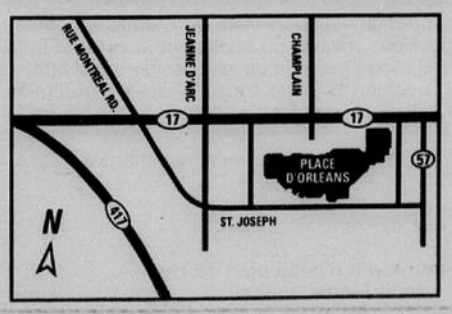


Jeans Experts
12.99 $ ou 2 pour 20.00 $
Obtenez votre chandail en coton ouaté de Jeans Experts dès maintenant!



Stitches
Grande Ouverture
Le samedi 29 sept.- le dimanche 30 sept. Marchandise d'automne réduite de 50 %.
834-8972

Défilés de mode Automne '90
Aujourd'hui - 13 h et 15 h



PLACE D'ORLÉANS

LE CHOIX LOGIQUE

Ouvert de 10 h à 22 h
du lundi au samedi,
le dimanche de 12 h à 17 h

L'ÉCONOMIE

L'économie japonaise et la crise du Golfe

«C'est le grand krach pour tout le monde»

Eric Scherer
Agence France-Presse

TOKYO Quelque deux mille milliards $ US, soit une fois et demi la dette totale des pays en développement, se sont évaporés depuis le début de l'année à la Bourse de Tokyo où la valeur des actions a chuté de près de moitié. L'économie japonaise et, au bout du compte l'homme de la rue, devraient bientôt payer la note.

La crise du Golfe, avec ses risques inflationnistes, a considérablement amplifié une crise financière qui avait débuté au Japon au premier trimestre 1990 et déjà sonné le glas d'une époque: celle de l'argent bon marché.

Depuis l'invasion du Koweït par l'Irak début août, la Bourse de Tokyo a perdu 32 pour cent. En neuf mois le plongeon est de 46 pour cent. Le niveau moyen des actions est en dessous de celui du krach de l'automne 1987. Cet effondrement est sans précédent depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale et le début de l'ère moderne du Kabuto-Cho (quartier de Tokyo oùùest installée la Bourse), selon les statistiques boursières.

Si la chute du début d'année avait entraîné les économistes à parler de «purge salutaire» (d'un marché dopé artificiellement par les excès de la spéculation) mais sans grand impact sur l'économie, la baisse des dernières semaines, et surtout celle panique des derniers jours, suscite des inquiétudes croissantes. D'autant que la plupart des professionnels à Tokyo ne voient pas d'issue immédiate à la crise.

«La situation commence vraiment à devenir grave. L'impact aura cette fois des ramifictions profondes», commentait vendredi le président d'une banque europénne vivant au Japon depuis plus de vingt ans. «Ça devient sérieux», entendait-on vendredi soir dans ls milieux financiers.

Pour un broker britannique «c'est le grand krach pour tout le monde», pour le patron d'une salle de marché américaine «une situation de désastre». Le ton des intervenants japonais, pour qui le mouvement ne reflète en rien la situation de l'économie, restent comme d'habitude, plus mesuré.

Note à payer

Tous sont pourtant d'accord, pour penser qu'un jour ou l'autre, «les entreprises japonaises et, à terme, le consommateur, paieront la note».

Selon les données de la Bourse de Tokyo, la capitalisation boursière (la valeur des actions multipliée par leur nombre) a diminué depuis le 1er janvier de 267 000 milliards de yen soit environ 1936 milliards $ US. En comparaison, le montant total de la dette des pays en développement était fin 1989 de 1300 milliards $, selon la Banque mondiale.

Les premières touchées, selon les experts, seront les entreprises qui jusqu'ici avaient l'habitude de se refinancer facilement sur le marché grace aux liquidités importantes et taux d'intérêt peu élevés. «L'industrie n'a désormais plus accès à des financements bon marché», estime un banquier.

Long terme

A plus long terme, le pouvoir d'achat de l'homme de la rue, déjà touché dans son épargne (les particuliers détiennent 20 pour cent des valeurs boursières), sera atteint.

Car, outre les effets inflationnistes attendus de la hausse des cours du pétrole, les économistes s'attendent à voir se lézarder la bonne volonté des entreprises qui, en gagnant à la Bourse et sur l'immobilier, avaient volontairement limité leurs prix de vente tout en accordant de belles hausses de salaires.

«Et on demandera une fois de plus aux Japonais de se serrer la ceinture», prédit le banquier. Conséquence: la consommation des ménages, autre pilier de la croissance, va diminuer probablement dès l'an prochain.

Me Edgar Chênier, M. Fisc.

Avocat

DROIT FISCAL ET COMMERCIAL
771-7390 **568-9224**
975 boul. St-Joseph, suite 201, Hull, J8Z 1W8 / 430 boul. de l'Hôpital, suite 200, Gat. J8V 1T7

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées et instituées **"REMPLACEMENT DES RÉSERVOIRS",** seront reçues au bureau des soumissions déposées, situé au 170 rue Maisonneuve, Hull, Québec, jusqu'à 14:00 heures, lundi le 15 octobre 1990.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction (1975, L.P. chapitre 53) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les soumissions doivent être préparées sur le sformules du Bureau des soumissions déposées et placées dans l'enveloppe à cette fin. Elles doivent être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'une valeur de 10% au montant total de la soumission. Ce cautionnement doit être émis par une compagnie d'assurance reconnue et valable pour une période de 45 jours. De plus, les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission, une lettre d'une compagnie reconnue garantissant l'émission d'une garantie d'exécution de 50% du montant du contrat et d'une garantie de paiement des obligations envers les tiers de 50% du montant du contrat.

Les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au bureau des expert-conseils, DESMARAIS ET ASSOCIÉS INC., 420 boul. Maloney Est, Suite 205, Gatineau, Québec, (819) 663-6767, à patir du 1er octobre 1990, moyennant un dépôt de $20.00, fait à l'ordre de DESMARAIS & ASSOCIÉS INC. Ce montant ne sera pas remboursé aux entrepreneurs.

Les soumissions seront ouvertes en public, le 17 octobre 1990, à 14:00 heures, au CENTRE D'ACCUEIL DE LA PETITE-NATION situé au 76A, rue St-André, St-André-Avellin, Québec et toutes les personnes intéressées peuvent assister à cette ouverture de soumissions.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou les dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires à la suite de la présente demande. De plus, le conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À ST-ANDRÉ-AVELLIN
ce 26 septembre 1990.

M. ANDRÉ DUPUIS
Directeur général

Ville de Hull

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

Ville de Hull
APPEL D'OFFRES

Le Service de l'approvisionnement de la ville de Hull recevra jusqu'\a 11h15, le 9 octobre 1990 des soumissions pour

ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES

Chaque soumission devra être préparée sur la formule fournie à cette fin et expédiée sous pli cacheté, au Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec) J8X 3Y9, dans l'enveloppe jointe aux documents et portant l'indication suivante:-

"SOUMISSION - ÉQUIPEMENTS INFORMATIQUES (SA-90-166)"

Le Directeur du Service de l'approvisionnement ou son représentant procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à 11h15 à la date précitée au Service de l'approvisionnement, 100, rue d'Edmonton, Hull (Québec).

Seules les entreprises qui auront fait parvenir leur soumission sur les forumles fournies à cette fin seront considérées.

La ville de Hull ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Le Greffier,
André J. Burns, o.m.a.

DONNÉ À HULL,
ce 29 septembre 1990

À LOUER
Commercial
765 boul. St-Joseph, Hull
1,150 et 1,730 pi. ca.,
prix très avantageux
Balance de bail 4 ans.
771-1958 ou 568-0053

NOMINATION



Le directeur général de la station de vacances et de conférences Mont Ste-Marie, M. Marc P. Grondin, est heureux d'annoncer la nomination de M. **Martin Saucier** au poste de directeur des ventes.

Détenteur d'un baccalauréat en Sciences de l'administration, avec spécialisation en gestion et en intervention touristique, M. Saucier a oeuvré avant sa nomination, dans la vallée de la Haute-Gatineau, à titre de commissaire touristique pour la Société d'aménagement de l'Outaouais.

Auparavant, il a occupé le poste d'agent de planification et de développement pour une autre agence, dans la région de Montréal et des Laurentides.

La nomination de M. Martin Saucier témoigne de la volonté de Mont Ste-Marie de toujours offrir un meilleur service à sa clientèle. Pour des vacances ou des conférences par excellence, communiquez SANS FRAIS avec Mont Ste-Marie au **1-800-567-1255.**

MONT STE MARIE
La station de vacances et de conférences toutes saisons par excellence !

APPEL D'OFFRES
DENEIGNEMENT AU SOL
SAISON 1990-1991

PROJET: Déneignement des allées piétonnière et des stationnements

EMPLACEMENT: Différents sites à l'intérieur des limites de la ville de Hull

GESTIONNAIRE: Office municipal d'habitation de Hull 25, rue Laurier, bureau 600 Hull, Québec J8X 4C8

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées dans des enveloppes adressées et fournies par l'Office municipal d'habitation de Hull seront reçues au bureau du directeur du Service de l'entretien jusqu'à 14h00, le 23 octobre 1990, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissionnaires pourront se procurer les documents de la soumission à partir du 1er octobre 1990 au bureau de l'Association de la construction de l'Outaouais (A.C.O.), situé au 170, boul. Maisonneuve, Hull, Québec.

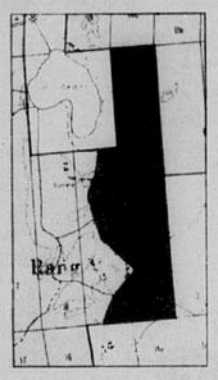
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre de l'Office municipal d'habitation de Hull et représentant 10% du montant de la soumission, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant et valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution ou d'un chèque visé égal à 10% du montant du contrat.

L'Office ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Hull, ce 21ième jour de septembre 1990.

Office-municipal d'habitation de Hull
Jean-Pierre Gaudet
Directeur
Service de l'entretien

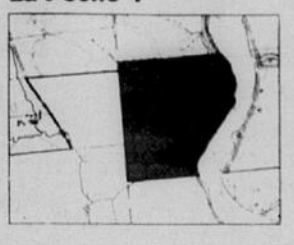
La Pêche 4



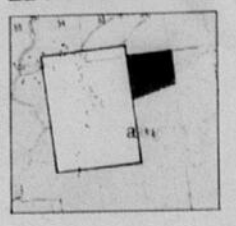
La Pêche 4



La Pêche 4



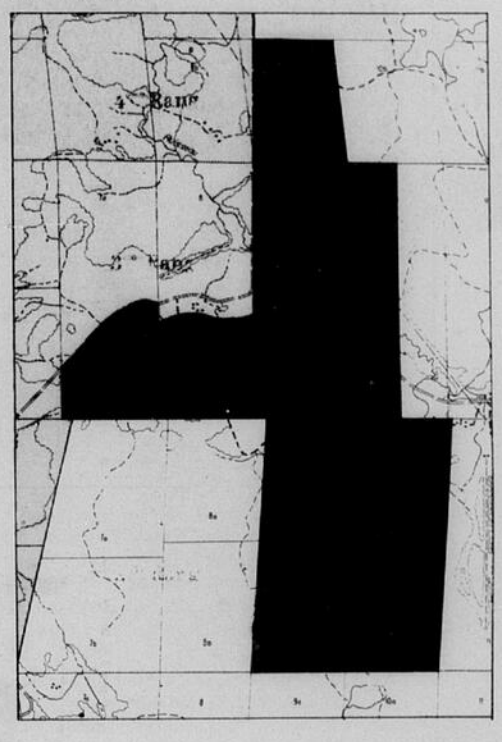
La Pêche 4



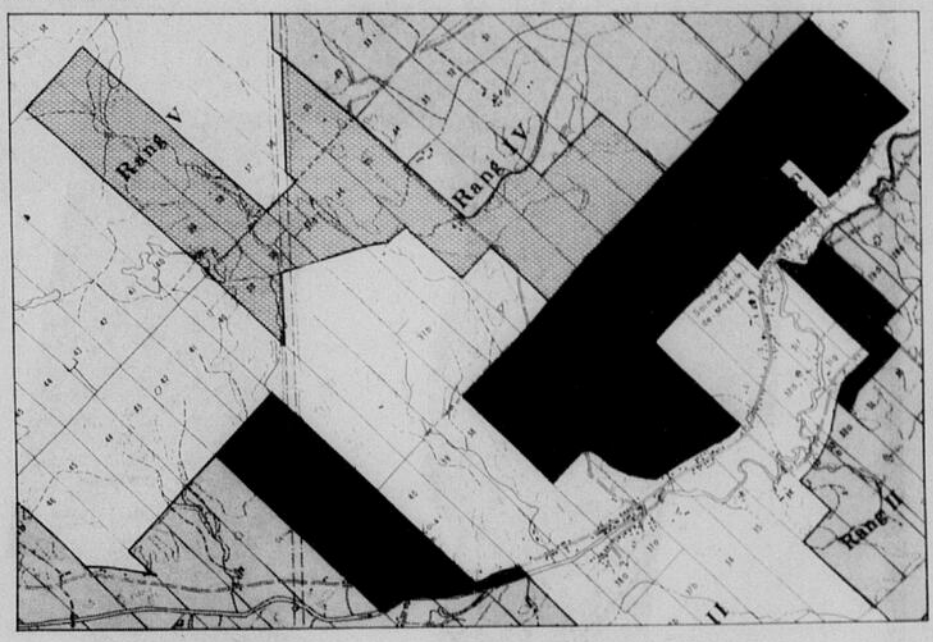
La Pêche 4



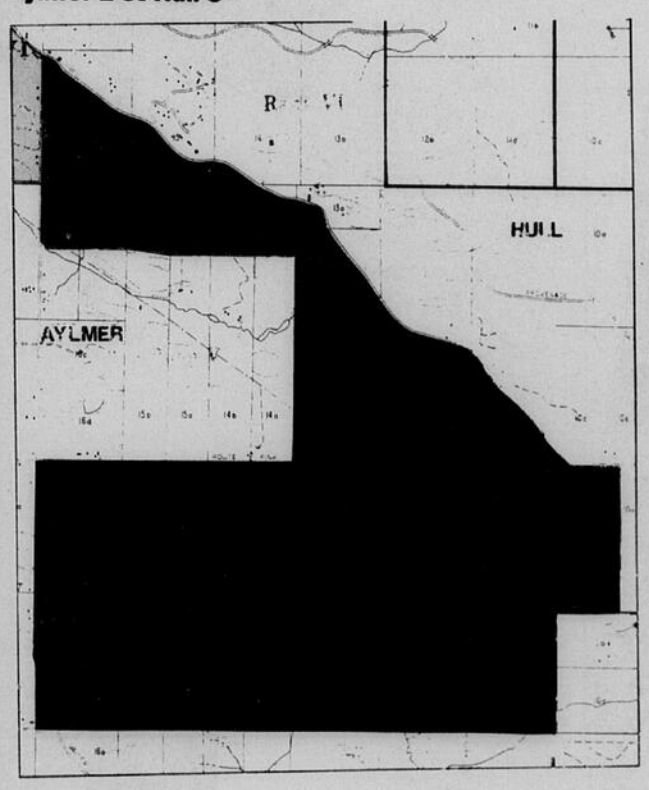
La Pêche 4



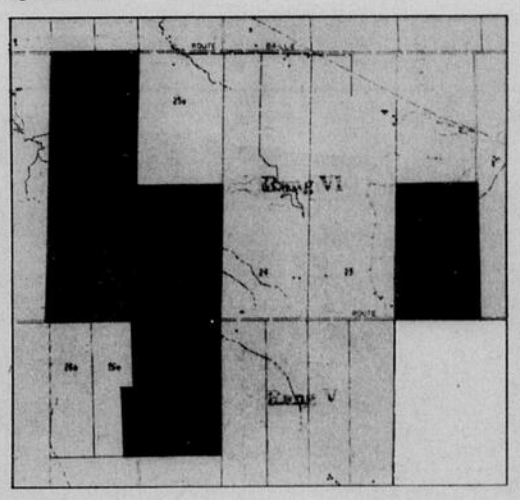
La Pêche 4



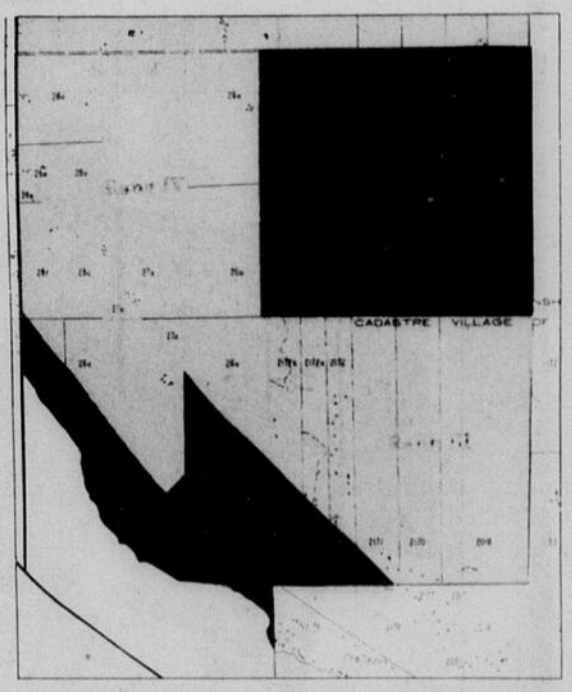
Aylmer 2 et Hull 3



Aylmer 2



Aylmer 2



COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L' OUTAOUAIS



LA ZONE AGRICOLE

AVANT RÉVISION

ZONE AGRICOLE
ZONE NON AGRICOLE

APRÈS RÉVISION

SECTEURS EXCLUS DE LA ZONE AGRICOLE
SECTEURS INCLUS À LA ZONE AGRICOLE

Les inclusions et les exclusions autorisées par la Commission, dans des demandes individuelles, n'apparaissent pas sur ce plan.

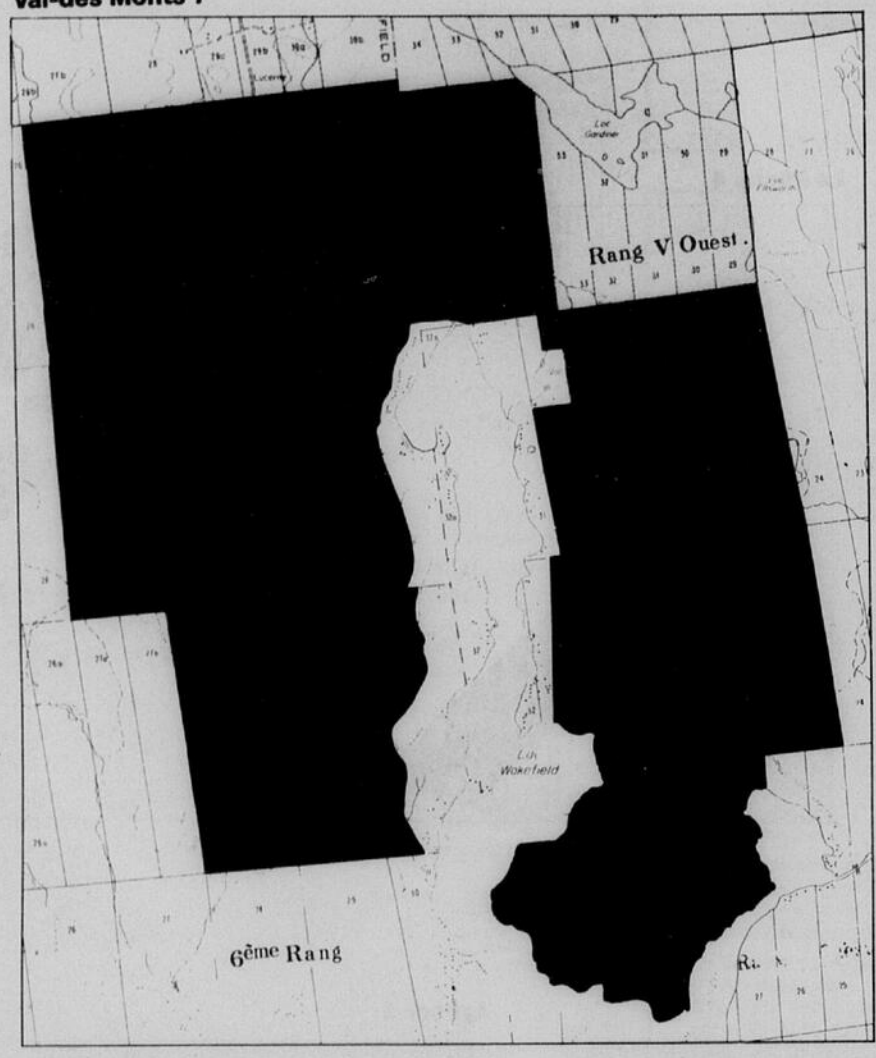
COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC
Direction des Services Techniques

34

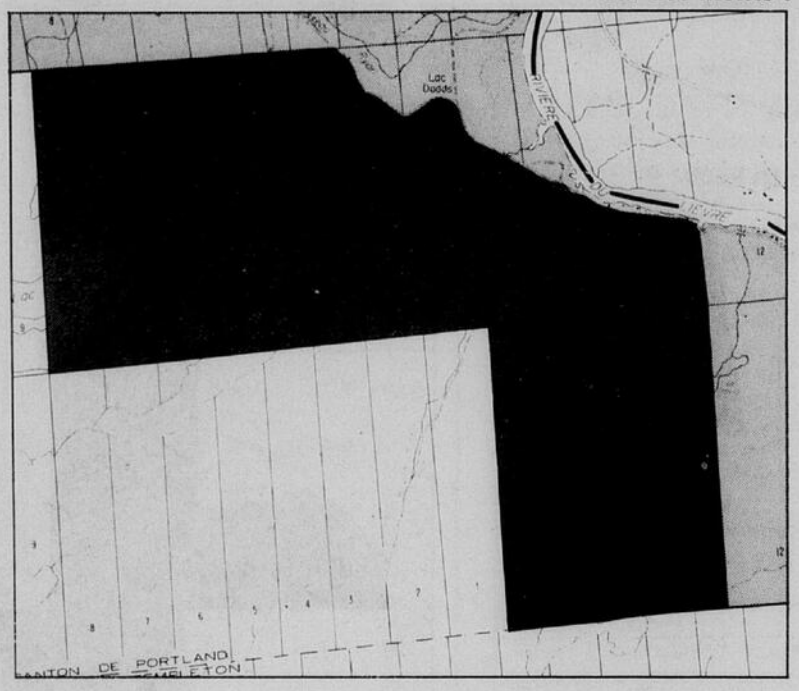
COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L' OUTAOUAIS



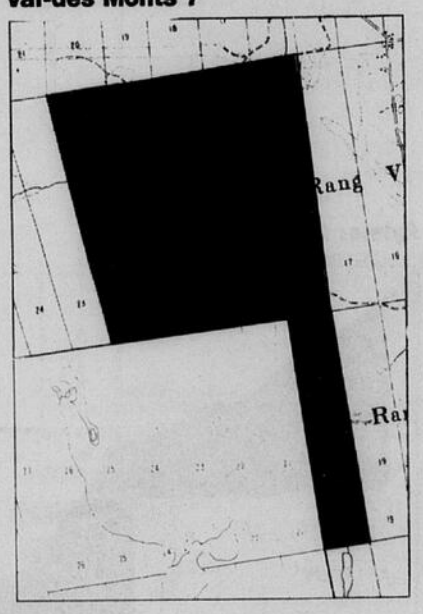
Val-des Monts 7



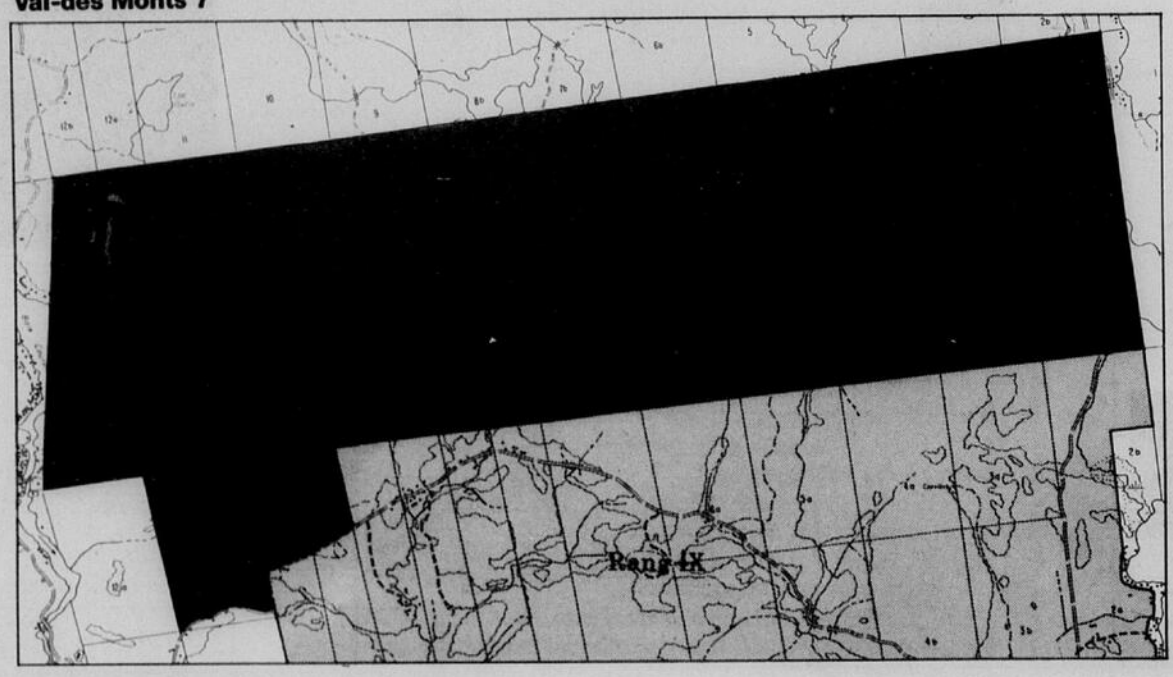
Val-des Monts 7



Val-des Monts 7



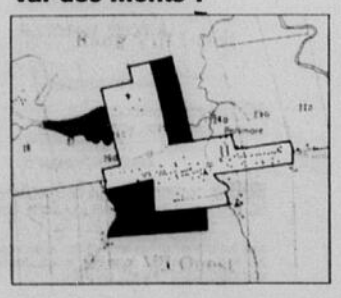
Val-des Monts 7



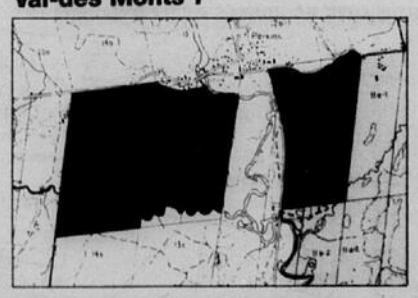
Val-des Monts 7



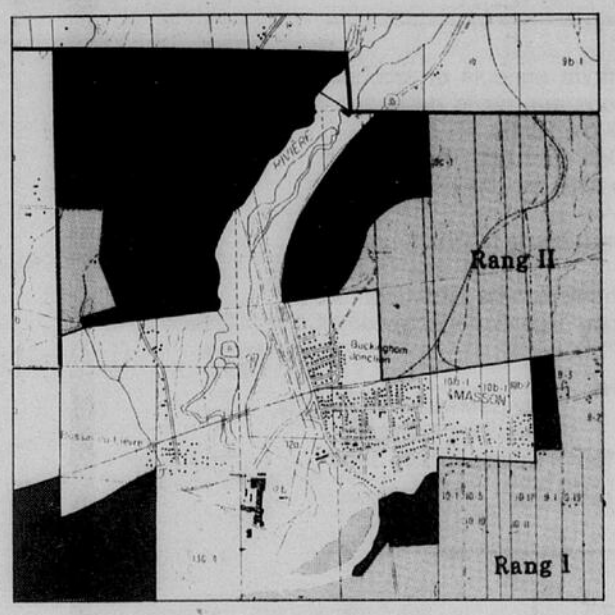
Val-des Monts 7



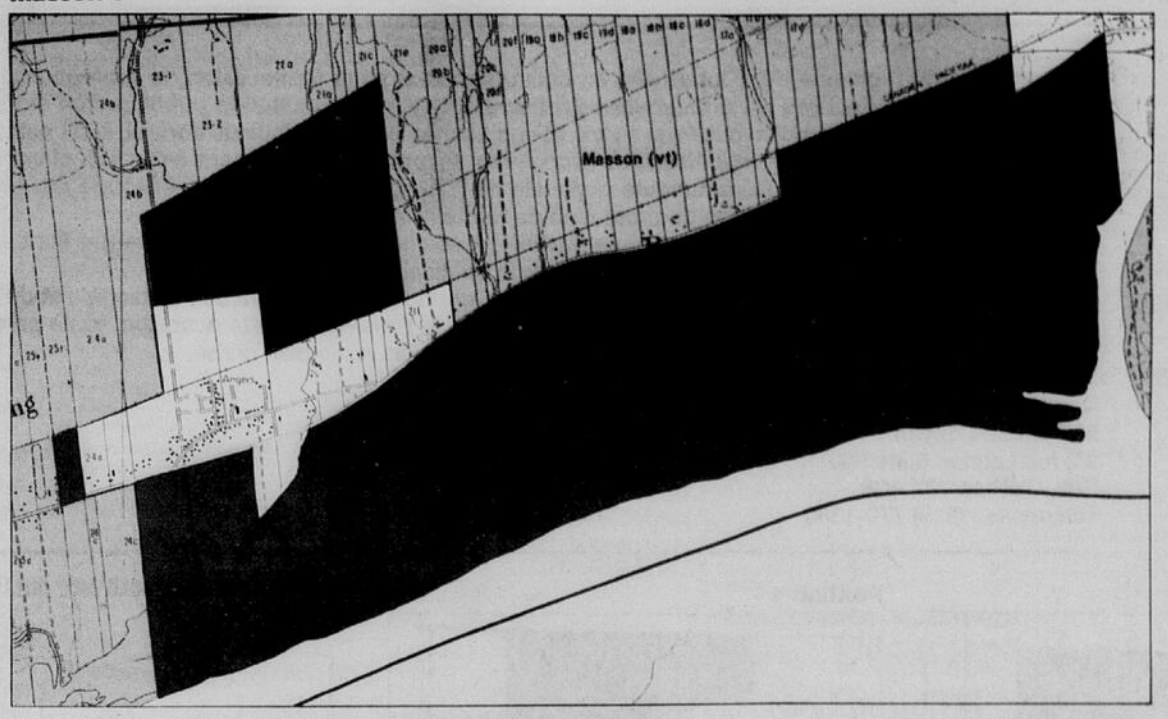
Val-des Monts 7



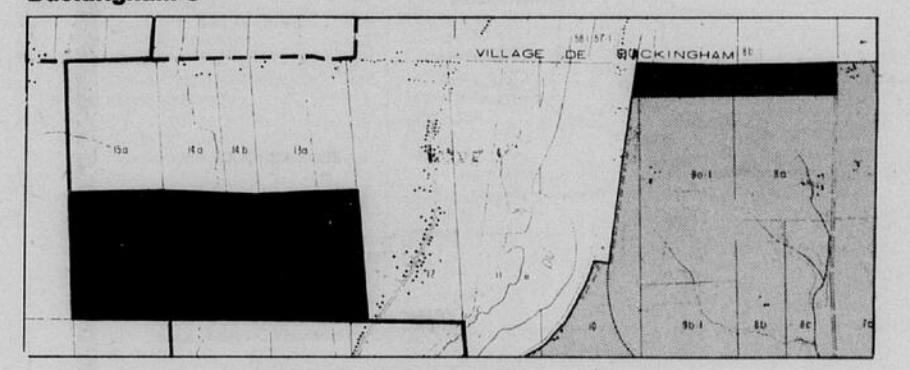
Masson 8



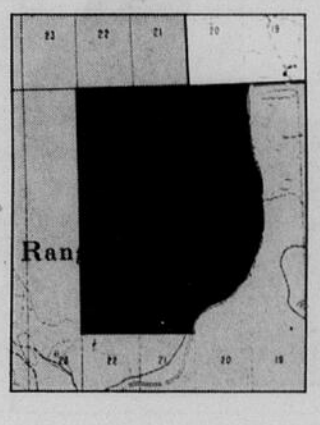
Masson 8



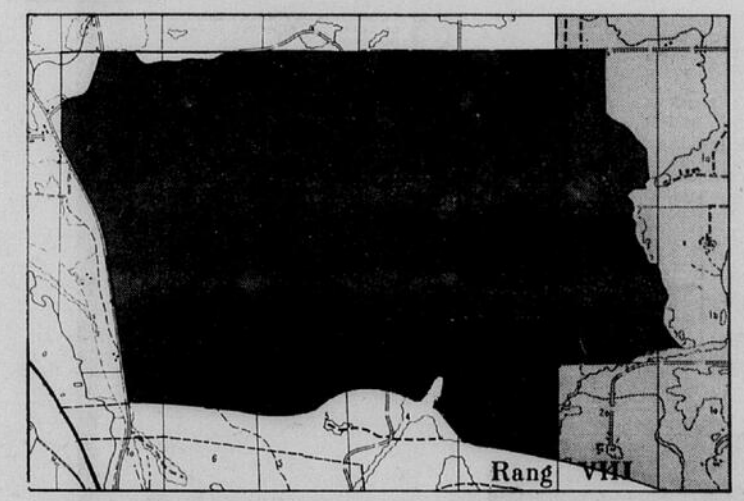
Buckingham 5



Notre-Dame-de-la-Salette 6



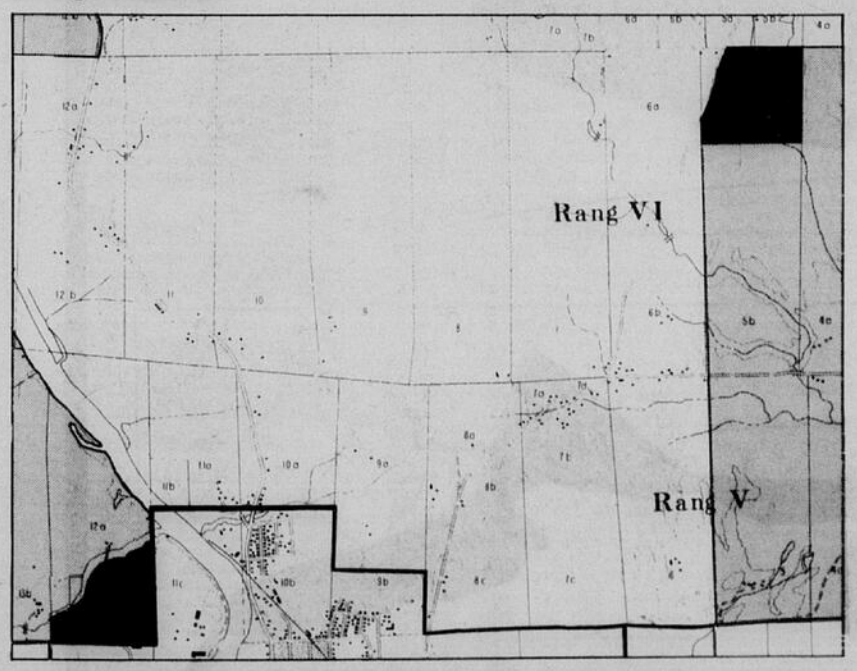
Gatineau 10



Gatineau 10



L' Ange Gardien 9



LA ZONE AGRICOLE

AVANT RÉVISION

ZONE AGRICOLE
ZONE NON AGRICOLE

APRÈS RÉVISION

SECTEURS EXCLUS DE LA ZONE AGRICOLE
SECTEURS INCLUS À LA ZONE AGRICOLE

Les inclusions et les exclusions autorisées par la Commission, dans des demandes individuelles, n'apparaissent pas sur ce plan.

COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC
Direction des Services Techniques

36

AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE
DE CONSULTATION SUR LES MODIFICATIONS DE LA ZONE AGRICOLE
DE LA COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

La Communauté régionale de l'Outaouais, en collaboration avec la Commission de protection du territoire agricole du québec, conformément à la décision du gouvernement de soumettre à la consultation publique, les modifications aux plans de la zone agricole, tiendra une assemblée publique à Hull, 25 rue Laurier, 5e étage, Salle du conseil, le 31 octobre 1990 à 19h00.
Le plan général illustrant les modifications proposées accompagne le présent avis. Les plans détaillés sont disponibles pour consultation au bureau de la Communauté régionale de l'Outaouais, au bureau de chacune des municipalités locales concernées, ainsi qu'au Greffe de la Commission de protection du territoire agricole du Québec.
Toute personne ou organisme intéressé(e) est invité(e) à soumettre des représentations par écrit au Secrétaire de la Communauté régionale de l'Outaouais dans les trente (30) jours de la publication du présent avis.
Lors de l'assemblée publique, des représentants de la Communauté régionale de l'Outaouais et de la Commission de protection du territoire agricole du Québec expliqueront le contenu du plan révisé et, à cette occasion, toute personne ou organisme intéressé(e) pourra alors soumettre ses représentations écrites et/ou verbales sur le plan révisé.

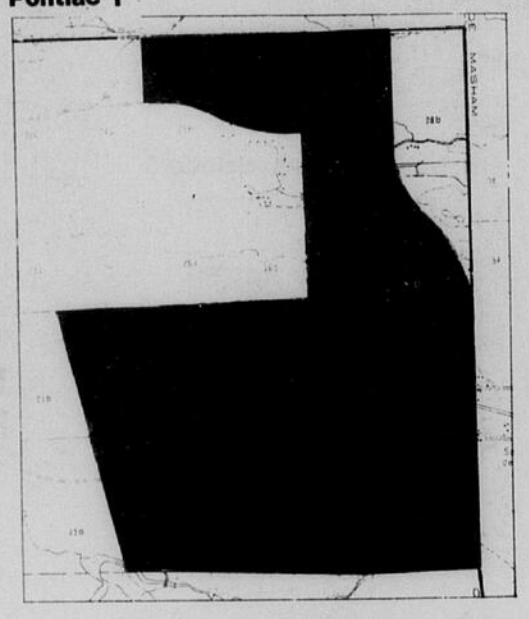
Communauté régionale de l'Outaouais
Maison du Citoyen
25, rue Laurier, Suite 500
Hull, Québec J8X 4C8
Téléphone : (819) 770-1380

Le Secrétaire
Jacques Tremblay
26 septembre 1990

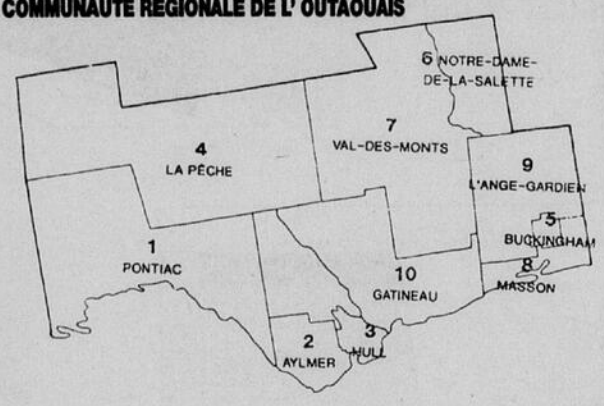
Pontiac 1



Pontiac 1



COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L' OUTAOUAIS



LA ZONE AGRICOLE

AVANT RÉVISION

ZONE AGRICOLE
ZONE NON AGRICOLE

APRÈS RÉVISION

SECTEURS EXCLUS DE LA ZONE AGRICOLE
SECTEURS INCLUS À LA ZONE AGRICOLE

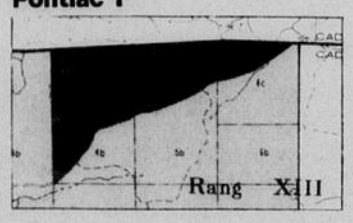
Les inclusions et les exclusions autorisées par la Commission, dans des demandes individuelles, n'apparaissent pas sur ce plan.

COMMISSION DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE DU QUEBEC
Direction des Services Techniques

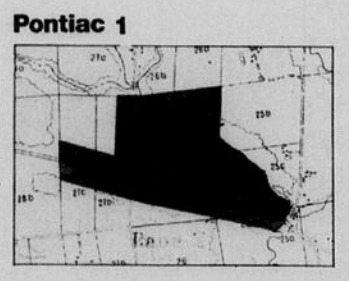
Pontiac 1



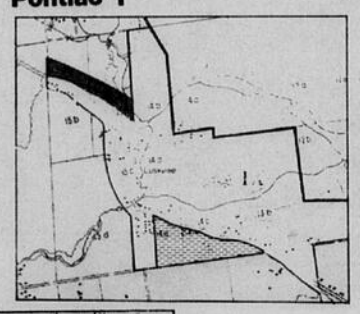
Pontiac 1



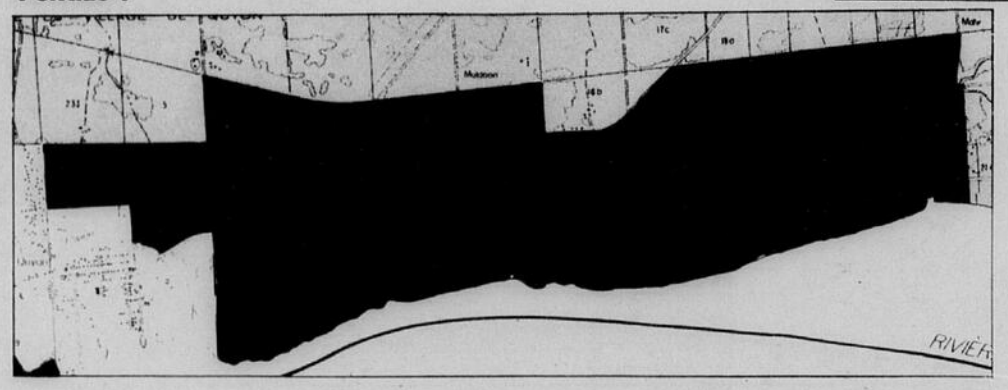
Pontiac 1



Pontiac 1



Pontiac 1



Pontiac 1



LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 17h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

MALETTE brune. Contenu important pour moi, inutile pour vous. Récompense. 819-456-2377.

PERDU Lapso avec collier rose, répond au nom de Channel, récompense. 595-6983.

ROTTWEILER, mâle, 1 an, collier cuir brun, perdu samedi 18 août. Récompense. Nathalie, 771-2034 232-8299.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S
SERVICE spécialisé de rencontre pour gay et lesbiennes. Discrétion assurée. 233-0280.

AMOUREUX du Nord, (toutes tendances), 6695 rue Cachée, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

INTER-CONTACT
Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

POURQUOI ETRE SEUL(E)?
Rencontrez la personne spéciale! Le plus grand service de rencontres offert à tous les statuts, nationalités et groupes d'âge. Discrétion assurée. Service bilingue. Pour consultation gratuite: **Intro-Option 233-9697.**

SEUL(E) meilleure rencontre tout âge bonne nouvelle Suzie 820-7709.

106 TROUVE

CHAT, mélange Siamois, mâle, près autoroute 50/sortie Montée-Paiement, 671-4116 ou 234-1192.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMMES
1070 MacKay, centre-ville Montréal. Ouvert 24 heures. 514-878-9393.

AVIS DE RECHERCHE: hommes 35 à 45 ans, professionnels ou hommes d'affaires. Où pouvons nous vous rencontrer? Quels endroits fréquentez-vous? Répondez nous. ECRIRE a CASE 110 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9. Nous attendons vos réponses avec empressement. Femmes dans la trentaine, captivantes, intéressées.

HOMME 5 pi. 5 po., 160 livres, recherche femme 33-48 ans. 777-5610.

109 MESSAGES PERSONNELS

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir en 1990 avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

Débarrassez-vous de votre stress! Massages suédois et français, $40 pour 35 minutes, réduction pour personnes âgées. Pour une vie longue, heureuse et en santé! 131 Holland, en haut. 761-9856, 7 jours 10h à 18h30, mardi au samedi, 10h à 21h.

EUROPÉEN libre, 5'8" dans la quarantaine, très cultivé, non fumeur, sportif, amoureux de la vie, de la nature et des voyages, cherche jolie compagne entre 40 et 50 ans, but sérieux. ECRIRE à CASE 107 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

FEMME de profession cherche femme similaire, libre, distinguée et très sérieuse (48-58 ans). ECRIRE A CASE 149 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, On K1G 3J9.

FEMME professionnelle, veuve retraitée, 65 ans, honnête, sobre, non fumeuse, 120 lb, 5 pi 5 po., yeux bruns, cheveux gris, cherche veuf 60-65 ans, mêmes qualificatifs. But sérieux. ECRIRE a CASE 103 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME 30 ans, célibataire, tranquille et stable, désire rencontrer petite femme, entre 25-32 ans, pour relation sérieuse. ECRIRE A CASE 91 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME 33 ans, belle apparence, est-indien, désire rencontrer femme pour apprendre le français et développer relation plus profonde. 230-3083.

HOMME 37 ans, célibataire sérieux, désire rencontrer dame 32-42 ans, pour sorties ou activités. Ecrire C.P. 1172, Succ. B, Hull, QC, J8X 3X7.

HOMME 38 ans, 5 pi 8 po., 150 livres, si cela vous intéresse. Actif intellectuellement, culturellement et sportivement; donc je ne fume point. J'aime les enfants; d'ailleurs j'ai un fils de 4 ans que je chéris 1 semaine sur 2. Humaniste, me voici avec une pointe d'humour. Sensible et emphatique, j'aimerais partager avec une femme dans la trentaine un peu de tendresse. De ces affinités et ces besoins, peut-être naîtra-t-il une relation à long terme? Te répondre et te rencontrer, j'apprécierai. Ecrire à D.L., 253 ch. Montréal ouest, Masson, Qc, J0X 2H0.

HOMME 44 ans, 6 pi., divorcé, aimerait rencontrer grande femme 40-45 ans, ECRIRE a CASE 105 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME désire rencontrer une femme entre 35 et 47 ans. 776-3971.

109 MESSAGES PERSONNELS

HOMME marié 30 ans, désire rencontrer personne entre 18 et 30 ans pour rencontre occasionnelle. ECRIRE à CASE 79 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

HOMME, non fumeur, 54 ans, propre, sincère, honnête, divorcé, désire rencontrer Dame de 42 à 52 ans, gentille, belle apparence qui aime un peu de tout. ECRIRE à CASE 108 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ON K1G 3J9.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

LA PENSEE par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

LECTURE des tarots. $20 incluant cassette. Guylaine 738-3044.

L'ODYSSEE
VOTRE chance d'assister au **Démon du midi** et de magasiner à Montréal, le 10 octobre 1990. Laissez-vous conduire et amusez-vous. **Groupe bienvenue, réservez tôt.** 561-5790.

MAGNIFIQUE ET PROFESSIONNEL!
PHOTOS couleurs excitantes des beautés de la C.B. Pour vente: Cindy, Lisa et Diane. Pour renseignements, envoyez une enveloppe pré affranchie à Cindy Price, B.P. 1286-U, Kelowna, C.B. V1Y 7V8. Vous devez être âgé(e) de 19 ans et plus.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Rapide. 561-0407.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Rapide. 561-0407.

MONSIEUR recherche dame célibataire libre possédant de riches concentrations intellectuelles, spirituelles caractérisées analoguement aux siennes. Réponses confidentiellement assurées. ECRIRE à CASE 86 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

PERDRE du poids, **CESSEZ de fumer**, VAINCRE le stress...c'est FACILE par hypnose. 232-2200 poste 2201.

PRIVATE SYMPHONY
SERVICE D'ESCORTE
Hommes ou femmes. 720-2803.

PROFESSIONNEL, 48 ans, divorcé, mince, bonne mine, recherche l'amitié d'une femme entre 35 et 45 ans, autonome capable d'interdépendance, désireuse d'en arriver à une vie à deux. ECRIRE A CASE 101 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

PROFESSIONNELLE, 41 ans, 5 pi 7 po., cultivée, pleine d'énergie, amoureuse de la nature et des voyages, libre de toute attache, recherche compagnon entre 40 et 50 ans dans le but d'une relation stable. ECRIRE a CASE 104 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

109 MESSAGES PERSONNELS

PROFESSIONNEL de 47 ans, sportif, cultivé, de compagnie agréable, désire partager diverses activités avec une dame. But sérieux. ECRIRE à CASE 102 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

RECHERCHE compagne ou compagnon de voyage. Destination: le tour des Etats-Unis. Départ: 7 octobre 1990, retour: juin 1991.
Plus de 18 ans, chauffeur, partage des responsabilités.
Equipement: motorisée 35 pi., 1989, pleinement équipée, plus moto. Roland 741-9888.

SERVICE d'escorte Amanda. Téléphonez au 777-0067.

SI tu es célibataire, de belle apparence, croyante, honnête, affectueuse, non-fumeuse et désire rencontrer professionnel 31 ans, mêmes qualificatifs. But sérieux. Photo s.v.p. Écrire à CASE 99 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?
Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

120 AMEUBLEMENT

1 ENSEMBLE de chambre, chêne, 5 pièces, $425. 663-3654.

1 pupitre et accessoires, NEUFS. Offres considérées. 669-1950.

2 CAUSEUSES, sofa, chaise berçante, très bon état. 568-1608.

2 LITS d'enfants avec matelas 39X60, meilleure offre. 778-7556.

2 TABLES de salon, neuves, bois et laiton, dessus verre fumé, le tout $100. 643-1250.

2 TABLES salon vitrées, en laiton, très bon état, $175 négociable. 776-1872.

3 UNITES murales, bois massif, avec bar, $800, 771-3947.

$600 SEULEMENT pour télé noir et blanc, poêle, réfrigérateur, sofa et chaise, table cuisine avec chaises. Livraison possible. Léo 771-8045.

ACHETONS-VENDONS
Meubles usagés et accessoires de maison. Aubaines Gatineau, 74, bl. Gréber (Placer Farmer). 561-2156.

ACHETONS-VENDONS
A AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS
MEUBLES usagés, accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau. 595-5000.

120 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT complet à vendre incluant appareils ménagers 595-8769.

BASSINNETTE, très propre, $60; petit divan $25; matelas et sommier 60 po, $60; grand bureau avec lit $75; 778-1302.

BUREAU, et table de nuit en érable, $85. 561-5259 ou 684-6975.

CASEUSE, noire fleurie. Aquarium octogonale, mirroir. 561-6546.

CHAISES en chêne solide, idéal pour cuisine, s/manger ou bar salon, liquidation de faillite (Meubles Erel), 10 rue St-Amour, Masson, $49 l'unité.

DIVAN-LIT double, $175, propre; orgue, $150. 776-3231.

ENSEMBLE chambre complet, blanc, très bon état, prix à discuter. Faut voir! 770-7578 après 19h30.

ENSEMBLE chambre, merisier, pour maître, prix à discuter. **243-9245.**

ENSEMBLE cuisine, érable doré, 4 chaises + 2 rallonges, $300. Après 16h30, 663-5758.

ENSEMBLE de salon, 2 tables, 2 lampes, $400. 663-7198.

ENSEMBLE de salon, vidéo VHS, télévision Beaumark, stéréo Toshiba, le tout 2 mois d'usure, $5,000. Acheteurs sérieux seulement. 237-3736.

ENSEMBLE matelas 39 po., rideau et couvre-lit, lustre cristal. **568-8496. 16h.**

ENSEMBLE s/manger 9 morceaux, érable pâle, "fabriqué par les Loyalistes". 568-0176.

LAMPE de cuisine Tiffany $225. 663-3890 après 16h.

LIQUIDATION-fermeture, appareils ménagers, ameublement, matelas/sommier 39 po.: $139, 54 po.: $169. Barils de plastique. Ameublement 105, Route 105, Chelsea. 827-3312.

LIT d'eau Queen, mélamine gris, bordure velour noir, semi anti-vague, housse protectrice pour matelas, chauffe eau, 2 ensembles de draps, $450 négociable. Après 18h 684-7347.

LIT de bébé, tête en rotin rose pour lit double et 5 chaises en rotin. 663-7892

LIT, mélamine, fabrication artisanale. Rachel. Après 18h 771-0461.

LITS superposés, en tube gris avec matelas, 9 mois d'usage, $400. 663-2441.

MATELAS-SOMMIERS
ENSEMBLES de grande qualité, garantie de 15 ans: 39" $149; 54" $199; 60" $259. Aussi cadres de lit 54", 6 roues, $39. **Surplus-Faillites, 145 Eddy Hull. 595-4898.**

MOBILIER de salon, avec 2 chaises, 2 tables et 2 lampes, $410, ou individuellement. 243-4052.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de salon, meilleure offre. 568-2798.

MOBILIER de cuisine, style moderne, cadre, lampe Tiffany, prix à discuter. Claire, 771-6673, 561-0994.

MOBILIER de cuisine colonial, 8 morc., $850. Après 17h 776-4904.

MOBILIER de salon, de cuisine colonial, $100 chacun. 663-1975.

POELE/réfrigérateur blancs; mobilier salon, vaisselier, machine à coudre, porte aluminium, bureau. 771-1445.

S/MANGER: 9 morc. en pin, table, 6 chaises, buffet, vaisselier. 663-7818.

SOFA et chaise, rose, 1 an d'usage, $1,000. 746-0534.

SOFA et fauteuil à vendre, $75. 770-4145.

SOFA-LIT, simple, 30X72, avec rangement, $100. 778-0844.

TABLE de cuisine en merisier, (A1), 6 chaises si désirée. 643-2033.

TABLE de cuisine, 4 fauteuils pivotants, bruns, $250, 561-8737.

UNITE MURALE à vendre. 778-2393 après 16h.

UNITE murale avec portes, blanc cassé. 829-0036, 956-3344.

VAISSELIER 40x72, 3 ans, coût d'achat $900, vendrait pour $450, 835-2525, 445-5772.

122 ANTIQUITES

BAINS antiques, sur pieds. Appeler en soirée au 776-6201.

ENSEMBLE de s/manger, table, 6 chaises, vaisselier avec portes vitrées, buffet, en chêne, 100 ans environ. 643-9679.

MACHINE à coudre Singer 1909, comme neuve. 561-8762.

MOBILIER de s/dîner, 10 morceaux, $3,000. 778-2717.

VAISSELLE antique. Appeler au 827-2431.

124 APPAREILS MENAGERS

A-1, ACHAT-VENTE-REPARATION, réfrigérateurs, poêles. 771-8508.

A BON PRIX: **5 appareils** blancs, excellent état, **ensemble: $2,700 ou prix séparés**. Aspirateur central & accessoires, 3 ans, $600; **3 mobiliers** cèdre (+ de 18 morc.) **chambre, s/manger, salon, les 3 pour $2,500 ou prix séparés. Bar** en pin naturel; **fauteuil vibrant** 2 places. **Transfert. Faites vite! soir 663-6610.**

ACHAT d'appareils ménager et meubles usagés. 771-1445.

LES PETITES ANNONCES

124 APPAREILS MENAGERS

ACHAT ET VENTE
MEILLEURS prix pour appareils ménagers. Transport Claude, meubles usagés, 328, rue St-André, Gatineau. 663-7808.

ACHETONS-VENDONS
A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855. 73 boul. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $275. 561-0991.

ASSORTIMENT de poêles à bois de cuisine. Après 17h, 443-5618.

B&B APPLIANCES
services & ventes, 230-6424

CONGELATEUR 12 pi. cu., très bon état, $100. 568-0487.

CUISINIERE électrique, 24 po., Kenmore, presque neuve, $300. 568-7810

FOUR micro-ondes, 1 pi. cu., avec meuble, très bon état, $325. 663-4045, 281-1029.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

LAVEUSE essoreuse, sécheuse, Simplicity, $200 ou meilleure offre, humidificateur, $50. 776-6073.

LAVEUSE et sécheuse Kenmore Heavy Duty, $250 chacun; réfrigérateur Kenmore, 11 pi cu., $275; cuisinière Findlay, 30 po., $250; cause: déménagement, 771-0986.

LAVEUSE, sécheuse Moffat amande, 8 mois d'usage. Soir 595-6935.

LAVE-VAISSELLE encastré Hotpoint, presque neuf. 643-9249.

LAVE-VAISSELLE GE, bon état, 2 ans d'usage, $250. 595-5769.

Meilleurs prix payés pour appareils ménagers, peu importe la quantité. 230-6424, 725-4865.

MINI LAVEUSE ET SECHEUSE, Hitachi, excellent état, seulement 1 an d'usage. 568-4245.

MINI lav./séc., 6 mois d'usage, Admiral, $800, négo. 243-6132, après 18h.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, SERVICE 24H/7 JOURS. 561-0727

POELE, 1 1/2 an d'usure, comme neuf. 770-2434.

POELE blanc Kenmore 26 po., 1 an, $450, cause déménagement. 456-4395, après 16h.

POELE et réfrigérateur Kenmore, vert avocado, bon état, $300. 663-4831.

POELE et réfrigérateur, couleur moisson, $500. 684-8936.

POELE et refrigérateur, amende, 1 an d'usage. 456-3649.

POELE et réfrigérateur avocado, bon état, $300, 643-1362.

REFRIGERATEUR et cusinière, blancs, $600. 663-9675.

URGENT! poêle vert et réfrigérateur amende, $300 négociable. 770-8129.

126 MACHINE A COUDRE

SURJETTEUSE, 4 fils, $469., vendons et réparons toutes marques de machines, 663-6074.

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME DE SON

"EQUALIZER" Sound Shaper, 6 mois d'usure, prix à discuter. Carole, jour: 957-3700, soir: 643-3154.

SYSTEME de son Hitachi, 2 haut-parleurs, 100 watts, table tournante, lecteur de cassette, comme neuf, $250. 789-1707.

SYSTEME de son Power Mixer 306D avec 2 haut-parleurs. 643-4737.

TELEVISEUR couleur, 13 pouces, $350. 777-3944.

130 VIDEO

11 CASSETTES Nintendo, $25 chacune. 643-9510 et 643-2492.

ENVIRON 150 cartouches Nintendo variées de $25 à $30 chaque. **Salon vidéo Jupiter**, 110 bl. Gréber.

LOT de films, VHS et Beta, anglais, français, à vendre. 663-1975.

132 ORDINATEURS

ACHAT-VENTE-ECHANGE
ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga.
Progeni Inc. 728-5911

AES 7100, avec moniteur, clavier, imprimante et logiciel traitement de textes, 2 ans, soirs 746-5624.

ARCHE Triumph 286, plus turbo, 40mb disque dur, 1.2 mb disquette 5 1/4, 1.44 mb disquette 3 1/2 avec WordPerfect 5.1, imprimante Raven 2417, 2 ans garantie, $3,200; **COMMODORE** 64C, complet avec 300 logiciels et imprimante Epson LX90, $600 négociable. Daniel: 595-0656.

AT-286, Phillips, complet, disque dur, 20 m.b., 1 m.b. Ram, garanti, $995. Nicolas: 514-491-1199, 243-0728.

COMMODORE 64, système complet plus 700 programmes, meuble, imprimante. Faut voir! 243-0119.

COMMODORE PC10 III, écran monochrome, disque dur et 2 lecteurs de disque de 3.5 et 5.25 avec souris, WordPerfect 5.0 (français) et autres, valeur $1,950. 243-0913.

IBM COMPATIBLE 80386, 25 MGZ, $3,200. 669-1036.

IBM compatible, 640K, disque rigide, 1 lecteur, DOS, moniteur exclus, $700. 568-5180.

IBM XT compatible, 640K, 30 MEG, 360K, avec plusieurs logiciels. $1,250. 777-6583.

MACINTOSH SE, 20 mg, disque interne, presque neuf, manuel, nombreux logiciels, doit vendre, $2,995 ferme; **COMMODORE** PC10II XT, 30 mg, 2 disques internes, écran couleur, nombreux logiciels, manuel, $1,000 ferme. Appelez le 1er octobre 776-2284.

ORDINATEUR MacIntosh SE, 2 lecteurs, imprimante Image Writer II et table, $4,550. Soir: 663-3641, jour: 769-9378 demandez Luc.

TANDY 128 K, Computer 3, disk drive FD-502, cassette Dowland plus manettes, $600. 568-8702.

VOUS AVEZ DES PROBLÈMES
A OPÉRER VOTRE PC?
UN EXPERT SE RENDRA CHEZ-VOUS.
669-7101.

134 MUSIQUE

DISCO CONTACT
Musique pour toutes occasions. Son et lumière. Daniel 643-1984.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

DISCO mobile Le Studio, son et lumière, rayon laser. 595-4657.

DISCO mobile et filmage sur vidéo, prix compétitif. 770-6835, 568-7515.

DISCO MOBILE à vendre, complet ou séparément, amplificateur 440 watts au total; 2 tables tournantes Technic; "mixer" 5 bandes; 2 micros; 1 "micro booster equalizer" 7 bandes; 1 "equalizer" 32 bandes; haut-parleurs Sherwing Vega 550 watts total; 1,000: 45 tours; 125: 33 tours; lecteur disques compactes Technic SLP1200X avec effets spéciaux; jeu de lumières avec "chaser"; remorque; prix à discuter. Pierre: 243-3335 ou Jacques: 778-6550.

GROUPE ROCK, recherche clavieriste-vocaliste. Demander Francois, 443-3956.

GUITARE B.C. Rich. Appelez Carl au 568-2585.

JOUEUR CLAVIER RECHERCHE, 30-40 ans, R&R, 1 gig/mois. **568-4104.**

LE BOP
HEY MON MAN on cherche un D.J.
9 rue Aubry, Hull

ORCHESTRE Vibrassion, pour tous genres d'occassions. Lucien au 771-3798 ou Jean-Paul 561-8827.

ORGUE, 7 mois d'usure, valeur de $3,000 demande $2,000. 561-3855.

ORGUE Baldwin, très bon état. Appeler après 17h. 663-4008.

ORGUE électrique Kawai 500, bon état, accords automatiques. **663-0502.**

ORGUE électronique Yamaha (meuble), prix à discuter. 819-449-3327.

ORGUE Kawai, modèle KX130, 1 an d'usure, Lucien: 561-7394 après 17h.

PIANO d'appartement Heinze, $2,000. 771-2913.

PIANO d'appartement Mason & Risch, banc, 1984, excellent état, $2,500. 561-4091, soir.

PIANO électrique HP800, demande $2,500 négociable. 770-8391, pagette 595-6635.

PIANO électronique Roland, neuf, HP-70, 75 notes, $2,000. 983-2820.

PIANO haut Ennis, très bon état, $1,500. 561-7797.

PIANO Willis, valeur $4,000, accepterais $2,775. 243-7951.

PLUS de 3,000 longs jeux, cassettes et système Pionier, Technics et Realistic. 663-0234.

VIBRASON ENR. vous offre le service, la vente et la location de systèmes, sons et lumières, (animateur sur demande). Pagette: Dino 613-782-4752

VIOLON, copie d'un Nicolas Amatis, $400. 778-6448.

136 BICYCLETTES

BERTRAND Colombus SLX à vendre. 744-8831 et 770-4756.

BICYCLETTE 12 vitesses Miele, bon état, valeur $325 pour $200. 568-4896.

142 MATERIAUX

ISOLANT blanc, 2 pi. X 4 pi. X 2 po., $1/feuille. 777-6585.

144 OUTILLAGE

NIVEAU sur pied de marque Pentax, comprend règle et trépier, en aluminium, valeur $1,300 demande $800. Sylvain, 568-3598, après 17h.

TOUR à métal South Bend, très bon état, avec équipements, $5,000. 1-613-443-3316.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

2 VISONS, 1 manteau chat sauvage, petites grandeurs, $500. 684-4589

MANTEAU de fourrure renard bleu naturel, grandeur 10 ans, $1,500 négociable. Après 18h 684-7347.

MANTEAU de renard bleu, 7 ans, très bon état. 595-0828.

146 FOURRURE-ENTREPOSAGE

REPARATION de fourrure, remodelage, très bon prix, 20 ans d'expérience. Claudette 827-1844.

148 VETEMENTS A VENDRE

AUBAINE, manteau en mouton noir avec un collet de vison et chapeau, 16 à 18 ans. 770-3733.

ENSEMBLE de ski alpin 2 pièces, homme, taille 38, $150. 746-1149.

MANTEAU chat sauvage avec chapeau, grandeur 8, bon état, $950 ou meilleure offre; vêtements, neuf ou presque neuf, grandeur 7-8. 737-7514.

MANTEAU de cuir, Crown, noir, pour homme, taille forte, très bonne qualité, comme neuf, porté 4 fois, $500. 561-8856.

MANTEAU de chat sauvage, comme neuf, 14-16 ans, $2,500. 663-5123.

MANTEAU en cuir gris, d'homme, taille 36, doublure amovible. Soir 568-1607.

MANTEAU suède noir avec "franges", grandeur moyenne, 561-0291.

ROBE de dame d'honneur, soir: 243-5580. (Lynne)

ROBE de fille d'honneur, satin blanc. 281-1949.

ROBE de mariée Pronuptia, avec accessoires si désiré, taille 9, 663-6454.

TRES jolie robe de mariée, grandeur 5 ans, $700, robe de bouquetière, 6 ans X, $100. 777-9458, 777-2597.

151 ENCAN

1 BOUTEILLE de Whisky canadien, 33 ans, intacte. Après 18h, 568-3610.

ENCAN samedi le 6 octobre à 11h, chez Réal Ranger, R.R.1, St-Isidore, Ont. 613-524-2102, tracteur M.F. #245 avec chargeuse #390, tracteur case avec cabine #1690 et ligne complète de machinerie, équipement laitier complet; Animaux: 37 vaches à lait, 10 porcs de 2 ans, 12 porcs de 1-2 ans, 10 porcs de moins d'un an; 10,000 balles de foin, 500 balles de paille; Ferme de 180 acres à vendre. Les Encanteurs bilingues: Léo Ménard: 819-595-2103, Charles Ménard: 819-986-5544, Réjean Ménard: 613-443-2884, Delmer Spratt: 613-822-1351.

152 DIVERS A VENDRE

4 ROUES et pneus d'hiver, 185-80 R-13, $150. 827-3897.

ARMOIRES de cuisine avec évier, robinets neufs, et hotte, $300. Store vertical beige, 50x56, $50. 776-2847.

ARTICLES de bébé & linge 12-24 mois, robe de mariée d'été, sofa sectionnel, douillette, rideaux 100"X82". 561-4715.

AUBAINE extraordinaire! 8 **PORTES PATIO**, parfait état, 737-3954.

CUISINIERE 30 pi., Lady Kenmore, auto-nettoyant, avocat, dessus Corning, $225. **Pour piscine:** 2 pompes 1 1/2 et 3/4 de force; filtre à réservoir fibre de verre; Kreepy Krawly. 663-9651

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FAUTEUIL roulant motorisé, comme neuf. Après 18h, 561-4782.

FERMETURE de compagnie de construction. Articles de bureau: ordinateur, bureau; équipement de construction: compresseur, scie à chaine etc. Lucie, 561-9340 951-8111.

FORTRES 2000, chaise roulante, chargeur à batterie, etc..., 1 an, quasi neuve. $1,000. Steve. 828-8671 soir

FOYER, cheminée acier inoxidable, meubles Roxton, etc. 568-3045.

FOYER Franklin, 30 po., parfait état, avec cheminée pré-fabriquée, plus solin et capuchon, $500, 561-1212, soir: 243-2103.

FRITEUSE, plaque, poêle, table à vapeur, réfrigérateur, mélangeur, scie à viande, moulin à viande, barbecue, évier en acier inx. **776-3611, 827-4765.**

LA TURQUIE... chez-vous, raffinement, qualité, chaleur et exotisme. Magnifiques tapis de Turquie, grandeurs, teintes et prix variés. Quantité limitée. Premier arrivé, premier servi. 613-837-9206, 613-446-5046.

LAV./SEC., poêle, barbecue, 2 lits simples, porte-bagage, etc., déménagement Jo-Anne. 770-7441.

LIQUIDATION TOTALE: Plywood 1/2: 9.25, 5/8: 10.99, aspenite 7/16: 3.99, 5/8: 5.35, 2X4X8: .95, 2X6X8: 1.25, 2X6: .185 pi., 2X8: .236 pi., 2X10: .385 pi., laine second R12-15: 18.95, R20-23: 29.95, styrofoam 7/8: 5.10, 2": 8.67, choix à tout casser de préfini: 4.95 à 8.95, mélolite blanc 5/8: 10.95, mélamine 1X4: .99, 1X8: 1.89, 5X6: 5.65, 4X8: 9.45, bois pressé 3/8: 2.85, 5/8: 4.70, **imparfait:** 1.89. Prix au paquet. $ A voir $ Matériaux à bas prix. Masson 1-819-986-5720.

MATELAS et sommier Queen Size, extrêmement propre, $80. 523-3324.

METIER à tisser, Clément, 45 po., banc, accessoires, $500. 456-2724.

Meubles divers à vendre. Patins filles & garçons 1-2-3-4. Cause déménagement. 568-5475.

MOBILIER de chambre 50 ans, unité murale 3 morc., balançoire extérieure en bois avec auvent, ensemble patio, fer forgé 5 morceaux, remise métal isolée 8x8 et divers. 770-4486.

POUR fenêtres: rideaux, stores horizontaux, pôles, carillon, 684-4757.

152 DIVERS A VENDRE

POIDS et altère, plaque régulière et Olympique, 0.52$ la livre, hex-altère, 0.72$ la livre. L'Univers du Muscle, 436 boul. St-Joseph, Hull. 595-6979.

RESERVOIR eau chaude, 60 gallons et lavabo de cuisine, $100; équipement hockey: de joueur, $100; de gardien de but, $600: 561-8737.

SCIE à chaine, Homelite, 16 po. avec accessoires, comme neuve, $375. 568-9620

SUPER spécial sur les matériaux de construction à Casselman Plywood Home Hardware Building Center. Prix imbattables sur les armoires de cuisine. Nouveau!! Pin et cèdre "Penticton". Composer 1-613-764-2876.

SUPPORT d'échelles et escabeaux, pour toit de camionnette. Polissoir 18 po. "Center" très bon état. Après 18h 561-6741.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL
15,000 PI.CA., D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLE de billard 4x8, en ardoise, $550. 568-1541.

TABLE de billard, accessoires, bonne qualité, 39x78 po., $1,150. 561-7064.

TABLE tournante AP-X1 Akai, $100; répondeur Panasonic, $90; vélo Bianchi, $150. 778-3771.

VIDEO Panasonic 1991, valeur $890, vendu à $500; téléviseur Sanyo, 21 po, couleur, valeur: $650, vendu à $400; lit d'eau Queen en cuir noir, valeur: $850, vendu à $525, 778-3771.

154 DIVERS A LOUER

CLOWN Magicien pour fête d'enfants ou de Noël. 685-0905.

POUR UN anniversaire, une fête ou l'occasion désirée, pourquoi pas mettre du soleil dans le coeur d'un parent ou amis, en composant "Les flamants roses" au 769-9230/ **Spécial d'ouverture ballons et gâteau gratuit.**

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SERVICE de filmage, discothèque, flamants roses. Soir 770-2737.

LA MONGOLFIÈRE

Salle de réception privée très moderne, contenant jusqu'à 225 personnes pour toute occasion.
Téléphonez à: Nicole
entre 8 h et midi
au **663-8101**
842 Notre-Dame, Gatineau. 154

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT et échange **DE DISQUES COMPACTS**. Meilleurs prix! 778-0341.

160 VENTE DE GARAGE

19 MARINIER, Hull, samedi 29 septembre, 8h à 17h. Jouets, jeux, casse-têtes...

2E super vente garage: meubles, articles maison, etc., **samedi** au: 36, 4e Avenue, Parc Riviera Mobile, 568-4896.

59 FRECHETTE, Hull, 8h à 16h, multi-familiale.

ARTICLES et vêtements, si pluie à l'intérieur, 17 Beauce, près du Barry, Gatineau. 568-6847 ou 561-3860.

CHEMIN la Baie, Luskville, 28-29-30. Beaucoup d'articles divers. 455-2376

GRANDE vente de petit et gros trésor pour la ville d'Ottawa. **Samedi, dimanche 20-21 octobre,** Colisée du Parc Landsdown. Réservation de kiosque, sont maintenant disponible. Renseignements: 788-3107.

HULL, 27 Boucher, à l'interieur, 29 et 30 septembre, 8h30.

SAMEDI 29 et dimanche 30 septembre, 13 Kilroy crescent, Aylmer.

SAMEDI et dimanche, 29-30 septembre, coin des rues Benoit/Martin (près bl. Labrosse, Gatineau).

SUPER vente, 29-30, jouets, meubles etc. 209 Archambault, coin St-Onge/Isabelle, Hull. Si pluie, intérieur.

VENTE de garage samedi et dimanche au 392 Crescent, Gatineau.

VENTE garage, 28-29-30 septembre, 185 Amherst, Hull.

VENTE garage, plusieurs articles, 29 et 30, rue Longueuil, Cantley.

162 PISCINES

HORS-TERRE, 15 pi., 3 ans, très bon état, toute équipée, $500. 243-5134.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

1988 EVINRUDE, 15 forces, avec bateau Yukon, 14 pi., 1986 GMC Suburban 4x4, 1978 roulotte Unik, 21 pi., le tout $22,500. 663-8691.

ARC de chasse, PSE, prix à discuter. Après 18h 663-1659.

ARC DE CHASSE Browning, tout équipé, après 18h. 281-0996.

ATTENTION chasseurs! vous voulez faire débiter votre gros gibier. Appeler Eric Proulx au 595-3549 après 18h.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

CANOT 16 pi., cèdre, comme neuf, valeur $1,200 pour $450. 827-4882.

CHASSE aux **CHEVREUILS**, excellent territoire avec forfaits et cabines, zone 10 Maniwaki. **1-819-449-5399 après 18h**

FUSIL Browning BPS, Pump Action, calibre .12, $550. **Jean-Guy 776-0205.**

GRANDE VENTE DE LIQUIDATION
REMINGTON pompe 30-06 et 308, seulement $475, ajustement sur champ de tir compris, Armuriers Guy Mongeon. 663-8658.

REMINGTON BDL, 7mm, Magnum, pour gaucher, neuve, $520 ou meilleure offre. 568-6877.

TENTE en toile 9X12 pi. avec double toit. 777-7348, après 18h.

174 ANIMAUX

2 JUMENTS, "2 gelding, quarter-horse" enregistré et bonne lignée, 2-6 ans. Remorque à chevaux. **427-5454.**

ANIMAUX Simmentale pur sang à vendre: 6 taureaux et 6 génisses âgés de 8 mois. Transport disponible 985-3129.

BOEUFS, vaches, troupeau, Smith's Falls Livestock Exchange, samedi 6 octobre 1990, à 12h. Vaches croisées, certaine avec veaux. Animaux qui ont vêlés au printemps. Renseignements: Ken McNelly, (613) 258-5988, Gord Hodges (613) 269-3666.

CANARIS, mâles $30, femelles $15. 561-2460.

CANICHE miniature noir, femelle, 5 mois, propre, vacciné, $150, 986-5099.

CANICHE miniature, femelle, grise, enrégistrée, 827-2905.

CHATONS Hymalayen à vendre, enregistrés et vaccinés. 243-6690.

CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés. 455-2398.

CHATTONS persan, mâles et aussi chiots Terrier, vermifugés. 568-0546.

CHEVAL Sorrel, 7 ans, 4 pattes blanche, 15.1 mains, très bien dompté, $1,200 ferme. 663-7832.

CHIEN Rottweiler - femelle - 6 mois Tatouée, vaccinée, enregistrée avec papier. Après 18h - 568-8909.

CHIOTS Bergers Allemands pure race, nés le 21 juin 1990. $100. Parents enregistrés CKC. Chemin Cassburn, L'Orignal. 1-613-675-4447.

CHIOTS Berger Allemand, pure race, $150/chacun. Après 17h, 443-3788.

CHIOTS Bichon-Maltais, Lhasa apso, Caniche. Chenil Linda 819-985-3287.

CHIOTS Pomeraniens, enregistrés, très beaux. 819-428-7153.

CHOIX de chiens et chiots, bons prix. 1-819-281-5027.

CHOW CHOW, chiots enregistrés, vaccinés, tatoués, noirs ou roux, $400. 568-3180.

DALMATIEN, 8 mois, mâle, enregistré, vacciné, tatoué, très bon pour enfants, $650 avec cage. **jour: 997-3086.**

ENTREPOT pour chevaux à louer, 5 minutes de Gatineau. Soir: 669-6619.

GOLDEN retriever, 7 semaines, vacciné, $300. 671-1846.

HIMALAYEN femelle (blue point), 5 mois, vaccinée, enregistrée, $300; $90. 778-3771.

LHASA APSO, purs, enregistrés et vaccinés, 11 semaines, $299 87 St-Joseph, Hull. 777-9939.

PERSANS enregistrés avec pedigree. Soir: 770-9317.

PETIT lapin nain et gros lapin. 457-4056.

POMERANIEN, femelle, 2 ans, avec papiers, opérée. 682-1591.

ROTTWEILER, chiots enregistrés, vaccinés, tatoués, femelles $700, avec droit d'accouplement, ou $600, sans accouplement. 568-3180.

SIAMOIS, dégriffés, vaccinés, 5 mois, 1 mâle, 1 femelle, prix à discuter; **"love birds"** avec cage; 561-5422.

TONTE caniches (seulement), 10 ans expérience, $23. Marie 568-2558.

TROUPEAU de Raoul Dicaire, Embrun On, 613-443-5637. Comprenant 52 têtes, 10 Ayrshire, pure sang, 42 Jersey, pure sang, avec B.C.A., seront vendues jeudi le 4 octobre, à 14h, chez Leo's Live Stock Exchange Ltée, pour informations: 613-821-2634.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

PENSION POUR CHEVAUX
Boxstalles, aréna intérieur, 663-1742.

PENSION pour chevaux, beau sentier de promenade, petites stalles: $80, grandes stalles: $125. Val-des-Monts. 671-2063.

PENSION pour chevaux, "stalls", $100/mois, "box stalls", $150/mois. Manège intérieur et extérieur éclairé. Kilométrage illimité de sentier. Instructeur P.E.Q. et forgeron diplômés sur place. Cours, entraînement et transport disponible. 819-427-5454.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS base, professeur 25 ans d'expérience, 561-3222 code 302.

CONVERSATION ANGLAISE! Percez le marché du travail. Nombreuses personnes satisfaites. 595-0682 Marcel.

COURS de Jiujitsu. Appeler au 595-1339.

COURS de maquillage personnalisé. Demander Josée, visagiste 568-3658

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

COURS privés français et anglais, primaire et secondaire, 663-4661.

ENSEIGNANTE ferait devoirs avec élèves du primaire, 4h/sem, $20. Mont-Bleu, 778-0412.

ETUDIANTE au Cégep, aimerait enseigner le piano à votre enfant. Etudie dans le but d'obtenir son diplôme A.R.C.T. Andréana au 595-3494.

PROFESSEUR de violon, expérimentée, venez jouer. 777-4538.

PROFESSEUR de mathématiques, secondaire 1 à 5 pour donner des cours privés. 561-8839.

TENUE DE LIVRES COMPTABILITE PRATIQUE
Manuelle ou Informatisée

EN 4 SAMEDIS CONSECUTIFS
Enseignées par c.a. et spécialistes en informatique

ECOLE COMMERCIALE LONDON
Appelez Montréal, frais virés
(514)733-8261
Etablie 1970.....Membre B.E.C.

WORD PERFECT 4.2, 5.0 ou 5.1, jour, soir et fin de semaine, $150. Matériel compris. 243-2912.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

TAPIS roulant, très bon état, prix à discuter, 568-0892 après 17h.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

BOIS de chauffage sec ou vert. 1-819-463-4494.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 986-9396.

BOIS franc, sec, 16 po, et d'allumage, F. Pharand, 1-819-983-7360.

FOYER Selkirk, usagé, cheminée grise 25 pi, $750, 243-6545.

FOYER Selkirk, $400, tuyau inclus. 243-5508.

POELE à bois, type foyer, noir, 35X27X32, $100 négociable. 827-4072.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

COMPRESSEUR et refroidisseur pour chambre froide. 827-1107.

NUEFS: pupitre 30X60, modèle Pro Meuble, no. 5000, chaises, no: C-1101, plus 4 chaises globales, série no. 902, valeur total $814, meilleure offre. 669-1950.

PHOTOCOPIEUR Canon NP 270, équipé, peu servi, $1,800. 561-1315.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

A.B. Dick, offset, duplicateur, modèle 367a, A.B. Dick, machine à matrices (master marker) modèle 675m, matériels et solutions. $3,500. 684-0902.

BARBECUE, machine à crème glacée molle, cafetière, friteuse, grille-pain multi-tranche etc. 663-3223.

EQUIPEMENT de pâtisserie pour épicerie, pâtes et desserts déjà préparés, $5,000. Congélateur 2 portes pour restaurant, $1,200. 457-2234.

EQUIPEMENTS de pizzeria à vendre, comme neuf. 778-0989.

ESTHETIQUE- équipement complet neuf, idéal pour nouveau commerce. 428-7740.

MACHINE à café capuccino, "wine keeper". appeler 9h-17h. 777-6044

REFRIGERATEUR Foster, 2 portes, acier inoxydable, compresseur inclus, pour restaurant, bon état, $1,295. 243-4790.

SALON de **coiffure** ou équipement à vendre et/ou inventaire. Communiquez au 1-819-449-5488.

220 ARGENT DISPONIBLE

1 RE et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L.J. Bertrand: 243-3400.

FONDS PRIVES
NOUS prêtons en 1re et 2e hypothèque. Prêts commerciaux aussi possibles. $10,000 et plus. 613-236-5185 ou 1-551-8196 (sans frais).

MARGE de crédit, 1ère - 2e - 3e, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, **2e hypothèque**, marge de crédit. Capital Acceptance, 749-8456, Michel Aubry.

PROBLEMES D'ARGENT?
MAISON, auto, camion... Nous prenons possession immédiatement pour le solde des paiements. Contactez 243-5545.

311 AIDE DEMANDE

AYLMER, recherche personne avec expérience dans maintenance. 684-9559.

COUTURIER(E) avec expérience pour nettoyeur à sec. 235-7050.

LIVREUR(EUSE) demandé(e) avec petite voiture. Secteur Ottawa, Hull et Gatineau, pour livraison du journal de Montréal. 568-3212.

MAG FACILITIES, postes à combler: déménageurs, commercial ou résidentiel avec expérience. Permis de conduire classe D et 2 ans d'expérience. Déménageurs, aides déménageurs à temps plein et temps partiel. Décapeur de meubles à temps plein. Communiquer avec: Paul Richards, 1135 rue Newmarket, Ottawa, Ontario, 744-8227.

NETTOYEUR(EUSE) avec expérience, de 16h à 23h, Aylmer, 684-5785.

LES PETITES ANNONCES

311 AIDE DEMANDE

NETTOYEURS (h.f.), temps partiel, centre-ville et Est d'Ottawa. Appeler du lundi au jeudi au 741-2999.

PERSONNE demandée avec bicyclette pour livraison de courrier au centre-ville d'Ottawa. Possibilité de $300 et plus par semaine. 233-5049.

PLONGEUR à temps partiel le soir. Voir Christian ou Marc, 9 Aubry, Hull.

POUR entretien ménager, expérience requise, 5 jours/semaine, 9h30 à 18h, rue Essiambre, 663-6127.

URGENT!
MOLLY MAID
Professionnel, travaux ménagers
Pour le centre-ville d'Ottawa et Hull.
Emploi permanent.
Jour, la semaine seulement.
COMPOSER: 226-6565.

312 AIDE DOMESTIQUE

AIDE domestique, 1 matin/semaine, quartier Glebe. 232-8686.

AIDE ménagère demandée, pour garderie située sur la rue Frances, 13h à 17h, $6.25/H, personnes intéressées, communiquer avec la directrice, Jacinthe Bergeron au 744-0010.

312 AIDE DOMESTIQUE

DAME très fiable de 40 ans ou plus qui se sent seule. Je lui offre un emploi dans une maison privée, logée, nourrie et payée, 5 jours/semaine, fins de semaine libres. 776-3650, 771-3033.

FERAIS léger travaux ménager, honnête et fiable. Après 18h 777-8474.

314 EMPLOI DEMANDE

HOMME 45 ans cherche défi en comptabilité; payables, recevables, salaire, bilan. Contactez Marc-André, 643-3224.

HOMME à tout faire; déménagement, entretien intérieur et extérieur, etc. 595-8628.

INFIRMIÈRE cherche emploi, soins privés, hébergement si requis 684-9637

317 ESTHETIQUE COIFFURE

2 OU 3 COIFFEUSE(EUR) demandé(e) pour femme au salon de coiffure Elle et Lui, Promenades. Demandez Ghislaine ou Nicole, 561-2727.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), Salon de Barbier St-Laurent, Centre d'achats St-Laurent, Ottawa. 749-2544.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec expérience demandé(e), $250 garanti plus commission, pour salon achalandé dans l'ouest d'Ottawa. 729-8257.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience demandé(e) au Studio de coifure et d'esthétique Pierrette et Jo-Anne. Jour: 568-1439, soir: 243-1454.

COIFFEUSE(EUR) avec expérience demandé(e), au Salon Unisexe Le Regard, avec clientèle. Jour: 778-3301, soir: 776-9727, Sylvie.

LOUERAIS chaise de coiffure, à coiffeur(euse) avec clientèle, beau salon très bien situé. Demander Jean-Claude, jour: 236-5260, soir: 243-7676.

ZEUT COIFFURE
RECHERCHE assistant(e), temps plein, coiffeur(euse) avec clientèle. Se présenter Place du Centre.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ-MOI, pour 1 bébé, temps partiel, 2 jours semaine, jeudi et vendredi, 9h à 17h, à partir de fin novembre, non fumeuse. 776-6771.

322 GARDERAIS BEBES

18 MOIS ou +, repas chaud, reçu, référence, bl. Riel. 771-0300.

1 PLACE disponible, 2 ans et plus, cour clôturée, projet St-Rosaire, près Promenades, références. 561-5973.

2 EDUCATRICES, devenues maman, ouvrent mini garderie, enfants 2 1/2 à 5 ans, programme éducatif, menus équilibrés, secteur Val Tétreau. Elise et France, 771-7526.

2 PLACES, 3 ans et plus, boul. Riel, près école Côte du Nord, 770-7795.

AIMERAIS prendre soins enfants de tous âges, bons repas, près écoles Pie X et Lavictoire. Bienvenue aux dîneurs. 663-3608.

AYLMER, Seigneurie, mini garderie (6 enfants max.), 1 an et plus, lundi/vendredi, 7h à 17h. 2 places disponibles. $75/semaine. Références de parents heureux. 685-0533.

BEBES de 0 à 18 mois, seraient bien soignés chez-moi avec le mien. Non fumeuse, secteur Mont-Bleu. Anne 595-9105.

BOINS SOINS, chez-moi, près Galeries de Hull. 771-6104.

CHEZ-MOI, 9 ans d'expérience, bons soins. 770-1392.

CHEZ-MOI, avec beaucoup d'expérience, Perkins. 671-1859.

DAME garderait enfants, 0 à 5 ans, lundi/vendredi, coin bl. St-René/bl. Laurin, $75/semaine. 669-6883.

DAME mature garderais enfants, jour, soir, en tout temps. 568-5902.

DONNERAIS diners aux enfants Ecole Parc la Montagne, très bonnes références. 777-7503.

ENFANTS de tous âges, cour clôturée. Rue Matépédia. 568-7828.

ENFANTS de tout âge près école Le Progrès, bienvenue aux dîneurs. Très bons soins. 568-6786.

GARDERAIS chez-toi, lundi au vendredi, secteur Angers. 281-1949.

GARDERAIS enfants, chez-moi, coin du Progrès et Gréber. 568-4979.

GARDERAIS enfants, de 2 à 5 ans, près route 307, Cantley. 827-2251.

GARDERAIS enfants chez-moi, Perkins, 671-0772.

GARDERAIS enfants de tous âges, 24h/jour, 5 jours/semaine, rue Dollard, bienvenue aux dîneurs, près école St-Rédempteur. Lise 595-1547.

GARDERAIS enfants, tout en logeant chez-vous. 568-9324.

GARDERAIS enfants tous âges, lundi au vendredi, vieux-Hull, 776-0593.

GARDERAIS enfants 3 mois à 5 ans, projet Le Baron. Francine 561-2987.

GARDERAIS enfants ou donnerais à dîner, secteur St-Jean-Bosco, cour clôturée. 778-0898.

GARDERAIS enfants, le jour, cour. (St-Jean-Bosco) 777-5613.

GARDERAIS enfants, de tous âges, de 7h à 17h, près Cité des Jeunes. Demander Patricia au 770-6215.

GARDERAIS enfants, chez-moi, jour, soir et fin de semaine, bienvenue aux dîneurs, boul. Maloney, près école St-Jude. Chantal 669-6961.

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans, chez-moi, du lundi au vendredi, St-Rosaire. 568-0897.

GARDERAIS enfants de tous âges, demandez Nicole: 643-9440.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, bienvenue aux dîneurs, près écoles, 243-4178.

GARDERAIS enfants, secteur Carrefour de la Capitale. 243-1811.

GARDERAIS enfants, secteur Tecumseh. Après 17h 561-2743.

GARDERAIS enfants, 1 an et plus, secteur Hautes-Plaines. 777-8912 771-4367.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur Templeton. 669-6986.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, près école L'Oiseau Bleu. 243-9261.

GARDERAIS enfants, rue St-Luc, Gatineau. Diane, 643-9127.

GARDERAIS enfants, 6 mois à 3 ans, 13 ans d'expérience, Mont-Bleu, Hull. 776-2365.

GARDERAIS enfants de tous les âges, chez-moi, jour, près Place du Portage. 770-2665.

GARDERAIS enfants, chez-moi, 2 ans et plus, lundi au vendredi, rue Labine, Gatineau. Sylvie 663-1137.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 561-4966.

GARDERAIS enfants le jour, du lundi au vendredi, 3 ans et plus, près école Le Progrès, 243-6284.

GARDERAIS enfants lundi/vendredi. 684-1823.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, chez-vous, je demeure dans Mont-Bleu. 770-0335.

GARDERAIS enfants, chez-moi, bébé à 5 ans, expérience. 771-4732.

GARDERAIS enfants, 5-7 jours semaine, bébé à 10 ans. 986-5435.

GARDERAIS enfants, bébé à 5 ans, situé tout près polyvalente Grande-Rivière à Aylmer. 684-5840.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur Mutchmore, lundi au vendredi. 778-2432.

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi. Déjeuner et dîner inclus. $50/semaine. 243-1990.

GARDERAIS enfants, $60/semaine. Repas chauds. 669-2071.

GARDERAIT bébés et enfants, dépanneuse, tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

322 GARDERAIS BEBES

GARDERIE éducative dans milieu familial, offre cours de musique, enfants 2 à 5 ans, 595-2111.

GARDERIE Le Tamanoir est à la recherche d'un(e) éducateur(trice) avec formation. 568-6324.

GATINEAU, tous les âges, près de l'hôpital. 243-4513.

MAMAN garderait enfants sur semaine, bons repas, collations, jeux éducatifs, nouveau projet près Montée-Paiement. Lucie 243-5194.

MINI GARDERIE, programme éducatif, repas nutritifs, très bons soins. avec reçu d'impôt. 243-3652.

MINI garderie, enfants 1 an et plus, non-fumeuse, 5 ans d'expérience, repas chauds et équilibrés, dîneurs bienvenus. 663-1993.

MINI GARDERIE, 1 an à 5 ans, reçu d'impôts, près école St-Paul, Hull. Bienvenue aux dîneurs. Jour: 777-8831.

MINI-garderie en milieu familial, près du CHRO. 778-6527.

322 GARDERAIS BEBES

MINI-GARDERIE de 1 an à 5 ans, 4 places disponibles, avec jeux éducatifs, repas chauds et équilibrés. 776-6240, de 8h à 19h.

MINI garderie Mont-Bleu, programme éducatif, personnel qualifié. Après 18h 778-3783.

NOUVELLE OUVERTURE
SECTEUR La Vérendrye, rue Labine, monitrices qualifiées garderaient enfants de 1 an à 5 ans, jeux éducatifs, repas équilibrés, cour aménagée, reçus d'impôts. 643-3357, 669-7016.

TRES bonne maman, garderais enfants, 0 à 4 ans, bonnes références, coin Promenade Vanier et Deschamps. Après 16h au 745-7438.

VOUS avez besoin d'une bonne gardienne, appeler tante Manon. Rue Hétu, Gatineau. 643-2644.

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE

1-800-267-9555 560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, 30 Walker, Hull. Entre 17h et 20h: 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

VENTE de terre noire, top-soil, concassé, poussière de roches, sable à mortier et à piscine, livraison de 2 à 10 verges cu., 7 jours/semaine, Paysagiste Claude Bisson, 643-4004.

ARBRES

COUPE, taille arbres, haies. Estimation gratuite, assurance. 771-8995.

COMPTABILITE

INFORMATIQUE. Vous avez un Bedford, ne savez comment vous en servir? Contactez Marc-André, 243-5911

VOUS avez une petite entreprise et vous avez besoin d'aide pour votre tenue de livres. Anne, 595-9105.

DECORATION INTERIEURE

DECORATION/RENOVATION intérieur/extérieur, cuisine, s/bains etc. Estimation gratuite. Claude 771-3900.

TAPISSERIE décorative, posage de tentures, rénovation. **Gérard, 778-7179.**

DEMENAGEMENT-TRANSPORT

CAMION déménagement, allant à l'est et l'ouest, ex: Ottawa à Vancouver, prix résonnable. 613-443-5040

CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/à acheter. 663-7808.

DEMENAGEMENT, Hull, entrepôt et location camions, 243-8329.

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merci pour votre appui. 778-1113

HOMME à tout faire avec camion. 671-1417.

POUR tout genre d'ouvrage avec petit camion. 561-1855.

VAILLANT TRANSPORT LTEE
Transfert, déménagement et entreposage: local et longue distance. (819) 777-1030.

DENEIGEMENT

CAMION DOMPEUR et chargeur (Bob Cat). 568-8142 ou 561-3254.

COMMERCIAL ou résidentiel, nuit et/ou jour. 771-6471, Yvon Blais Enrg.

DIVERS

GENS DU 3E AGE
Ayant besoin d'aide à la maison ou sorties. 15 ans d'expérience, diplômée Collège Algonquin. Danielle 561-9097 ou 568-0853.

EBENISTES

DECAPAGE ET REFINITION
(Meubles) Urgel Clément 561-4474.

ELECTRICITE

RENOVATION en électricité, estamation gratuite. 568-8873.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcons et rampes, escalier et clôture de piscine. 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, petit bouldozer à égaliser, backhoe. 455-2376.

MACONNERIE

FERAIS briques, blocs, cheminée, etc... André au 643-9623.

A.M.S. Maconnerie: briques, blocs, pierres naturelles, rénovations et réparations, construction générale, 561-7230/643-2167/663-8996.

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle et cultivée, brique, sand finish, réparations tous genres. Estimation gratuite! 595-0638.

SPECIALISE en cimènt, sand finish et plastrage. 243-3934.

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

MAISON-REPARATIONS/RENOVATIONS

CONSTRUCTION Roger Olivier Inc, maison clée en main, rénovations, s/sol, estimation gratuite, APCHQ. 663-7094.

ENTREPRENEUR général, construction et rénovations de tous genres, intérieur, extérieur, peinture aluminium, etc. Ouvrage garanti. 778-2833, pagette 598-5889.

RENOVATIONS, s/sol, finition de joints, peinture. Georges: 770-3869.

MENUISERIE

MENUISERIE de tout genre, finition intérieure et extérieure, peinture, gypse rock, deck. 684-1823.

PLATRIER-PEINTRE

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

PEINTURE de tout genre pour résidentiel ou commercial. Joints et plafonds suspendus. Qualité et service. Estimation gratuite. 643-1898.

PEINTURE générale L.G. enr., qualité et service. Estimation gratuite. 663-1287.

PLOMBIER

$25/HEURE, réparations tous genres, déblocage, **778-3715.**

3 GENERATIONS d'expérience, service 24h, réparation et rénovation. Travail propre et garanti. 243-0361.

C.H.A
Construction
(depuis 1972)
Rénovations de toutes sortes (et revêtement de toiture).
Faites vite avant la T.P.S.
776-5000 sur semaine

RENOVATIONS

CONTRACTEUR en rénovation intérieur/extérieur de tous genres. Estimation gratuite. 561-3222 code 333.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

RENOVATIONS générales C. Labbé. Estimation gratuite. 986-2993, pagette 787-8968.

RENOVATIONS de tous genres, spécialités menuiserie, peinture, etc. **Bons prix!** Normand: 669-3108.

RENOVATIONS intérieures, s-sol, plastrage et peinture, 35 ans d'expériences, estimation gratuite. 771-7908.

RENOVATIONS: s/sol, s/bains, plomberie, peinture. Richard 827-4834.

RENOVATIONS générales. Estimation gratuite. Jour: 1-613-724-0316 (cellulaire), soir: 777-1131.

SI VOUS DESIREZ rénover pour les fêtes, faites vite. Rénovations générales C. Labbé fait de tout. Estimation gratuite. 986-2993, pagette 787-8968.

TOUTES rénovations, s/sol, s/bains, plomberie, peinture. 827-3631.

REPARATION PETITS APPAREILS

SERVICE de réparation laveuse sécheuses toutes marques. 771-8661.

TAPIS-TUILES-CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

VIDEO

MARIAGE, baptême, communion, etc. sur vidéo. Gardez ce souvenir inoubliable! Pierre 663-0045.

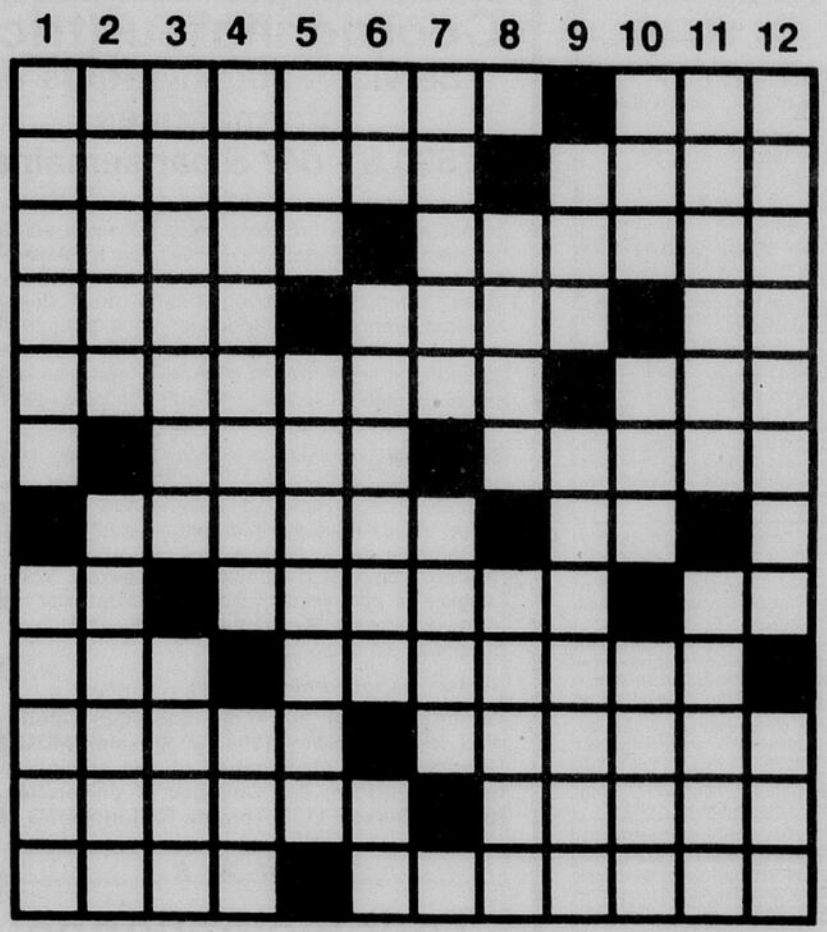
NOCES, baptêmes, toutes occasions, expérience. 663-4338.

PRODUCTIONS MB VIDEO enr.
Videos professionnels de mariages et réceptions. 561-1784.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

MOTS CROISÉS

NO D-541 — par Liliane CHRÉTIEN — © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT

1—Extirper. — Imitation de métaux.
2—Bateau propulsé par la force du vent. — Premier roi des Hébreux.
3—Flottant. — Biffa.
4—Tache blanche, opaque, sur la cornée. — Évite. — Art. contr.
5—Irrégularité. — Mamelle de la vache.
6—Prophète hébreu. — Alfa.
7—Lichens filamenteux. — Pron. pers.
8—Métal précieux. — Pointe. — Note musicale.
9—Mulot. — Pâte alimentaire fraiche taillée en larges rubans.
10—Profonde tristesse, causée par la mort de quelqu'un. — Soulèvement populaire spontané.
11—Action de jeter en l'air avec force, les pieds de derrière, en parlant d'un cheval (pl.). — Touiller.
12—Crochet double. — Atteints.

VERTICALEMENT

1—Accident. — Prescription.
2—Aventure dénuée de vraisemblance. — Cobra femelle dressé, symbole de l'Égypte ancienne.
3—Déplacions latéralement. — Assassinas.
4—Fritz (vx). — Poisson rouge.
5—Compagnie. — C'est un insecte social.
6—Hélium. — Assujettira. — Antimoine.
7—Musardai. — Située.
8—Dieu grec de la Guerre. — Peut être « mineure ».
9—Sainte. — Prises dans un traquenard.
10—Figure héraldique. — Pieu aiguisé à un bout. — Sans valeur (pl.).
11—Tramer. — Célébrée.
12—Enferma dans un lieu clos. — Légumineuse.

SOLUTION DU PROBLÈME D-540

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	E	I	G	N	E	M	E	N	T	■	P
2	A	R	A	I	E	R	E	■	A	R	E	S
3	N	I	E	R	■	A	T	T	I	E	D	I
4	G	E	■	A	M	B	R	E	T	T	E	■
5	S	■	A	S	I	L	E	S	■	E	S	T
6	T	I	M	O	R	E	■	S	T	A	S	E
7	E	T	A	L	A	■	F	E	R	M	E	S
8	R	A	T	■	B	U	I	R	E	■	■	T
9	■	L	E	V	E	■	N	E	M	E	E	■
10	P	I	N	■	L	I	A	■	P	U	I	S
11	A	E	R	O	L	O	G	I	E	■	R	I
12	S	N	■	S	E	N	E	V	E	■	E	L

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

ADJOINT(E) D'ADMINISTRATION

AU SERVICE DES CONGRES

L'Association dentaire canadienne est à la recherche d'une personne à temps plein pour aider à l'organisation de son congrès annuel. Celle qui sera retenue pour le poste devra avoir une certaine expérience de l'hôtellerie ou des services de voyage et avoir l'esprit d'équipe. Il serait préférable qu'elle connaisse le maniement des bases de données informatiques et le traitement de textes Wordperfect 4.2. Rénumération selon l'expérience. Les personnes intéressées n'ont qu'à entrer en contact avec Janice Edgar, au 523-1770, du lundi au vendredi, entre 8h30 et 16h30.

AIDE BOUCHER

EMBALLEUR(EUSE) de viande. Emploi à temps plein. Se présenter Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

A la recherche de professeurs de français, langue seconde: cours de groupe et cours privé. Possibilité de temps plein et partiel. S.V.P. enovyer votre C.V. au 150 Kent, suite 101, Ottawa, On K1P 5P4 ou appeler André au 236-2899.

BESOIN personnes pour déménagements. Appeler au 243-8329 ou 669-6991.

AVIS aux interessés, vendeurs demandés (h.f.) pour systèmes d'alarme et aspirateur central, bilinguisme un atout. 748-7753.

BESOIN de personnel d'expérience pour travaux d'entretien ménagers, légers et lourds, temps partiel, 3-4 heures par soir, lundi au vendredi, secteur Altavista et Bronson, salaire: $6/H. Contacter Jacques 737-8388.

CAISSIER(ERE)

EMPLOI à temps plein. Se présenter chez Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

CAISSIER (h.f.), pour épicerie achalandée, travail de soir et fin de semaine, expérience non requise. 777-9921.

CAMIONNEUR (h/f) demandé(e) avec camion ou/et remorque. Pour travail Canada/U.S. Poste immédiat. Appeler Gestion Garo, 243-5545.

CAMP FORTUNE recherche réceptionniste (h.f.), bilingue, temps plein, pour son école de ski. Pour renseignements, s'adresser à Jamie Burdon au 827-1717.

CAMP FORTUNE recherche des patrouilleurs (h.f.), bilingue, temps plein. Pour de plus amples renseignements, appeler Barry ou Nathalie au 827-1717.

CAPITAL MAID SERVICE. 2 postes de femmes de ménage (résidentiel) avec expérience, temps plein dans la région d'Orléans. 1 avec permis de conduire. Voiture fournie et dépenses payées. $7/heure. 837-4028.

CHAUFFEUR(EUSE) demandé(e), soir. Claude Taxi, 561-2023.

CHAUFFEUR (h/f) demandé(e) avec petite auto. 748-3672.

CHAUFFEUR (h/f) avec expérience demandé(e) pour remorque, courte et longue distance. 771-7791.

COMMIS à la clientèle dans une bijouterie, expérience dans la vente, bilingue. Se présenter au 156 Promenade du Portage, Hull.

COMMIS au comptoir pour nettoyage à sec, 7h à 13h, 6 jrs/sem.. Se présenter au: 218 ave Laurier, est, Ottawa, matin seulement.

COMMIS-caissier(ère) temps plein la nuit. Se présenter au Dépanneur Le Frigo, 395 Montée Paiement. 568-2562.

COMMIS-caissier(ière), temps plein, le soir, expérience sur caisse préférable mais non requise, personne dynamique aimant travailler avec le public. Se présenter au Dépanneur Chartrand, 128 av. Gatineau.

COUPLE concierge avec expérience en entretien et réparation. 561-6463.

DAMES pour travail de soirée et jour, dans une résidence de personnes âgées, Ottawa. Après 18h, 837-9344.

DEPANNEUR avec station essence. Personnel demandé, temps plein, temps partiel, occasionnel. Caissier(ère), pompiste. Expérience non requise. Se présenter au Quikie, 108 boul. Gréber, Gatineau.

EMBALLEUR(EUSE) et caissier(e), temps partiel, disponible sur semaine le jour. Se présenter au IGA Riviera, 22 des Flandres, Gatineau.

FEMMES de ménage, temps plein ou partiel. 561-3600.

PERSONNE dans la trentaine ou plus, pour servir l'essence, faire changements d'huile et réparer les pneus, lundi au vendredi, de 17h à 21h, samedi, de 8h à 18h. Se présenter au 152 St-Louis, Gatineau.

PERSONNEL d'entretien demandé, édifice d'affaire à bureau commercial, candidat(e) avec référence. Disponible en soirée, honnête, responsable, consciencieux, méthodique dans l'éxécution de ses fonctions, doit parler les 2 langues officielles. Contacter Nelson ou Michel, jour: 748-3366.

Club Aventure voyages

Recherche

Réceptionniste-Téléphoniste

- Position à temps plein
- Parfaitement bilingue
- Capacité de travailler sous pression
- Entregent & personalité dynamique
- Intérêt particulier pour l'industrie du voyage.

Soumettre votre c.v. en personne ou communiquez avec Ginette Gélinas

236-5006

115 Parent, Marché By, Ottawa. 325

LA SOCIÉTÉ ROYALE DE SAUVETAGE CANADA

La Société a besoin d'une **secrétaire professionnelle** de première qualité pour compléter son équipe au bureau national. La personne choisie devra posséder les qualités suivantes :

- bilingue
- Wordperfect 5.1
- savoir gérer son temps de manière efficace
- aptitudes marquées pour le travail d'accueil et de bureau
- au moins deux années d'expérience

Échelle de traitement 21 000 - 24 000 $

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 octobre.

SRSC
1600, prom. James Naismith
pièce 702
Gloucester (Ontario)
K1B 5N4

325

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE

Ontario Medical Supply LTD. recherche une secrétaire réceptionniste

EXIGENCES:
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais parlé et écrit.
- Sens de l'organisation.
- Personnalité dynamique et aptitude au travail d'équipe.
- Connaissance de l'informatique, un atout.

AVANTAGES:
- Salaire selon compétence.
- Emploi permanent avec avantages sociaux.

S.V.P. faire parvenir votre C.V. en toute confidentialité à:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
ONTARIO MEDICAL SUPPLY LTD.
118 CLARENCE ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1N 5P6
FAX: 232-7698

325

Association des Universités et Collèges du Canada — Association of Universities and Colleges of Canada

L'Association des Universités et Collèges du Canada annonce des possibilités d'emploi immédiat pour les postes ci-après:

Adjoint à la traduction et Correcteur d'épreuves

Sous la surveillance du Traducteur en chef, l'Adjoint à la traduction et Correcteur d'épreuves exerce diverses fonctions au niveau du soutien administratif, du secrétariat et de la recherche; il assurera en outre des services de correction d'épreuves.

Le poste exige un grade universitaire avec concentration en français, une année d'expérience comme adjoint à la traduction et correcteur d'épreuves, une bonne connaissance des deux langues officielles, des aptitudes pour la recherche, un talent marqué pour l'administration et l'organisation, la capacité de transcrire à partir d'enregistrements sonores, un talent marqué pour la correction d'épreuves et la connaissance du progiciel WordPerfect.

Technicien, Services d'information

Sous la surveillance du Bibliothécaire en chef, le Technicien aux Services d'information assurera un service quotidien de diffusion de coupures de journaux; il ouvrira et distribuera le courrier et il aidera aux services de référence et d'entretien des collections.

Le poste exige un diplôme de technicien de bibliothèque ou une expérience équivalente du travail dans un poste analogue comportant un degré comparable de responsabilités; une base solide de connaissances générales lui permettant de comprendre les événements courants et d'en établir la relation avec l'AUCC; la connaissance des deux langues officielles; des aptitudes pour la dactylographie, l'organisation du travail et l'exécution de tâches diverses.

Préposé au courrier

Sous la surveillance de l'Agent des Bourses canadiennes, le Préposé au courrier ouvre et distribue le courrier et assure des services généraux de commis, au besoin.

Le poste exige un diplôme d'études secondaires comportant des cours en procédure et pratiques de bureau, une disposition à apprendre de nouvelles méthodes et à se renseigner sur du nouveau matériel de bureau; la connaissance des deux langues officielles et du progiciel WordPerfect.

L'AUCC offre un vaste programme d'avantages sociaux lequel comprend trois semaines de congé annuel, le remboursement des frais de scolarité, un régime généreux de pension, d'assurance-vie, d'assurance-invalidité et de soins médicaux et dentaires et elle assure un milieu de travail stimulant et exempt de fumée.

Les candidats que ces postes intéressent sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae en ayant soin de **spécifier le poste qu'ils convoitent et leurs attentes concernant le traitement, à Mlle Antonia Micchia, Agent des ressources humaines, AUCC, 151, rue Slater, Ottawa (Ont.) K1P 5N1. La date limite pour la réception des candidatures est fixée au 8 octobre 1990.**

Note: Nous remercions toutes les personnes qui auront posé leur candidature à ces postes mais nous devons les prévenir qu'il n'y aura pas d'accusé de réception de leur demande. Les candidats qui seront interviewés en seront prévenus au 22 octobre 1990.

L'AUCC favorise l'égalité des chances en matière d'emploi.

ETUDIANTS! Sommes à la recherche de personnel dans la vente, salaire à commission, heures flexibles. Contacter Martial, jour 669-1139, soir 643-1105.

GERANT de la production d'imprimerie avec expérience des procédés offset. Possibilités d'avancement dans cette entreprise en pleine expansion. Pour rendez-vous, communiquez à Delta Printing au 731-2252.

L'ASSOCIATION Canadienne de Santé Publique (ACSP) est présentement à la recherche d'un(e) secrétaire junior/intermédiaire. Bilinguisme et la connaissance des systèmes IBM et McIntosh sont essentiel. ACSP Bureau National est un environnement de non fumeur. S.V.P. faire parvenir C.V. à: L'Association Canadienne de Santé Publique, 1565 av. Carling, suite 400, Ottawa, On, K1Z 8R1.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), temps partiel. Après 16h 561-2800.

MESDAMES! Opportunité de travailler à votre domicile. Vente téléphonique à commission. Contacter Manon, 669-1139, entre 9h30 et 17h.

NETTOYEUR(EUSE) de tapis et de meubles demandé(e), entraînement payé, équipement fourni, clientèle déjà établie, aucune sollicitation, $400 à $800/semaine commission, voiture hatchback ou camionnette requises. Pour entrevue, Louis Michaud: 741-7737.

OPERATRICES (h/f), CRT, bilingue, commis comptable, bilingue. Se présenter au Bureau de Crédit Ottawa et Hull, 368 rue Slater, Ottawa.

PERSONNE avec camionette pour **livraison d'appareils** ménagers, temps plein/partiel, 749-7600.

PERSONNEL d'expérience requis (H.F.), bilingue, dans la vente et la réparation de bijoux. Contacter le propriétaire au 748-6007.

LE CENTRE JAPONAIS DE LA PHOTO

TECHNICIENS DE LABORATOIRE DE PHOTOS ET REPRÉSENTANTS

NOUS AVONS BESOIN DE TECHNICIENS DE LABORATOIRE ET DU PERSONNEL DE VENTE POUR NOTRE CHAÎNE EN PLEINE EXPANSION. POSTES DISPONIBLES AUX PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, AU CENTRE RIDEAU ET À NOTRE NOUVEAU MAGASIN DES GALERIES DE HULL. LE SALAIRE VARIE EN FONCTION DE L'EXPÉRIENCE ET UNE EXCELLENTE GAMME D'AVANTAGES SOCIAUX ATTEND LES CANDIDATS IDÉALS.

POSEZ VOTRE CANDIDATURE DÈS AUJOURD'HUI. COMMUNIQUEZ AVEC

SUZANNE AU 561-2351

Coordonnateur(trice)

Services administratifs et informatiques

590 $ - 647 $ par semaine

Vos connaissances avancées des micro-ordinateurs seront mises au défi dans cette occasion au Conseil ontarien des affaires collégiales du **ministère des Collèges et Universités.** Vous devrez: fournir des services organisationnels/logistiques pour des réunions/conférences, un appui technique pour le réseau de micro-ordinateurs et des services complets d'administration, de secrétariat et d'éditique; surveiller des projets et en établir l'horaire; préparer des notes de services et des rapports. **Lieu de travail: Toronto.**

Exigences: Expérience manifeste en secrétariat et en administration; excellentes aptitudes à la dactylographie, à l'organisation, à l'arithmétique, à la communication et aux relations interpersonnelles; connaissance approfondie de l'utilisation des micro-ordinateurs, des réseaux locaux et des logiciels connexes; maîtrise de l'anglais et du français; capacité de travailler dans un milieu dynamique. **Remarque:** L'analyse des exigences physiques est disponible.

Secteur de recherche: Toronto et environs.

Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae, d'ici le 15 octobre 1990, à: Dossier MCU-39/90, Direction de la planification et des services ministériels, Ministère des Collèges et Universités, 790, rue Bay, Bureau 1105, Toronto (Ontario) M5G 1N8.

* * *

Technicien(ienne)s

Soins médicaux d'urgence

15,98 $ - 16,81 $ l'heure

Contribuez de façon importante aux soins et au confort des personnes malades et blessées dans l'une de dix occasions à la direction des services de soins d'urgence du **ministère de la Santé**. Tour à tour conducteur(trice) d'ambulance et ambulancier(ière), vous devrez: prodiguer les premiers soins et assurer la continuité des soins pendant le trajet à l'établissement hospitalier; aider à la formation et à l'éducation du personnel; assurer l'entretien quotidien du véhicule et des installations et exécuter d'autres tâches qui vous seront assignées. **Lieu de travail: Ottawa.**

Exigences: Certificat de préposé(e) aux soins médicaux d'urgence de l'Ontario; permis de conduire de catégorie F et certificat de RCR en règle; dossier de conduite et certificat d'immunisation conformes à la Loi sur les services d'ambulance; sensibilité aux besoins de personnes malades et blessées; capacité de soulever les malades et blessés et de travailler à tous les quarts; maîtriser de l'anglais et du français.

Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae, d'ici le 22 octobre 1990, à: Dossier HL-76-5/90, Administrateur(trice) régional(e) du personnel, Hôpital psychiatrique de Brockville, C.P. 1050, Brockville (Ontario) K6V 5W7. Tél.: (613) 345-1461, poste 2454.

Fonction publique de l'Ontario

Pour l'équité d'emploi

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

PILON LTEE

VENDEUR(EUSE) possédant plusieurs années d'expérience dans la vente au détail des matériaux de: construction, plomberie, quincaillerie, etc... Poste permanent. Se présenter au bureau, 5 bl. Montclair, Hull. Demander Yvon Lavoie. 771-5841.

PLUSIEURS postes saisonniers, temps plein et partiel sont présentement disponibles au CAMP FORTUNE. Pour renseignements, appeler au 827-1717.

REPARATEUR (h/f) d'appareils ménagers demandé(e), 749-7600.

325 OFFRE D'EMPLOI

POMPISTE et caissier(ère) demandé(e)s temps partiel. S'adresser à Lucille Dubois au Dépanneur Tassé, Route 307, Cantley.

PREPOSE(E) au comptoir des viandes et de la charcuterie, temps plein. Se présenter chez Albert Meat Market, 71 rue William, Ottawa.

RECHERCHE personne à temps partiel, 15 heures/semaine, secteur Val Tétreau, réception au comptoir. 684-8454.

SIDA JOUEZ SUR?

19h à 22h, lundi au jeudi, 238-4111.

325 OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHONS vendeurs (euses), pour concessionnaire d'automobiles, région Buckingham, venez joindre une équipe dynamique! Pour rendez-vous: 986-8099.

RESTAURANT McDONALD'S HULL

Postes offerts temps plein. Nombreux avantages. Pour information, contactez François: Hull 770-2296.

325 OFFRE D'EMPLOI

SECRETAIRE/réceptionniste (h.f.) pour clinique juridique, dactylo rapide et précise, expérience en traitement de texte, doit avoir de l'entregent, bilinguisme un atout. Pour entrevue confidentielle, écrire à Secrétaire Administratif, service juridique de l'ouest d'Ottawa, 1299 ch. Richmond, Ottawa, On K2B 7Y4.

325 OFFRE D'EMPLOI

****

SUPER CARNAVAL

HULL

NOUS sommes présentement à la recherche de personnes dynamiques pour occuper le poste suivant:

- PATISSIER(IERE), Classe I

Se présenter au: 725, boul. Descarières, Hull, Québec.

****

372 PERSONNEL DE BUREAU

AIM PERSONNEL

Notre client du gouvernement est à la recherche d'un(e) opérateur(trice) de Micro Soft Word, le plus tôt possible. Le ou la candidat(e) idéal(e) devra avoir d'excellentes connaissances en grammaire française et une expérience en Micro Soft Word. Voici une excellente opportunité pour un poste permanent. S.v.p., communiquez avec Normand au 230-6991, pour plus de renseignements.

ATTENTION!

THE RIGHT STAFF, est à la recherche de secrétaire (h.f.), bilingue, avec connaissance du Wordperfect, emploi temporaire. Pour rendez-vous, appeler au 232-4377.

AVONS besoin commis de bureau à temps plein, de 10h à 19h. 238-8808.

BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE DE GLOUCESTER

COMMIS-DACTYLO bilingue à temps partiel. Situé au 2721 rue Bank, 4 jours/semaines, du lundi au vendredi, salaire: $6.41 à $8.35 de l'heure. Envoyer votre C.V. avant le 9 octobre à: Anna MacKenzie, Bureau de l'Administration, Bibliothèque Publique de Gloucester, 1400 Pl. Blair, 5e étage, Gloucester, On. K1G 3V5.

CENTRE DE FORMATION BARBARA PERSONNEL

AUGMENTEZ vos chances d'emploi et d'avancement, en suivant un cours de traitement de textes. Cours de Wordperfect 5.0 et 5.1, Lotus, Dos. Cours offert le soir, le jour ou le samedi. Communiquer avec Françoise ou Gerry au 595-9424.

COMMIS A LA FACTURATION

NOUS sommes à la recherche d'une personne bilingue, ambitieuse et responsable. Qualifications: 2 à 3 ans d'expérience avec ordinateurs, habilité d'apprendre rapidement. Envoyez c.v. a CASE 111 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

325 OFFRE D'EMPLOI

La Librairie Demarc est à la recherche d'un(e)

Commis Libraire

- 2 ans d'expérience exigée
- Poste à temps complet
- Salaire à déterminer

Faire parvenir C.V. à l'attention:

Guy Everell
Librairie Demarc
Les Galeries de Hull
320, boul. St-Joseph
Hull, Québec J8Y 3Y8

COMMIS DE FICHES DE PRÉSENCE

Sous la direction de l'adjoint à l'administration de la production, de l'administrateur du département du restaurant et du superviseur des salles, le titulaire est chargé de traiter les fiches de présence des employés syndiqués des départements de production, restaurant et de la gestion de salles.

QUALIFICATIONS

- Compétence acceptable pour faire fonctionner un ordinateur personnel;
- Un minimum d'une (1) année d'expérience dans un domaine connexe;
- Une connaissance des techniques du calcul de base est essentielle;
- Habilité à communiquer dans les deux langues officielles;
- Expérience de travail avec les conventions collectives.

SALAIRE

20 104$ - 23 513$

Faites parvenir vos demandes d'emploi sous pli cacheté au plus tard le 12 octobre 1990 au :

CENTRE NATIONAL DES ARTS
SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES
C.P. 1534
SUCCURSALE "B"
OTTAWA (ONTARIO)
K1P 5W1

Le Centre national des Arts est un employeur favorisant l'équité en matière d'emploi. Nous répondrons seulement aux candidatures retenues.

325

325 OFFRE D'EMPLOI

astral PHOTO

AVEC NOUS, ÇA CLIC!

ASTRAL PHOTO est à la recherche de **commis vendeur(euse)s bilingues et de technicine(ne)s de laboratoire** pour son nouveau magasin à la Place d'Orléans. Les peronnes intéressées doivent se présenter au magasin de la Place du Centre du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30.

UNE DIVISION D'ENTRETIEN recherche

SUPERVISEUR DE PERSONNEL

•POSTE À TEMPS COMPLET
•GAMME COMPLÈTE D'AVANTAGES SOCIAUX • ÉCHELLE DE TRAITEMENT : 18 000 - 23 000 $.
LES CANDIDATS CHOISIS POSSÉDERONT D'EXCELLENTES APTITUDES POUR LA DIRECTION ET LES COMMUNICATIONS. EXPÉRIENCE SOUHAITABLE.
POUR RENDEZ-VOUS, COMPOSEZ LE

233-4669

DE 9 H À 16 H

325

Plus de mille petites annonces publiées chaque jour.

Les petites annonces c'est la façon clé de vendre ou d'acheter.

CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON

Le conseil plénier du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton cherche à combler le poste suivant:

MÉCANICIEN DE 4e CLASSE
90-63

FONCTIONS: Sous la direction du surveillant de l'entretien, la personne choisie exerce des fonctions variées liées au fonctionnement, aux réparations et à l'entretien des systèmes centraux de chauffage, de ventilation et de climatisation; entretient le matériel de lutte contre l'incendie; effectue des réparations; aide à entretenir le matériel d'entretien des terrains; tient des registres et des dossiers sur tous les appareils mécaniques; dans les écoles dotées d'une piscine, exerce des fonctions liées au soin et à l'entretien de la piscine; et exécute toute autre tâche connexe qui peut être nécessaire au bon entretien du bâtiment et de ses installations et systèmes d'entretien.

QUALIFICATIONS: Niveau de lecture, de compréhension et de rédaction suffisant pour comprendre et fournir des instructions ou des directives écrites et orales et aptitude à faire les calculs exigés dans le métier. Ces compétences sont normalement acquises par une formation réussie minimum de 10e année en école secondaire ou l'équivalent, avec une expérience de trois à cinq ans de mécanicien de machines fixes. Brevet de mécanicien de troisième classe, aptitude à lire les bleus, permis de conduire de catégorie "G" et, pour les écoles dotées d'une piscine, certificat de "Pool Operator".

SALAIRE: Selon les conventions collectives ou les politiques salariales qui s'appliquent.

PRÉSENTATION DES DEMANDES:

Les personnes intéressées ont jusqu'au 10 octobre 1990 pour poser leur candidature. Les demandes d'emploi seront accompagnées d'un curriculum vitae à jour et adressées à:

L'agente du Service des ressources humaines
(personnel de soutien)
Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton
1420, place Blair
Gloucester (Ontario)
K1J 9L8

Les demandes seront considérées sous réserve de la Loi de 1988 sur le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, des conventions collectives et/ou politiques qui s'appliquent.

Prière de rappeler le numéro d'offre d'emploi 90-63 Le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail sans fumée.

Gabriel Racle, Président
Robert J.C. Pilon, Directeur général et secrétaire

CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON

Le conseil plénier du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton cherche à combler le poste suivant:

ÉLECTRICIEN

(OFFRE D'EMPLOI 90-68)

FONCTIONS: Sous la direction du surveillant de l'entretien, l'électricien s'occupe de l'installation de l'équipement électrique, effectue des réparations au matériel électrique, refait à neuf la canalisation électrique et accomplit toute autre tâche connexe qui peut être nécessaire au bon entretien des propriétés, des installations et de l'équipement du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton.

EXIGENCES: Niveau de lecture, de compréhension et de rédaction suffisant pour comprendre les instructions ou directives écrites et orales et aptitude en arithmétique suffisante pour faire les calculs exigés habituellement par le métier. Ces compétences sont normalement acquises par une formation de 12e année en école secondaire ou l'équivalent, avec une expérience minimum de cinq ans dans l'installation d'appareils d'éclairage et de systèmes d'énergie électrique. Un certificat de qualifications valide en Ontario en construction et en entretien électrique et essentiel. On demande en outre une certaine connaissance du Code de sécurité d'Hydro Ontario, ainsi qu'une connaissance des changements récents de tehcnologie, acquise par des cours ou une expérience supplémentaire. La connaissance du français est essentielle.

SALAIRE: Selon les conventions collectives ou les politiques salariales qui s'appliquent.

PRÉSENTATION DES DEMANDES:

Les personnes intéressées ont jusqu'au 10 octobre 1990 pour poser leur candidature. Les demandes d'emploi seront accompagnées d'un curriculum vitae à jour et adressées à:

L'agente du Service des ressources humaines
(personnel de soutien)
Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton
1420, place Blair
Gloucester (Ontario)
K1J 9L8

Les demandes seront considérées sous réserve de la Loi de 1988 sur le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, des conventions collectives et/ou politiques qui s'appliquent.

Prière de rappeler le numéro d'offre d'emploi 90-63
Le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail sans fumée.

Gabriel Racle, Président
Robert J.C. Pilon, Directeur général et secrétaire

325 OFFRE D'EMPLOI

LES PETITES ANNONCES

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS demandé (h.f.), temps plein, bon salaire. Se présenter au 180 Boul. St-Joseph. 595-9438.

SECRETAIRE, préposé(e) à la clientèle, licencié(e) assurance générale, bilingue, contacter Carole: 235-7265.

325 OFFRE D'EMPLOI

Matériaux Inovaco

est à la recherche d'un(e)
COMMIS-COMPTABLE

Exigences:
posséder un diplôme d'études collégiales en administration ou équivalent

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae à

Nathalie Mougeot
au 795 boul. St-René O.
Gatineau J8P 4Y6

MARRIOTT
recherche

- Caissier(ère)
- Temps plein et partiel
- Plongeur
- Cuisinier (min. 3 ans d'expérience)

Se présenter en personne au 85 rue Université, Centre Universitaire de l'Université d'Ottawa, pièce 110.

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS-réceptionniste (h./f) demandé(e) pour bureau achalandé de camionnage. Le(la) candidat(e) doit être bilingue et avoir d'excellentes aptitudes au téléphone, dactylographie, classement, une connaissance en tenue de bureau serait essentielle. Envoyez c.v. à: Contrôleur, c.p. 9565, station T, Ottawa, Ontario, K1J 3V2.

325 OFFRE D'EMPLOI

LA CANTINIÈRE

Personnel à la production pour services alimentaires:

- Laveur-vaisselle
- Aide-cuisinier
- Aide à la production

temps plein 5 j/sem. dimanche au jeudi, salaire selonexpérience.
Se présenter au
3242 Hawthorne Ottawa.

LES PRODUITS CHANTECLER

recherche un spécialiste ou un technicien bilingue, en forme de toit. Ce serait un atout si cette personne pouvait faire des shémas de forme de toit et des poutrelles en bois usinés.

Les personnes intéressées doivent en faire la demande par écrit à:

Produits Chantecler Inc.
a/s Gilles Dagenais
C.P. 157
Gatineau, Québec
J8P 6J2

372 PERSONNEL DE BUREAU

CONTROLEUR (h/f) demandé(e). Doit superviser et appuyer les employés dans leurs tâches. Etre responsable des opérations administratives et comptables. Analyser les états financiers. Détenir une bonne connaissance de l'informatique. Envoyer c.v. à: Entreprise Petro Gat, 93 rue Lavallée, Gatineau, Qc, J8P 2K1.

LES AVOCATS
HAMON, DUFOUR ET ISABELLE

768, bl. St-Joseph, Suite 200, Hull, QC
RECHERCHENT un(e) secrétaire juridique bilingue avec expérience. Prière de communiquer au 778-1870 avec Me Pierre Dufour ou Me Pierre Isabelle.

325 OFFRE D'EMPLOI

TILDEN

Location d'autos Tilden Car Rental Inc.

Est à la recherche d'un (h. ou f.)
AGENT DE LOCATION

- Bilingue
- Salaire selon expérience et qualification
- Avantages sociaux
- Poste à temps plein et/ou partiel

Pour entrevue, téléphonez à
M. Pierre Blondin
771-1231
531, boul. St-Joseph, Hull

372 PERSONNEL DE BUREAU

L'ALLIANCE de la fonction pubique du Canada a un besoin immédiat de secrétaires (h.f.), bilingues, pour des affectations de 6 mois et plus avec possibilité de postuler à des concours internes. Les candidats (es) doivent posséder une excellente vitesse à la dactylo, une connaissance supérieure de la grammaire française et anglaise. Echelle de traitement: $28,715 plus prime de bilinguisme de $800, en vertu de l'entente collective du Syndicat des employés de l'Alliance. Faire parvenir son C.V. à l'agent du personnel, 233 rue Gilmour, pièce 1101, Ottawa, On K2P 0P1.

372 PERSONNEL DE BUREAU

PERMANENT

SECRETAIRE BILINGUE
JUNIOR demandé(e) au centre-ville d'Ottawa. Doit avoir au moins 1 à 2 ans d'expérience et connaissance du WordPerfect 4.2. Bon salaire, bénéfices supérieurs et bonnes chances d'avancement. Veuillez téléphoner au 233-1457 ou vous présenter chez McDonald et Brisson Personnel au 234 rue Nepean, Ottawa.

$$$

SECRETAIRES juridiques bilingues requises d'urgence. Salaire compétitif; doivent posséder une excellente compétence dans les deux langues officielles. Veuillez communiquer avec Gail, Advance 739-0010.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE

Se rapportant au vice-président de la division avec les responsablités suivantes: traitement de texte, réception, tâches de secrétaire et comptabilité. La personne sera méthodique, devra faire preuve d'initiative et doit être bilingue. Nous offrons une bonnne remunération et bénéfices avec opportunité de se joindre à une équipe professionnelle. Veuillez envoyer votre C.V au: MLH + A Inc. 200 rue Elglin, suite 1101, Otttawa, On K2P 1L5.

SEARS

Centrale de Crédit, Région de l'Est
est à la recherche
D'EMPLOYÉS À TEMPS PARTIEL, BILINGUES
Postes disponibles dans les secteurs suivants:

Recouvrement
Nouveaux comptes
Service à la clientèle
Autorisation

Doit pouvoir travailler selon des horaires flexibles, journées, soirées, samedis et dimanches.

Nous offrons: escompte de 15% sur achats
assurance vie après 1000 heures
partages et bénéfices après 2000 heures
traitement $8.06 à $9.42 / heure

Si vous êtes intéressés, veuillez vous présenter à 356 chemin Coventry entre 9 h 00 et 15 h 00, du lundi au vendredi.

Commis d'élaboration des examens

Notre association est à la recherche d'une personne qui aime la variété et le défi pour remplir le poste de commis d'élaboration des examens.

Le titulaire sera une personne méticuleuse, connaissant le logiciel WordPerfect et Lotus 1-2-3. La discrétion en ce qui concerne les documents confidentiels ainsi que le bilinguisme sont essentiels. Les responsabilités comprennent diverses tâches y compris l'assemblage et la préparation de documents et de matériel de références, la coordination des réunions ainsi que l'établissement et le maintien de banques de ressources.

Nous offrons un salaire de base de 23 316 $, un milieu de travail sans fumée et d'excellents avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 octobre 1990 à **Jeannette Cadieux, Association des infirmières et infirmiers du Canada, 50, The Driveway, Ottawa (Ontario) K2P 1E2.**

Century 21
DES DRAVEURS

Intéressé(e) à une carrière dans l'immobilier? Saisissez l'occasion de vous informer.
Gaétane Huneault
663-4744
325

COMMIS-CAISSIER
(h. ou f.)
recherché

Temps partiel ou Temps plein

Point de service:
succursale
Notre-Dame des Champs à Navan.

Envoyer votre c.v. à

M. Bergeron
Caisse populaire Trillium inc.
3713 ch. Navan
Navan, Ontario
K4B 1H9

ou composer le 824-5808 pour rendez-vous.

325

ASSISTANT-SUPERVISEUR DE LA PRODUCTION

Notre entreprise est à la recherche d'une personne qui assisterait le superviseur de production sur une chaîne de fabrication de produits de type "fast-food". Tout candidat intéressé à ce poste devra faire parvenir son curriculum vitae à:

Aliments Martel inc
C.P. 190
Gatineau,
Qc J8P 6J2

325

Revenu Canada Impôt | Revenue Canada Taxation

LE CENTRE FISCAL EST À LA RECHERCHE D'EMPLOYÉS DE BUREAU

Le Centre fiscal d'Ottawa est à la recherche d'employés de bureau pouvant aider au traitement des déclarations de revenus pendant la prochaine période de production des déclarations. Il s'agit là d'une occasion idéale pour exercer un EMPLOI SAISONNIER d'une durée maximale de quatre mois, à compter de février 1991. Aucune expérience n'est nécessaire. Le taux horaire de base est de 10,49 $ et peut aller jusqu'à 12,42 $, selon le genre et la complexité du travail.

Les candidats reçus devront subir une vérification de fiabilité.

Le Centre fiscal d'Ottawa est situé à Confederation Heights, 875, chemin Heron, à proximité du Centre RA et du centre commercial Billings Bridge.

HEURES DE TRAVAIL

Sont à pourvoir des postes de jour et des postes de soirée, du lundi au vendredi.

Les candidats seront choisis en fonction des résultats obtenus à l'examen et compte tenu des besoins opérationnels.

Selon les exigences opérationnelles, il y aura nécessité de faire des heures supplémentaires.

INSCRIPTION AU TEST D'APTITUDE AU TRAVAIL DE BUREAU

OÙ FAIRE LA DEMANDE : **CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA**
PARC LANSDOWNE
1015, rue Bank, Salle de réunion
(Assembly Hall)
(Entrée est du Centre municipal)

COMMENT FAIRE LA DEMANDE : **EN PERSONNE**
Vous devez fournir votre numéro d'assurance sociale.

QUAND FAIRE LA DEMANDE : Le mercredi **10 OCTOBRE 1990.**
L'inscription aura lieu toute la journée **entre 9 h et 21 h.**
Toutes les demandes d'inscription présentées entre 9 h et 21 h seront acceptées.

Un cahier d'exercices, la date de l'examen et des renseignements supplémentaires seront fournis au moment de l'inscription.

Revenu Canada, Impôt appuie entièrement le principe de l'égalité des chances en matière d'emploi du gouvernement fédéral et s'est engagé à augmenter la participation des groupes sous-représentés au Ministère. Les personnes handicapées sont priées d'indiquer au préposé à l'inscription les dispositions spéciales à prendre pour que leurs qualités soient évaluées à leur juste valeur. L'édifice est aménagé pour l'accueil des personnes en fauteuil roulant.

Les renseignements personnels que vous fournissez sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans la banque de renseignements personnels (RCT/P-PU-100).

La fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous Canada

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR DES FINANCES
LA RADIO COMMUNAUTAIRE

Ventes, Marketing & Finances
Personne organisée et créatrice
Excellente occasion

Déposez votre c.v. à:

CHUO-FM
Université d'Ottawa
85, Université, pièce 227
Ottawa (ON), K1N 6N5
Attention: Patrick Martin

La relation d'aide vous intéresse,

vous avez complété un DEC en science humaine, le Pavillon du Parc (clientèle handicapée intellectuelle) recherche des éducateurs pour les régions de Hull, Aylmer, Gatineau et Buckingham (résidence et à la Communauté). Nous ne pouvons garantir d'heures, mais il y a du travail. S.V.P. faire parvenir votre C.V. au 151, rue Broad, Aylmer. J9H 5L1

325

CARTIER

Un des chefs de file dans les magasins de mode masculine est à la recherche d'un **DIRECTEUR** pour son magasin de Gatineau ainsi que de **VENDEURS** à temps plein. Les candidats doivent être bilingues et avoir de bons antécédents dans la vente des vêtements à la mode. Salaire, commissions et bénéfices sont offerts par la compagnie. Toutes réponses seront traitées confidentiellement.

Envoyer C.V. à

Boutique Cartier
a/s Michel Maynard
Promenades de l'Outaouais
1100 boul. Maloney, Gatineau, Qc.
J8T 6G3 Tél.: 819-243-4421

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAID (h.f.), jour et soir. Appeler entre 9h et 17h au 663-8493, demander Marie.

BIENVENUE chez Ramada! Un chef de file international en matière d'accueil. Nous cherchons actuellement des candidats(es) pour combler le poste de préposé au mini-bar. Veuillez vous présenter aux heures de bureau à l'Hôtel Ramada, 35 rue Laurier, Hull.

CLUB BROADSTREET recherche barmaid, barman, serveur(euse), bus boy, etc. Se présenter au 86 Promenade du Portage, entre 9h et 17h.

CUISINIER(ERE)
PERSONNE demandée pour travail à temps complet dans une cafétéria de communauté religieuse, expérience et références requises. Pour entrevue se présenter lundi le 1er octobre, entre 13h30 et 16h30 au 175 Main, Ottawa.

DISK jockey (h/f), samedi et dimanche, Garry, jour: 770-5290, soir: 568-0117.

L'Auberge de la Gare recherche un(e) auditeur(e) de nuit permanent(e), salaire compétitif. Veuillez communiquez au 778-8085.

SERVEUR(EUSE), demandé(e) à temps plein/partiel pour s/manger, banquet. Se présenter au Quality Inn, 131, rue Laurier à Hull. Demander M. Grégoire.

375 PERSONNEL DE METIER

OPERATEURS (h/f) de machine à courdre (machines droites Overlock et machines spéciales), avec expérience pour compagnie de vêtements sport. Se présenter au 80 Adrien Robert, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE au comptoir, serveuse(eur). Jour, Le Philémon, 351 boul. St-Joseph, entre 8h et 11h.

AIDE-CUISINIER(E) et hôte(sse). Céline ou Réjean. 561-6904.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRÉTAIRE DE DIRECTION

La Société canadienne du cancer est à la recherche d'une personne, un non-fumeur ou une non-fumeuse, hautement qualifiée qui travaillera à titre de Secrétaire de direction du Bureau des Questions d'intérêt public à Ottawa.

Oeuvrant directement sous les ordres du Directeur, la personne choisie sera responsable des tâches de secrétariat, de l'administration quotidienne du bureau, et de la supervision d'un(e) commis-dactylo. Ses responsabilités incluront aussi l'organisation de conférences de presse, de réunions, et la tenue des minutes.

Son attitude positive lui permettra de travailler au sein d'une petite équipe dévouée qui comptera sur son bon jugement, son autonomie, son sens de la communication et sa flexibilité.

Le bilinguisme, écrit et parlé, est impératif. L'expérience du travail dans les affaires gouvernementales est un atout mais non une nécessité. La maîtrise de Wordperfect 4.2 et 5.1 est souhaitée. Le programme d'avantages sociaux est excellent.

Les candidat(e)s intéressé(e)s peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Société canadienne du cancer
Bureau des Questions d'intérêt public
Suite 230
44 Marché By Ward
Ottawa (Ontario)
K1N 7A2

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS/DACTYLO BILINGUE

Une compagnie d'assurance en pleine croissance à un besoin immédiat d'une

COMMIS/DACTYLO BILINGUE

au service des cautionnements et de la production. Les tâches consistent à **dactylographier les cautionnements et contrats d'assurance, correspondance générale et autres services cléricaux et de soutien.** 50 mots à la minute à la dactylo est requis. **Connaissance de base de l'ordinateur est un atout.** Ce poste offre possibilité d'avancement pour une personne énergétique et ambitieuse. Les personnes qualifiées (hommes ou femmes) sont priées de contactez:

RÉJEANNE DORION
THE CANADIAN SURETY COMPANY
235-5131

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier (h.f.), bilingue, lundi au vendredi, 7h à 13h30, $5.75/H. Se présenter avant 14h à la Cuisine du Coin, Place du Centre, Hull.

AIDE générale et caissier (ère), pour travail de cafétéria. Communiquer avec M. Guy Bélasky au 776-6485.

COMMIS-caissier(ère) temps plein. Se présenter au Beignes Fins, 481 bl. Taché, Hull.

RESTAURANT français recherche aide-cuisinier(ière) désirant apprendre, plongeur et commis de table (h/f), à temps partiel, le soir, 827-1255.

SERVEUR(EUSE) et buss boy/girl, temps plein/partiel, avec expérience. Se présenter aux Grillades de Hull, 749 boul. St-Joseph.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, temps partiel, mets chinois. Serge: 777-4330.

SERVEUR(EUSE) bilingue demandé(e) immédiatement avec expérience, Aylmer, 684-3239.

SERVEUR(EUSE) de cafétéria, fins de semaine, $6/heure; commis débarrasseur à temps partiel. Se présenter au Centre RA, 2451 Pr. Riverside, Ottawa.

CUISINIER(ÈRE) SERVEUR(EUSE)

Expérience serait un atout. Des postes à temps plein ou partiel, semaine et fin de semaine, le jour et le soir. Le travail consiste à faire le service au comptoir, faire la cuisson ainsi que de voir à l'entretien général des lieux.
Devez être mature, sympathique, énergique, responsable et rapide. Si vous désirez poser votre candidature, présentez-vous à:

RESTAURANT LA CANTINIÈRE
Limbour, Québec
(coin du pont Alonzo et rue Principale)
DEMANDEZ:
RICHARD ou ROGER

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUSE(EUSE), caissier(ère), avec expérience, bilingue. Se présenter au Restaurant du Barry, 343 boul. Gréber, Gatineau.

377 PERSONNEL SPECIALISE

CONTROLEUR (H.F.) minimun 3 ans d'expérience, temps plein, firme de construction, salaire selon expérience. Pour renseignements, entre 8h et 17h, M. Fafard 663-4764.

HYGIENISTE dentaire (h/f) demandé(e) bureau du Dr. Jean Sirois. Pour informations composez le 777-6061 et demandez Mireille.

378 PERSONNEL DE VENTE

CONSULTANT(E) ou commerce à la maison, pour nouvelle compagnie de soin des ongles (cours fourni), revenu entre $10,000 et $15,000. Pour informations 778-0206.

DEVENEZ distributeur(trice) de produits Shaklee! 776-6369 après 18h.

ENTREPISE prospère est à la recherche d'une personne très agressive, dynamique et ambitieuse ayant de l'expérience dans la vente de recouvrement de sol. Communiquer avec Yvon Sicard au 568-4440.

NOEL!
REPRESENTANT(E) recherché(e) ou devenez **hôte(hôtesse)** et obtenez un cadeau gratuit tout en demeurant dans le confort de votre demeure. Pour plus de renseignements: 1-819-561-9182, après 18h30.

OPPORTUNITE unique, 6 ans de succès explosif aux Etats-Unis. Compagnie internationale de Marketing, enfin arrivée au Canada, recherchons personnes à temps plein et partiel. Pour entrevue, appeler 684-7303.

FONDATION UNIVERSITAS DU CANADA

Les défis vous intéressent?

Vous désirez participer au développement d'une entreprise?

Unicour Inc., jeune société en pleine expansion, est à la recherche pour la région de Hull-Ottawa de représentants ou représentantes dynamiques, désireux(ses) de promouvoir ses services.

Unicour Inc., courtier en valeurs mobilières, est membre d'un groupe d'institutions financières prestigieux, Le Groupe Solidarité-Unique. Il distribue de façon exclusive le "Régime Enregistré d'Épargne-Études" de Fondation Universitas du Canada (R.E.E.E.).

Nous offrons une très bonne rémunération, un programme de formation complet et les avantages sociaux usuels.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou communiquez avec:

M. Yvon Boucher
272, chemin Proulx Gatineau (Québec)
J8P 7G7
Tél.: (819) 663-4464

378 PERSONNEL DE VENTE

PERSONNE demandée pour vente de nouveau produits de beauté. Choisissez vos heures! 819-561-5234.

REPRESENTANTS(ES) d'expérience pour concessionnaire de voitures d'occasion. 663-9794.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

AVIS aux étudiants: travaux, lettres, C.V. etc. Rapide. 777-4268.

C.V., travaux de textes divers, bilingue, lettres etc. 777-5153.

RAPIDE! Bon prix! Tous genres! Révision, rédaction, traduction! 595-0682.

ONTARIO MEDICAL SUPPLY LTD.
recherche
un(e) conseiller(ère) des ventes

Ontario Medical Supply est un important fournisseur de produits médicaux et produit pour soins à domicile dans la région de la Capitale Nationale.

Nous recherchons une personne bilingue, dynamique et mature qui pourrait se joindre à notre secteur de vente au détail.

Une expérience ou formation dans le domaine de la santé est un atout.

Salaire selon expérience.

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité à:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
ONTARIO MEDICAL SUPPLY LTD.
118 CLARENCE ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1N 5P6
FAX: 232-7698

378

REPRESENTANT(E) BILINGUE

REGION DE HULL

SALAIRE DE BASE PLUS COMMISSION
POUR accéder à cet excellent emploi, votre expérience dans la vente doit se situer au niveau de la publicité, la publication ou de la vente à des professionnels.
C'est une occasion de poursuivre une carrière offrant de nombreux avantages. Pour plus d'information, appeler Jan chez Bowen Staffing Association a 230-5592.

UN MAGASIN de tissus bien connu pour son service recherche vendeuse(eur) bilingue, connaissant couture et tricot. S'adresser Paquette Textiles 663-7401, demander Camille.

VENDEUR publiciste pour journal, l'Echo policier de l'Outaouais. Hawkesbury inclus. 669-6957.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

LE MOT PARFAIT Enr. rapidité et qualité d'exécution; service d'impression au laser. Excellent français. 643-9302.

PAGITEXTE enr. Traitement de texte. Mise en page. Cours WP-5.0. Imprimante laser. Traduction. 770-7265.

SERVICE de traitement de texte. Offrons aussi formation WordPerfect (toutes versions). 771-1717.

TRAITEMENT de textes ou de données de tous genres. Soir 669-3383.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er octobre ou 1er novembre, 450 Wilfrid Lavigne, chauffé, poêle, réfrigérateur, 684-9341 ou 778-3440.

La Section catholique de langue française du Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell

requiert les services de personnes qualifiées pour combler, dès que possible, les postes suivants

ENSEIGNANTS(ES)

ÉCOLE SECONDAIRE DE PLANTAGENET

Poste 1: - Français, 9e & 10e
- Science, 9e & 10e
- Numéro d'offre d'emploi: **90-48**

Poste 2: - Menuiserie
- Technologie, 9e - 10e - 11e
- numéro d'offre d'emploi: **90-49**

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur candidature au plus tard le vendredi **5 octobre 1990**. Elles doivent faire parvenir leur demande d'emploi, accompagnée de leur curriculum vitae et relever le numéro d'offre d'emploi, à:

Monsieur Jacques Castonguay
École secondaire de Plantagenet
Highway 17
Plantagenet (Ontario)
K0B 1L0

THE TORONTO FRENCH SCHOOL

La plus grande école privée mixte du Canada, requiert immédiatement:

- Professeur d'éducation physique - niveau secondaire
- instituteur/trice - Campus de Toronto
- instituteur/trice - Campus de Missisauga

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Michael Matthews
Directeur des Études
306, Lawrence Avenue East
Toronto, Ontario
M4N 1T7

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, $415, très propre, eau chaude, semi meublé, stationnement, près de tout. 561-3222 poste 537 ou 776-4789.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., $435. 770-6835.

2 CHAMBRES, près de la Marina, $525, pas chauffé, pas éclairé. 684-2000, laissez message.

2 CHAMBRES, secteur Marina, neuf, prise lav./séc., 1er novembre, $475. René Leduc 561-3222, poste 505.

L'ESCALE, 2 chambres, chauffé, éclairé, à partir de $475, 90 Eardley #102, 684-9836.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

125 ST-Louis, 2-3 chambres, chauffé, prise séc., $475. 568-3768.

1: 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, bien situé, 738-7579.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, à partir de $370/mois, libre immédiatement, chauffé, éclairé. Line Lemieux, 770-2330.

1: 3 CHAMBRES et 1: 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, 1er octobre. 243-5629, 561-0468 ou 669-2246.

$195 chauffé, éclairé, petite garçonnière, 561-3222 poste 256.

1 CHAMBRE, 1er novembre, chauffé, $375. 663-2221.

1 CHAMBRE, $315/mois, pas chauffé ni éclairé. 663-2726.

1 CHAMBRE, $325 chauffé, éclairé, Templeton, 561-3222 poste 256.

1 CHAMBRE, $325 non chauffé/éclairé, idéal pour personne seule, 1er novembre, après 17h: 663-9155.

1 CHAMBRE, 80 rue Glaude, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $350, disponible maintenant. 771-9279.

1 CHAMBRE, boul. Lorrain, $350, immédiatement, non chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus. 568-5877 ou 595-2643.

1 CHAMBRE, ch de la Savane/Marengère, 1er octobre, stationnement, à partir de $415. 770-8880.

1 CHAMBRE, chauffé, meublé ou non, stationnement, $400. 744-4194.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $415, libre 1er octobre, 307 nord est. 663-4674, 238-7800.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, poêle, réfrigérateur, $400. 643-1580.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $400. 643-2001.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, balcon, store vertical, tapis neuf. 243-0560.

1 CHAMBRE, chauffé, $425, immédiatement. Marie-France 873-0255.

1 CHAMBRE, moderne, balcon, 87, av. Gatineau. $425. 561-0965.

1 CHAMBRE, pas chauffé/éclairé, libre immédiatement, $350. 986-6822.

1 CHAMBRE, personne tranquille, poêle, réfrigérateur, 663-4076.

1 CHAMBRE, pour personnes qui recherchent tranquillité. Buanderie, 2 appareils. 561-3401

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, 643-1761, 243-0974.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, pas chauffé ni éclairé, immédiatement, $390, 771-0415 ou 671-1696.

1 CHAMBRE, semi s/sol, pas poêle ni réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, $345, 749-9991.

1ER CHOIX, neufs, 2 et 3 chambres, prise lav./séc., septembre, octobre, novembre, décembre. Louise au 568-4115 ou Sylvie au 243-6267.

1ER novembre, 3 chambres, lave-vaisselle, prise lav./séc., 2 stationnements, remise, $550, 243-0432.

1ER octobre, neuf, 3 chambres. Demander Sylvie 243-6267.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 568-7443.

1 ET 2 CHAMBRES, Savane, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-7871 après 17h.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

2 1/2 PIECES, s/sol, chauffée, éclairée, 1er octobre, 1 personne seulement, tranquille, $290. 561-6020.

25-27 DES FLANDRES, 2 chambres, à louer pour 1er novembre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 561-0938 ou 778-3440.

2 CHAMBRES, 1er octobre ou 1er novembre, moderne, spacieux, neuf d'un an, non chauffé ni éclairé, $560. Soir, 684-0510.

2 CHAMBRES, 26 Champlain, prise lav./séc., $350. 561-2296.

2 CHAMBRES, $380; **1 chambre,** $340; poêles, réfrigérateurs, pas chauffés ni éclairés. Jocelyn 568-1269.

2 CHAMBRES, $495 ni chauffé ni éclairé, repeint, octobre. 663-9232

2 CHAMBRES, 444 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 561-2135.

2 CHAMBRES, $500, garage, remise, immédiatement. 443-3769.

2 CHAMBRES, 905 St-René, près Centre Hospitalier Gatineau, condos neufs et luxueux en construction, disponibles 1er janvier, 2 stationnements, **à partir de $625.** 243-8595.

2 CHAMBRES à coucher, neuf, luxueux, bain tourbillon, $530/mois. 663-5520, 663-5070.

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, boul. Lorrain, haut de restaurant, $450 chauffé, éclairé. 663-3748 561-0185.

2 CHAMBRES, curé Pressault, 2 appareils, 1 mois gratuit, ni chauffé ni éclairé, repeint, **$490**, libre. 238-6598.

2 CHAMBRES, chauffé, balcon, $475. 66 rue Main. 663-0567.

2 CHAMBRES, chauffé, $445. 669-3977.

Centre-ville de Gatineau
SOYEZ PRÈS DE TOUT

SPACIEUX LOGEMENTS
1 - 2 - 3
chambres à coucher

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, ascenseur, service d'autobus, près d'une garderie, de la polyvalente Le Carrefour, des Promenades de l'Outaouais et du Zellers.

1 MOIS GRATUIT sur le 13e mois

ÇA VAUT UNE VISITE!!

DE 9H À 21H **561-4333** **243-4269**
ENTRE 8H ET 17H **568-4498**

401

2 CHAMBRES, construction neuve, 1er novembre, prise lav./séc., ni chauffé, ni éclairé, 2 stationnements, $550. 643-9196, 643-3124.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, **rénové**, balcon, stationnement, $485. 561-3767, 243-0560.

2 CHAMBRES et garçonnière, libres pas chauffé ni éclairé, balcon, stationnement, 2e étage, $380/mois, remise extérieure, 777-6524.

2 CHAMBRES, frais peint, stationnement, rénové, appareils non inclus, ni chauffé, ni éclairé, 1er octobre, rue Legault, $350 et $395. 748-3356.

2 CHAMBRES, foyer, très ensoleillé, 2 s/bains, à partir de $625, près des Promenades, octobre. 745-2389.

2 CHAMBRES, grand, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, $525. 243-2276 778-7318.

2 CHAMBRES, Limbour près de Cantley, $425. 827-1804.

2 CHAMBRES, moderne, spacieux, entrée privée, prise lav./séc., 643-9654.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $489, adultes, très tranquille. 243-3560.

2 CHAMBRES, neuf, non chauffé ni éclaire, $485, prise lav./séc., stationnement, accès à tout. 243-5924.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, 1er novembre, 243-1572.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES neuf, octobre, novembre, près des promenades, prise lav./séc., remise extérieure, entrée privée, **bonne insonorisation**. 663-5254.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, entrée privée, prise lav./séc., remise, $550 et $560. Francine: 568-3835, 568-6695.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., logements neufs, $510. 663-4207.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., entrée privée, remise, $470 chauffé, très propre, rue Bélair, 1er novembre, soir: 643-3149, jour: 523-1641.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, semi s/sol, $430, 14 rue Servant. 991-5126 ou 669-1045.

2 CHAMBRES, près des Promenades, chauffé, éclairé, stationnement, 1er octobre. 568-0532.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, bl. de l'Hôpital, 1er octobre ou 1er novembre. $480. 663-0356, 663-9124.

2 CHAMBRES, prises lav./séc. Sylvie 243-6267.

2 CHAMBRES, rue Mitchell, secteur Templeton, 561-6373, soir: 827-3096.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, récent, entrée privée, prises lav./séc., remise, $475 pas chauffé/éclairé. 762-3167.

2 CHAMBRES, vue sur rivière, grande cour, stationnement, $450, Louise: 568-4115 ou 561-2345.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $460, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925 au 15 et 34 Orléans.

3 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, entrée et stationnement privés, près des services, libre. 621 rue Watt, Gatineau. 669-1070.

3 1/2 PROPRE, tranquille, poêle, réfrigérateur, libre. 778-4366.

3 CHAMBRES, appartement moderne, prise lav./séc., stationnement, remise, entrée privée, pas chauffé, ni éclairé, $565, 1er novembre. Après 17h, 568-7210.

3 CHAMBRES, chauffé, $550/mois, tapis, libre. 521-5662.

3 CHAMBRES, grand, $575/mois pas chauffé ni éclairé, après 18h30: 663-9318.

3 CHAMBRES, moderne, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, $585, 37 Archambault. 243-2197.

3 CHAMBRES, moderne, 1er octobre, Mont-Luc, prises lav./séc., $605, non chauffé, non éclairé, prise extérieur, remise. 561-9378 ou 561-4183.

3 CHAMBRES, neuf, 20 de Sauternes, près autoroute et Montée Paiement, vaste logement insonorisé, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, prise extérieure, entrée privée, stationnement, libre, $575. Soir 643-1115.

3 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav./séc., stationnement, ni chauffé ni éclairé, octobre, novembre, $585. 663-5055 ou 5021

3 CHAMBRES, neuf, luxueux, bien insonorisé, lave-vaisselle, prise lav./séc., remise. En soirée 643-3704.

3 CHAMBRES, neuf, près autoroute et Montée Paiement, spacieux, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, libre, $575/mois, après 18h: 669-4629, demandez Line.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav./séc., stationnement, ni chauffé ni éclairé, 1er novembre, $575. 643-3801.

3 CHAMBRES, Pte-Gatineau, $425/mois, personne avec bonnes références seulement. 827-1804.

E.TASSE

APPARTEMENTS

Gatineau • 7 minutes d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résident
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135 568-4970

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-6684 243-0361 243-1971

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
561-7402 243-1871

178, chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons une bonne qualité de vie
401

3 CHAMBRES, propre, récent, prises lav./séc., remise, $550. **595-7002** 18h.

3 CHAMBRES, rue Matapédia, $600, pas chauffé, pas éclairé, 1er octobre. 243-4821 ou 777-2730.

4 chambres, grande cour, 1er novembre. 561-4596.

AGREABLE 2 CHAMBRES
Près des Promenades, frais peint, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, balcon, $500. Soir: 663-0474.

APPARTEMENTS NEUFS 3 CHAMBRES
STYLE CONDOMINIUM
PRES de Gréber et La Vérendrye, novembre, décembre. Guy 778-3455, 643-2253, pagette 593-1045.

BL. Gréber, 2 chambres, entrée lav./séc., 6 logis, novembre. 568-3860.

61 DRAPEAU, GATINEAU
ÉPARGNEZ 500 $ sur bail d'un an
2-3 chambres à coucher
incluant appareils (poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle) et stationnement
568-6182
401

GATINEAU 155 DE LA SAVANE
NOVEMBRE 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY
UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Septembre, novembre et décembre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, lav./séc. refait à neuf, rue Laviolette, libre, $425. 643-3321.

GATINEAU, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, buanderie, insonorisé, personne tranquille, $435 non chauffé, non éclairé. 561-5055.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA
UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Septembre et octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-9487. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, COTE D'AZUR
IMMEDIATEMENT, maison de **5 chambres, 2 foyers** combustion lente, 2 s/bains, **6 appareils ménagers** et rideaux fournis, **piscine** hors-terre, garage intérieur, ni chauffée ni éclairée. $989. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, BOUL. ST-RENE
NOVEMBRE, luxueux condo 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. $699/mois. De 9h à 17h 568-4498.

LIMBOUR, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, câble, chauffé, éclairé, stationnement, libre. $375. 561-8955.

LOGIS neuf, 3 chambres, ni chauffé ni éclairé, 1er octobre, jour: 663-9713, soir: 643-4403, 561-2936.

MONTEE PAIEMENT, 2 chambres, neuf, venez visiter! 243-8836.

NEUF, 2 grandes chambres, installation lav./sec. et lave-vaisselle, pas chauffé, pas éclairé, 1er novembre, $575, au 307 Avenue Gatineau. Après 17h, 243-0012 ou 669-4892.

NEUF, 3 chambres, s/manger, entrée privée, à partir de $550, libre, coin Maloney/Labrosse. 643-5726.

OCTOBRE gratuit, condo neuf, 2 chambres, adulte, $625. 561-4838.

POINTE-GATINEAU
Maisonnette de 3 chambres pour décembre ni chauffée ni éclairée, pas d'appareils ménagers, prise lav./séc., 243-4269, 561-4333. De 9h à 17h: 568-4498.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

PLACE LAUSANNE
UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. Septembre garçonnière, 1 et 2 chambres, novembre 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 561-4333. Entre 9h et 17h: 568-4498.

POURQUOI louer quand pour $1,000 comptant et $520/mois incluant taxe et frais de condo, vous pouvez devenir propriétaire. Occupation décembre 1990, vite avant le TPS. Trans-Action, Stéphane Bisson, 778-4567.

PRES DES PROMENADES
1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 3 1/2, 2 1/2, chauffé, éclairé, stationnement, $400 et $300. 561-4040.

PTE-Gatineau, 2 chambres, chauffé, $470/mois. 568-5079.

RUE De Navarre, neuf, 3 chambres, $550/mois, ni chauffé ni éclairé, immédiatement. 827-4927 soir.

RUE Rollin, 3 chambres, dans duplex, 4 ans, $550/mois. 819-643-3016, Maureen ou 613-233-1621 Mohinder.

SECTEUR LABROSSE, libre 1er Oct, logement au s-sol, grande chambre, poêle et réfrigérateur, chauffé-éclairé, $360./mois, 663-1748.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

100 MUTCHMORE, 1 chambre: $490, 1er novembre. 770-5545.

1 CHAMBRE, $325 pas chauffé ni éclairé, 561-4969.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1-2 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 595-2775.

1 CHAMBRE décembre, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, $385, 65 Lanctôt, 770-6907, 776-1812.

1 CHAMBRE, $365, secteur Mont-Bleu, libre. 771-9343, 722-4743.

1 CHAMBRE, centre ville, pas chauffé ni éclairé, $350/mois, libre, 771-0001.

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE
Village Cité des Jeunes

Spacieux logis:
•garçonnière
•1 et 2 chambres à coucher

Prix à partir de
$364.00 *Libre immédiatement*

Utilités: poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement extérieur, câblovision, piscine extérieure.

420 Cité des Jeunes Hull
771-4299

Lundi-vendredi: 9h à 21h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

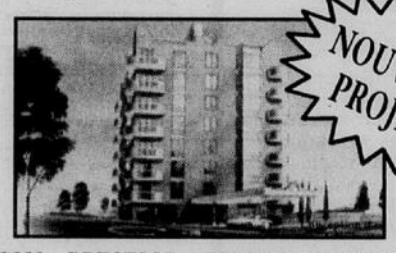
402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er novembre, poêle, réfrigérateur, buanderie, câble, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, pour personne sérieuse. $405/mois. Après 15h30, 770-9578.

1 CHAMBRE, $440 chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 776-6120, 777-1998.

1 CHAMBRE, pas chauffé ni éclairé, $375, 94 Garneau. **684-1327, 685-0513.**

Les Résidences Alexandre Taché



LOCATION PRESTIGE TERRASSE SUR LE TOIT

Accès direct et vue splendide du centre-ville Hull/Ottawa. Adjacent au Parc de la Gatineau.

Caractéristiques: • 6 appareils ménagers incuant le four micro-onde
• air climatisé
• stationnement
• grandes baies vitrées
• aspirateur central
• club de santé

LOUEZ MAINTENANT ET OFFREZ VOUS LE LUXE

749-3806
Visite: entre 10h et 16h
232 boul. Taché, Hull.
UVESCO

LES VILLAGES DE LA MONTAGNE — LES HABITATS DE LA MONTAGNE

CONDOMINIUMS DE

2 c. à c. à partir de **$600**
3 c. à c. à partir de **$657**

- **5 appareils ménagers**
- **stationnement inclus (un espace)**
- **foyer**
- **tapis mur-à-mur**
- **piscine et tennis***

778-3561
entre 8h30 et 17h30
* Châteaux de la Montagne seulement

Perez Bramalea
402

1 CHAMBRE, centre-ville, tranquille et privé, rez-de-chaussée, poêle, réfrigérateur, 1er novembre, $400. 684-7834.

1 CHAMBRE, chauffé, frais peint, tapis, propre, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er octobre, $425. 771-0063 ou 243-1777.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, 139 St-Jacques, stationnement, prise lav./séc.,. 771-0521.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, air clim., $350, bl. St-Joseph. 684-5116.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé, ni éclairé. $335. 777-7686.

1 CHAMBRE, stationnement, 1er octobre. $275. Après 17h 746-8066.

1ER NOVEMBRE, près l'université, 1 chambre, semi s/sol, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement. $370. Après 18h, 770-8248, 749-2654.

1ER OCTOBRE, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, ni chauffé, ni éclairé, rue Papineau, $490. 748-3356.

1 OU 2 CHAMBRES, immédiatement, chauffé, poêle, réfrigérateur. Rue Ivy ou rue Spadina. 729-6852.

2 CHAMBRES, 2e étage, 4 appareils, bl Taché, libre, soir 770-8692.

2 CHAMBRES, 45 rue Walker, 1 an, $565. 771-6661, René Lasalle.

HABITATION POPULAIRE Hulloise présente La Résidence du Ruisseau

- Logements luxueux pour gens retraités et pré-retraités
- Utilités: chauffage, éclairage, laveuse, sécheuse, 3 salons communautaires avec balcons, ascenceur, près de tous les services
- Situés à l'angle des rues Ste-Bernadette et Montcalm
- Prêts pour 1er janvier 1991
- Prix à partir de 570. $/mois

Hâtez-vous pour réserver
770-2330
Mme Lemieux

LE SALABERRY
Site enchanteur
Alliant les avantages de la ville à ceux de la campagne.
- Face au parc de la Gatineau
- Edifice sécuritaire en béton
- Redécoré

Réduction de **5%** à tous nos doyens

778-3103

Les petites annonces, ça marche en grand !

Composez le **560-2750.**

THE TORONTO FRENCH SCHOOL
(Campus de Mississauga)

est à la recherche d'un professeur de
MATHÉMATIQUES ET SCIENCES
au niveau intermédiaire (6e à 8e)

Une connaissance du système scolaire de la France serait un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:
Michael Matthews
Directeur des Etudes
306 Lawrence Ave. East
Toronto, Ontario,
M4N 1T7

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 86 Lucien Brault, Mont-Bleu, grands salon et cuisine, 1 stationnement, libre 1er octobre, $495. Jour: 764-1611, soir: 744-6527.

2 CHAMBRES à coucher, boul. Taché, Hull, 4 appareils, 778-3257.

2 CHAMBRES avec balcon, 4 L.-Brault, grandes pièces, rénové, stationnement, prise lav./séc., intercom, sécuritaire, pas chauffé, pas éclairé, décembre, $465, 777-6698 ou 820-3265.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, boul. Taché, près édifices fédéraux, $475. 778-2994.

2 CHAMBRES, centre-ville, $375, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, 1er novembre. Pierre, jour: 770-3874 ou soir: 776-2888.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 777-4175.

2 CHAMBRES, très spacieux, $445, libre le 27 octobre. 595-1087.

3 CHAMBRES, 1er novembre, pas chauffé/éclairé, $550. 771-9645.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 CHAMBRES au 1er étage, $550, pas chauffé ni éclairé, stationnement, 526-3646 et 777-9896.

3 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, $545. 595-8999.

4 CHARLEVOIX, 3e, petites pièces, 2 chambres, stationnement, remise, ni chauffé, ni éclairé, $410. 568-2706.

7 MIN. à pied du gouvernement, 2 chambres: $435; 1 chambre: $395, Jocelyn: 568-1269.

CHAUFFE, éclairé, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, 60 Carillon, Hull. $450, libre. 777-3815 après 17h.

DISPONIBLE 1er novembre, spacieux 2 chambres, bien éclairé, dans condominium moderne, Hull, 4 appareils. $570 inclus stationnement avec prises. Hydro en sus. Endroit propre sur Taché ouest de St-Joseph. Claude 595-9044.

GRAND 1 chambre, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, câble, stationnement, $419. Soir: 595-0964.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

DISPONIBLE immédiatement ou plus tard, grande garçonnière, chauffée, éclairée, $430. 135 Gamelin, Hull. Appareils, chauffé inclus. Un endroit agréable à vivre. M. Albert 770-5530.

HOTEL-de ville, beau 1 chambre, grand, équipé. $360. 243-9200.

HULL, petit appartement de 2 chambres, chauffé, non éclairé, 1 stationnement, $340. 770-1302.

3 MOIS GRATUIT
sur 1 chambre à coucher seulement, temps limité.
Centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et autres utilités.
Personne mature seulement.
Aussi disponible:
2 et 3 ch. à coucher.
Pour plus d'information contactez le
777-7410 ou 777-2533 402

LE MONTMAGNY/MONT-BLEU
RENOVE, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur les lieux, buanderie, autobus à la porte, 1 chambre: $415, 1er octobre, 1er novembre; 2 chambres: $520, 1er novembre. 777-8857.

LE MONT-ROUGE
707 ST-Joseph. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, endroit calme, 770-0384.

LE NEUFCHATEL
3 CHAMBRES, vue sur rivière, 5 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement intérieur, sécurité 24h, 1er octobre, $950, **770-9911.**

MAISON DE VILLE
2 ETAGE, 3 chambres, s/sol, 2 stationnements, 1er novembre, $720/mois, 243-0225.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., stationnement. 771-9925 746-7283.

MONTCLAIR, 4 chambres, sur 2 étages, bois franc et céramiques à la grandeur, $650, pas chauffé, pas éclairé. 595-1922.

SEMI s/sol, grand 2 chambres, près UQAH, stationnement, $425. André, 771-6271, après 18h 776-3431.

TERRASSES Laval, 2 chambres, avec appareils, près Place du Portage, à partir de $600. 745-2389.

URGENT! superbe 1 chambre, poêle et réfrigérateur, insonorisé. 771-6903 Nathalie ou 776-9710 Anita ou 770-5545.

VAL TETREAU, 2 et 1 chambres, $570 et $545, 1er octobre. 771-6411.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, $450, entièrement repeint, poêle, réfrigérateur, 174 Longpré. Ginette au 748-1241 après 18h.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., $550, poêle, réfrigérateur, 745-8113.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Appeler entre 17h et 21h. 827-3785.

2 CHAMBRES, Perkins, chauffé, éclairé, $400, 671-2460, 671-1397.

4 LOGIS, Buckingham, 5 ans, revenu $19,200, prix vente $149,000, tous loués. 568-6783.

ANGERS, s/sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement. $375/mois. 986-7081.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, $430 et $480, appareils ménagers disponibles. 663-2712, 663-3881.

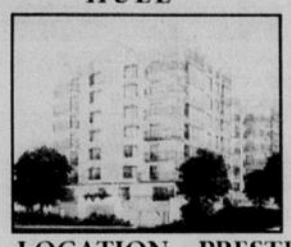
BUCKINGHAM, rue Pierre Laporte, 2 chambres, prise lav./séc., $360, 1er octobre. 738-7707.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

HAMMOND, Ontario, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 487-2524.

PERKINS, 1 chambre, pas chauffé/éclairé, $275. 232-7415, 829-4604.

Le Saint-Laurent HULL — **Le Verdun HULL**





LOCATION PRESTIGE PANORAMA

À distance de marche du centre-ville Hull/Ottawa avec vue splendide de la rivière, du parlement et des musées

Caractéristiques:
- 5 appareils ménagers
- air climatisé
- aspirateur central
- grandes baies vitrées
- club de santé
- stationnement intérieur

BONI DISPONIBLE*

LOUEZ MAINTENANT ET OFFREZ VOUS LE LUXE!

Visites: entre 10h et 16h

749-3806

*Le St-Laurent 100-110 rue Dollard — UVESCO — Le Verdun 240 rue Maisonneuve

NOUVELLE RÉSIDENCE DU 3IÈME ÂGE

- 49.00$/jour
- Personnel bilingue et accueillant
- Gamme complète de services
- Offrons convalescence et vacance

L'essayer c'est l'adopter

Visite libre tous les jours

230-1331

MANOIR GALLIEN

PERKINS, 1er octobre, 1 chambre, chauffé/éclairé, $360. Jour 561-2152, soir 669-1249.

PERKINS, haut de maison, 7 pièces, 4 appareils, chauffé, éclairé, bain giratoire, aspirateur central, $800. 671-1319.

THURSO, 2 chambres, spacieux, neuf. $450 chauffé, éclairé, 819-281-1506.

406 GARCONNIERES

1ER OCTOBRE, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, s/sol maison privée, près CHRO, résidentiel, $465/mois. 771-6703.

2 coins des Galeries de Hull, chauffée, éclairée, disponible immédiatement, $325. 561-3401.

CENTRE-ville Hull, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $375, éclairé, 1er octobre, 663-9932.

CHAUFFEE, éclairée, très grande, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine, rabais pour 1er mois. Nathalie, jour: 564-9421, soir: 595-3158.

DISPONIBLE immédiatement ou plus tard. Garçonnière grande et claire. Appareils ménagers et services inclus, $430. 135 Gamelin, Hull. Un endroit où il fait bon vivre! M. Albert 770-5530.

GATINEAU, 1 chambre, meublée, chauffée, éclairée, libre, $375/mois. 663-7601.

GATINEAU, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, s/sol, entrée privée, travailleur(euse), libre, 643-2860.

GATINEAU, $295, chauffé, éclairé. 663-7691, après 18h30.

GATINEAU, meublées, chauffées, éclairées, $295 et $365. 643-9243.

GRANDE garçonnière, chauffée, éclairée, entière meublée, libre 1er novembre, à 5 minutes des Galeries de Hull, $382, pour info: 770-4657.

HULL, 65 ans et plus, logements à prix modique, cafétéria, chauffé, éclairé, 1er novembre. Demander Line Lemieux au 770-2330.

HULL, libre, $360 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 595-4704.

406 GARCONNIERES

HULL, centre-ville, chauffée, éclairée, câble, libre immédiatement, $374. 776-0587, 778-3449.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, $350, pas de stationnement. 827-3163.

HULL, grande garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, buanderie, piscine ouverte à l'année, balcon avec vue sur parc de la Gatineau, 1er novembre. À voir! Alain. Jour: 746-4383, soir: 778-7111.

HULL, novembre, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement. Personne seule, $375. 745-1979.

MONT-BLEU, garçonnière (s/sol), chauffée, éclairée, meublée, $335. Après 17h 776-1042.

POELE, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $375, 1er octobre. Marie-France 873-0255.

POUR personne seule, pas de stationnement, $300, Gatineau. 663-1811.

SOUS/SOL, près de tout, Gatineau, $350, chauffée, éclairée. 836-3928

TOURAINE, s/sol, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, $325. Soir 561-9381, jour 595-2284.

VANIER, 3 pièces, meublée, chauffée, éclairée, homme seul. 745-6022.

VANIER, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, près River Rd, $267/mois. 745-0891.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, durée flexible. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement. 568-5875, 561-5712.

GARCONNIERE chauffée/éclairée, très propre, $350. Soir 772-0363.

PERSONNE seule, 3 1/2 pièces, bien meublée, entrée privée, $435, chauffée, éclairée. 663-3100.

VANIER, 3 1/2 pièces, tranquille, $485, non chauffé, cour. 745-6507.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

1 CHAMBRE, femme de préférence, sérieuse, $280/mois, foyer, autres avantages. 663-2889.

2 CHAMBRES, Hull, ch. de la Montagne, $290, 5 appareils, 1er novembre, non fumeur. Alain 595-5811.

4 1/2 HULL, près Cégep, chauffé, eau chaude fournie. 778-2989.

BEAU, bon, pas cher. Centre-ville Hull, $250. Après 16h, 595-1260.

GATINEAU, condominium 2 chambres, près de l'hôpital, femme de préférence. Après 17h 243-7450.

GATINEAU, gratuit, pour femme seulement, mature, honnête. 669-4984.

OTTAWA: Si vous êtes à la recherche d'un logement à partager, le concept du Partage du logement peut être la solution idéale à votre problème. Les personnes seules, les étudiants, les nouveaux venus au Canada et les autres personnes à la recherche d'un logement à partager sont jumelés avec des propriétaires de logement qui disposent d'espace supplémentaire. Pour de plus amples renseignements, téléphonez au numéro suivant: (613) 237-1320.
Un service gratuit financé par le ministère du Logement de l'Ontario.

PRES hôpital et Cégep, $300 tout inclus. 992-2062, jour. 771-1618, soir.

RUE Lessard, Hull, libre immédiatement. 770-3768.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

15 OCTOBRE, Mont-Luc, 1 chambre, $470. 243-2926.

1ER NOVEMBRE, secteur Mont-Bleu, 1 chambre, très propre, buanderie, non chauffé ni éclairé, $365. **777-5363.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 777-1755, 595-0249.

2 CHAMBRES, grand, propre, chauffé, éclairé, câble, air clim, $570, 1er décembre. 770-2963.

AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement, piscine extérieure. 595-8695 ou 777-6559.

AYLMER, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, $450. 682-1588, 682-5160.

CONDO, 2 chambres, secteur Hautes-Plaines, rabais de $100 pour 1er mois, poêle, réfrigérateur, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $500, 1er décembre. Jour: 995-0024, soir: 778-0889.

GATINEAU, studio, tranquille, $380 tout compris. 561-4682, 561-6358.

HULL, 1er novembre, 1 grande chambre, $482, piscine ext., **778-7346. Dan.**

HULL, 2 chambres, $475, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stationnement, 1er novembre. 595-8923, 997-3201.

432 MAISONS A LOUER

1158 rue Sorel, Gatineau, 3 chambres, garage 20X30, peut être louée avec ou sans garage, idéal pour petits entrepreneurs, $850. Jour seulement: 663-5305.

1ER décembre, semi-détaché neuf, avec ou sans option d'achat, domaine Belvédère, Gatineau, $700/mois. 643-2453 ou 669-8727.

Société d'habitation Kalmar enr.

À LOUER

Triplex isolés dans

les Plateaux de la Capitale à Hull

Optez pour la location d'un appartement tout neuf dans nos triplex pour seulement 650 $ par mois!

Faites-vite! Occupation 1er novembre.
Deux stationnements par unité

Téléphonez dès aujourd'hui: **595-3741**

Les Résidences Alexandre Taché



NOUVEAU PROJET

LOCATION PRESTIGE TERRASSE SUR LE TOIT

Accès direct et vue splendide du centre-ville Hull/Ottawa. Adjacent au Parc de la Gatineau.

Caractéristiques:
- 6 appareils ménagers incuant le four micro-onde
- air climatisé
- stationnement
- grandes baies vitrées
- aspirateur central
- club de santé

LOUEZ MAINTENANT ET OFFREZ VOUS LE LUXE

749-3806

Visite: entre 10h et 16h
232 boul. Taché, Hull.

UVESCO

Radisson — BIENVENUE — Radisson

1 MOIS DE LOYER **GRATUIT** (*sur un bail de 13 mois)

Télécâble GRATUIT

DE PLUS, 13 MOIS DE STATIONNEMENT **GRATUIT**

COMPAREZ ET VOUS CONSTATEREZ QUE VOUS EN AUREZ PLUS POUR VOTRE ARGENT AUX JARDINS RADISSON

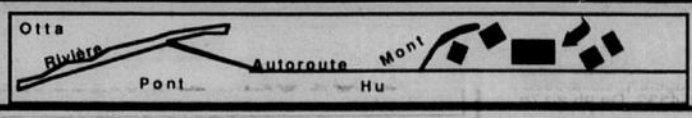
CLUB RÉCRÉATIF

Chambres	Loyers GRATUITS	Stationnement GRATUIT	Télécâble	Chauffage, éclairage	Climatisation,	Poêle, réfrigérateur	Tapis mur à mur	Piscine intérieure chauffée	Saunas, salle d'exercice	Tennis basketball ping pong
1 c.c.	1 mois	13 mois	GRATUIT	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus
2 c.c.	1 mois	13 mois	GRATUIT	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus

GARANTIE: Des appartements fraîchement repeints, tapis nettoyés à la vapeur, ménage fait avant la prise de possession

2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

7 minutes du Centre-ville



- Autobus #37, vous conduit directement à Ottawa ou à Hull

Bureau ouvert du lundi au vendredi, 9h à 21h
Samedi et dimanche, 11h à 17h

Immeubles G.R. LAUZON

Une MAISON à votre goût!!

ANNONCES CLASSÉES

Immeubles G.R. LAUZON

UNIFAMILIALE

MONT-LAURIER - Lac Durocher, superbe propriété de 1 acre, 150' de plage sablon. No 0731
Lucille Biasolo, 778-4036
Gaby Leblanc, 778-9913 poste 463

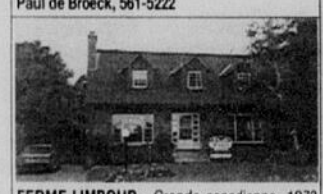


14 BOURGOGNE - Propriété impeccable, s. manger, s. fam., 2 s. de bains, foyer, piscine, air clim. No 0973
Pierre Charron
René La Salle, 778-9913

HULL - Hyp. 12 1/4%, 5 c.c., s. fam., atelier, pisc. patio, air clim. système alarme, paysager, rénové. Pour vous! No 0846
Chantal Hervet, 778-9913 poste 67



FERME LIMBOUR - 152 000 $, concept unique, hypothèque 10%, frais notaire inclus. No 696
Paul de Broeck, 561-5222



FERME LIMBOUR - Grande canadienne, 1973 p.c., 2 foyers, grandes pièces, plusieurs extra. No 1122
Claudette Marcoux, 561-5222



FERME LIMBOUR - Superbe 2 étages, décoration impeccable, cuisine et s. bain. Magnifique! No 0943
Marc Pageau, 561-5222



FERME LIMBOUR - 169 000 $. 2 étages, 1900'c., const. 90, s. fam., porte franc, foyer, terr. 65x100. No 0985
France Gélinas, 561-8888



FERME LIMBOUR -1850'c. de grande qualité, superbe décoration, s. fam., foyer, faut voir! No 0944
Marc Pageau, 561-5222



COTE D'AZUR - 135 000 $, superbe terrain. Impeccable, spacieuse, 3 c.c. No 1131
Paul de Broeck,
561-5222



COTE D'AZUR - 176 Roquebrune, une aubaine 2951'c. Pour seulement 259 900 $. No 0674
Marc Pageau,
561-5222



COTE D'AZUR - Choix de 2 split level, avec garage, s. familiale. Très propre. 139 000 $. No 0440
Marc Pageau, 561-5222



COTE D'AZUR - Aubaine! 3500'c. Évalué à 355 000 $. Inscrit à 329 900 $. Faut vendre. No 0840
Marc Pageau, 561-5222



LE CARREFOUR - 149 de la Drave. Superbe propriété de construction récente. Faut voir! No 1120
Stéphane Brazeau,
769-7319 ou 778-9913

35 CHAPLEAUVIE CARREFOUR-Magnifique canadienne 2 étages, 3 c.c., sous-sol fini, inclus plusieurs extra. Allons faire une visite! No 940
Stéphane Brazeau, 778-9913



MONT-LUC - Concept unique, très luxueux, s-sol fini, vue panoramique. Pas voisin arr. No 1092
Marc Pageau, 561-5222



LE CARREFOUR - Nouveau! Bung. impeccable, rénové, très belle cour, s-sol aménagé. No 1150
Claudette Marcoux, 561-5222

93 BOCAGE LE CARREFOUR-Bung. 3 plus 1 c.c., s-sol fini, piscine, très belle propriété dans un secteur de choix. 95 000 $. No 978
Stéphane Brazeau, 769-7319



CARREFOUR - 146 900 $, 3 c.c., const. 87, s. à manger, 2 1/2 s. de bains, très propre. Près de tout. No 0922
Carole Strasbourg, 669-4630



HAUTES -PLAINES - Split 1,800'c., foyer, jacuzzi, gr. ter. 8,099'c. Bon prix! No 1072
Marc Pageau, 561-5222



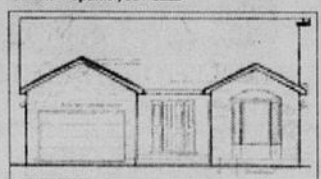
GATINEAU - Faut voir. Beau 2 étages, toit cathédrale, terrain 14 000'c. No 1089
Claude Gagnon,
561-5222

GATINEAU-122 Archambault, 3 c.c. plus 2. Terr. 9980'c. Endroit stratégique. 165 000 $. No 1138
Lucille Biasolo,
778-4036
Gaby LeBlanc, 771-6661 poste 463



GATINEAU - URGENT - Superbe 4 c.c., très grand terrain. Faut vendre. No 0960
Louise Morneau, 561-5222

GATINEAU 85 000 $-Bungalow 3 c.c., grand terrain de 6000'c., fournaise à l'huile de 1986. Très, très propre. No 0993
Ginette Trépanier, 561-5222



LE BEAUDY - Bung. tout brique, 3 c.c., foyer au salon, s. à manger. 139 000 $ No 1123
Gisèle Hubert, 561-5222

GATINEAU -Rue Brazeau, const. 98. 3 plus 1 c.c., s. à manger, plafond cathédrale, garage chauffé, s-sol aménagé, deck, demeure distinguée. 132 500 $. No 0957
Pierre Lake, 561-2445



GATINEAU - Split neuf, 3 c.c. au même niveau. Arbres matures, etc. No 0738
Muriel Durocher, 561-2445

BUNGALOW 3 C.C.-Tout brique, s-sol partiellement aménagé, superbe terrain. Etez-vous éligible à la subvention? No 0993
Suzanne Lacombe, 561-5222



GATINEAU - 123 900 $. Secteur de choix. Joli split très propre. Beaucoup d'extra. No 0661
Robert Serré, 669-0600/Gaston Serré, 561-5222

201 CHARLES-3 c.c., 1 1/2 s. de bains, pl. bois franc. Jacuzzi, maison très propre. Tout briques. Projet Desnoyers. No 1027
Gisèle Hubert, 561-5222



GATINEAU - Très beau split 1388'c., 3 c.c., bain romain. Garage 132 000 $. No 1010
Claude Gagnon, 561-5222



GATINEAU - Joli bung. 3 c.c., s-sol fini, 5 min. de la 50. Seulement 79 500 $. No 927
P.A. Charbonneau, 561-5222

TEMPLETON-84 900 $. 1005'c, 2 c.c., plafond cathédrale, aire ouverte. No 1124
Yves Bourgon, 561-5222

TEMPLETON-2 étages rue Yamaska, salle à manger, s-sol semi-fini, grand terrain. 104 000 $. Poss. immédiate. No 0910
Gaston Serré/Robert Serré, 561-5222

JARDIN DE LA BLANCHE-2 plus 1 c.c., s-sol très bien aménagé. Très grand terrain. À ne pas manquer! Seul 88 900 $. No 1006
Gaston Pâquet, 561-5222

EDELWEISS-Ch. Butternut. Mordus du ski, belle propriété près des pentes. 3 c.c., semi-aéré. No 1040
Lucille Biasolo, 778-4036
Gaby LeBlanc, 778-9913 poste 463



VAL DES MONTS - Bung. colorlock, 2 c.c., sur le bord de l'eau. S-sol, salle de jeux. No 0965
J.C. Bellehumeur/Roger Villeneuve, 561-5222



ANGERS - 35 Valpin, réduit! Un bijou de split, 1 563'c., impeccable, foyer, pisc., gar. No 0902
Suzanne Gauthier, 561-5222



BUCKINGHAM - 78 Bouladier. 54 000 $. Semi-détaché 2 c.c, 1 1/2 s. de bain, cour clôturée. Sub. première maison. No 914
B. Laroche, 986-2062

135 CHURCH BUCKINGHAM-53 000 $. 4 c.c., très grande maison sise sur un grand terrain en plein coeur du centre-ville.
Stéphane Brazeau, 769-7319 ou 778-9913



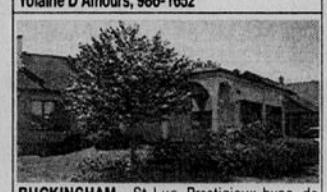
BUCKINGHAM - 132 Lorrain. Solide 2 étages, 3 c.c., bois franc, centre-ville. Beau secteur. 62 000 $. No 1036
Bob Laroche, 986-2062



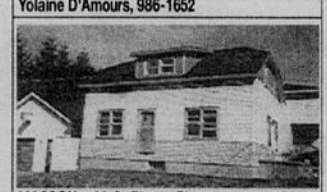
233 BELANGER BUCKINGHAM - 74 900 $. Bungalow 3 plus 1 c.c., avec garage, très propre. Bel aménagement. Extra. No 1083
R. David, 986-1230



BUCKINGHAM - Semi-détaché neuf de 3 c.c., bain tourbillon, salon sunkun. Seul. 73 900 $. No 1130
Yolaine D'Amours, 986-1652



BUCKINGHAM - St-Luc. Prestigieux bung. de 1700'c. Tout équipé plus s-sol fini. No 1107
Yolaine D'Amours, 986-1652



MASSON - 28 St-Pierre. Pierre et stucco, 5 c.c., garage 21x25. S-sol 7'. Ext. 49 900 $. No 1127
Bob Laroche, 986-2062



MASSON - Plus de 2700'c. Cour clôturée, deck, converti imm. Salle fam., aubaine. 129 000 $. No 1026
Yolaine D'Amours, 986-1652



OLD CHELSEA - 125 000 $ Aubaine. Bungalow dans le parc. 4 c.c. No 946
Paul de Broeck/Gilles Tremblay, 561-5222

ANGE-GARDIEN-Bung. avec garage de 35 x 40. Idéal pour mécanicien. 2 acres de terrain. Très bien 94 900 $. No 0842
Marc Pageau, 561-5222



CHEMIN CHAMPAGNE - Ange-Gardien. Split 4 c.c., s-sol fini 1 acre. No 1109
Gérald Chartrand, 243-6555 ou 561-2445

DUPLEX/TRIPLEX

HULL-83 000 $. Logez-vous pour pas cher. Revenu de 400 $ à l'arrière. Pour 1 c.c. très propre. No 0835
Ginette Trépanier, 561-5222



HULL RUE PAPINEAU - Duplex 1 plus 3 c.c., plus garçonnière bien aménagée. Grand terrain. No 1088
J-Claude Bellehumeur
Roger Villeneuve, 561-5222

DUPLEX JUMELÉ-109 000 $, Gatineau. 1150'c. Aire ouverte. 2 c.c. No 1039
Yves Bourgon, 561-5222



13 GUERTIN - 2 logis, 2 c.c., entièrement rénové. Bon revenu, près de tous les services. No 0982
Pierre Charron/René La Salle, 778-9913

JUMELÉES / RANGÉES

RUE MÉSANGES-Manoir des Trembles. 3 c.c. plus garage, s-sol à la grandeur. Beau grand terrain clôturé. Prix négociable. No 0994
Nicole L. Cliche, 561-2445 ou 561-5222



GATINEAU - Joli semi dét. 3 c.c., frais peint.poêle four, lav. vaisselle. Seul 68 500 $. No 0560
Robert W. Laroche, 778-9913

TRES GRAND SEMI-Avec garage, 3 c.c., secteur très paisible. Près du centre-ville. Seul. 95 900 $. No 0666
Gaston Pâquet, 561-5222



GATINEAU - Concept ouvert. Bien éclairé, 3 plus 1 c.c., clôturé, pavé, possession rapide. No 1117
Lise Strasbourg, 561-5222

ST-ÉMILION -3 c.c., 2 s. de bains, 1 avec tourbillon, foyer au salon, pas de voisin à l'arrière. Superbe. No 1112
Gisèle Hubert, 561-5222

HULL - DES PINS-Magnifique semik, 2 grandes chambres. Finition de qualité inter. No 1139
Lucille Biasolo, 778-4036
Gaby LeBlanc, 771-6661 poste 463



ANGERS - 112 Arizona. Très grand, très propre, terr. 5 742'c. Const. 1981, aubaine. No 1070
Suzanne Gauthier, 561-5222



500 $ COMPTANT - 73 900 $. Maisons jardins neuves. 1200'c. Jardins Haut Plateau. No 147
Michel De Lorme, 561-5222

CONDOS

CONDO -Près cegep, 2 c.c., faut vendre. Aubaine 59 000 $ ou meilleure offre. No 0509
Irèle Foucault, 778-9913

TERRAINS

GATINEAU-Banlieu. Joli terrain boisé. 1 acre, prêt à construire. Demande seulement 17 000 $. Faites vite. No 0719
Robert W. Laroche, 778-9913

GATINEAU-Développement Des Vallée. Phase II. Terrain de 11 à 7 acres. Boisé. À quelques pas de l'autoroute 50 et du boul. Lorrain.
Claude Montreuil, 561-5222

VAL DES MONTS-Ch. du Fort. 2 terains 1 acre chacun. Prêt à construire. Seul. 18 500 $ ch. No 0935
Gaston Pâquet, 561-5222

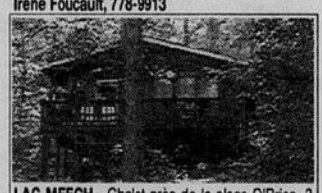
PERKINS-Près ch. St-Pierre. Domaine Ferme du petit Ruisseau. 174'f. 60 585'c. Beau terrain avec accès à 45 acres commun. No 0711
Gilles Tremblay, 561-5222

LA PECHE -3 acres, lac Sinclair. 240'f. Sur ruisseau se déversant au lac. Terrain boisé, arbres matures. No 0807
Gilles Tremblay, 561-5222

N.D. DE LA SALETTE
Près de rte 309. 30 acres de terrain boisé. Excellent territoire de chasse. Accès au ruisseau "Argile". 17 000 $. No 1002
R. David, 986-1230

CHALETS

CANTLEY-2 étages, très moderne. Plancher bois franc. Garage plus abri d'auto. Très beau secteur. Faut voir. No 1005
Irène Foucault, 778-9913



LAC MEECH - Chalet près de la plage O'Brien. 3 c.c., 169 000 $ meublé. No 1130
Paul de Broeck, 561-5222

COMMERCES

AYLMER-Fleuriste centre-ville. Tout équipé. Bon chiffre d'affaires. No 1111
Gisèle Hubert, 561-5222

HULL - DÉPANNEUR-Centre-ville de Hull. Occasion d'affaires. Un dépanneur avec un excellent chiffre d'affaires. Faites vite! No 1045
Marc Pageau, 561-5222

HULL-Restaurant 75 places. En avant du Cegep. Gros potentiel. Petit prix. Renseignez-vous. No 1000
P.A. Charbonneau, 561-5222

157 PROMENADE HULL-Fonds commerce très payant. Centre-ville de Hull. Pour seulement 26 000 $. Informez-vous. No 948
P. Paul Gervais, 778-9913

HULL-Commercial 4 logis, centre-ville. Potentiel énorme. Près du Musée des civilisations. No 1529
Chantal Hervet, 7780-9913 poste 67

CONDOS COMMERCIAL-À vendre ou à louer. 142 Varennes, parc industriel et centre-ville de Pte-Gatineau. 42 000 $ ou 500 $/mois. No 845
Stéphane Brazeau, 778-9913 ou 769-7319



DÉPANNEUR - Pleine expansion. Volume vente 750 000 $. Valideuse loto, bâtisse et logis. No 1063
Michel De Lorme, 561-5222



ÉDIFICE À BUREAU - 3000'c. Centre-ville Gatineau. No 0510
Claudette Béland,
561-2445

LES PETITES ANNONCES

432 MAISONS A LOUER

20 MINUTES du centre-ville, 3 chambres, avec s/sol, terrassement et 2 decks, $650/mois. 281-1079 soir.

2 1/2 CHAMBRES, ni chauffée ni éclairée, sous-louer 1er décembre, $500/mois. Après 18h 776-3996.

3 CHAMBRES, garage, grand terrain sur rivière La Blanche, patio, pas chauffée ni éclairée, $700. 669-1341.

3 CHAMBRES, vue sur le lac Cayamant, grand terrain, $325 ni chauffée ni éclairée. Après 17h 463-2989.

AYLMER, 3 chambres, 2 s/bains, construction récente, $645. 682-3186.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, $650, 1er novembre. 684-1694.

432 MAISONS A LOUER

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, $695, 1er novembre. 684-3179.

BUCKINGHAM, 1 chambre, rénovée, 1er octobre, $425/mois ni chauffée ni éclairée. 986-1389.

BUCKINGHAM, 3 chambres, 2 s/bains, 1er décembre. 986-8166.

BUNGALOW 3 chambres, 5 minutes de la 550, Gatineau, $675/mois pas chauffée. 663-0875.

BUNGALOW, 4 chambres, pas chauffé/éclairé, 1er octobre, $750. 568-7540 561-2331.

BUNGALOW, 4 chambres, 17 Lafayette, Gatineau, $900/mois, libre. 561-3222 code 322.

432 MAISONS A LOUER

BUNGALOW neuf 3 chambres, $650, nouveau projet, Masson. Option d'achat. Gilles Allard, Gens d'Action. 561-5894.

CANTLEY, maison neuve, 3 chambres, $800/mois, libre. 827-3034

CHELSEA, 1er octobre, 1,500 pi.ca, s/sol pleine grandeur, garage, secteur paisible, 3 chambres. 776-1255.

CHEMIN White, Harrington, maison, 4 chambres, 2 s/bains, complètement meublée, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, poêle à combustion lente, libre pour la saison d'hiver. 819-687-9913.

COOPERATIVE d'habitation Lafontaine recherche familles francophones intéressées à vivre activement dans petite communauté de 70 unités de logements, de 2-3-4 chambres. Comprend 4 unités accessibles dont 1 disponible. Sessions d'information obligatoires le 2 et 24 octobre, à 19h30, au Centre communautaire, 2843 Chemin des Mésanges (Bank & Albion). Pour information: 737-5353.

GATINEAU, 272 Montée Paiment, 3 chambres, semi-détaché, excellent, 1er novembre, $650. 643-2028.

GATINEAU, bungalow moderne, 2 grandes chambres, secteur bl. Labrosse, 5 appareils, $900 ni chauffée ni éclairée. Après 19h 663-2616.

GATINEAU, bungalow neuf, 2 chambres, belle cuisine + ilot, s/diner. Grand s/sol. Faut voir. 770-9427.

GATINEAU, grande maison, 2 foyers, piscine creusée, libre 1er octobre, $795. 770-1031 ou 770-7486.

GATINEAU, maison de ferme, rénovée, 2 chambres, $650. Gilles Allard, Gens d'Action, 561-5894.

GATINEAU, St-René, libre, immédiatement, 2 étages, neuve, 3 chambres-tapis, $650, 669-4359 748-0590.

GRANDE maison, 4 chambres, grand s/sol, près bouls. Moussette et Montclair, $850. Après 18h au 771-4551.

GRANDE maison neuve, 3 chambres, 3 acres, Perkins, $1,200. Immeubles René Cossette, 568-0049.

MONT-BLEU, en rangée, 3 chambres, garage, cour clôturée, école primaire et parc, libre, non chauffée, non éclairée, $675. 749-2484.

OTTAWA, 283 Cumberland, 3 chambres, 243-7520 après 18h.

PETITE maison de campagne à louer, 2 chambres, Ripon, Qc, $450/mois. 745-8568.

POURQUOI louer? Donnez $1,000 comptant et soyez propriétaire. Bon crédit essentiel. 738-7717.

PRES de l'hôpital, haut Montée Paiement, 1,600 pi. ca., split level neuf, garage, disponible immédiatement, $995/mois. 783-0120 ou 561-9480.

SEMI-détachés, Aylmer, près Marina, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, pas d'animaux. 568-3110 entre 8h et 17h.

SEMI-DETACHE neuf, Gatineau, 3 chambres, $745, disponible octobre, novembre. Appeler Art au 568-6210.

ST-Emile de Suffolk, 3 chambres, prises lav./séc., $350. 514-435-9746.

ST-JOVITE, canadienne, foyer, saison hivernale, 5 à 20 minutes des pentes. **1-688-2499, 514-437-4290**

ST-PIERRE-de-Wakefield, maison 1 chambre sur lac, route 307. 523-2212

VILLAGE Perkins, maison neuve, 3 chambres, à louer avec **option d'achat**, $700/mois ou $115,000. 643-1459.

433 MAISON A PARTAGER

3 CHAMBRES, meublée, bain tourbillon, non-fumeur(euse), disponible maintenant, $395 négociable, près autoroute à Gatineau. 669-3697.

AVANTAGEUX pour étudiant(e) ou nouveau venu dans la région, tout fourni, prix abordable, 778-3343.

AYLMER, 3 chambres, 2 s/bains, 3 foyers, s/sol fini, garage double, $420/mois, 231-2492.

AYLMER, confortable, accès à tout, comme chez-vous, air clim., téléphone, etc. etc. $280, 684-8537.

AYLMER, femme de préférence, $350 à discuter. 682-0965 après 18h.

COTE D'Azur, 10 minutes d'Ottawa, moderne, tranquille, panoramique. $350. 568-2853.

COTE d'Azur, accès à tout, $325/mois. Après 17h, 568-3100.

DOMAINE des Trembles, $425/mois. 595-9470.

GATINEAU, personne responsable et mature, accès tout, $270. 568-8205.

HAUTES-Plaines, non fumeur, femme de préférence. 595-2710.

HULL, à partager, joli chez-soi, bonnes références, $300. 771-5732.

HULL, beau quartier, recherche professionnel(le), grande maison, s/bains privée. $350/mois. 778-1696

HULL, Mont-Bleu, accès à tout, femme mature, $295. 776-3342.

NON fumeur (euse), $300, ambiance calme, près du CHRO. 776-0857.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, $200/mois, pour homme travaillant. 771-4048.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $55, stationnement. 771-6930.

$220, Pte-Gatineau, près Promenades, cuisine équipée. 568-0360.

$300/MOIS, dans grand appartement, vue imprenable, 1er octobre. 776-4412.

ACCES à tout, $250, rue Marengère, 770-1676 après 19h.

440 CHAMBRES A LOUER

$60/SEMAINE, près Université du Québec, fille seulement, permis cuisson, entre 17h et 20h: 778-0939.

ACCES à toute la maison, pour une non-fumeuse seulement. 243-5395.

ACCES cuisine, lav./séc., près UQAH, femme, 777-9445, 663-4278

ARRIERE Place Cartier, construction neuve. $60/semaine. Larry 776-5145

AYLMER, meublée, accès complet maison, 1er octobre, $200. 684-8943.

CALME, entrée et s/bains privées, bord de l'eau, stationnement, auto bus, accès cuisine, câble, 684-5112.

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de $175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, entrée privée, stationnement, $250. Daniel 568-8751, 762-3181.

CHERCHE pensionnaire près Cegep à Hull. 777-1372.

DROIT DE CUISSON, $60/sem., plus 2 1/2 pièces, 776-3609.

ÉTUDIANTE, Hull, non fumeuse, accès toutes commodités, 595-0099.

GATINEAU, $55/semaine, entrée privée, stationnement. 243-6028.

GATINEAU, lav./séc., personne sérieuse, 243-5619 ou 776-3803.

GATINEAU, personne jeune ou âgée, accès à tout, entrée privée. 561-0059.

GATINEAU, propre, stationnement, accès cuisine, $280, 663-9716

GATINEAU, près de l'hôpital, accès à cuisine, lav./séc., câble, $260 et $285. 568-7365, 952-9339.

GRANDE, entrée privée, 167 Canipco. 643-3420.

HULL, 101 Sacré-Coeur, 14ème étage, $200. 595-8939.

HULL, boul. Gamelin, chauffée, éclairée, meublée, cuisinette, entrée privée, s/lavage, stationnement, $275. 777-0524, 777-3582.

HULL, chambre, pour dame seulement, $225, chauffée, éclairée, accès à tout: lav./séc., lave-vaisselle, micro-ondes, stationnement. 777-9445.

HULL, grande chambre, près de l'hôpital, 1er octobre, $200. 595-1480.

HULL, Manoir des Trembles, maison neuve. Pour informations: 595-4770.

HULL, près Cégep, $200, entrée privée, accès à la cuisine. 776-1372.

HULL, près des Galeries, meublées, pour hommes tranquilles, permis de cuisson, $225/mois 777-6150

HULL, rue Bourque, entrée privée, cuisine communautaire, lav./séc, homme, libre. 771-6558.

HULL, St-Raymond, personne tranquille, accès à tout, $190, 770-0399.

LA MAISON DES DRAVEURS, 123 boul. Archambault, Gatineau, sortie Archambault de l'autoroute 50. Travailleurs et étudiants sérieux. Références. 561-5146, 561-9900.

LIMBOUR, s/sol, s/bains, cuisine à partager, non fumeur, références, $180/mois. 561-3498 après 17h.

MEUBLEE, avec poêle, réfrigérateur, sofa, câble, etc, $260. 663-9317.

MEUBLEE, femme, non fumeuse, honnête et responsable, 243-2023.

MEUBLEE, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement. $300. 243-4680.

MONT-BLEU, non meublé, $200. Nancy 771-0545.

NON MEUBLEE, projet Carrefour Gatineau, accès cuisine, buanderie, dame sérieuse seulement, $300/mois. 243-6894.

OTTAWA EST, petite, accueillante, confortable, non fumeur, lundi au vendredi, $190, 521-2587.

PERMIS de cuisson, $200/mois, près des Rafstmen. 776-0747.

POUR étudiante ou femme, propre, accès cuisine, buanderie, stationnement, $250, 663-8571.

PREFERENCE homme mature, près autobus, pas de cuisson, entrée privée, $50/semaine. 771-5688.

PRES CIP, propre, cuisinette disponible, $50/semaine, 663-5719.

PRES UQAH, accès cuisine, buanderie, femme seulement, non fumeuse, $270. 778-3337.

SECTEUR Pte-Gatineau, accès cuisine, s/bains, $200. Serge 568-9591.

TOURAINE, personne tranquille, accès à tout. 568-9014.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

GATINEAU, grande chambre, nourri, logé, lavé, très propre, $450, salon et s/bains privés, après 18h: 643-1172.

IMMEDIATEMENT, résidence pour personnes autonomes, surveillance 24H sur 24, maison propre, bien située, bon environnement. 663-3409

LIBRE, moderne, femme, près Promenades. 568-6818.

POUR personne âgée, autonome, surveillance 24/24 h, centre-ville Hull, $400/mois. 771-9550.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, unité du coin, face à la rivière Rideau. Piscine, tennis, sauna, s/exercice, etc. Idéal pour professionnel(le) travaillant aux 5 hôpitaux dans le voisinage. 10 minutes du centre-ville, $850/mois. **733-4640, 829-0452.**

CONDO à louer ou à vendre, 1er octobre, près des Promenades, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, garage, poêle, réfrigérateur. De 8h à 17h, 568-4440

470 CONDOMINIUM A LOUER

CONDO Champlain, 2 chambres, tapis, balcon, air clim., lave-vaisselle, 1er octobre, $750. 738-7707.

EDIFICE avec piscine et terasse sur le toit, centre-ville de Hull, coin musée, 1,000 pi. ca., 2 chambres, grand balcon, $700/mois. 778-3147, 995-7240, 992-6629.

GATINEAU, 2 chambres, 1er décembre, $700. 776-4575.

GATINEAU, 2 étages, 2 chambres, mezz, terrasse, 1 1/2 s/bain, 5 appareils, foyer, $850. **230-7435, 243-8852.**

GATINEAU, centre-ville, 2 chambres, luxueux, 3 appareils, Hydro non-inclus, $630, novembre. 243-6951.

GATINEAU, près du CHG, avec plusieurs extra, **ou à vendre.** 663-5030.

GATINEAU, près CHG et de la 50, 2 chambres, 3e, coin, garage, non chauffé ni éclairé, $650. 663-7041.

MONT-BLEU, condo, 3 chambres, non chauffé ni éclairé, $625. **770-7124.**

MONT-LAURIER

LUXUEUX condos au centre-ville de Mont-Laurier, a proximité de tous les services, grands 3/12, 4 1/2 neufs. Disponibles immédiatement. Pour pré-retraités et retraités. 819-623-2792, 623-4128, 623-6730

MONT Ste-Anne, Québec, 2 à 6 personnes, tout équipé, sauna, piscine, 2, 5 ou 7 jours, $200 à $1,000. Sophie, (613) 231-5523.

NEUF, style château, super luxueux, planchers bois franc et marbre, 2 s/bains, SPA 4 places, air climatisé central, foyer, 2,000 pieds carrés, $1,500/mois, libre. 777-2526.

OU à vendre, face à la poly. l'Erablière, insonorisé, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, foyer, 2 balcons, stationnement, 30 Oster, $625, 663-8401.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

$1,000 COMPTANT, hyp. 10% 1 an, foyer, bain tourbillon, 2 et 3 chambres, Imm. Gaipi, J. Pruneau: 568-4115 ou 561-2345.

A VENDRE ou à louer, condo de luxe, 3 chambres, foyer, secteur Mont-Bleu, libre. 561-0035.

AYLMER, maison en rangée, **unité de coin** (condo), **$59,500,** très insonore, 3 chambres, tapis et peinture neufs, 1 1/2 s/bains, prise lav./séc. 684-4582.

!EXCEPTIONNEL!

DE luxe, 2 chambres, piscine, bain tourbillon, face au parc Jacques Cartier à Hull. Doit être vendu; valeur réelle $98,000 pour $87,000. A. Capitani au 563-1200 ou 723-1793 après 17h.

FAITES VOTRE CHOIX

CENTRE-VILLE. Luxueux condos, stationnement int., air clim., libres, Andrée Plouffe, Royal Lepage Ltée. **595-1845.**

GATINEAU centre-ville, 2 chambres luxueux, 3 appareils, tapis, 1,200 pi.ca., 2e étage, $79,000, 243-6951.

GATINEAU, près hôpital, 2 chambres, 7 appareils, foyer, plafonds cathédrale avec éventaille, 2 balcons, fenêtre en baie, porte électrique pour garage, $79,000. Faut voir absolument. 231-7353 ou 561-6765.

GATINEAU, près hôpital, très beau 2 chambres, solarium, foyer, unité de coin, 3ème étage, beaucoup de fenêtres, 2 balcons, garage. Entre 9h et 17h, demander Raymond au 771-4651.

GATINEAU, près hôpital, très beau 2 chambres, solarium, foyer, unité de coin, 3ème étage, beaucoup de fenêtres, 2 balcons, garage. Entre 9h et 17 h, demander Raymond au 771-4651.

HULL, semi-luxueux, très propre, 2 chambres, foyer, 778-7808.

JARDINS du Château, impeccable maison jardin, donnant sur la ferme, $114,900, Trans Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

JARDINS du Chateau, 2 chambres, 18e étage, côté rivière, 5 appareils, 777-3777.

LE NEUFCHATEL

MAGNIFIQUE choix 1-2-3 chambres, incluant appareils ménagers, stationnement intérieur, sécurité 24h, date de possession à discuter, **770-9911.**

LE PANORAMIC PHASE II

Face à la rivière, neufs, 10 1/4%, luxueux 2 chambres, foyer, bain giratoire, notaire payé, à partir de $75,900. 243-0546 ou 595-1991.

LE PARC, Manor Park, 1 chambre avec "den". Excellent état, 14e étage, propriétaires originaux, sécurité 24h, vente privée. 749-2429 après 17h.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, stores et lave-vaisselle, bien décoré, $65,500. Après 17h: 595-7072.

OCCUPATION IMMEDIATE

CHOIX de condos disponibles, garage double intérieur, s/manger, plusieurs extra. Guy Bélanger, Trans-Action G.B. 776-1255, 776-5566.

SPACIEUX condo, Gatineau, 2 chambres, foyer, grand balcon, plusieurs autres options. Doit vendre. 568-8053 (agent s'abstenir).

477 CONDOMINIUM EXTERIEUR

STATION de ski **MONT-TREMBLANT**, 2,000 pi des pentes, 1 ou 2 chambres, 1er novembre au 30 avril, tout équipé, foyer, 819-425-8611 ou 819-425-5801 ou 819-425-2238.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 comptant, semi-détaché, Gatineau, $64,700, 561-7204.

$1,000 COMPTANT et vous pouvez devenir propriétaire. Choix de semi, condo et unfamiliale. Vite avant le TPS. Trans-Action, Stéphane Bisson, 778-4567.

$1,000 en acompte, bungalow, quadrex, maison en rangée, semi-détaché, 3 chambres, excellent état, Gatineau. Accordons deuxième hypothèque. 738-7717.

13.7 ACRES, 874 pi. sur rivière La Pêche à Masham, 2 chambres, garage double, 35 min. d'Ottawa, $79,000. **J-P Gauvin, 769-6259, 456-3566, Re/Max**

1 SPLIT level, construction neuve, 2 chambres, possibilité de 3 chambres, secteur paisible Masson, 2 min. de la 50, $79,500. 986-2566

$4,000 PLUS bas que l'évaluation, semi-détaché avec garage sur grand terrain de coin, Francine Patry: 568-3985.

4 LOGIS $129,000, Gatineau; **DUPLEX,** $85,000, Gatineau; **BUNGALOW + logis**, Limbour. **COTE d'Azur** bungalow neuf, s/familiale, 2 s/bains, foyer. Trans-Action G.B. Elie Souligny, 783-0262.

C.H.A
Construction 11 1/2 3 ans
À VENDRE
Deux luxueuses maisons neuves
Côte d'Azur
36 rue De Nantel, $233,000
Côte d'Azur, Gat., $199,500
INFORMATION 776-5000
sur semaine de 8 h 00 à 17 h 30
480

599 WILLIAMS à Gatineau, tout brique, garage, logis avec entrée privée au s/sol, $400/mois, terrassement de bon goût. $130,000. J-P Gauvin, 769-6259, 456-3566 Re/Max.

$6000 COMPTANT, et logez vous pour $442/mois, 4 logis très propre, rue Broadway à Gatineau. Immeubles René Cossette, 568-0049.

$68,900. CHARMANT bungalow, très bien entretenu, s/manger, decks, lac artificiel poissonneux, 25 minutes Hull-Ottawa. Roger ou Ghyslaine, 827-3829 ou 561-3222 code 130, Performax.

A la campagne, maison neuve, un vrai bijou, occupation immédiate, secteur Wakefield.
Plusieurs autres propriétés, secteur Masham, Wakefield, Duclos. Prix à partir de $50,000. Raymond Poirier, Re/Max Québec Ouest, courtier 456-2617, 459-2387.

A LA RECHERCHE D'UNE MAISON, état neuf, garage. 643-2570.

Village Tecumseh
Semi-détachés neufs
à partir de
$88,900
Financement avantageux disponible
568-2555
Rhéaume ou Ginette
Lundi au jeudi
12 h 00 à 16 h 00
et 18 h 00 à 20 h 00
Samedi et dimanche
13 h 00 à 17 h 00
243-3119 480

GATINEAU
LE CARREFOUR
Maisons de ville neuves
- 2 ou 3 chambres
- garage, entrée pavée
- Chauffage air forcé
- terrassement professionel
- rue privée tranquille
- échange de maison possible
- 10% comptant
- à partir de 89,900 $

Appelez Jacques Alaray
243-7620 480

619.08 $ par mois
Taux 10%, 3 ans,
Ontario
lot de votre choix
Maisons neuves
80 modèles.
827-4031

Immeubles G.R. LAUZON

UNE MAISON À VOTRE GOÛT!

COMMERCES ...suite



GATINEAU - Local à louer. 500 à 7 000'c. selon vos besoins. À partir de 8$'c. No 908
P.A. Charbonneau, 561-5222

INVESTISSEMENTS

HULL RUE LEDUC-Centre-ville 9 logis tout rénové. Bon revenu. Hyp. 11 3/4 pour 5 ans. Assumable. Bon investissement. No 0866
J-Claude Bellehumeur
Roger Villeneuve, 561-5222

HULL DOIT VENDRE-4 logis 1 500 $ de revenu par mois. Zonage commercial. No 0579
Suzanne Lacombe, 561-5222



PTE-GATINEAU - Centre-ville. Choix de beau triplex jumelé en construction. 3 c.c. No 0533
J-Claude Bellehumeur
Roger Villeneuve, 561-5222

GATINEAU-4 logis de 1 c.c., tous loués non chauf. ni éclairé. Seulement 10 400 $. Hyp. 59 000 $. 11 3/4%. No 0911
Gaston Serré
Robert Serré

39 ST-ANTOINE GATINEAU-10 logis rénové, très propre. Investisseur. Informez-vous. On ne sait jamais! No 1146
P. Paul Gervais, 778-9913

TERRAIN 3,18 ACRES-Centre-ville Pte-Gatineau. Zonage rcc 202 Savane (est). Comprend bung. 41 200 $.
Stéphane Brazeau,
778-9913 ou 769-7319

FERMES



TOWN LINE - Ange-Gardien. 30 min. d'Ottawa, 4 cv.c., s. à manger. 104 acres. Ski trail. Beaucoup potentiel. No 1108
Bob Laroche,
986-2062

MAISONS OUVERTES



263 ST-EMILION GATINEAU - Superbe jumelée. 1 400'c. neuf. Grande cuisine, solarium. 1 1/2 s. de bains. Terrain 4,675'c. No 1055
Claudette Marcoux,
561-5222



167 ST-EMILION - Semi neuf, 3 c.c., grande cuisine. Balcon, c.c. plus walk-in. Dimanche de 13 h à 16 h. No 0879
Nicole L. Cliche,
561-2445 ou 561-5222



OUVERT AUX VISITEURS
GATINEAU - 303 de Saint-Emilion. Concept ouvert, 2 plus 1 xc.c., choix de couleur et de terrain. No 0566
Lise Strasbourg, 561-2445



OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche le 30 septembre, 13 h à 16 h. 11 de Rouville, Gatineau. No 0633
Lucille Osborne, 561-5222



OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche 13 h à 16 h. 92 De St-Emilion. 85 900 $. Choix de couleur et de terrain. No 0906
Carole Strasbourg, 561-2445



OUVERT AUX VISITEURS
FERME LIMBOUR - 119 Emard, const. neuve. APCHQ int. 11 1/4 1 an, à partir de 129 900 $. No 0139
Suzanne Gauthier, 561-5222



MAISON OUVERTE
PTE-GATINEAU - 16 Lionel Groulx. Bung. brique, armoires chêne. Jenn-Air. Four, lave-vais., piscine. No 0990
J. Claude de Bellehumeur, 561-5222



MAISON OUVERTE
FERME LIMBOUR - 2026'c. Immense s. de bains. Luxueuse, foyer, s. à manger. Poss. immédiate. No 0053
Pierre Lake, 561-2445

GATINEAU	HULL/AYLMER	BUCKINGHAM
144, boul. de l'Hôpital	424A, boul. St-Joseph	642, rue Principale
561-2445	771-6661/684-4420	986-1230

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

ANGERS, $87,900, projet 3 ans, bungalow style unique, aire ouverte, garage, plafond cathédral, plancher bois franc, cuisine moderne, très clair, bungalow pour le prix d'un semi! hyp. existante 10 1/4% (1992). Jim Dalrymple, Trans-Action CJD 561-0288.

A PARTIR DE:

$619.08/MOIS

SECTEUR DE VOTRE CHOIX

MAISONS NEUVES

FINANCEMENT 10%-3ANS

TEL: 827-4031 OU 4033

$98,900.

Maison neuve, unifamiliale dans une nouvelle subdivision de Gatineau, près de la polyvalenteNicolas.

Faites-une offre!

Pour visiter:

771-2787

595-1035

480

ATTENTION! bungalow high ranch, 5 chambres, s/sol entièrement fini, $85,000. Rock Dallaire, Re/Max Vision. 663-0212.

ATTENTION - HULL

SPACIEUX **semi-détaché, 3 chambres**, 1 1/2 s/bains, grande s/familiale. Cloturé et paysager (impeccable) **Faite une offre!** Remax Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

ATTENTION! secteur Carrefour, bungalow impeccable, terrain 8000 pi car., four et Genair inclus, possession immédiate, Rock Dallaire, Re/Max Vision. 663-0212.

AUBAINE $77,000

AVANT la TPS, seulement 4 unités, semi-détachés neufs, incluant 5 appareils ménagers. Projet Sablonnière phase 5, Templeton. 643-1995, 595-1437.

AUBAINE. Buckingham, semi-détaché 1987, 2 étages, remise, coin rue, $66,900. Imm. Expo. 778-5026.

AUBAINES, $1,000 comptant. Imm. Expo., Maurice Aumond. **778-5026.**

AUBAINE! Vente à perte. High Ranch, s/sol fini, piscine, autres extra. $89,500. 669-1982, Vickie Bertrand, Royal LePage.

AU milieu d'un boisé, Cantley, 15 minutes du centre-ville, confortable buangalow 1987, toit cathédrale, 3 chambres, 1,590 pi. ca., logis $325/mois. 827-4176.

A VENDRE, A LOUER OU A ECHANGER

912 CH. d'Aylmer. Pour ambassade ou professionel, votre bureau et votre résidence, 3,000 pi car., 1 acre, air clim., 5 chambres, 4 s/bains, possession immédiate, Roger et Denise, pagette: 561-3222 code 100 et 98.

A VOIR absolument, Gatineau, en rangée, 1988, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, clôturée, $82,500. 568-3772.

AYLMER, 3 chambres, bungalow tout brique, secteur tranquille, garage double, 685-1403, après 18h.

AYLMER, AUBAINES A JUANITA

La Seigneurie, style High Ranch, 4 chambres, 2 s/bains complètes, solarium, foyer, garage, $128,000, faites une offre, libre immédiatement.

Glenwood, 2 étages, tout brique, 3 + 1 chambres, foyer, planchers bois franc, $104,000.

Wychwood, bungalow, 3 + 2 chambres, salle d'été, 2 foyers, garage, seulement $113,900. Maison ouverte, dimanche le 30, de 14h à 16h.

Pas d'enseigne, 179 Foley, 2,100 pi. ca., construction 1990, 2 étages, 4 chambres, s/familiale au rez-de-chaussée, style unique, garage double. Faut voir! $173,000 négociable. Re/Max Aylmer, Juanita Redondo, 684-4000 ou 593-5306.

AYLMER (Glenwood), $106,500, bungalow, 48X27, abri auto, **5 chambres,** 2 foyers, 2 s/bains, **cuisine moderne,** s/sol fini, plafond **cathédral, plancher** bois franc, **Impeccable! Jim Dalrymple,** Trans-Action CJD, 561-0288.

AYLMER, High Ranch, **Seigneurie,** 3 chambres, s/manger, **aire ouverte,** hypothèque 11 1/2%, 2 ans, $103,900 négociable. 684-7566 après 18h.

AYLMER, OUVERT AUX VISITEURS. 588 Wilfrid Lavigne, dimanche le 30 septembre, de 14h à 16h, possède tout ce dont vous rêvez, s/manger, s/jeux, foyer, air clim., piscine, garage, (90-346). Rita Boucher, Re/Max Aylmer Inc. 684-4000.

AYLMER, semi-détaché, **des Artisans,** 3 chambres, 1 1/2 s/bain. **682-1652.**

BUCKINGHAM, semi-détaché à vendre ou à louer avec option d'achat, 2 chambres, salon plancher en chêne, construction neuve, 986-2862.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

AYLMER, secteur Gleenwood, 9 Talon, bungalow, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, salle de séjour, solarium, s/sol fini, planchers chêne, foyer, air cli. et aspirateur central, garage double avec porte électrique plus extra, près école, autobus, parc. $139,900. 684-1247.

AYLMER, vente privée, cèdre, 1987, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, moderne, garage, plate-forme soleil, vue et accès rivière, $89,500 discutable, hyp. 11 3/4%. Diane, jour: 684-2786 soir: 682-0743.

BORD DE LA RIVIERE

MASSON - Bungalow, plafond cathédral, gros garage, 7.2 acres, bien paysager. Doit vendre! Jour: 613-830-1224, soir: 819-281-0555.

BUNGALOW, 2 chambres, construction 1988, s/sol fini, $79,900, prendrait roulotte ou terrain pour dépôt. 669-1503.

BUNGALOW, 3 chambres, grand terrain, 5 minutes autoroute 50, $84,000. 568-7601.

BUNGALOW, construction 1985, 4 chambres, foyer, piscine creusée, garage, paysager, Riverain Rivière La Blanche, reprise de finance, bonnes conditions de financement. Sur rendez-vous, Yves ou Luc: 777-4373.

BUNGALOW impeccable, genre "split level", près Promenades, Gatineau, 3 chambres, planchers en marqueterie, 1 1/2 s/bains, foyer, piscine creusée, clôture, cèdres, privé, 2 patios, s/sol fini avec bar, garage chauffé, $115,000 négociable. Vaut une visite! 561-3830 ou 669-2894.

CAMPAGNE, neuve, foyer, plusieurs extra. Imm. Expo, 778-5026.

CANTLEY, 1985, style Suisse, 1,560 pi ca., 3 chambres, 2 s/bains, poêle à combustion lente, deck, 12 min. de la ville, $113,500, 827-4345.

CARREFOUR, bungalow 3 chambres, marqueterie chambres, haie de cèdre, $86,900. 568-9526.

CHELSEA, prix réduit, 2 chambres, très privé. 827-0214.

CHELSEA, unifamiliale, 2 chambres, foyer au salon, s/sol fini pin, chauffage bi-énergie, paysager, taxe $650, $84,000. Pas d'agent. 827-1442.

CONSTRUCTION Roger Olivier Inc, maison neuve, Cantley
2 chambres-$77,000
3 chambres-$82,000, APCHQ
Subvention jusqu'à $7,000. 663-7094.

COTE D'AZUR

30 BEAUVALLON. 2 étages, 2,230 pi.ca., 1984, 4 chambres, $182,000. 243-2829. **VISITE LIBRE:** dimanche 30 septembre de 13h à 16h.

COTE d'Azur, maison de style européen, plus de 4,700 pi car., grand terrain boisé, solarium, spa, piscine, sauna, cave à vin, doit vendre! 561-5982.

DIVORCE, bungalow, foyer, 1 1/2 acre. Immeuble Expo. 778-5026.

FAITE UNE OFFRE!

Hull, 30 du Vallon, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 2 étages. 595-6738.

FAUT VENDRE!, Hull, secteur Montbleu, maison de ville, impeccable, garage, $83,900, faites une offre. 778-3727.

FERME Limbour. Notre dernière maison modèle, 3 chambres, garage, plafonds cathédrale, superbe s/bains, bois franc à la grandeur. Faites une offre. Construction Clodel, 568-5594.

FERME Limbour, 3 chambres, foyer, terrain 9,000 pi.ca., rond point, impeccable. Pat, 777-8888.

FERME Limbour, beau semi-détaché, 3 chambres, 1989, grand terrain paysager, près boisés. A voir absolument! 568-7205.

AUBAINE DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT NOUVELLE INSCRIPTION



HULL, SECTEUR LAC DES FÉES

Les grandes améliorations apportées à cette maison l'on complètement rénovée. A un prix d'aubaine pour un acheteur cette propriété est dotée d'une cusine ultra-moderne, armoires disposées en "L" qui ne manquent pas d'attirer l'attention, 3 grandes chambres bien aérées assurent un sommeil paisible à ses occupants. Elégant plancher de merisier massif. Elle est considérée comme la plus belle maison du quartier, impeccable, sous-sol aménagé, bien éclairé par la lumière du jour. Un quartier recherché qu'aiment tous les membres de la famille. $114,000.

Visite libre
Samedi et dimanche 29 et 30 septembre '90 entre 14 h et 16 h coin Emond et Montclair
Bienvenue à Tous.

A voir absolument!
Sur rendez-vous contacter Robert Poitras
GroupAction Y.D.
Rés.: 776-0675
Bur.: 776-3236

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

FERME Limbour, canadienne avec garage, terrain 15,000 pi. ca., piscine, 3 chambres, bain tourbillon, foyer et poêle combustion lente au s/sol, inclus 4 appareils ménagers et autres items, possibilité d'hypothèque à 11 3/4 % pour 40 mois, $144,500. Après 17h 243-8471.

FINANCEMENT 90% et service d'offre d'achat. Rapide! 561-0407.

FINANÇONS 95%

A 11 1/4% SUR 2 ANS.
MAISONS NEUVES (80 MODÈLES)
Faites sur mesure, secteur de votre choix, **ONTARIO ou QUEBEC.**
DE $95,000 à $300,000
LES DEVELOPPEMENTS ECONOMIK
Informations 827-4031

GATINEAU, 2 étages, zone touristique, commerciale, professionnelle, située sur Jacques Cartier, rénovée. 986-6542, 986-8415.

GATINEAU, 3 + 1 chambres, 2,200 pi.ca., tout brique, boisé, tourbé, s/sol fini, 127 Des Bouleaux. 663-3009.

GATINEAU, 384 Duquette, bungalow brique, 3 chambres, s/sol fini, piscine creusée, grande cour paysager.

GATINEAU, 3 chambres, 2 étages, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, garage, planchers bois franc, très propre. $72,000 négociable. 669-3338 après 18h.

GATINEAU, 3 logis, rénové, 1X4 chambres, $127,000. Pat, 777-8888.

GATINEAU, 4 chambres, piscine, libre, prix réduit. 669-4895.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, hyp. 12 1/4% pour 2 ans, doit vendre, Imm. Gaipi, J. Pruneau: 568-4115 ou 561-2345.

GATINEAU, centre-ville, maison jardin 1989, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, près écoles et magasins, prix à discuter. **Faut vendre!** 643-9679.

GATINEAU, en rangée, secteur Le Baron, très propre, idéale pour 1er achat, $59,000 discutable. 243-2854.

GATINEAU, FERME LIMBOUR

PRIX IMBATTABLE - $149,900

CONSTRUCTION 1990, unifamiliale 1,860 pi.ca., garage double, 3 chambres, s/manger, s/familiale avec foyer.
EXTRA:
Stores verticaux à la grandeur, air climatisé central, foyer efficace, aspirateur central, lave-vaisselle, extérieur: tourbé à la grandeur, clôturée à l'arrière, entrée de garage pavée etc...
Personnes sérieuses seulement, agents s'abstenir. 243-7506
L.M.Y.M.

GATINEAU, jolie maison, beau terrain, bon prix. 568-4610.

GATINEAU, maison 3 chambres, piscine 27 pi., 100X64, $74,900, 982 Bel Air. 663-8240

GATINEAU - MAISON NEUVE - APCHQ

2 CHAMBRES, $87,000; 3 chambres, $92,000. Subvention jusqu'à $7,000. Sortie Labrossse. 663-7094.

GATINEAU, neuve, de bonne qualité, brique. Imm. Expo, 778-5026.

GATINEAU, neuve, 2 étages, s/dîner, 3 chambres, plancher bois franc, s/sol semi-fini, $147,500. 561-1016.

GATINEAU, Orée des Bois, secteur recherché pas de voisins à l'arrière, construction 1990, style moderne, 2,100 pi.ca., beaucoup de luxe, décorée, 3 plus 1 chambres, grande s/bains tout équipée, 3 "walk-in", $196,900. 123 Des Bouleaux. 663-6655.

GATINEAU, semi-détaché, près centre-ville, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, $77,500. 669-0363

GATINEAU, semi- de toute sorte, neuf, différent secteurs. 568-4605.

GATINEAU, semi-détaché luxueux, 1,300 pi car., tout brique, plusieurs extra, foyer, vente privée, 243-8389.

GATINEAU, unifamiliale, 3 plus 1 chambres, clôturée, hyp. transférable, secteur recherché, $78,000. 643-9669.

GENS d'action, services immobiliers, Rodrigue Allard, 663-6592, pagette 561-3222 code 259. Maison ouverte aux visiteurs: dimanche de 13h à 16h, 11 rue De Charny, Gatineau.

HULL, 24 Lesage, semi-détaché, foyer, garage. Michel, 561-3222 code 286.

HULL, 53 Rouville, secteur St-Jean Bosco, duplex, très propre, 3 chambres, s/sol fini avec foyer, grande cour privée, $93,500. 777-7360.

HULL, bl. Mont-Bleu, bungalow, 3 + 1 chambres, foyer, piscine creusée, grand terrain paysager, plus garçonnière, hyp. transférable 11 3/4% pour 4 ans. 770-0801.

HULL, élégante maison de 24 pièces, rue Front, bon prix, Danielle Beland, **Royal Lepage,** 778-7600.

HULL, secteur du Dôme, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, entrée pavée, **remise,** près école primaire, $95,000. Vente privée. 595-3523

HYPOTHEQUE 11 3/4% JUSQU'EN 1994

MONT-BLEU, grande canadienne, terrain 11,000 pi.ca., vue magnifique, pas voisin arrière, patio, 4 chambres, planchers bois franc, cuisine refaite, foyer, aspirateur central, $179,900. 778-6353, soir.

INVESTISSEURS! Aylmer, semi-détachés, tous loués avec baux et **très propres,** 3 chambres, **$70,000 à $75,000.** 684-0494 ou 727-3800.

JOLI canadienne, 3 chambres, garage, foyer, armoires mélamine, planchers bois, s/sol fini, poêle à bois, piscine, grand deck etc, $125,000. GR Lauzon Inc. Paul-André Charbonneau 561-5222.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

LAC Gauvreau, 3 chambres, hivérisée, vue du lac plus accès au lac, système septique et puits artésien neufs, 30 minutes de la ville. $39,900. Jean-Pierre Gauvin. 769-6259 ou 456-3566 Re/Max.

LOTS riverains et maison, les Cèdres, Aylmer, Qc 778-0357.

MAISON centenaire rénovée, sur 27 acres de terrain non-zoné agricole, Lac Simon. 819-455-9348.

MAISON - chalet en pierres des champs, 2 chambres, Lac Doré sud, Duhamel, terrain 160x110 pi. paysager, piscine creusée. 819-983-6529.

MAISON de campagne, à 20 minutes du centre de Gatineau, terrain de 55X300, boisé; pommiers, arbustes fruitiers. $50,000. Après 17h 561-4068.

MAISON en campagne, 1,850 pi car., 7 pièces, bain tourbillon, terrain: 30,000 pi car., bien aiménagé et asphalté, garage, piscine, beaucoup d'extra, $148,000, Montée Paiement, Gatineau, 568-0304.

MAISON Jardin, 669 rue Main, construction 1985, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, puits de lumière, garage, $73,500. 643-9471.

MANOIR des Trembles, maison de ville, 71 chemin de la Montagne, 3 chambres, tapis mur à mur, près Parc de la Gatineau. 74,500. 224-2345. Visite libre dimanche de 14h à 16h.

MASHAM, construction neuve, extérieur bois, style Européen, 2 étages, avec foyer, solarium et vue superbe. $95,000. Jean-Pierre Gauvin. 769-6259 ou 456-3566 Re/Max.

MONT-BLEU - 2 ETAGES

4 CHAMBRES, spacieuse et éclairée, bois franc, 2,000 pi. ca., 771-7294

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

MONT-BLEU, duplex, 2x3 chambres, vendre ou échanger, secteur La Pêche, 595-1043.

MONT-BLEU, grand bungalow, 169, rue Isabelle, 3 chambres, s/familiale, plancher bois franc, patio couvert, abri d'auto, piscine 16X32, $117,500, possession immédiate. 771-2705.

MONT-BLEU, semi-détaché, 45 des Chênes, impeccable, entrée privée, piscine, $93,000, 771-4129.

MONTPELLIER - Lac Schryer

GRAND bungalow, 3 chambres, armoires en chêne, porte patio, planchers céramique et bois franc, 2 s/bains, grande salle avec foyer, bar aménagé, entrée en "U" en ciment pour 4 voitures, grand garage pour 6 voitures, terrain clôturé, beaucoup d'extra, $78,000, par le propriétaire, 1-514-661-6625.

NOTRE-Dame-de-la-Salette, bungalow, 40X30, 2 chambres, mur intérieur en pin, planchers bois franc, style original, 3 acres, $74,000 négociable. 766-2610.

NOUVELLE construction, 3 chambres, foyer, entrée privée, s/sol. Sortie Labrosse, 148 Bégin, Gatineau, $112,000. 243-8128.

PERKINS/GENRE CHALET SUISSE

Neuve, finition pin, 2 chambres, $83,500, hyp. 12%. 671-2904.

PRES DES Promenades, maison jardin, $76,000 ou meilleure offre. J.R. 568-7754, 568-4382, 985-3301.

PRIX réduit, semi-détaché, Templeton, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, remise 8x16, cour clôturée 35x120, entrée pavée, $61,700. 663-2803.

PRIX réduit! Maison à revenus, $78,000, revenus: $1,000/mois, 663-9271, 1-819-463-4088.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

QUADREX, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, rénovée. 243-8760.

QUADREX, refait à neuf, moderne, beaucoup d'extra. Pas d'agent. Faut voir. 243-1303.

QUÉBÉCOISE, 3 chambres, 1988, secteur Ange Gardien, à 2.5 km de l'autoroute, sur 1 acre. $94,500. 281-1661 ou 643-5262.

REDUIT A $89,000

10% HYP., Hull, boul. St-Raymond, 3 paliers, brique, garage, planchers bois franc. Doit vendre! Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266.

REDUIT POUR VENTE RAPIDE

Hull, secteur de choix, split level de 1,970 pi. ca., construction 1987, décorée en 1989, 3 chambres, cuisine avec armoires chêne, lave-vaisselle, bar chêne au salon, 2 grandes s/bains: 1 avec bain giratoire, 1 avec douche, s/séjour avec foyer, s/jeux au s/sol, garage isolé, piscine, remise, cour arrière 72 pi., de largeur, patio bois, beaucoup d'autres extra. Une visite vous convaincra! $164,900. 770-0416 777-3591.

RUE des Pinsons, Gatineau, super bungalow neuf, 3 chambres, bain tourbillon, s/manger, grand salon, terrassement boisé, septembre, super prix $86,500. 568-3989 ou 986-7969.

SEMI-DETACHE neuf, style colonial, 3 chambres, 2 s/bains, beaucoup d'extra, grand terrain. A voir! 1159 rue Sorel, Gatineau, 663-2359.

SEMI, neuf, 3 chambres, $67,400. Imm. Expo, 778-5026.

SERVICE d'inspection immobilière avec rapport écrit, 26 années d'expérience. Donald 455-9690.

MOT MYSTÈRE

© Edimédia

1396 par Roger HACHEZ

8 lettres — **Le mot clé: Un mouvement**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ache	Cardère	Dialecte	Idéal	Morutier	Rade	Tiret
Amas	Céleri	Dieu	Inule		Rafiot	Train
Arabe	César			Pâquerette	Rareté	
Aster	Chan	Epais	Kaiser	Père	Reine	
Aubergine	Clair	Extase	Kali	Persan	Riche	
	Coréen		Képi	Pied		
Benêts	Crins	Folie		Pissenlit	Sésame	
Bêta	Crocus	Forme	Marathe	Ponte	Skié	
Bide		Frais	Mère	Pose	Star	
Bolet	Désir	Hindi	Moins	Prêle	Tige	

Solution du problème précédent: Cabane

E	S	S	K	I	E	M	P	I	E	D	B	I	D	E
H	R	T	R	A	I	N	O	E	L	I	P	E	K	S
T	L	A	E	D	I	R	N	R	N	A	S	N	T	I
A	S	R	F	N	E	S	T	O	U	I	K	I	A	A
R	P	U	U	I	E	T	E	E	R	T	E	G	C	R
A	T	E	C	P	O	B	T	R	L	A	I	R	H	F
M	I	T	R	O	T	T	I	E	C	O	R	E	E	N
D	D	C	I	S	R	E	L	E	R	P	B	B	R	P
E	N	E	N	E	A	C	N	E	E	E	L	U	N	I
H	I	L	S	I	R	N	E	S	R	S	U	A	O	S
C	H	A	N	R	E	T	S	A	E	E	T	O	N	I
I	T	I	R	E	T	M	S	T	D	S	I	I	A	A
R	A	D	E	A	E	E	I	X	R	A	O	L	G	P
R	A	S	E	C	B	R	P	E	A	M	A	S	O	E
N	C	L	A	I	R	E	L	E	C	E	M	R	O	F

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

SPECIAL, bungalow neuf 3 chambres, nouveau projet, Masson. Demande $84,000. Pas cher! Gilles Allard, Gens d'Action. 561-5894.

SPLIT level, complètement fini, garage-atelier, 2 s/bains, beaucoup d'extra, demande $100,000. Après 16h 669-4275.

SPLIT level de 6 mois, Domaine du Paradis, Gatineau, 3 chambres, 2 salons, 2 s/bains, s/jeux, s/sol fini, plusieurs extra, $98,000, 643-1127 ou 669-4157.

"ST-AMANT CONSTRUCTION" Angers, près autoroute 50, maison neuve, 41 rue de Bourgogne, 2 chambres, terrain 60X100, prix spécial de $82,000. Maison de 2 ans, 59 rue du Muguet, 3 plus 1 chambres, beaucoup d'extra, terrain 60X160 cloturé, $91,500. 281-5278, après 17h. 281-1441.

SUPERBE semi-détaché de luxe, concept unique, 1,458 et 1,490 pi. ca., village Côte d'Azur, rue de Brignoles. Ouvert aux visiteurs. Construction Clodel, 568-5594.

TEMPLETON, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, vinyle coussiné neuf, piscine hors terre, garage, $69,900 négociable, s.v.p. pas d'agent, après 17h: 669-0742.

TOURAINE, 3 chambres, four encastré, plaque chauffante, garage chauffé, terrain 60X100, hypothèque 10 1/2%, 5 minutes d'Ottawa, $99,500. Michel, 561-3222 code 286.

TOURAINE, bungalow 28X42, s/sol fini, prix négociable. 568-5806.

TOURAINE, maison en rangée, frais peint, rénovée, libre, $53,500. Trans-Action G.B., J. Noël, 561-1878.

TRES BAS PRIX
Hull, 30 du Vallon, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 2 étages, brique, clôture. 595-6738.

UNIFAMILIALE avec garage, construction 1989, chemin du Bois, St-Pierre de Wakefield. Aucun dépôt requis. Pour information, Sylvie 243-6267.

UNIFAMILIALE, 1100 pi.ca., 3 chambres, bain tourbillon, douche, 3 Panorama Gatineau. $89,200. 827-4753.

VAL DES MONTS, 3 chambres, 2 s/bains, style suisse. **457-1457, 18h.**

VENTE PRIVEE, grand semi-détaché neuf, qualité supérieure, 3 chambres, 1,235 pi. ca., murs anti-son en bloques jusqu'au toit, fenêtres à manivelles partout, abri pour 2 autos, plus 3e stationnement, cour clôturée, nombreux extra énumérés à l'entrée, $82,300. 669-1514 au 1603 et 1607 Maloney Est, Gatineau.

VILLAGE TECUMSEH
Récente construction, semi à vendre avec foyer, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, sous garantie de l'A.P.C.H. Vaut $92,400, laissé à $84,000. 561-1823.

VUE SUR LA RIVIERE
SECTEUR Aylmer, 4 chambres, 2 s/bains, grand terrain. 684-3510.

496 MAISON EXTERIEUR

FLORIDE, Palm Harbor, villa, 2 chambres, tapis, appareils électriques, piscine tout près, centre d'achat à 1/2 mille. Sacrifice. Vente privée. Prix à discuter. 813-787-2730.

FLORIDES, Lake Worth, maison meublée, 1 chambre, $27,000 U.S. 777-0516.

ST-JOVITE
DUPLEX 4 1/2 et 5 1/2, complètement rénové, terrain 27,500 pi car., situé à 5 min. du Mont-Tremblant, endroit idéal pour skieurs. Fernand Léonard, Service Imm. Godard C.R.T.R., 819-425-3723 ou 1-552-8389 sans frais.

W. Palm Beach, à louer maison mobile, air cli. Jusqu'au 15 décembre 1990, et du 15 mars 1991. 669-3178.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

10% DEPOT, duplex ou quadrex, fonds de roulement, 738-7717.

12 LOGIS, Pte-Gatineau, tout brique, construction '86. Andrée Plouffe, Royal Lepage Ltée. 595-1845.

2: 3 logis neufs à Gatineau, 27 et 31 O'Farrell, logis loués, bons revenus: $1,560/mois, vente privée: $153,500. 643-5323 laissez message au répondeur.

2 LOGIS de 2 chambres, 95 Racicot, Gatineau. Bon revenu, rénové. **$75,000 négociable.** 663-9736.

3 LOGIS, possibilité d'un 4ème, hyp. 10 1/4% transférable, finissant 1er avril 1992, prix à discuter. Gilles ou Lise au 669-4716, 663-0537.

4 LOGIS de 2 chambres, revenus $1,495/mois. $118,500. 663-0379.

4 LOGIS, Gatineau, revenu: $14,580, hypothèque $75,000, 12% pour 4 ans. Prix: $98,000. 243-3803

4 LOGIS, Hull, tous loués, financement disponible. 561-3401.

$73,800
CHARMANT duplex à Hull, excellent état, très rentable, revenu $755/mois. 561-3744.

8 LOGIS de 2 chambres, briques, très bon état, revenus bruts: $45,840, dépenses: $10,000, locataires paient chauffage/électricité, demande $340,000, hypothèque existante 11 3/4%, plus grosse balance de prix de vente, 684-5146.

A Hull, triplex, $151,500, agent s'abstenir. 770-7546.

BUNGALOW/triplex neuf, près des Promenades, $137,000. 243-4528

521 MAISON A REVENU QUEBEC

BON ACHAT
HULL, triplex, très beau coin, revenu $17,040. 2-3 chambres, 1-2 chambres, grand stationnement, hypothèque $93,000 à 11 1/4% due en juin 1992, $142,000. Vente par propriétaire. 568-6260.

BORD du lac, belle plage, vue superbe, foyer, revenu d'un logis, garage, entourages excellents, 40 min. Hull-Ottawa, ski, motoneige, $235,000 ou échangerais. 456-3398.

DUPLEX, quartier résidentiel, 93 Notre-Dame, Aylmer, rapporte $1,125/mois, logis principal de 3 chambres plus s/sol ($675), autres logis de 2 chambres ($450), loués tous les 2 jusqu'en été 1991, $118,000 ferme, 568-0025 ou 561-4473.

HAUTES-PLAINES, condos luxueux, béton, revenus garantis, Construction Lemay, financement 100% fonds de pension. 595-8986.

HULL, placement sûr. Je vous défie de trouver un investissement aussi sécure et sans tracas, taux 11 3/4%, $109,000. N. St-Cyr, Profesco. 777-9800.

HULL, triplex, revenu $14[illegible]60, hypothèque 11 1/2 %, prix demandé: $112,700. Faites une offre. 568-2706.

JOLI petit duplex, rénové, centre-ville, 1X2 chambres et 1X1 chambre, $82,000. 595-5919. Agent s'abstenir.

MAISON à revenu, 3 logis, bien située, bon état, se loue très bien, $175,000. Cause départ Europe. 684-2189.

VENTE privée, Gatineau, 4 logis, revenus: $20,200, demande $149,500, 827-4844 après 17h.

VENTE PRIVEE, Gatineau, 24 logis 100% loués, $830,000. Revenus $140,000, 7 minutes du Parlement, hypothèque 11 3/4%. 561-3767.

WRIGHTVILLE, triplex, 16 Rouville, garage double, revenu net: $10,778, prix: $95,000. 771-0867.

560 CHALET A VENDRE

$58,500, ÉQUIPÉ et meublé, Lac St-Pierre. Trans-Action G.B. Elie Souligny, 783-0262.

GRANDS terrains boisés pour chalets, $5,000 plus. Financement 12%. 3 lacs. Région Rivière Rouge. Laurentide. 1-613-632-5710.

"ILE AU LAC ST-PIERRE"
CHALET sur 2.44 acres + 6,530 pi.ca. au bord du lac, $104,900 négociable. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266.

LAC McGregor, chalet 4 saisons, 3 chambres, beaucoup d'extra, 132 pi sur lac, $139,000, 671-1641.

McGREGOR, bordure du lac, 3 chambres, $65,000. 671-3047 après 19h.

561 CHALET A LOUER

AU mois ou saison, lac Pemichangan, près Mont Ste-Marie, 819-463-3859.

BEAU, 3 chambres, ski alpin et de fond, région St-Jovite (lac des Plages), saison hiver; aussi disponible semaine septembre-octobre. 1-416-449-8307.

BLUE SEA, lac profond, neuf, hiverisé, 2 chambres, équipé, grand terrain pour promenade, chasse, sem/fin de semaine. 1-463-2524.

CHASSE au Lac du Cerf, chauffé, électricité, eau, $275/semaine. 568-1309.

GRACEFIELD, chalets équipés, idéal pour chasse au chevreuil, semaine ou fin de semaine, 1-819-463-2091.

LAC SINCLAIR, fin de semaine ou à la semaine, hivérisé. 456-3571.

LUXUEUX chalet, à l'année, région Danford Lake. 568-4373.

LUXUEUX, hivérisé, semaine ou fin de semaine, foyer. 243-6417.

RESERVEZ dès maintenant au Chalet Pavillon des Erables pour vos party des fêtes (famille, amis et party de travail), spécial pour groupe de motoneigistes. Venez pratiquer vos sports favoris: ski de fond, traîne sauvage, etc. A 1/2 heure des pistes de ski alpin. Dans les Laurentides. 748-3255, lundi au jeudi après 18h.

ST-SAUVEUR, superbe 3 chambres, sur rive, semaine/mois. **819-684-1694.**

TOUT équipé, foyer, bain, idéal pour pêche, plage, chaloupe. 568-0317.

562 FERME

220 ACRES, spacieux bungalow 54X28 (4 chambres), garage double, grange, $98,000. Campbell's Bay 819-648-2530.

ANGERS, ferme pour chevaux, maison 4 chambres, écurie, 26 "stalls" pour chevaux. Pat, 777-8888.

FERME de loisir, St-André-Avellin, Route 321, avec machinerie. 986-8388.

ST-PIERRE-de-Wakefield, 130 acres, $80,000. Vue sur le lac. Pat, 777-8888.

563 MAISON DE CAMPAGNE

MAISON canadienne, 28X38, avec 86.6 acres, boisés et ruisseau, route 323, ND La Paix, 22 kl de Montébello. soir: 1-819-522-6527.

MAISON EN campagne, 40 minutes de Hull, rénovée, **243-0431, 568-0683.**

RIPON, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, terrain: 80x120, 663-6381.

VAL-des-bois, 2 chambres à la campagne, hiverisée, complètement rénovée, $29,000. 819-454-2885.

564 MAISON MOBILE

3 CHAMBRES, rénovée. Après 17h: 669-6481.

ANGERS, maison mobile et terrain, récemment rénovée. 819-986-9237.

575 TERRAINS

0% D'INTERET pendant **2 ans,** comptant minimum, versements mensuels sur le capital ($200), magnifiques terrains boisés d'un acre minimum, projet domiciliaire **"VAL HIRONDELLE"** 778-3536 (infrastructures de loisirs) près Edelweiss.

100 ACRES ($55,000), et 80 acres ($58,000), 9 km à l'ouest de Wakefield, zonage résidentiel. 459-3761.

TERRAINS À VENDRE
- 40,000 p.c. et plus
- À partir de $12,000
- À 15 minutes du parlement

568-5609
663-5297
643-1247
575

104 ACRES boisés pour territoire de chasse et loisirs, entre Notre-Dame de la Salette et Val des Bois. $30,000. 986-2041.

13 ACRES, semi-boisé, 2 km de Ripon, $11,000 négociable. 986-1910.

1 ACRE, Château du Faubourg, Montée Paiment. 663-5297, 568-5609.

1 ACRE et +, prêts à construire, Cantley, $15,000. 778-0055 après 16h.

1 TERRAIN, 60x100, zoné pour triplex, aubaine. 663-5297, 568-5609.

27 ACRES de terrain non-zoné agricole, Lac Simon avec maison centenaire rénovée, 819-455-9348.

2 TERRAINS, 35X120, semi-détaché, services payés, $21,000 chacun. 568-9526.

575 TERRAINS

ACCES au Lac Paugan, Low, 4.5 acres, $12,000 à discuter, 561-3854.

AUCUN COMPTANT
LOT bordure de lac, arpenté, cadastré, 1 acre, financement sur place, Municipalité de Blue Sea (Lac Long). 777-7012, 745-6635, 463-3523.

AUTOMNE saison des couleurs. Un choix exceptionnel de terrains en bordure de lacs ensemencés. A 25 milles du centre-ville, exposition sud et ouest, accessible à l'année. Financement disponible. 761-8930, 596-3935, 776-1838, 671-2124.

A VENDRE sur bord de l'eau, Lac des Iles et Lac Long. 819-463-2422, 819-463-4844.

AYLMER, Ch. Perry, 195X307, semi-boisé et petit ruissesau. 568-1905.

AYLMER, zoné pour 4 logis. Philip Lemay, Re/Max Aylmer 684-2000.

BEAUX grands terrains boisés, sur le bord de la rivière de la Petite Nation, près du Mont Grand Pic, St-André-Avellin. Quantité limité. Renseignement, jour: 983-2613, soir: 983-6321

BOISES, 2 terrains 150x150, Gatineau Nord, $5,000 et $6,000. 235-4710.

BOUL. Hurtubise, Gatineau, 60X100, avec services, $35,000. Trans-Action G.B. Elie Souligny, 783-0262.

BOUL. Hurtubise, 50x400, superbe, boisé, 568-5609 ou 663-5104.

BOUL. Lorrain, Gatineau, lots prêts à bâtir, financement 9 1/2%, 663-4744.

CANTLEY, site enchanteur avec ruisseau, 1 acre, boisé, arpenté, cadastré, 5 minutes de la route 50. $28,000. Claude 561-1948, 771-2227.

CANTLEY, VILLAGE DES PINS BOISÉS, 1 ACRE boisé à partir de $18,000. 827-2151.

CHATEAU du Faubourg, Montée Paiement. 643-1247, 568-5609.

CHOIX de plusieurs terrains, secteur Buckingham pour unifamiliale ou semi-détaché également terrains boul. Maloney Est zonage semi-détaché ou logement. 986-8678, 593-5629 (pagette).

COTE Mont-Luc, REDUIT $27,900, service pré-payé, 568-9318.

575 TERRAINS

DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., prix réduit, services inclus. ANGERS, rue Des Sables, 170x235 pi. 663-5113.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau. $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

FERME Limbour, Phase 12, lot 50X100, $30,500. 669-1048.

À VENDRE
Terrains avec services
Domaine du Paradis
À partir de 22,000 $
Faites vite !
Terrains au bord de l'eau
663-2712
575

FERME Limbour, rue Emard, 50x138, boisé à l'arrière. 243-8346.

GATINEAU, 12 terrains unifamiliales, avec service, prêts à construire, rues pavées. François Amyot 777-5204.

GATINEAU, 6,124 pi ca., La Vérendrye près de Guindon, $26,800. 561-4748 après 18h.

GATINEAU, secteur Versant Côte d'Azur, 55x150, $16,000 négociable, aubaine avant développement, 684-7201.

GATINEAU, terrains avec services, prêts à construire pour maisons unifamiliales, bl. de La Vérendrye (près Labrosse). Sur semaine 233-9410.

HULL Ouest, 1 acre, orientation sud, prêt à construire, taxes peu élevées, $29,900. 749-4927.

LAC Lacroix, 75 minutes de Hull, grand lot avec façade de 400 pi. sur lac, plage, cadastré, $25,000. Financement disponible. Après 16h 819 463-4446.

575 TERRAINS

LE DEVELOPPEMENT DES VALLEES.
TERRAIN 1 acre boisé à 1/2 km de la sortie du boul. Lorrain et de l'autoroute. 561-5234.

LUSKVILLE, chemin Julie, 1 acre, arpenté, cadastré, près pour construction. 455-2553.

MONT-LUC, 62x100, avec services, $32,000. 776-5935 après 17h.

MONT-LUC, flanc de montagne, vue sur Ottawa, 60X100, $27,000. 643-2453 ou 669-8727.

PERKINS, spécial, réduction $500, aucun comptant, financé par propriétaire, $9,000 à $12,500. Accès à l'eau. 819-767-2182.

RUE CHAMPAGNAC, Hull-Ouest, 210 X 220. Appeler après 16h30 771-1536.

TERRAIN 60X100, Mont-Luc. 595-3056.

TERRAIN à vendre 60X100, Aylmer, Jardins Lavigne, avec services, $34,500 négociable. 685-0016.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blache. 663-8188.

TERRAINS prêts à construire, avec tous les services, rue pavée, accès autoroute 50. 663-6257 ou 663-7348.

TOURAINE, 1 acre boisé, + de 430 pi. façade, près pont Alonzo, zoné unifamiliale, $22,000. Soir: 281-0344.

TRES beau terrain de 4 acres à vendre, bord de l'eau. Prix à discuter. 561-1326.

VAL-DES-MONTS, 1 1/4 acres, $9,000 ferme. 827-1063.

VAL-DES-MONTS, nouveaux terrains boisés, 1 acre, rang 6, près bl. Lorrain 3 m 1/2 nord autoroute 50. TV canal 13. 663-8972.

579 VILLEGIATURE EXTERIEURE

FORT Lauderdale, condo 1 chambre, 5 minutes de la plage, $400 U.S./semaine. 778-3178.

FORT LAUDERDALE, maison mobile à louer. 561-2405, 243-6108.

VOTRE HOROSCOPE

Samedi 29 septembre 1990

BELIER — du 21 mars au 20 avril
Vos initiatives sur le plan sentimental devraient être couronnées des succès si vous agissez avec réflexion. Ne craignez pas d'extérioriser vos sentiments, la personne qui vous aime aura l'oreille attentive.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Vous vous montrerez intransigeant et vous supporterez mal les faiblesses de la personne qui vous aime. Méfiez-vous de votre orgueil et n'exigez pas plus qu'on ne peut vous donner. Vous vous sentirez agressif.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Il faudra tenir compte d'un retard possible dans certaines réalisations sur le plan du coeur. Le nuage qui a pu planer va se dissiper et vous allez pouvoir envisager une vie plus harmonieuse.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Une nouvelle amicale vous fera plaisir, mais une discussion vous mettra les nerfs à fleur de peau. Sur le plan des amours, vous risquez d'être un peu bavard; il faudrait apprendre à mieux écouter, à être attentif.

LION — du 23 juillet au 23 août
Ne vous laissez pas troubler par certaines discussions. Vous saurez faire partager vos enthousiasmes par la personne aimée. Ne sous-estimez toutefois pas ceux qui vous entourent, vous pourriez bénéficier de leur expérience.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Au travail, vous devriez être en bonne forme et mener à bien votre tâche. Un petit problème de tension se solutionnera. Vous connaîtrez des moments de mélancolie mais vous réagirez sagement. Les événements ne se dérouleront pas selon vos plans.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Certaines modifications pourraient être considérées qui vous conduiraient à une meilleure entente avec l'être cher. Liquidez la rancoeur, débarrassez-vous de vieilles habitudes qui font du tort à votre personnalité.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Au travail, vous aurez envie d'agir et pourtant vous hésiterez. Efforcez-vous à plus de détachement devant les problèmes. Soyez ferme avec la personne qui vous aime; votre faiblesse ne ferait que lui nuire.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Tournez votre langue sept fois avant de répondre. Vous aurez du mal à créer un climat d'harmonie avec la personne aimée qui se montrera soupçonneuse, aigrie, désabusée. Aidez-la à se libérer de ses complexes.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Faites preuve de personnalité, encouragez la personne qui vous aime à ne pas perdre son temps et à se consacrer à des activités utiles. Vous ne vous laisserez pas facilement impressionner par les amis qui auront tendance au bluff.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Vous serez irrésistible sur le plan sentimental mais gardez-vous d'abuser. Il y a de redoutables mensonges silencieux: ne faites donc pas de promesses que vous ne sauriez tenir. Evitez d'être trop romanesque.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
L'ambiance sera propice aux réconcilliations sentimentales; profitez-en pour panser les blessures d'amour-propre de l'être cher. Ayez une attitude positive vis-à-vis des problèmes; vous vous attirerez de la reconnaissance.

VOTRE HOROSCOPE

Dimanche 30 septembre 1990

BELIER — du 21 mars au 20 avril
Vous changerez souvent d'avis car vous serez porté à l'inquiétude; mais rien d'ennuyeux ne s'annonce pour vous. Il y a même des changements heureux qui apporteront du succès sur le plan social.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Vos rapports sentimentaux manqueront de douceur et de compréhension. Un peu plus de sérénité faciliterait la vie; ayez donc confiance en vous mais aussi en la personne qui vous aime. Soyez plus spontané.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Vous bénéficierez de plus de stabilité, de plus de sécurité sur le plan du coeur. Perspectives de bonne entente. Vous éviterez les sujets de conversations qui peuvent dégénérer en discussions. Vous ignorerez les commérages.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Vous avez tendance à vous inquiéter sur le sort de personnes de votre entourage qui attendront certains événements avec angoisse. Votre vie sentimentale vous apportera aussi des amitiés nouvelles et des sympathies.

LION — du 23 juillet au 23 août
Prouvez votre attachement, démontrez mieux vos sentiments. Ne vous laissez pas aller à vos mauvais penchants mais offrez quelque chose: soit des services, soit un petit cadeau ou une attention; l'être cher y sera très sensible.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Vous saurez vous concilier les bonnes grâces de ceux qui vous entourent. Vous ferez preuve de bonne volonté. Pas de surprise déplaisante sur le plan du coeur mais, au contraire, un climat d'entente et d'entraide. Bons contacts.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Il semble que vous chercherez à développer une entente intellectuelle, des échanges de qualité, avec une personne que vous aimez. Vous chercherez à tirer le meilleur de cette personne en la contraignant à de plus grands efforts.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
N'écoutez pas votre égoisme, méfiez-vous aussi des plaisirs de la table et couchez-vous de bonne heure. Au travail, rompez quelque peu vos habitudes. Vous serez appelé à laisser tomber un projet que vous n'aurez pas à regretter.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Vous démontrerez une certaine lassitude et vous vous désintéresserez de ce qui semblait vous plaire, vous manquerez d'un certain tonus, de vitalité. Vous semblerez vouloir changer votre fusil d'épaule, vous envisagerez votre vie.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Vous ferez des projets et il semble qu'un rêve se réalisera. Bonne entente sur le plan sentimental où il y a de l'entraide. Votre vie sociale devrait s'améliorer de façon sensible. Vous établirez des contacts intéressants.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Vous allez au-devant des malentendus comme si vous cherchiez même à les provoquer. Faites confiance au jugement de la personne qui vous aime, donnez-lui l'occasion d'exprimer ses vues. Raisonnez avec précaution.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Vous rechercherez la tranquillité, le calme, et vous vous permettrez les distractions qui vous intéressent. La personne qui vous aime vous déconcertera par sa façon d'agir. Les relations amicales sont très agréables.

LES PETITES ANNONCES

580 BUREAU A LOUER

26 ST-RAYMOND, près de St-Joseph, rez-de-chaussée, 250 à 1,100 pi.ca., chauffé, stationnement. 771-6266.

6 MOIS gratuits, 1,500 pi.ca. et moins, avec service **secrétariat, 663-7193.**

BUREAU à louer, Gatineau, $300/mois, 663-1155.

HULL, central, chauffé, éclairé, stationnement, environ 12X14. 778-2994.

LOCAL à louer, 1,600 pi. ca., sur ch. Aylmer, Aylmer, $1,500, idéal pour bureau ou commerce, chauffé, grand stationnement, disponible immédiatement. 595-0200.

OCTOBRE 1990, Hull, parc industriel, 1,400 pi.ca., 178 Jean Proulx, 770-6907 ou 595-0354.

PERKINS, magasin ou bureau, 350 pi.ca., central, libre 1er octobre, $225. 232-7415 ou 829-4604.

585 COMMERCES

6,000 PI.CAR. + s/sol, structure de blocs, 2 étages, zone commerciale, sur route 105 à Low, Qué, $120,000. J-P Gauvin, 769-6259, 456-3566, Re/Max.

6 LOGIS, Gatineau, revenu: $41,100, $330,000. 744-3071.

CABANE à patates frites, Masson, $2,500 avec équipement, "prêt à partir", 643-1127 demandez Jacques.

COMMERCE de ballons et accessoires de fête, à Hull, chiffre d'affaire toujours en croissance depuis ses 6 années d'existence. 778-1039.

COMMERCE de débosselage avec appartement de 4 chambres. Après 19h, 568-5485.

DEPANEUR, vente privée. 827-2117 ou 561-1789, agents s'abstenir.

DEPANNEUR avec logis 2 chambres, excellent chiffre d'affaires, licencié bière et vin, 15 min. de Hull. 459-2088.

DEPANNEUR à vendre, bon chiffre d'affaire, très achalandé, personne sérieuse seulement, 771-5741.

DEPANNEUR à vendre sur bl. St-Joseph, 35 ans et plus de service à la clientèle. 777-8746.

FINANCEMENT et **prêts commerciaux,** service rapide. 561-0407.

FOND de commerce, restaurant, bien situé, 89 St-Raymond. 776-3857.

GATINEAU, dépanneur avec logis, excellent chiffre d'affaire. Courtamax Inc., agent Pierre Miron, 568-7071.

LASCELLE, magasin général, très bon chiffre d'affaire. 459-2902.

585 COMMERCES

GATINEAU, studio de cémarique à vendre, plus de 2,600 moules, très bonne clientèle, bon chiffre d'affaire. Information: 663-6706.

HOTEL/bar-salon, avec logis pour propriétaire, clientèle établie, $114,900. Prendrais échange. Jean-Daniel Clément, 1-819-427-5512, J-D. Clément Enr. courtier, 1-819-427-5101.

HULL, Gatineau, Masson, dépanneurs avec propriété, $190,000, $185,000, $130,000, $320,000, $180,000. Pat, 777-8888.

MASHAM, salon bar avec 7 unités de motel et résidence principale. Chiffre d'affaires intéressant.
BAR-LAITIER avec équipement complet et de qualité, beaucoup de potentiel.
Raymond Poirier, Re/Max Québec Ouest, courtier 456-2617, 459-2387.

OCCASION D'AFFAIRES
AUBERGE de campagne, 20 min. du centre-ville Hull, permis des alcools complet, clientèle établie, vente privée, cause: maladie. Contactez Sylvie, du lundi au vendredi de 9h à 16h, 997-9000.

ROUTE de distribution de produits alimentaires en gros. Vente aux supermarchés. Pierre, 514-447-1938.

SALON de coiffure à vendre, Hull, secteur à bon potentiel, très peu de compétition, demande coût d'installation initial, Robert: 663-5381, après 18h: 1-819-986-1518.

SALON de coiffure mixte, très bien situé, clientèle fidélisée, 8 places de coiffage, 3 bacs, 1,300 pi. ca., $49,500. 770-2870, entre 18h et 22h.

TERRAIN de voitures d'occasion avec beaucoup de potentiel. Avec ou sans inventaire. 568-6885.

590 ENTREPOTS

1ER novembre, parc Gréber, local industriel. 568-6703, 561-1405.

31x80, 16 pi hauteur libre, porte garage: 12x14, porte d'entrée, $1,050/mois, 150 ch. Freeman, 771-8458.

A LOUER, espace pour garage ou entrepôt, 1,800 pi. ca., bon prix. Demander Armand 827-0283 243-3293.

ENTREPOT à louer de 1,000 à 10,000 pi.ca., près autoroute 50. Prix à discuter. De 8h à 17h, 568-4440.

ENTREPOT commercial, près des Promenades de l'Outaouais. De 9h à 17h au 568-8475.

590 ENTREPOTS

HULL, 2,800 pi.ca., avec porte de garage. N. St-Cyr, Profesco. 777-9800.

PARC Industriel, Hull, 1,000 pi. ca., d'espace à bureaux et 5,000 pi. ca., d'entrepôt avec quai de chargement et stationnement, libre immédiatement. 777-7770.

595 LOCAUX

2 6 ST-RAYMOND, voisin du McDonald, rez-de-chaussée, 600 à 1,500 pi.ca., chauffé, stationnement, 771-6266.

2 LOCAUX commerciaux, idéal pour bureau ou petit commerce, prix négociables. 243-6267 594-1156.

2 LOCAUX, édifice neuf, 2,000 ou 1,750 pi. ca., prix de base $4.75/pi. ca. 777-1373, 771-1155.

31x80, 16 pi hauteur libre, porte garage: 12x14, porte d'entrée, $1,050/mois, 150 ch. Freeman, 771-8458.

35 GAMELIN, Hull, 1,600 pi. ca. pour bureau ou commerce, $975/mois, chauffé, éclairé, air cli. 568-1827.

415 BL Maloney ouest, (voisin piscine Oasis), 600 ou 2,400 pi car., chauffé. 663-0021, 663-7042.

4 MOIS GRATUITS
Edifice neuf, boul. de la Carrière, prix de base $6.85/pi ca., stationnements. **Faut voir!** Guy Bélanger, Trans-Action G.B. & Associés. **776-1255, 776-5566**

625 EST, bl St-René, Gatineau, 28x50, commercial et industriel, détient permis pour peinture, fabrication, atelier, etc. 663-5305, entre 8h et 17h.

E. TASSE
LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER
"Nous pouvons vous aider à partir votre commerce"
Aide financière et administrative disponible
(sujet à approbation)
2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ
CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)
ÉDIFICE TASSE
(3 Picardie, Gatineau)

IMMEUBLE COMMERCIAL
À vendre ou à louer
780 Boul. St-Joseph Hull (10,000 p.c).
Demandez Guylaine Ross
AU 568-5151
Entre 9 h 00 et 17 h 00 595

595 LOCAUX

A LOUER, Deschênes, $375/mois, 727-8939 ou 568-3420.

ATTENTION! Exceptionnel. Bain tourbillon, 2 saunas, 4 s/bains, avec local de 1,000 pi.ca., utilisations multiples. Idéal pour danse, exercice, enseignement, etc. Edifice neuf. M. Lemieux 778-2771.

BUREAU/COMMERCE, beau, 400 pi ca, 87, av. Gatineau, $475, 561-0965.

COMMERCIAL, **bl St-Joseph**, 1,150 et 1,730 pi car., prix très avantageux, balance de bail 4 ans, 771-1958 ou 568-0053.

Médecins et Professionnels
ÉDIFICE "NEUF"
DE GRAND PRESTIGE
736, rue Principale, Gatineau.
À LOUER OU À VENDRE
- **9000 pi. ca. sur 2 étages**
- **grand stationnement**
- **location de 1,000 à 9,000 pi.ca.**
- **libre immédiatement**

Pour informations:
Sur semaine de 8h00 à 17h30
776-5000
C.H.A
Construction 595

ENTREPOT 1,400 pi. ca., chauffé, éclairé, $900/mois, parc industriel, Hull. 778-2799.

GATINEAU, bureau privé, 400 pi car. et plus, clés en main, $350 chauffé et éclairé. 243-5260; 166 VARENNES, Parc Industriel Gréber, entrepôt 20 pi de haut, 1,500 pi car avec portes de garage 12x14, $800 triple net. 243-5260.

GATINEAU, central, boul. Maloney, facile d'accès par autoroute 50, sortie boul. Labrosse, 500 à 5,000 pi. ca. Maurice Boucher, 663-0746.

IMMEUBLE rustique, 1,900 pi.ca., libre en tout temps, bien aménagé, stationnement 5 autos, idéal pour professionnels. 778-3178, laisser message.

LOCAL commercial, Montclair, 700 pi car., $750, pas chauffé, pas éclairé. 595-1922.

ORGANISME à but non lucratif qui travaille pour le soutien de la famille, recherche espace de bureau gratuit ou peu couteux; besoin de 900 pi. ca., plus rangement. S.V.P. téléphoner au 738-1213, de 10h à 16h.

595 LOCAUX

HULL
CENTRE D'ACHAT
BUREAUX ET MAGASINS
IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.
GROUPE FOISI
514-747-2030
1-800-363-0565

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

$$$ARGENT$$$
SI vous avez le courage, téléphonez au numéro suivant, cela pourrait vous rendre riche, 770-3524.

BEIGNES FINS
FRANCHISES disponibles, Gatineau à Buckingham et Embrun. Appeler Michael: 778-6062.

BUANDERIE, Hull, revenu net: $30,000, prix: $100,000, capital requis: $50,000. 771-0867.

CABANE à patates frites, tout équipée, 1 an d'usure, **"prix ridicule", faut voir!**. Contacter Alain au 663-5696.

COMMERCE établi depuis 20 ans, recherche hommes d'affaires pour faire grandir, investissement minime. 595-1339.

NOUVEAU CONCEPT
SI VOUS êtes ambitieux(euse) et que vous aimeriez diriger votre propre entreprise, alors n'hésitez pas. Communiquez avec nous. Une opportunité inédite se présente à vous. Appelez Suzanne, 568-0213.

NU SKIN est enfin au Canada. Compagnie internationale de marketing, avec 6 ans de succès grandissant au Etas-Unies, recherche personnes positives et ambitieuses pour travailler à leur compte afin de développer le marché Outaouais et Québécois. Appeler Diane au 561-2631, 770-6600.

RECHERCHONS individus avec route établie, Hull, Maniwaki, ayant une heure ou 2 par jours disponible pour trouver et desservir clients pour distributrices automatiques. Nous fournissons équipement, pièces, inventaires. Revenu moyen net possible: $250/semaine ou plus. 663-9651.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

RESTAURANT licencié, 108 places + 2 logis, bl. Maloney, Gatineau. **643-2271.**

597 PROPRIETES COMMERCIALES

$60,000 COMPTANT. Financement disponible. $36,000 revenu annuel garanti. 182 boul. St-Joseph. Agent s'abstenir. 778-3087.

605 AUTOS A VENDRE

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1968 DODGE Monaco, $1,200, 595-0101 après 17h.

1970 CHALENGER RT, 340 po. cu., 4 barils, 4 vitesses, très bon état. 771-6298.

1974 PLYMOUTH Road Runner, stock 827. Héritage, 729-1400.

1976 DODGE Aspen, console plancher, automatique, $3,500 ou meilleure offre. 243-5740.

1976 DODGE VAN, moteur neuf, transmission neuve. $900. 561-2123.

1976 FIREBIRD, $550 négociable,, 243-7639 ou 663-1896.

1977 BUICK Century, $500, doit vendre, bon état. 669-4731.

1977 NOVA, 70,000 milles, bonne mécanique, meilleure offre, 643-9062.

1977 OLDSMOBILE Delta 88, radio am-fm cassettes, moteur 350, bon état, $500. 663-9394.

1977 PONTIAC Lemans, bon état, $800. 663-8720.

1978 CHEVELLE 2 portes, 4 vitesses, 305. Peinture, pneus, embrayage neufs et autres. $3,200 négociable. 985-2734 après 15h.

1978 CORVETTE, bon état, $10,900. 595-1280 ou 777-0347.

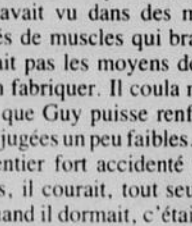
1978 MONTE CARLO, toit en t, V8, meilleure offre, 684-0837.

1979 CADILLAC Eldorado Biarritz, certifée, 100,000 km, toute équipée, toit d'acier inoxydable, intérieur cuir beige/extérieur noir, Tony: 731-5102.

1979 CHEVELLE Malibu, bon état en général, $725. 770-7541.

1979 CHEVROLET Impala, 4 portes, très bon état, $950, 561-1078.

1979 CORVETTE, rouge, moteur neuf 1990, 3,800 km, 243-8891 après 17h.



L'Ombre et la Lumière

•Georges-Hébert Germain

Art - Global / Libre Expression

12e épisode

À dix ans, Guy Lafleur n'était déjà plus un gars ordinaire. Pour beaucoup de gens, il était le meilleur joueur de hockey pee wee du Québec, de l'Ontario, de l'Alberta, de la Nouvelle-Angleterre, peut-être même du monde, bien qu'il fût encore d'âge moustique. Étiqueté Ligue nationale, comme disait Ti-Paul Meloche. Il n'était plus « le gars à Réjean » ; c'était Réjean Lafleur qui était devenu le « père à Guy ». À l'hôtel Lafontaine, on venait féliciter Réjean et lui payer un verre, parce qu'il était le père de Guy Lafleur, la gloire de Thurso. Il était brusquement devenu quelqu'un qu'on croyait équipé comme par magie d'opinions et d'avis sur plein de choses.

« Qu'est-ce que tu penses de Jean Lesage, de Diefenbaker, de Toe Blake, du président Kennedy ? C'est vrai, Réjean, qu'on est supposé avoir de la pluie demain ? »

Réjean Lafleur connaissait peu de chose à l'entraînement des athlètes. Il ne dira jamais à son garçon comment jouer, ni même comment s'entraîner. De toute façon, celui-ci possédait déjà une intuition très sûre et très juste de ces choses, une sorte de science infuse et complète du hockey. Il savait qu'il devait développer tels muscles et comment le faire, comment acquérir une plus grande vitesse, plus d'endurance, plus de souffle...

Il empruntait à son père sa montre munie d'une trotteuse et s'amusait à retenir son souffle, soixante secondes, quatre-vingt-dix secondes, deux minutes, jusqu'à ce que ses sœurs, terrorisées, se mettent à crier :

« Maman, Guy est en train de se suicider ! »

Il avait vu dans des magazines des athlètes et des culturistes bardés de muscles qui brandissaient d'énormes haltères. Son père n'avait pas les moyens de lui en acheter, mais il était capable de lui en fabriquer. Il coula même de l'acier dans des vieilles bottines pour que Guy puisse renforcer ses chevilles que Ti-Paul Meloche avait jugées un peu faibles. Il s'était tracé un circuit à travers champs, un sentier fort accidenté où tous les jours, beau temps, mauvais temps, il courait, tout seul, toujours.

Quand il dormait, c'était pour récupérer et être en forme le lendemain. Même les choses qu'il n'aimait pas, il en mangeait, si on lui disait que c'était bon pour la santé. Il en vint rapidement à manger de tout. Et même à tout aimer. À l'église, il priait d'abord et avant tout pour devenir meilleur au hockey, plus rapide, plus fort. Quand il pelletait la galerie ou l'entrée de la cour ou qu'il cordait du bois chez ses grands-pères ou chez des voisins, c'était plus pour se faire des muscles que pour gagner des sous. Même chose, quand il se levait à l'aube le samedi matin et qu'il partait avec le laitier faire la grande tournée (Thurso, Plaisance, Ripon, Masson) : il courait, montait et descendait des escaliers, sous la pluie, le soleil. Tout ça pour s'endurcir... et pour une pinte de lait au chocolat qu'il buvait l'après-midi en rentrant de l'aréna. Quand il courait en se rendant à l'école, à l'aréna ou à l'église, ce n'était pas pour arriver plus vite, mais pour se donner du souffle, pour s'éclaircir le sang. Et pourquoi le ping-pong, le tennis, le ballon-poire, le ballon-chasseur ? Pour s'aiguiser les réflexes. Jour et nuit, hiver comme été, Guy Lafleur ne pensait plus qu'à cela. Il s'entraînait.

« Ton gars, mon Réjean, c'est un surdoué, disait Ti-Paul. S'il est encadré comme du monde, s'il ne fait pas le fou, s'il ne boit pas trop, s'il ne fume pas avant l'âge de dix-huit ans, s'il n'est pas gravement blessé, moi, je te le dis, mon Réjean, cet enfant-là, il est étiqueté Ligue nationale. »

Mais Réjean trouvait que Ti-Paul y allait un peu fort et un peu vite. Après tout, son garçon n'avait que dix ans. Comment peut-on savoir ce que va devenir un enfant de cet âge ? Il pouvait changer cent fois d'idée et perdre cette belle ardeur ou développer quelque autre passion.

« Moi, je ne suis pas tellement pour ça, qu'on pousse les enfants, disait Réjean. On est dans un pays libre, même pour eux.

— Mais il est pas question de le pousser, Réjean. On va juste lui ouvrir le chemin, comme font les Anglais devant leurs pierres de curling. On va mettre toutes les chances de son bord. Ce sera à lui de décider. »

Au cours de cet été 62, il y eut au Québec un orageux débat autour du hockey mineur. Certaines théories à la mode sur l'éducation sportive s'opposaient alors aux jeux de haute compétition. Des dirigeants de la Confédération des œuvres de loisirs de la province de Québec dénoncèrent publiquement les grands tournois pee wees qui, selon eux, encourageaient chez les (trop) jeunes le culte de la vedette et créaient chez certains une épuisante hantise de perdre. On craignait que la compétition à outrance fausse chez les enfants la notion de sport de participation et détruise chez eux l'esprit d'équipe. Et les théoriciens moralistes du monde de l'éducation jetaient l'anathème sur les parents ambitieux.

Des pères, opérant un monstrueux transfert, poussaient leurs jeunes fils à la limite de leurs forces, tant physiques que psychologiques, afin de réaliser par procuration, à travers eux, leur propre rêve d'enfance. Le hockey devenait à leurs yeux le plus grand sacerdoce auquel leur enfant pouvait accéder. De même que les bonnes vieilles familles canadiennes-françaises rêvaient autrefois de donner un fils à l'Église, certains parents des années 60 espéraient pouvoir offrir un jour leur fils bien-aimé au Hockey.

À Thurso, des rumeurs et des murmures circulaient déjà. On chuchotait que Réjean Lafleur poussait indûment son fils, que ce n'était pas normal qu'un enfant de dix ans soit à ce point dévoré d'ambition. On disait que Guy négligeait ses études. On accusait également le frère Léo de l'exempter trop souvent de devoirs et de leçons. Et Ti-Paul, de lui donner trop de temps de glace.

Ces allégations malveillantes peinaient énormément Réjean Lafleur et enrageaient Ti-Paul qui voyait dans ce débat de fonctionnaires et d'intellectuels des idées terriblement pernicieuses dont il fallait selon lui protéger les enfants. Il ne comprenait pas qu'on veuille ainsi interdire chez eux l'émulation et l'ambition. Ti-Paul, très américain de cœur et d'esprit, était un *go getter* pour qui la réussite et la compétition n'avaient rien de dangereux ou de honteux. Au contraire, c'était un moteur, la seule vérité du sport et de la vie. Sans cette idée de réussite, à quoi bon en effet jouer au hockey ? Pour aller où ? Pour gagner quoi ? Pour devenir qui ? Il était tout à fait légitime selon lui de vouloir être le meilleur et le plus fort, même à dix ans. Et plus tôt tu commences à vouloir, mieux c'est. C'est ce qu'il disait à ses hommes. Il leur disait aussi que la Ligue nationale, c'était fait pour du monde, que ça leur était accessible à eux, ti-culs de Thurso, autant qu'aux fendants des grandes villes et qu'il n'était pas interdit d'y penser sérieusement. Il leur répétait qu'il n'y avait pas que les Canadiens de Montréal et qu'ils pouvaient aussi regarder ailleurs, du côté des États-Unis autant que possible.

Ti-Paul avait toujours eu une dent contre les Canadiens, qu'il considérait comme le club à battre, même s'ils n'avaient pas remporté la coupe Stanley depuis deux ans. Une dent aussi contre Maurice Richard. Dans sa fureur iconoclaste, il prétendait que ce dernier avait fini sa carrière sur les genoux et que, sans ses coéquipiers (son frère Henri, Doug Harvey, Phil Goyette, Dickie Moore, Marcel Bonin) qui lui préparaient ses jeux et lui ouvraient le chemin, il n'aurait pas souvent compté. À l'hôtel Lafontaine, les blasphèmes de Ti-Paul soulevaient de magnifiques discussions. Mais à l'aréna, auprès des moustiques et des pee wees, il démystifiait bien des choses. Les rendait possibles, accessibles.

***

À suivre lundi

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1979 FORD Cougar, excellent état, $1,000. 778-2105.

1979 OLDSMOBILE Cutlass, 4 portes, $750 négociable. 770-7888.

1979 OLSMOBILE Toronado, V8, très propre, bon état, 7 pneus, 777-7481.

1979 PONTIAC familiale, bon état. 776-0616, soir.

1979 PONTIAC Grand Lemans, bon état, 52,000 milles, $950, 663-2238 après 17h.

1980 BUICK Riviera, stock 831. Héritage, 729-1400.

1980 HONDA Accord, excellent état, freins et silencieux neufs. 771-3424.

1980 MONTECARLO, $1,250 ou meilleure offre. 568-4571.

1980 PONTIAC Parisienne, tout équipée, bon état, $1,500. 776-3076.

1980 PONTIAC Acadian automatique, bon état, $825 négociable. 243-8493.

1980 TERCEL, 4 vitesses, 2 portes, beige, 172,000 km, $950, 778-8570.

1981 BUICK Régal, stock 553. Héritage, 729-1400.

URGENT!!!
Auto Super Sport
CHARGER SHELBY 1983 1/2
Valeur $2,500 pour **$1,800** négociable
Information 770-8345
ou 427-6656

1981 CITATION, manuelle, 5 portes, $650, 643-5328.

1981 FIREBIRD, très bon état, toit ouvrant, prix à discuter. 830-3980.

1981 MAZDA 626, très propre, peinture neuve, $2,500. 595-1460.

1981 TOYOTA Tercel, automatique, $2,300 négociable. 669-4979.

1981 TOYOTA Tercel, automatique, très propre, peinture neuve, $1,650 négociable. 561-5562.

1981 TOYOTA Corolla, manuelle, 5 vitesses, moteur très bon état, $700. 663-6694.

1982 à 1989 HERITAGE MOTORS
GRAND choix de voitures à prix modiques. 729-1400.

1982 CAMARO, excellent état, peinture neuve, automatique. 243-4793.

1982 CHEVETTE, automatique, 85,000 km, $950, 561-7447.

1982 CHEV Monté Carlo, 69,000 km, stock 620. Héritage, 729-1400.

1982 DODGE Omni 024, 108,000 km, meilleure offre. 770-3997.

1982 DODGE Reliant familiale, 4cyl., automatique, mécanique A-1, très bon état, $800 ou meilleure offre. 663-1325.

1982 FORD Fermont, 6 cylindres, excellent état, $1,400. 243-8442.

1982 HONDA, $1,500, très propre. 663-0757.

1982 HONDA Accord, stock 949. Héritage, 729-1400.

1982 HONDA Civic, 5 vitesses, 3 portes, 124,400 km, très propre, $1,500 négociable. Martin 771-0894.

1982 PONTIAC 2000, très bon état, $1,500. 777-3562 457-1735.

1982 RENAULT 18, bon état, $1,300, après 19h: 986-1312.

1982 TOYOTA Celica GT, 5 vitesses, 135,000 km, très bon état, doit vendre. 236-0673 poste 268, 776-1262.

1982 VOLVO familiale, très bon état, certifiée, jamais accidentée, livre d'entretien disponible, 1 propriétaire, $3,500. 526-4271 après 18h.

1983 CAMARO Z28, très bon état, toit ouvrant, jamais sortie l'hiver, $6,500, Eric: 663-9815.

1983 GRAND PRIX, stock 635. Héritage, 729-1400.

1983 HONDA Accord, toit ouvrant, 3 portes, 5 vitesses, am-fm cassette, bon état, $1,950, 663-0971.

1983 LE BARON, tout équipée, très bon état, demande $1,500, **Doit vendre! 561-7556.**

1983 NISSAN Sentra, 105,000 km, mécanique A-1, $950. 770-9061.

1983 Oldsmobile Cutlass Supreme, 4 portes, 6 cyl., négociable. **663-9317.**

1983 RELIANT en état de fonctionnement, pour bricoleur, $495. 684-3227.

1983 RENAULT Alliance L, manuelle, 99,000 km, mécanique A-1, $1,000, meilleure offre. Après 17h, 568-7593.

1983 SKYLARK, $2,850, stock: 344. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1983 TOYOTA Tercel 4X4, $3,000 ou meilleure offre. 663-1655.

1984 CARAVELLE de Chrysler, 4 cyl., très bon état. 568-2171.

1984 CHEVETTE, 5 vitesses, $1,200 négociable, 243-7639, 643-2927.

1984 CHEVROLET Citation, très propre, $2,800. 643-1453.

1984 DATSUN DX, stock 847. Héritage, 729-1400.

1984 DODGE Aries, $1,200 ou meilleure offre. 669-4636.

1984 FIERO rouge, manuelle, $2,300 ou meilleure offre. 669-1841.

1984 FIREBIRD SE 5SPV6, toit en T, 75,000 km, $5,450. 595-6872.

1984 FORD Marquis, $2,200, excellent état, peinture neuve. 682-0950.

1984 FORD Tempo GL, 4 portes, automatique, $1,800. 770-2899.

1984 FORD Topaz, $1,800. 671-1384 ou 671-1387.

1984 HONDA Accord, 4 portes, automatique, stock 860. Héritage, 729-1400

1984 LE BARON, familiale, stock 115. **WESTBORO Auto sale. 729-4231.**

1984 MAZDA GLC, toit ouvrant, manuelle, 4 portes, $1,500, 685-1999.

1984 MERCURY Topaz, stock 864. Héritage, 729-1400.

1984 MUSTANG, toit en T, stock 857. Héritage, 729-1400.

1984 OLDSMOBILE Delta 88, Royal Brougham, toute équipée, 8 cyl., 77,000 km. Viens faire une offre. Manques d'espace, cause de déménagement. Stock 8148B. Normandie Jeep Eagle, 777-2611.

1984 PONTIAC J2000, familiale, bas millage, $2,600. 777-3562 457-1735.

1984 PONTIAC Grand Prix, prix à discuter. Après 17h, 663-6307.

1984 RENAULT 5 GTL, bon état, prix à discuter. 457-9065 ou 239-5099.

1984 RENAULT Fuego, excellent état, pas de rouille, $5,000. 237-3736.

1984 RENAULT 5, manuelle, $1,200, 663-7397.

1984 TEMPO GL, $2,100 telle quelle. 561-3537, 726-7260.

1984 TOYOTA Celica GTS, très bon état, $6,200. 770-0056.

1984 TRANS-AM, 8 cylindres, 305 cc, 72,000 km, $7,700. **1985 JEEP CJ7,** 4 cylindres, 5 vitesses, 77,000 km, toit rigide, $8,200. 819-766-2571.

1984 Z28, bon état, V8 automatique, toit en t, meilleure offre ou prendrais échange, 769-8412.

1985 CAMARO, $4,500, stock: 534. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 CAVALIER, type 10 hatchback, très bon état, garantie transférable, tout équipé, 243-3785. après 17h.

1985 CHEVETTE, automatique, très bon état, 92,000 km. 561-4203, soir.

1985 DODGE Caravelle, bon état, $2,600. 827-2336.

1985 DODGE Omni, excellent état, 69,000 km, $2,500 ou meilleure offre. 777-3591.

1985 FORD LTD Crown Victoria, 100,000 km, comme neuf, $6,900, 685-0102.

1985 FUEGO, 5 vitesses, bon état, $3,000 négociable. A voir! 643-4744.

1985 HYUNDAI Pony automatique, $1,700. Nicole 770-2759.

1985 MERCUR XR4Ti, 5 vitesses, turbo, certifiée, garantie, freins-système d'échappement-peinture neufs, $8,000 ou meilleure offre, Marc: 996-3100, entre 8h et 19h.

1985 NISSAN Pulsar, très bon état, $3,500. 663-3167 après 18h30.

1985 OMNI, $2,375, stock 542. Autos J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 PLYMOUTH Caravelle, moteur 2.2 litres turbo, air clim., régulateur de vitesses, miroirs électriques, très bon état. Après 17h 770-4743.

1985 PONTIAC Acadian, 116,000 km, manuelle, très bonne voiture et très propre, $950. 778-0971.

1985 PONTIAC 6000, $3,950, stock 430. Autos J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 PONTIAC 6000, 9 passagers, familiale, pneus et freins refaits, $6,800. 776-5548.

1985 RELIANT, $1,995, stock: 505. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1985 RENAULT Alliance, très bon état, 67,000 km. 771-3404.

1985 SUNBIRD, hatchback, stock 119. **WESTBORO Auto sale. 729-4231.**

VENTE
VOITURES NEUVES ET D'OCCASION
SERVICE-PIÈCES
CANAKOR
AUTOMOBILES
346 boul. Gréber, GATINEAU
561-7331 605

1986 à 1989 HERITAGE MOTORS
GRAND choix de voitures à prix modiques. 729-1400.

1986 BUICK Century, 97,000 km, très propre. Jean, 561-5322 771-5211.

1986 ESCORT, $2,950, stock: 519. Auto J.C. Galipeau, 669-4004.

1986 FORD Escort, stock 821. Héritage, 729-1400.

1986 HONDA Prélude, 5 vitesses, toit ouvrant électrique, am-fm stéréo cassette, 1 seul propriétaire, 55,000 milles, stock 8114A. Un bijou à voir chez Normandie Jeep Eagle, 777-2611.

1986 HYUNDAI Excel GLS, 4 portes, rouge, automatique, bon état, propre et bien entretenue. Idéal pour voyager cet hiver, pneus 4 saisons. $3,900. 778-7514.

1986 HYUNDAI Stellar, automatique, 76,000 km, $3,200 négociable. 594-0281.

1986 MONTE CARLO, très propre, 83,000 km, Luc: 827-4379.

1986 OLDSMOBILE Calais, rouge et gris, excellent état, $6,500, 643-1396.

1986 PEUGEOT STI, impeccable, termes et échanges acceptés, stock 90540A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1986 PRELUDE, SE, très bon état, 115,000 km, $9,650. **778-0724.**

1986 RENAULT 5 GTL, 94,000 km, très propre, $2,300. Après 18h 243-6163.

1986 TERCEL, 4 portes, stock 124. **WESTBORO Auto sale. 729-4231.**

1986 TOYOTA CRESSIDA, excellent état, 72,000 km, $15,800. 776-0909.

1987 BONNEVILLE, toute équipée, stock 761. Héritage, 729-1400.

1987 CELEBRITY, 4 portes, air clim., stock 875. Héritage, 729-1400.

1987 CHEVETTE, 5 vitesses, excellent état, $3,900. 243-7477.

1987 FIREBIRD, toit en T, stock 873. Héritage, 729-1400.

1987 GRAND National, 3.8 turbo, toit en T, stock 870. Héritage, 729-1400.

1987 HONDA Accord EXI, 4 portes, 5 vitesses, (vitres, portes, miroirs et toit ouvrant électriques), excellent état, 69,500 km, $12,500. 561-5783.

1987 HONDA Civic DX, 2 portes, $7,000. 232-5416.

1987 HYUNDAI Excell, 3 portes, 4 vitesses, 45,000 km, $4,500. 663-6013.

1987 MERCURY Tracer 2 portes, automatique, noire, garantie transférable. $6,200. 663-6454.

1987 MUSTANG GT Cobra, $15,000, excellent état. Daniel. 561-3070.

1987 OLDS Cutlass Suprême Brougam, V-6, 3.8, 81,000 km, vitres et valise électriques, am-fm cassette, air, volant inclinable, $10,000. 770-9468.

1987 PONTIAC 6000 LE, 51,877 km, 4 portes, am-fm cassette, toit soleil, très bon état, $8,600. 777-6248.

1987 SUBARU Chaser, hatchback, 4X4. 770-1149.

1987 TEMPO GL, $4,600, stock 220. Autos J.C. Galipeau, 669-4004.

1987 TOYOTA Corola GTS, hatch back, $10,000. Jour: 770-9631, soir: 770-7621.

1988 CIVIC DX, manuelle, 4 portes. Charles, 986-1475, 776-6776.

1988 DODGE 600, rose métallique, $10,800, peu de millage. 595-8939.

1988 HONDA Accord LX, 5 vitesses, condition A1. 663-0540.

1988 HONDA Accord S, hatch back, 51,000 km, garantie avec kilométrage illimité, manuelle, 5 vitesses, $10,900. Après 17h 819-449-5398.

1988 HONDA Prelude Si, rouge, 5 vitesses, 82,000 km, toute équipée, $14,500, après 17h: 778-2527.

1988 MERCURY Topaz, 5 vitesses, 35,000 km, $8,200. 669-1036.

1988 MUSTANG, 5 vitesses, stock 132. **WESTBORO Auto sale. 729-4231.**

1988 OLDSMOBILE Cutlass Suprême, gris argent, air cli., régulateur de vitesse, moteur 2.8, très bon état, $10,200 négociable. 643-9144.

1988 PONTIAC Grandam, pneus Michelin neufs, 43,000 km, $7,900. Jour: 771-3124, soir: 777-1814.

1988 PONTIAC Fiero, 4 cyl., 5 vitesses, volant inclinable, vitres électriques, am-fm stéréo cassette, essuie-glace balayage intermittent rouge avec bandes décoratives, seulement 42,000 km, tranfert de garantie disponible, régulier $9,995, spécial Normandie, $7,495, stock 8051A. Normandie Jeep Eagle, 777-2611.

1988 PONTIAC Grand Am, 5 vitesses, parfait état. Soir: 986-5980.

1988 SPRINT, automatique, 2 portes, 23,000 km, excellent état, $6,000. Après 18h, 243-8405.

1988 SPRINT, comme neuve, femme proprio, $6,000, 568-3677.

1988 SUZUKI Forsa, comme neuve, 60 milles au gallon, prête pour l'hiver, $4,995. 771-8359.

1988 SUZUKI Samurai, 34,000 km, 5 vitesses, $7,900. 568-7930.

1988 TEMPEST, 4 portes, air clim., stock 898. Héritage, 729-1400.

1988 TOYOTA Celica GT, 2 portes, excellent état, super propre, 28,000 km, garantie comprise, seulement $13,995. 568-7816.

1988 TOYOTA Camry automatique, vitres, portes électriques, toit ouvrant, am-fm-cassettes, blanche, 59,000 km, $13,800. 243-0575.

1988 TOYOTA TERCEL, très bon état, 52,000 km, 5 vitesses, $7,995, prix négociable. Appelez Marc au 663-6865.

1988 TOYOTA Corolla, $8,500. 771-5196.

1989 BUICK Lesabre Ltée, toute équipée, excellent état, 50,000 km, $18,900. 663-9968.

1989 CHRYSLER Dynasty, blanche, très bon état, plusieurs options, 46,000 km, Louise: 998-4346, 643-4859 après 18h.

1989 FORD Tempo L, 4 portes, manuelle, 4 cylindres, am-fm-cassettes, 17,000 km, demande $10,000. Jour 995-3371, soir 643-2035.

1989 HONDA Civic DX, hatch back, 22,220 km, $12,000 négociable. Chantal, 595-3684, après 17h.

1989 MUSTANG LX 3 portes, 2.3L, automatique, tout équipée, 10,000 km. $12,000. André 771-7058.

1989 SUNDANCE, 4 portes, toit ouvrant, brassière, cassette am-fm, roux aluminium, $8,750 ou négociable, en parfait état. Mario, 731-1099, 998-2228.

1989 SWIFT GTI Suzuki, 29,000 km, très bon état. 643-1149.

1989 TOYOTA Corolla GTS, excellent état, balance de paiement, 595-2901 laissez message.

1989 TOYOTA Corolla, bas millage, automatique, état A1, 561-7921.

1989 TOYOTA Supra, automatique, marine, 33,000 km, $23,500. 568-0053 ou 771-1958.

1990 CAVALIER Z24, 5,000 km, $15,000. 243-5294.

1990 CAVALIER Z-24, flambant neuf, 5 vitesses, air, $14,900. 568-2204.

1990 LUMINA Euro, V-6, tout équipé, balance de garantie, automatique, négociable. 643-9679.

ACHETONS voitures usagées. Pièces d'Autos Delta: 643-2111.

AUTOMOBILES à vendre ou à louer, à court ou long terme. Appelez 243-5545. Gestion Garo, 867 boul. St-René Ouest.

DAME doit vendre. Voiture de collection, 71,000 km, comme neuve, avec téléphone, $10,500. 613-769-4921.

DENIS AUTO
1983 PLYMOUTH Reliant, 2 portes, automatique, stock 4110, spécial **$675**
1983 J-2000, familiale, automatique, stock 4170, spécial **$1,150**
1985 PONY, stock 3263, spécial **$975**
1982 CELEBRITY, V-6, stock 4041, spécial **$1,350**
1980 CUTLASS, V-6, automatique, 4 portes, stock 4123, spécial **$1,275**
1983 NISSAN, Sentra, 2 portes, 4 cylindres, stock 3318, spécial **$575**
1980 CAPRI, stock 4071, spécial **$375**
1981 MALIBU, familiale, V-6, équipée, stock 4074, spécial **$1,450**
1980 PARISIENNE, 2 portes, auto., stock 4136, spécial **$775**
1980 FORD LTD, 4 portes, V-8, stock 4146, spécial **$950**
1978 CHEVROLET, 1/2 tonne, V-8, auto., stock 4124, spécial **$900**
414 BOUL. MALONEY OUEST
643-5262

FINANCERAIS automobile, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

FINANCERAIS Cavalier 1990, tout crédit accepté avec dépôt. 561-0407.

FIREBIRD 1983, V6, 5 vitesses, 2.8 litres, excellent état. 986-6405.

GREBER AUTOMOBILES
1982 CUTLASS, 4 portes, stock A1141, **$1,995.**
1982 PHEONIX, stock A1185, **$1,500.**
1982 CHEVY Van, stock A1514, **$1,200.**
1983 MARQUIS, stock A1183, **$2,700.**
1983 DODGE Ram, stock A1159, **$2,950.**
1984 DODGE 600, stock A1237, **$1,950.**
1984 TOPAZ, stock A1263, **$1,700.**
1984 FORD LTD, stock A1295, **$2,400.**
1985 LEBARON, automatique, stock A1277, **$3,900.**
22 BOUL. GREBER
561-0817

LEBARON AUTOS
643-1200
LE BARON AUTOMOBILES
1982 CAVALIER, familiale, automatique, stock A1306, **$2,200.**
1983 FIFTH Avenue, stock A1379, **$3,600.**
1984 CHARGER, automatique, stock A1196, **$2,900.**
1984 CAMARO, stock A1329, **$4,500.**
1985 DODGE 600, stock A1253, **$3,200.**
1986 HORIZON, automatique, stock A1271, **$3,600.**
1986 CELEBRITY, stock A1353, **$5,400.**
1986 FORD F-150, stock A1204, **$6,500.**
303, MALONEY EST, GATINEAU
643-1200

POUR pièces, 1979 Oldsmobile Cutlass. Après 18h 663-6419.

RENAULT ALLIANCE, 1984, $1,200, bon état, prête pour l'hiver. 684-2951

TRIUMPH Spitfire, 1979, o-d, originale, prix d'automne $5,900. 776-3685.

VOITURE de collection, 1984 Trans Am, Edition spéciale limitée, toute équipée. Prix à discuter. 770-5951.

620 AUTOS DEMANDES

$1,000. Auto, camion à partir de 1981, bon état, automatique. 771-2288.

ACHETONS autos, camions accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1951-1952 FORD, V-8, tête plate, le tout $1,200. 671-1384 671-0963.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1969 CHEVROLET boîte courte, besoin réparation carosserie. 663-2370.

1972 VAN GMC 1/2 tonnes, 350, très bonne mécanique. $300. 771-1316.

1977 FORD pick up, F-100, 1/2 tonne, bon état, $950 ou meilleure offre. 770-0399.

1978 DODGE Van camper, très bon état. 643-1097.

1979 FORD 9000 avec VR région 7, boîte et moteur neufs. 819-449-4301.

1979 FORD F-100, parfait état, $1,950. 643-1923.

1979 PICK-UP Chevrolet 1/2 tonne, renforci, peinture refaite, bon état. $1,300. 281-1206.

1980 GMC, 350, modèle 1500, $1,700 négociable, 663-1573.

1981 DODGE Van, système propane, $2,500 ou meilleure offre. 568-3059.

1981 FORD, F-150 boîte, 8 cylindres, très bon état. 819-428-7153

1981 FORD F-150, 100,000 km, freins et silencieux neufs, cabine en fibre, $2,400 négociable. 568-2998, 243-7081.

1982 DATSUN King Cab, bon état. 595-2076.

1982 DODGE Van, moteur 318, 82,000 km, équipée, peinture style "Country" à l'extérieur, 456-4719.

1983 GMC S-15, 6 cylindres, 4 vitesses, $2,950. 243-7915, 593-7365.

1983 PICK-UP, 3/4 tonne, très bon état, 90,000 km, $6,500. Soir: 595-5118.

1984 VOYAGEUR, stock 120. **WESTBORO Auto sale. 729-4231.**

1985 DODGE 1/2 tonne, excellent état, tout équipé, avec cabine, bien entretenu, $5,900, 986-8607 soir.

1985 FORD Ranger, V-6, 5 vitesses, $4,300. Après 17h, 770-1572.

1986 CHEVROLET Astro, 5 passagers, V-6, automatique, am-fm stéréo cassette. Idéal pour les emplettes. Stock 8066A. A voir chez Normandie Jeep Eagle, 777-2611.

1986 F-150, $4,950, stock 547. Autos J.C. Galipeau, 669-4004.

1986 FORD Van Econoline 150, V-8 automatique, très bon état. $6,000. 663-6276.

1986 MAZDA B2000 Cab Plus avec "Cap", pas conduit pour 2 hivers, très bon état, demande $6,200, 778-6205.

1986 RANGER, 4 cyl., bon état, vente rapide $4,200. 568-7416.

1987 COMANCHE, $5,200, stock 507. Autos J.C. Galipeau, 669-4004.

1987 FORD Aerostar, $6,200. Cause travail outremer. François 986-7690.

1987 NISSAN Multi van, très bon état, 80,403 km. **Reprise finance.** 663-1034.

1987 RANGER, 5 vitesses, cabine, comme neuf, $5,200. 778-5026.

1987 S-10, 4 cyl., 4 vitesses, am-fm stéréo cassette, stock U660B. Nous ne refuserons aucune offre raisonnable chez. Normandie Jeep Eagle, 777-2611.

1988 CHEVROLET, 1/2 tonne, 37,000 km, négociable. **281-5204, 243-6039.**

1988 DODGE Dakota rouge, radio am-fm, excellent état, 15,000 km, $8,900 ou meilleure offre. 771-8491.

1988 DODGE Ram 50, 4X4, $13,000. 561-0908.

1988 FORD F-150 XLT Club Cab, 6 passagers, 68,000 km, $13,500 ou meilleure offre. Ronald 456-2878.

1988 FORD F-150, super cab, 5 vitesses, radio am-fm cassettes, 41,000 km, $13,300. 685-9098.

1988 GMC Safari, excellent état, $15,800 négociable. 561-9281.

1988 S-10, manuel, 4 cylindres. Charles, 986-1475, 776-6776.

1989 FORD F-150 XLT Lariat, cabine allongée, 5L, automatique, 33,000 km, tout équipé, air cli., $17,000. 741-3394.

1989 FORD Ranger XLT, 4 places, manuelle, 4 vitesses, 22,000 km. $15,000 négociable. 243-6894.

1989 PLYMOUTH Voyageur SE, 7 passagers, 4 cyl., 32,000 milles, automatique, am-fm stéréo, avec marchepieds. Idéal pour la famille. Stock 8139A. Chez Normandie Jeep Eagle, 777-2611.

1990 FOUR Runner, 2X4, air cli., garantie de 6 ans transférable, $19,000. 456-3237.

DENIS AUTO
FINANCEMENT
643-5262

628 CAMIONS 4X4

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1976 JIMMY, très bon état, $3,200 négociable. 986-1078.

1978 BLAZER 4X4, moteur 350, prêt pour la route, 1,800. 771-5534.

1978 FORD Bronco 4X4, $1,000. 456-2574.

1979 JEEP Wagonir, fonctionne très bien, $800, 663-6235.

1979 JEEP Wagener, $2,500, peinture neuve, brique neuve, système d'échapement neufs. 663-1655.

1979 JIMMY, peinture neuve, bon état. Après 16h 243-2755.

1980 JEEP Cherokee, 4x4, V8, automatique, $2,500, cause: décès, 243-2653 après 18h.

1983 GMC Jimmy, stock 826. Héritage, 729-1400

1984 BRONCO, $5,800, stock 548. Autos J.C. Galipeau, 669-4004.

1984 FORD Bronco II, excellent état. Faut voir! $7,500 négociable. 568-5617.

1984 GMC Jimmy, toute équipé, stock 887. Héritage, 729-1400.

1985 BLAZER noir, toit ouvrant, vitres électriques, MAGS et pneus Yokohama 30 po., $6,500. 770-6099.

1985 FORD Bronco II, très propre, prix à discuter. 986-8792.

1986 GMC S15, boîte courte, plusieurs options, soir 985-2750.

1986 TOYOTA 4X4, stock 638. Héritage, 729-1400.

1987 BLAZER, automatique, stock 897. Héritage, 729-1400.

1987 JIMMY 4X4, 84,000 km, garantie GM, impeccable. 770-5513

1988 1/2 SUZUKI Samurai JX Plus, 5 vitesses, 61,000 km seulement, avec toit dur et toit de toile, roues chromées, am-fm stéréo cassette, rouge avec bandes décoratives. Devons liquider, cause de construction chez Normandie Jeep Eagle. 777-2611.

1988 BLAZER, stock 900. Héritage, 729-1400.

1988 DODGE Dakota LE, stock 881. Héritage, 729-1400.

1988 GRAND Wagen, toute équipée, stock 899. Héritage, 729-1400.

1989 DODGE Dakota Sport, garantie transférable de 5 ans, demande $14,900. Soir 684-6865.

1989 GMC Chev Cheyenne, stock 897. Héritage, 729-1400.

AUBAINE. 1985 Jimmy, très bon état, $9,900. Impeccable. 769-4921.

CHEROKEE Pioneer, 1985, 4 portes, 46,000 mm, manuelle, V6, 1 propriétaire, à neuf; peinture, pneus, freins, batterie, échappement. Accessoires: attache-remorque, porte-bagage et bateau, "winter package", chauffe-moteur, etc. $7,900. 643-2653. Après 18h.

663 MACHINERIE

ESSOUCHEUSE mécanique portative à vendre. 669-4731.

FOREUSE à diamant avec camion 3 tonnes, 595-1460.

665 MOTOCYCLETTES

1983 MAXIM 750, excellent état, $1,300 négociable. Marc, **771-5827** après 16h

1984 VOYAGEUR 1300 cc, intercom, tout équipé, $5,000. 827-3341.

1986 HONDA XR80, très bon état, $850. Après 17h 455-2703.

HONDA V45 Sabre, 750 cc, 1982, valeur: $1,350, vendu à: $700. 778-3771.

MOTOCROSS RM250 1990, pièces d'extra, $3,500, 771-1906.

670 MOTONEIGE

AUBAINE! Polaris Indy sport 1990, très bon état. 682-2100.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1982 CHEVETTE, 1980 Rabbit a vendre pour pièces. 281-1350.

4 PNEUS d'hiver, P215-75R14, valeur $450 pou $300. Comme neufs, 3,000 km d'usage. 770-5564.

4 ROUES MAGS pour camion GM, 5 trous, $575. 776-3231.

ARCEAU de sécurité **"Roll-bar"** chromés neufs, pour Camaro, Trans-Am, etc. $200. 568-4896.

BOITE de camion, fibres de verre, 7 pi., $550. 827-1315.

BOITE en fibres de verre, 6 pi., $325, ou échange pour carabine. 663-8236.

JANTES de roues, pneus d'hiver (Volvo), phares, etc. 595-9486.

MOTEUR 2.2, K Car, très bon prix. 769-9230

PELLE à neige, pour 4X4 tout terrain Honda, $375. 1-819-767-2343

PNEU de Tera Jet, Good Year, avec le tube, 2 plis, 26X12.0012; pneu pour tout-terrain, Dunlop, 22X11.009. 663-4217 après 16h.

VENDONS et installons moteur et transmission avec garantie, pièces et main d'oeuvre, Pièces d'Autos Delta: 643-2111.

673 REMORQUES

5X8, 2 essieux, $850. Après 17h au 669-1936.

8 pi longueur x 4 pi hauteur, excellent état, $425, 446-4482.

REMORQUE 6X6, demande $375. Informations: 568-1934.

REMORQUE 6x8, pneus 12 po., $450, 986-3285.

REMORQUE à vendre. Téléphonez au 684-8386.

REMORQUES, en métal, 8X18, 8X30, 8X16, 8X12: 778-1113.

677 ROULOTTES

1966 GOLDEN Falcon, 17 pi., tres bon état avec auvent. 561-6396.

1981 CITATION Motorisé, 26 pi., air clim. centrale, s/bains complète, 84,000 km, $25,000, Gilles, Tony ou Fernande: 561-4766, de 13h et 18h.

1985 WESTFALIA manuelle, 102,000 km, excellent état. Prête pour la Floride! $13,000. 777-6989.

1989 FIFTH Wheel Prowler Régal 32 pi., salon à l'avant, air climatisé, micro-onde, auvent, tout équipé comme neuf, $28,500. 568-2951.

AUBAINE
1979 Taurus, 36 pi., avec chambre (lit double), + rallonge 30X8, isolée, meuble neuf, pédalo, quai, barbecue en brique avec plaque chauffante, remise, réfrigérateur, demande $17,500 négociable. 643-5840.

BONAIR 1988, 16 pi., couche 6, toilette et douche. 663-3876.

LES PETITES ANNONCES

677 ROULOTTES

CAMPER 10 pi. Golden Faulcon, très bon état, $2,000. 281-0811, Pierre.

CAMPER, Jamar, 10 pi., très bon état. Carle, jour: 643-9831, soir: 669-3125.

LOPRO, 1972, couche 6, avec remise et rallonge 12x16. 778-5070.

MOTORISEE, 1980, Monitor, 22 pi., 2 air cli., 2 réservoirs à gaz, eau chaude et froide, toilette, douche, couche 3, réfrigérateur, poêle et fournaise à gaz, $16,500. 684-6690.

SHASTA 26 pi., auvent 20 pi., remise, barbecue, deck, excellent état. 1-819-454-2808.

SPRITE 1972, 16 pi., couche 4, auvent, 1,100 lb, $2,000, 643-3626.

TENTE roulotte Lionel 1975, 6 places, toit rigide, $850 ou meilleure offre, 643-1843.

TENTE-roulotte Bellevue, 1976, couche 8, excellent état. 777-5420.

R. V. SALES INC.

En vedette

Auto caravane *MALLARD*

Classe A Classe Bégalement

Tente-roulotte (5e roue) et modèles de parc par *MALLARD*

Vente et service complets dans le domaine récréatif

1443, rue Main

(derrière le restaurant Tommy Jack)

Stittsville (Ontario)

(831-1374) (831-2080) 677

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1989 BLASTER, excellent état, $1,800. 243-2798, après 18h.

ARGO 1984, 6 roues, très bon état, échagerais pour 4 roues ou ski-doo de même valeur. 827-2003.

SUZUKI 1987, 4 roues motrices, $2,500. 776-5615 après 16h.

TERRA JET 1982, avec flotteur, excellent état, 684-8863.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU aluminium, 16 1/2 pi., moteur 70 forces, "power trim", C.B. radio-cassette, refait à neuf, remorque, $3,800 négociable, 663-5705.

PLANCHE à voile, Reggae et voile neuve, $550. 771-5196.

NÉCROLOGIE

COUILLARD - J. Louis E. (diplomate et sous-ministre senior à la retraite) est décédé à l'hôpital à Ottawa, mardi le 25 septembre 1990, à l'âge de 76 ans. Epoux chéri de feu Yvonne d'Anjou Couillard; père aimé de: Liliane (Benoit Champoux) de St-Irénée, P.Q., Louise d'Ottawa, Pierre et son fils Thierry d'Ottawa, François (Jeannine Erb) de Alcôve, P.Q., Christian (Caroline Langlois) de Montréal, Jean (Marie Grégoire) et leurs filles Catherine, Eve, et Anouk, de Masham, P.Q., Denis (Lizanne Polan) de Tokyo. Frère bien-aimé de: Dolorès Bériault, Yolande Périard, Pauline De Vroom et Carmen Bjerre; beau-frère de: Marcel, Roger, Théodore et Paul; oncle de plusieurs neveux et nièces. Funérailles lundi le 1er octobre, à 14h, à l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, 749, rue Trojan. Au lieu de fleurs des dons à l'Institut de cardiologie de l'hôpital Civic seraient appréciés, ou à la Société canadienne du cancer.

NÉCROLOGIE

BRAZEAU - Mme Eveline née Régimbal d'Ottawa, épouse de feu Joseph Brazeau est décédée mercredi le 26 septembre 1990, à l'âge de 81 ans. Prédécédée par 2 enfants: Vivianne et André. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Geneviève (Gérald Perron), Jacqueline (Omar Smith), Jean (Barbara Jacobs), Giselle (Maurice Lacasse), Claudette (Louis Mompart), Marielle (Jim Mason), Bernard (Hélène Lamadeleine), Gérald (Ghislaine Légaré), Micheline (Michael Gilis), Suzanne (Richard Larivière), François, Jeanne-d'Arc (Jim Neumeyer), Pierrette (Marshall Wilson), Diane (George Tuskovich); 33 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants; 2 soeurs: Yvette Lavigne et Georgette Dumais. Les visites ont lieu chez RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier à compter de jeudi et vendredi, 14h à 17h et 19h à 22h. Le service religieux aura lieu samedi, en l'église Notre-Dame de la Présentation à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Des dons à la Fondation des maladies du coeur, seraient grandement appréciés.

DAZÉ - M. Hector d'Embrun est décédé à Embrun le 27 septembre 1990, à l'âge de 78 ans. Il était le fils de feu Damien Dazé et de feu Marie Blais d'Embrun. Il laisse 4 frères: Edgar (Hélène Clément) d'Embrun, Rolland (Colombe Lachaine) d'Embrun, Joseph de Vanier, Raymond (Lilianne Forgues) de Toronto; 4 soeurs: Sr Cécile Dazé, Soeur de la Charité d'Ottawa, Isabelle (Alfred Beaudin) et Fernande d'Ottawa, Jeannine (feu Aimé Ménard). Prédécédé par 1 frère Arthur et 5 soeurs: Pamela, Anna, Louise, Aurore et Lawrence. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT, 874 rue Notre-Dame, Embrun. Le service religieux aura lieu samedi le 29 septembre 1990, en l'église St-Jacques d'Embrun à 13h. Inhumation au cimetière paroissial d'Embrun. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 11h. Pour informations, s.v.p. composer 443-3286.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Jude pour faveurs obtenues.

A.L.

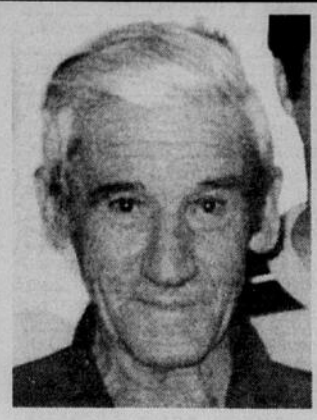


ROY - M. Aurèle, de Laval Ouest, autrefois de Hull, est décédé dans un hôpital local, jeudi le 27 septembre 1990, à l'âge de 77 ans. Il fut commercant à Hull (L'épicerie Lesage, au coin de Sacré-Coeur et Champlain) pendant au-delà de 30 ans. Il était le fils de feu Ovide Roy et de feu Lina Desrosiers il était epoux de feu Marie-Jeanne Lesage. Il laisse dans le deuil son épouse Marie-Ange Bonneville; 1 fils: Jean-Claude (Monique Mineault) de Gatineau; 3 filles: Hélène Roy de Hull, Lucie (Michel Gratton) de Hull, Rachel (Carol Forget) de Gatineau. Prédécédé par 2 soeurs: Jacqueline Potvin et Gilberte Huot-Lacroix et 1 fisl: Gérald il laisse également 3 frères: Yvon (Winifred) de Hull, Jean-Louis (Dorothée Toutloff) de Gatineau, Marcel (Lucille Bernier) de Gatineau; 5 soeurs: Laurette Roy-Bertrand de Montréal, Alice Roy-Bédard de Montréal, Jeannette (Isaïe Lemieux) de Gatineau, Thérèse Roy-Frenette de Hull et Claire Roy (Marcel Morin) de Gatineau; 8 petits-enfants: Alain et Benoit Lortie, Josée et Denis Gratton, Sylvie, Nathalie et Joanne Roy, Nadya et Yanick Forget; 3 arrière-petits-enfants: Michel, Krystelle et Chanelle, ainsi que 2 beaux-fils et 2 belles-fille, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux aura lieu lundi le 1er octobre, à 14h, en l'église St-François-de-Sales, à Pointe-Gatineau. Heures de visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 11h. Des dons à l'association des Troubles d'apprentissage (A.Q.E.T.A.), 109 rue Wright, Hull, Qc J8X 2G7 Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-coeur pour faveurs obtenues.

A.L.



GRATTON - M. Roland de Gatineau est décédé vendredi le 28 septembre 1990, à l'âge de 71 ans. Epoux bien-aimé de Laurette Hébert et fils de feu Alexandre Gratton et de feu Juliette Filiatreault. Monsieur Gratton était retraité de la CIP de Gatineau où il a travaillé pendant plusieurs années. Outre son épouse, il laisse 4 fils: Gérard (Lise Maisonneuve), Jean-Guy (Huguette Lachaine), Gilles (Danielle Delorme) et Georges (Nicole Clusio); 3 filles: Rolande, Juliette et Monique; 8 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils tous et toutes de Gatineau; 2 frères: Henri (Rita Clément) et Lionel (Rosinne Patry) tous deux de Buckingham; 2 belles-soeurs: Blanche Miner et Lucille Desjardins toutes deux de Buckingham. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. Service religieux à 11h, en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau, lundi le 1er octobre 1990, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: dimanche 14h à 17h et 19h à 22h et lundi à compter 9h. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A.GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 bl. Maloney est à Gatineau au 663-2468.

GIGNAC - Mme Marguerite, est décédée dans un hôpital local, vendredi le 28 septembre 1990, à l'âge de 75 ans. Marguerite Mercier, épouse de Marcellin Gignac; mère de: Dennis (Elaine Maloney) de Edmonton, Linda (Lawrence Herbin) de N.E., Michelle (Paul Dubois) de Moncton, N.B., Jacqueline (Nalin Tulsiram) de Whitby, Lise de Vanier; grand-mère de: Luc, Daniel, Shalini, et Alexis; soeur de: Gilberte Dupuis de Matagami et de Romuald de Cobalt. Elle reposera dimanche de 18h à 21h, à la maison RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique, lundi 1er octobre, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, de Vanier, à 14h. Incinération au cimetière Beechwood. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



DAOUST - M. Marcel (Doc), est décédé le mercredi 26 septembre 1990, à l'âge de 68 ans. Il était employé retraité à Energie Atomique du Canada. Fils de feu Victor Daoust et de feu Eva Gauthier, époux bien-aimé de Ghislaine Dagesse, il laisse 1 fils: Daniel; 1 fille: Nicole; 2 frères: François (Jeannine Paul), Jean-Paul; 4 soeurs: Yvette (Roger Meloche), Jeanne-D'Arc, Pauline, Raymonde (Jean-Claude Villiard), ainsi que 2 petits-enfants: Christian et Jean-Michel. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant les funérailles auront lieu lundi le 1er octobre, à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe. Des dons à l'Association du Diabète seraient appréciés. Direction: FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 271 boul. St-Joseph, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 770-1300.

LAFLECHE - M. Paul de Hull, est décédé jeudi le 27 septembre 1990, à l'âge de 56 ans. Il était lieutenant retraité du Service des incendies, Ville de Hull. Il était époux de Marie Flansbury. Fils de Yvonne Lépine et de feu Jean-Charles Laflèche. Il laisse 1 fille: Christine (Wayne Williams); 3 frères: Serge (Marie-Thérèse Mercier) de Hull, Yvon (Jeannine Garvin) de Hull et Jean (Ann Normandin) de Gatineau; 4 soeurs: Mariette (Guy Déziel) de Hull, Francine (Laurier Gratton) de Gatineau, Judith (Claude Isabelle) d'Ottawa et Marie (Jean-Yves Dorion) de Lachine; sa belle-mère: Bertha Flansbury, ses beaux-frères et belles-soeurs: Yolande Flansbury, Théo Flansbury (Pierrette Lesage) et Raymond Flansbury (June Tweedie), tous de Hull et Diane Flansbury (David Sobotka) de Californie. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. Un service commémoratif aura lieu lundi le 1er octobre, en l'église St-Benoit Abbé, à 11h. Des dons à l'organisme de charité de votre choix seraient appréciés. Direction: FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 271 boul. St-Joseph, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 770-1300.

LEFEBVRE - Jeannette est décédé subitement jeudi le 27 septembre 1990 à l'âge de 62 ans. Epouse bien-aimé de feu Antonio Lefebvre. Mère bien-aimé de: Harvey (Dianne), Antoinette (Jean-Marie), Jacques (Gabrielle), Hélène (Jack Monnette), Francis (Mike Brown), Paul, Luc (Sylvie), Suzanne (Mike), Julie (Rob Théreault), Aline and Fern (Joanne). Lui survivent 17 petits-enfants. Prédécédé par 1 arrière-petit-fils: Daniel. Parents et amis sont invités à la MAISON FUNERAIRE TUBMAN, Chapelle West Boro, 403 chemin Richmond (au coin Roosevelt), vendredi de 14h à 21h. Service religieux aura lieu à la Chapelle samedi le 29 septembre à 10h. Inhumation cimetière Pine Crest.

MAJOR - M. Roger, de Clarence Creek, est décédé le 28 septembre 1990, à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Madeleine Richer, il laisse également 5 enfants: Michel (Claire Viau) de Mirabel, Francine (Russell Brown) de Rockland, Lise (Denis Loranger) de Gloucester, Luc (Line Desormeaux) de Clarence Creek, Louise (Gaëtan Savoie) de Cumberland; 4 petits-fils: Patrick, Wesley, Stéphane et Martin; 1 frère: Edgar de St-Hubert; 2 soeurs: Marie-Jeanne de St-André-Avellin, Aline de Verdun. IL n'y aura pas de visite au salon funéraire. Une messe commémorative aura lieu samedi, le 6 octobre, à 13h, en l'église Ste-Félécité de Calrence Creek. Les arrangements ont été confiés à la MAISON FUNERAIRE BRUNET de Rockland.

SECOURS - M. Jean Louis Secours d'Ottawa est décédé le 26 septembre 1990, à l'âge 65 ans. Il était époux de Claudette Lalonde. Il laisse également 2 fils: Marc (Diane Poupart) d'Angers et Denis d'Ottawa; 3 soeurs: Cécile (Jean Lalonde) de St-Isidore, Colombe (Harry Morritt) de Vancouver, Jeanne D'Arc (Tony Korbiser) de Edmonton; 1 frère: Viateur (Jeannette Lamoureux) d'Ottawa ainsi que 2 petits-enfants: Caroline et André Secours d'Angers. Parents et amis sont invités à la Célébration eucharistique qui aura lieu samedi le 6 octobre à 11h, en l'église Annonciation du Seigneur, 2414 chemin Ogilvie, Gloucester. Incinération au cimetière de l'Espoir, Ottawa. Des dons à la Société du Rein seraient appréciés. La famille désire remercier les médecins et infirmières de l'Hôpital Général d'Ottawa. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT, Casselman, Ontario. Pour information s.v.p. composez 443-3286.

MAISON FUNÉRAIRE ENTIÈREMENT CANADIENNE 1200, chemin Ogilvie, Gloucester - 748-1200



COMPAREZ

Les frais funéraires et les installations avant de prendre une décision





Guy Gagné

MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT

Grande aire de stationnement

André Robert

NÉCROLOGIE

RENAUD-BROWN - Mme Jeannine, de Hull, est décédée le vendredi 28 septembre 1990, à l'âge de 67 ans. Elle était épouse de Elmo Brown, fille de feu Georges Renaud et feu Valéda Fournel. Outre son époux, elle laisse 2 fils: Robert (Louise Régimbald), Gérald; 1 frère: Roland, 6 soeurs: Yvette (feu Paul Massie), Claire (René St-Arnaud), Madeleine (Rhéal Cousineau), Gilbert (Henri Lavergne), Thérèse (feu Paul Lécuyer), Nicole (Andre Carrière), sa belle-mère: Mme Flore Renaud. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons au centre palliatif Elizabeth Bruyère seraient appréciés. Funérailles lundi le 1er octobre, en l'église St-Raymond, à 13h. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Direction: FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 271 bl. St-Joseph, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 770-1300.

SEGUIN - M. Arthur de Vanier, est décédé mercredi le 26 septembre 1990, à l'âge de 89 ans et 8 mois. Epoux bien-aimé de feu Laurentia Daoust. Il laisse sa fille: Marie-Reine Proulx, ses petits-enfants: Monelle (Gilles Leblanc) de Gatineau, Daniel (Françoise Haspect) de Hull, Chantal (Michel Lalonde) de Gloucester et Francine d'Ottawa. Ses arrière-petits-enfants: Héloït et Stephane Leblanc et Maxime Proulx; 1 frère: Georges Séguin et 2 belles-soeurs: Rose Séguin et Thérèse Séguin; 3 soeurs: Albertine (Eugène Ranger), Flore (Bruno Sabourin), Annette (Philippe Lortie). Il était le parrain de: Françoise Dixon, Marcel Ranger et Jean-Guy Séguin. Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces. Les visites auront lieu chez RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeur de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier, vendredi de 14h à 22h et samedi de 8h jusqu'au départ pour le service religieux, en l'église Marie Médiatrice à 10h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

WOLFE - M. Jean-Paul, d'Ottawa, est décédé le 28 septembre 1990, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Cécile Charlebois, il laisse également 3 enfants: Gérald (Lynne), Denise, Nicole (Peter); 1 petite-fille: Katherine; 1 frère: Fernand; 1 soeur: Laura. Prédécédé par 4 soeurs et 2 frères. Il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Une messe commémorative aura lieu en l'église St-Louis-de-Montfort d'Ottawa, samedi le 29 septembre à 20h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la MAISON FUNERAIRE BRUNET de Rockland.

REMERCIEMENTS

CHEFF - Les membres de la famille Cheff désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Gilles Cheff, survenu le 2 septembre 1990, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, dons à la Société canadienne du cancer, bouquets spirituels, messages de condoléances ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

FUNÉRAILLES

LUNDI

COUILLARD - J. Louis E.
Funérailles à 14h, à l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, 749 rue Trojan.

DAOUST - M. Marcel (Doc)
Les funérailles auront lieu à 11h, en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe.

GIGNAC - Mme Marguerite
Départ de la maison Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, de Vanier, à 14h.

GRATTON - M. Roland
Service religieux à 11h, en l'église Ste-Rose de Lima de Gatineau.

LAFLECHE - M. Paul
Un service commémoratif aura lieu à 11h, en l'église St-Benoit Abbé.

RENAUD-BROWN - Mme Jeannine
Les funérailles auront lieu en l'église St-Raymond, à 13h.

ROY - M. Aurèle
Départ de la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull pour service religieux à 14h, en l'église St-François-de-Sales à Pointe-Gatineau.

REMERCIEMENTS



LABELLE - Mme Pauline née Denis. Pour avoir partager notre peine, lors du décès de Pauline (Denis Labelle), survenu à Perkins, le 28 juillet dernier, à l'âge de 51 ans. Son époux Gérald, ses enfants: Louise, Micheline, Suzanne, Jacques et leurs conjoints, ses petits-enfants, son père: Roger, sa mère: Germaine et son frère: Roland (Marie), désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par cartes, offrandes de messe, fleurs, dons et présence au service. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme étant adressés personnellement.

Les familles Labelle et Denis.

NAISSANCES

ORFALY
SOUCY

Georges et Ginette sont heureux d'annoncer la naissance de Jean-Michel, le 20 septembre 1990, pesant 8 livres et 10 onces. Un petit frère pour Nadine et Philippe.

REMERCIEMENTS



LANDRIAULT - C'est avec gratitude que nous tenons à remercier, prêtres, institutrices, parents, amis qui lors du décès de Gilberte Landriault survenu le 13 août 1990 ont su nous témoigner leur sympathie. Un merci bien particulier s'adresse aux membres du personnel du Centre d'Accueil Renaissance et du Centre Hospitalier Mont St-Jude pour leur dévouement inlassable auprès de Gilberte. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille.

IN MEMORIAM



ST-JEAN VALMORE
A la douce mémoire d'un époux et papa très cher qui nous a quittés le 26 septembre 1940 à l'âge de 35 ans. Tu étais si jeune lorsque Dieu t'a rappelé auprès de lui et il te restait tant de choses à accomplir et à partager avec nous, mais nous avons dû surmonter notre peine et continuer sans toi. Au fond de nos coeurs nous savons que tu nous as toujours guidé et protégé et que tu continueras jusqu'au jour où tous ensemble on se retrouvera au ciel pour l'éternité. Une messe sera célébrée samedi le 29 septembre, à 19h, au Foyer du Bonheur.

Ton épouse Alexina, tes enfants Liliane, René et Robert.

IN MEMORIAM

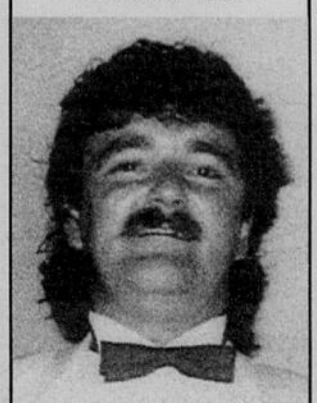
PICARD - M. Emilien. Papa, cela fait déjà six ans que tu es parti, si tu savais combien on pense à toi, à chaque jour et à tous les moments on se parle de nos souvenirs passés avec toi. Papa veille sur nous. Une messe sera célébrée le 30 septembre 1990, à 11h15, à l'église St-Raymond de Hull.

Tes enfants et petits-enfants qui t'aiment.

REMERCIEMENTS

GAGNE - Les enfants de la famille Gagné désirent remercier sincèrement parents et amis qui, lors du décès de notre chère maman, Rose-Anna Maria Garneau-Gagné survenu le 24 août 1990, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons ou assistance au service religieux. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces renseignements comme personnels. Un merci particulier au personnel du CHRO.

IN MEMORIAM



LAFONTAINE - A la douce mémoire de Serge, décédé le 30 septembre 1986. Avec quelle interminable lenteur, les jours se sont écoulés depuis que tu es parti sans nous prévenir. Nous avons beau essuyer nos pleurs, en évoquant le bonheur éternel que tu t'es mérité, mais toujours la tristesse dans laquelle tu nous as laissés subitement, ne cesse de rougir nos yeux de larmes, qui ne semblent pas vouloir se tarir. Ensemble aujourd'hui, nous voulons célébrer ton bonheur, partager ta joie, comme le Seigneur nous l'a enseigné. Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 30 septembre 1990, à 13h, en l'église St-Jean-Bosco de Hull.

Ton père, ta mère, ton frère Carol.

IN MEMORIAM

BASTIEN - A la douce mémoire de Germain Bastien (Marcil), décédée le 26 septembre 1984 et de son époux, David Bastien, décédée le 6 mars 1989. Chère maman et cher papa vous n'êtes plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de votre grande bonté. Faites luire de là-haut, l'espéreance et le courage. Veillez sur nous, toujours; venez nous bénir, pour qu'un jour dans le ciel, où vous nous attendez, aucun de vos enfants ne manque de se rendre.

Henri, Ronald, Lucienne, Jean-Paul, Pauline, Huguette, Aurore, Reina, Yvette, Francine, René, Gérard, Charles-Emile, Hélène, Denise, Carmen, Monique, Albert, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

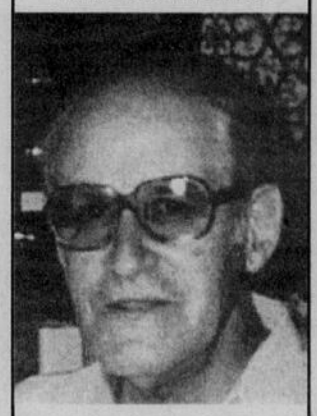
IN MEMORIAM



MOUSSEAU - Yvon. Cher époux et père bien-aimé, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Cher père, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'un père est le premier chagrin que l'on pleure sans lui. Père, tu n'es plus là. Le foyer frustré et vide conserve le reflet de ta grande bonté. Ton coeur savait si bien tout remplir de gaieté. Père, nous espérons te revoir un jour. Une messe anniversaire aura lieu le 30 septembre 1990, en l'église Jean XXIII de Gatineau à 12h30.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

REMERCIEMENTS



PHILIPPE FOLEY
A vous tous qui étiez près de nous lors de son décès. Merci pour le réconfort et la reconnaissance, l'aide apportée par vos témoignages de sympathie, messes, téléphones, télégrammes, fleurs, visites, dons à l'Association des diabétiques. Merci spécial aux professeurs retraités pour le bel hommage, la chorale pour le magnifique chant et assistance aux funérailles.

Margot, Anne-Marie, Kathleen, Lynn, Claude et Mathieu.

PRIERE A LA TRES SAINTE-VIERGE

sous le vocable de

NOTRE-DAME DE LA CONFIANCE

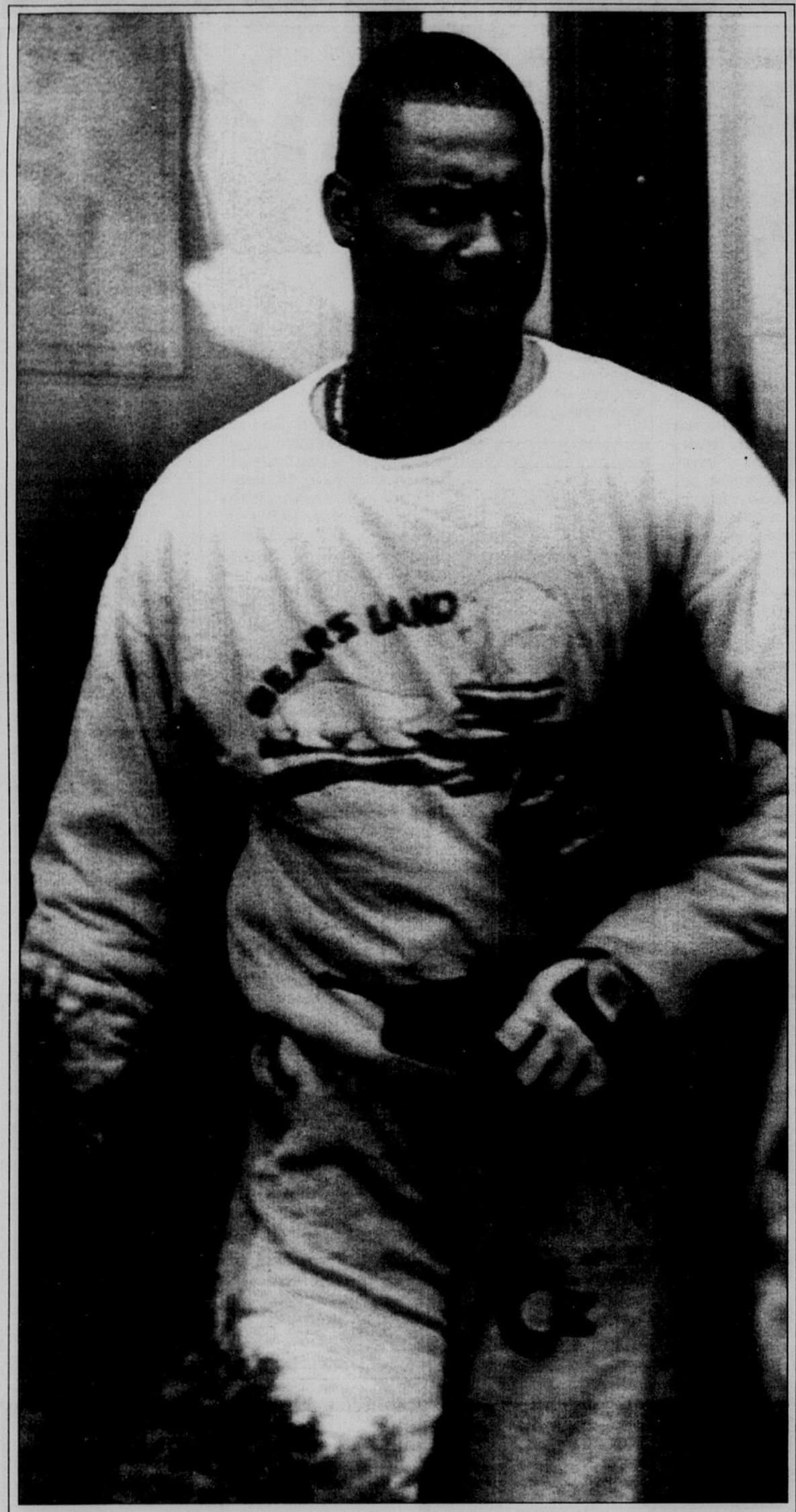
O Notre-Dame de la Confiance, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous implorons de vous.
Regardez nos coeurs; nos besoins spirituels et temporels; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre Divin Fils, Jésus-Christ.
Nous promettons, si nous sommes exaucés, d'aider à Vous faire connaître sous le vocable de NOTRE-DAME DE LA CONFIANCE, et de chercher à répandre votre gloire céleste.
Exaucez-nous près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous vous implorons avec confiance: demanez à Jésus notre guérison, notre pardon, notre persévérance finale.
O Notre-Dame de la Confiance, entendez-nous
O Notre-Dame de la Confiance, guérissez-nous
O Notre-Dame de la Confiance, exaucez-nous.
Nous avons confiance en Vous.
Remerciements pour faveur obtenue.

L.N.M.

REMERCIEMENTS

DOMPIERRE - Les membres de la famille Dompierre désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Guy, survenu le 6 août, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, assistance aux funérailles ou dons à la Fondation Pierre Chanel ou à la Société canadienne du cancer. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

LeDroit offre
ses condoléances
aux familles
éprouvées
par la perte
d'un être cher.



Ben pourra courir à Barcelone

OTTAWA Le sprinter Ben Johnson pourra représenter le Canada aux prochains Jeux olympiques de Barcelone en 1992.

Le comité exécutif de l'Association olympique canadienne a décidé de lui permettre de réintégrer les équipes nationales par un vote de 9-3.

La suspension internationale de deux ans, imposée à Johnson pour utilisation de stéroides, a pris fin mardi et il pourra maintenant représenter l'unifolié aux Jeux olympiques et panaméricains.

Une porte-parole de l'Association a indiqué que le champion déchu de Séoul avait été suffisamment puni pour ses actions.

«Il a assez souffert, a déclaré Carol Anne Letheren, la présidente de l'Association. Il est temps de passer l'éponge sur le passé.»

Malgré son épaule endolorie

Clemens de retour dès aujourd'hui

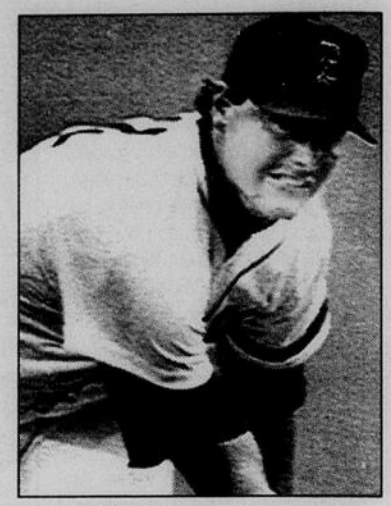
Presse Canadienne

BOSTON Même si Roger Clemens n'a pas lancé dans un match depuis maintenant 25 jours, à cause d'une épaule endolorie, les Red Sox de Boston ont toujours l'intention de l'envoyer au monticule pour le match de cet après-midi contre les Blue Jays de Toronto.

Les journalistes ont donc demandé au gérant des Blue Jays, Cito Gaston, s'il ne craignait pas que les Red Sox tentent de le piéger. Par exemple, qu'arriverait-il si Gaston modifiait son alignement pour y ajouter plusieurs frappeurs gauchers contre le droitier Clemens, et que tout à coup, après un lancer ou deux, les Red Sox retiraient Clemens du match pour le remplacer par le gaucher Joe Hesketh.

«Ils peuvent le faire s'ils le veulent, mais le bon esprit sportif veut qu'on n'agisse pas ainsi», a répondu Gaston.

Même si Clemens n'a pas lancé avec vigueur depuis 12 jours, ne serait-ce que sur les lignes de côté, le gérant des Red Sox, Joe Morgan, a nié vouloir piéger son vis-à-vis des Blue Jays.



Roger Clemens

«Je ne vais pas le faire lancer pendant une seule manche puis le retirer pour démolir l'alignement de Cito, a dit Morgan avant le match d'hier.

«Mais s'il a des ennuis à la première manche, je vais alors le remplacer par un autre lanceur.»

EN BREF

Strawberry et McReynolds blessés

NEW YORK Les voltigeurs Darryl Strawberry et Kevin McReynolds, des Mets de New York, n'ont pas pris part à la rencontre d'hier face aux Cubs de Chicago.

Strawberry souffre de spasmes musculaires au dos et McReynolds est blessé au gros orteil du pied droit.

Les Mets sont en pleine course au championnat dans la section Est de la Ligue nationale.

On ignore pour l'instant quand les deux joueurs pourront revenir au jour.

Peoples en tête

COLUMBUS, GEORGIE David Peoples a ramené une carte de 62, huit sous la normale, pour s'emparer de la tête à l'issue de la deuxième ronde de l'Omnium de golf Southern, disputé en Georgie.

Peoples affiche un dossier de 129 après deux rondes et détient une priorité de deux coups sur Jeff Wilson et Kenny Knox. Frank Conner occupe le quatrième rang à trois coups du meneur.

Le meneur après 18 trous, Howard Twitty, se retrouve à 133, en compagnie de Nolan Henke et Buddy Gardner.

La Chine: 101 fois l'or

La Chine a d'ores et déjà dépassé l'objectif (100 médailles d'or) qu'elle s'était fixée à l'occasion des Jeux asiatiques organisés à Pekin. A peine à mi-parcours de la compétition, la Chine est en effet assurée, grâce aux 21 médailles d'or conquises hier, de devancer la Corée du Sud au total général.

Avec 101 titres (sur 147 possibles), les Chinois sont loin devant les Sud-Coréens, seulement troisièmes avec 18 titres derrière le Japon (19), et vont pouvoir inverser la tendance établie après les Jeux Olympiques de Séoul.

Non seulement les représentants de la Chine ont accumulé les médailles d'or, mais ils ont également battu une trentaine de records régionaux.

Gilbert et Krickstein en demi-finale

BRISBANE Les Américains Brad Gilbert et Aaron Krickstein ont accédé aux demi-finales du tournoi de tennis du Queensland présenté à Brisbane en Australie.

Gilbert, le favori, a défait l'Australien Carl Limberger en deux manches de 6-2 et 6-4 alors que Krickstein, tête de série numéro deux, a eu raison de l'Allemand de l'Ouest Eric Jelen, numéro huit, en des sets de 6-2 et 6-1.

Gilbert affrontera maintenant l'Allemand de l'Ouest Carl-Uwe Steeb, numéro quatre, qui a défait le champion en titre, le Suédois Niclas Kroon en des manches identiques de 7-5.

LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 29 SEPTEMBRE 1990

LaFontaine veut un nouveau contrat

Le centre Pat LaFontaine, des Islanders de New York, ratera les deux derniers matchs hors-concours de son équipe pour des raisons personnelles. Des rumeurs veulent que LaFontaine fasse des pressions dans l'espoir d'obtenir un nouveau contrat. Son salaire est présentement de 450 000 $ par année et selon certaines sources, LaFontaine désirerait une nouvelle entente de trois ans d'une valeur de six millions $. La direction des Islanders a fait savoir qu'elle ne donnerait pas plus de détails sur l'affaire avant que le directeur général Bill Torrey ne soit entretenu avec LaFontaine.



Revers de 6-1 contre les Draveurs

Les Olympiques s'écroulent en 3e

LeDroit

TROIS-RIVIERES Les Olympiques de Hull ont tenu tête aux Draveurs de Trois-Rivières pendant... deux périodes hier soir, mais ils se sont écroulés en troisième pour s'incliner 6-1 dans la capitale de la Mauricie. Le compte était égal 0-0 et 1-1 après les deux premiers engagements.

«Après deux très bonnes périodes, les gars, et surtout les vétérans, ont tout simplement abandonné à son sort notre gardien Rick Dyhr», de commenter l'entraîneur Alain Vigneault qui n'a pas du tout aimé la tournure des événements. Cinq buts sans riposte dans une dernière période, c'est dur à accepter.

Les locaux ont bénéficié de quatre avantages numériques au cours de ce fatidique dernier tiers, contre un seul pour les Hullois.

Les hommes de Gaston Drapeau en ont profité pour toucher la cible à une reprise: «Mais on s'est fatigué à tuer ces punitions.» Pourtant le match n'a pas été rude et les locaux ont dominé 30-26 dans les lancers. Jean-François Labbé était le gardien des Draveurs.

Les compteurs de ces derniers ont été Rino Cormier, Dominic Maltais, Steve Ares, Eric St-Amant, Todd Gillingham et Yanick Perreault. Seul Todd Sparks a pu riposté pour les Hullois.

Contre le Titan

Les Olympiques disputeront leur prochain match demain soir à l'aréna Guertin de Hull alors qu'ils recevront la visite du Titan de Laval dirigé par un ancien adjoint-entraîneur à Hull, Jean-Maurice Cool.

La fiche des Olympiques est maintenant de deux victoires contre quatre revers, mais ils ont disputé quatre de leurs six parties à l'extérieur jusqu'à maintenant.

Les 67's défont les Centennials 6-5

Un match aux odeurs de séries éliminatoires



FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

OTTAWA Personne ne voulait lâcher prise. Même si on en est au tout début de la saison, le match d'hier soir entre les 67's d'Ottawa et les Centennials de North Bay au parc Lansdowne avait des odeurs de séries éliminatoires.

D'une part les 67's tentaient de décrocher enfin leur premier gain de la saison, en quatre parties, et d'autre part les Centennials, grands, robustes et rapides, ne cédaient aucun pouce de patinoire sans batailler ferme.

Les 67's ont eu le dessus 6-5. Après avoir tiré de l'arrière 1-3, ils ont pris les devants 5-3, seulement pour voir les visiteurs revenir à égalité. C'est un but du défenseur finlandais de 20 ans Joni Lehto, au cours d'un double avantage numérique, au milieu de la troisième période, avec son réputé lancer frappé, qui a fait pencher définitivement la balance en faveur des locaux. Les deux équipes s'affronteront de nouveau demain soir, mais cette fois à North Bay.

«Les gars qui nous manquaient n'ont certes pas tardé à nous aider, n'est-ce pas», faisait remarquer avec soulagement l'entraîneur des 67's Brian Kilrea. «Mais je ne pensais jamais que notre première victoire serait si difficile à décrocher.

«Ce fut un match âprement disputé, des deux côtés, jusqu'à la toute dernière seconde. Il avait presque des allures de séries éliminatoires.»

En première période, les Centennials ont su tirer profit de leurs rares chances pour se donner une brève priorité de 2-0. Et le hasard a voulu qu'ils marquent à chaque fois peu après que les 67's aient raté des occasions en or.

D'abord au cours d'un avantage numérique la recrue Grant Marshall a raté une rondelle libre juste au coin du filet des visiteurs et Jamie Caruso a compté quand on l'a oublié au coin du filet.

Puis Troy Binnie a visé trop haut lors d'une échappée et sur la contre-attaque Chris Ottman a complété un deux contre un parfait.

Finalement les 67's se sont inscrits au pointage au cours d'un avantage numérique. Et ce sont trois joueurs qui n'étaient pas là lors du dernier match contre Oshawa vendredi dernier qui y ont participé. Binnie (au camp des North Stars du Minnesota) s'est racheté sur des passes de Brett Seguin (blessé) et Joni Lehto (au camp des Islanders de New York).

Gardiens solides

Les deux gardiens Peter McGlynn, pour Ottawa, et Rick Pollard, pour les Centennials, n'ont rien eu à se reprocher. Par ailleurs l'engagement a été marqué par 24 minutes de punition, toutes des mineures. Quand le vétéran entraîneur Bert Templeton dirige une équipe, comme à North Bay, vous pouvez être certains qu'il y a du jeu viril.



Rick Pollard, le gardien des Centennials, tente d'empêcher Greg Clancy, des 67's, de s'emparer du disque en première période. Les 67's l'ont emporté 6-5.

Le deuxième tiers a offert du jeu tout aussi serré et viril. Chaque pouce de glace était chèrement payé. Les Centennials ont même réussi à reprendre leur avance de deux buts au début au cours d'un avantage numérique. Chad Penney a touché la cible dans une bousculade.

La recrue Grant Marshall a racheté ce but avec son premier de la saison quelques minutes plus tard, mais par la suite le jeu défensif serré des visiteurs a longtemps tenu en haleine les 2425 spectateurs. Les 67's ont même vu leur dangereuse attaque à cinq neutralisée.

Mais le travail finit toujours par être profitable et dans les deux dernières minutes Peter Ambroziak et Curtis Bowen, une autre recrue avec son premier but, ont renversé la vapeur et donné les devants aux locaux 4-3 pour la première fois du match. Le but de Bowen a particulièrement fait mal aux Centennials puisqu'il a été réussi avec seulement 24 secondes à faire à la période.

Marshall a porté l'avance des 67's à 5-3 au début du dernier tiers, mais les hommes de Bert Templeton n[ont pas lâché et Caruso et Billy Wright ont créé l'égalité.

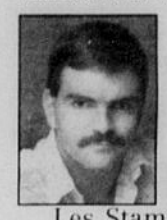
Par ailleurs, avant le début de la troisième période, Luc Dauray, de Gloucester, a pris les grands moyens pour effectuer sa grande demande à son amie Marie Uttaro: à genou et au micro sur la patinoire. On devine la réponse.

LES SPORTS

Les Rough Riders contre les Stampeders demain

Le match le plus important... - Stumon

OTTAWA Il y a très longtemps que les Rough Riders d'Ottawa n'ont pas apparu aussi favorisé pour un match que pour celui de demain après-midi au parc Lansdowne contre Calgary.



MARC BRASSARD

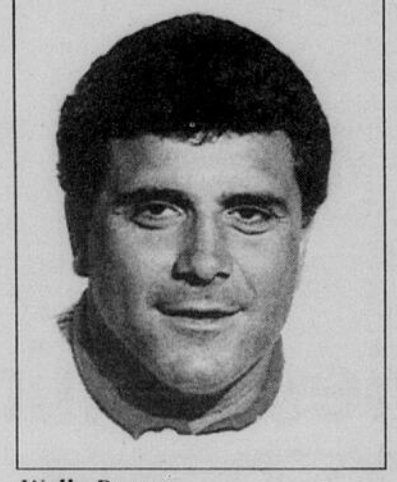
LeDroit

Les Stampeders s'amènent dans la capitale aujourd'hui, sans doute encore en état de choc après avoir subi une véritable raclée la semaine dernière à Toronto. Le toit du SkyDome leur est tombé sur la tête, les Argonauts l'emportant 70-18 sans trop se forcer.

«Heureusement, on a eu une longue semaine entre les deux matchs, ce qui a donné le temps aux cicatrices émotionnelles de se refermer», a indiqué l'entraîneur-chef recrue des Stampeders, le Montréalais Wally Buono, lorsque rejoint hier. «Rien n'a fonctionné contre Toronto, mais lorsque vous passez au travers de quelque chose comme ça, vous devez rebondir et montrer quel genre de caractère vous avez. Je pense que nous nous sommes bien remis et que nous serons prêts pour affronter Ottawa.»

On peut cependant en douter. Après avoir surpris tout le monde en demeurant invaincus après cinq parties (fiche de 4-0-1), les Stampeders ne surprennent plus personne dans la Ligue canadienne de football. Ils n'ont gagné que deux de leurs sept dernières rencontres, toutes deux par la peau des dents.

Le 22 août dernier, un botté de placement de Mark McLaughlin sur le dernier jeu du match leur a permis de vaincre les Riders, sans attaque sous la gouverne de Ken Hobart, au compte de 34-31. Puis il y a deux semaines, ils s'en sont tiré 18-17 contre Winnipeg grâce à un placement raté par Trevor Kennerd à la dernière seconde. Ces deux gains ont été séparés par une série de quatre défaites consécutives.



Wally Buono

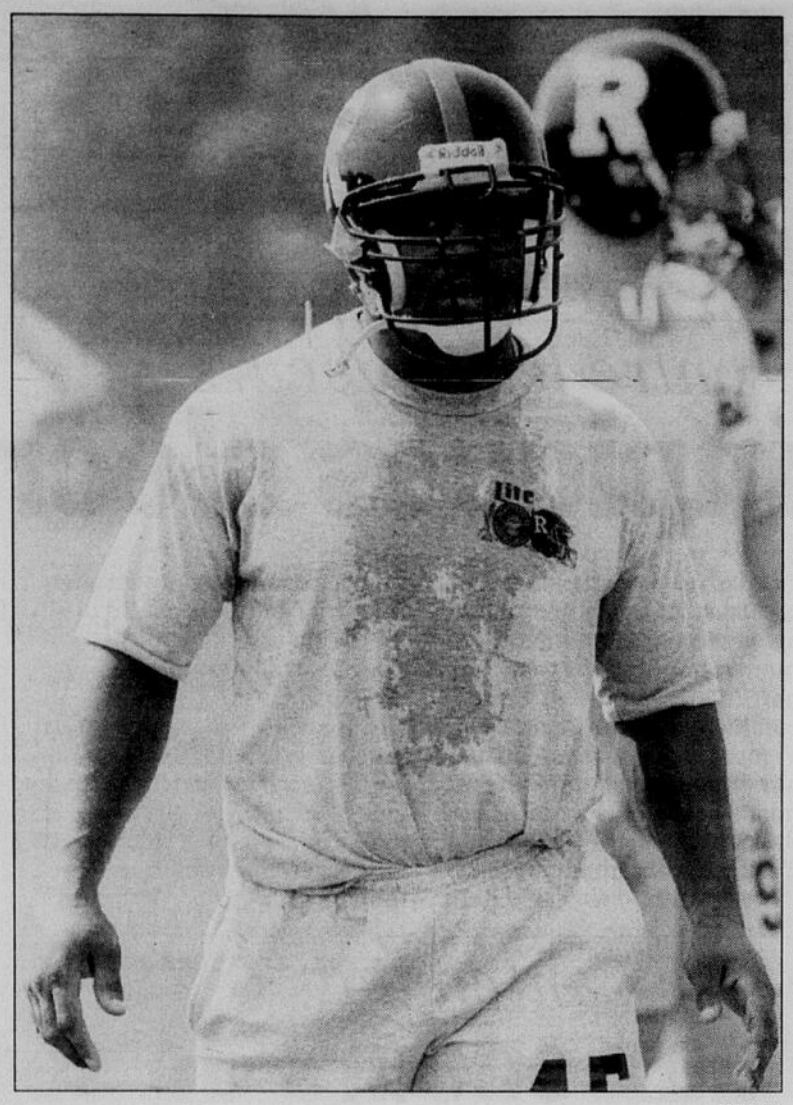
Les blessures

Les hommes de Buono ressemblent maintenant beaucoup plus aux Riders qui sont allés les visiter au pied des Rocheuses: leur meilleur quart, Danny Barrett, n'est pas là, blessé à une cheville. Les blessures, qui les avaient épargnées en début de campagne, les forceront à apporter de nombreux changements à leur alignement de demain. L'ancien Rider Tony Cherry, pour un, devrait être utilisé dans le champ-arrière.

Leur ligne offensive montre également des signes de faiblesse: à leur quatre dernières parties, ils ont accordé 19 sacs du quart, comparativement à 12 seulement lors de leur huit premiers matchs.

«S'ils ont accordé autant de sacs, leur confiance doit en avoir pris un coup», estime l'ailier défensif Gregg Stumon. «Et de notre côté, nous sommes dûs pour mettre beaucoup de pression sur le quart adverse. Lorsque nous perdons, il semble que nous n'obtenons jamais beaucoup de sacs.»

Stumon, qui a amorcé la saison en lion avec sept sacs en quatre parties, pourrait bien exploser contre les Stampeders. Il en compte maintenant neuf, ce qui le place loin derrière le meneur à ce chapitre, Stewart Hill, des Eskimos, qui en a 16. Deux Stampeders, Kent Warnock (11) et Will Johnson (10) suivent, ce qui devrait être un bon test pour la ligne des locaux.



LEDROIT

Greg Stumon et ses coéquipiers de la ligne primaire des Rough Riders d'Ottawa devraient avoir en Rick Worman, le quart-arrière des Stampeders de Calcary, une cible plus facile que Terrence Jones et Danny Barrett.

Cible plus facile

Stumon, Glenn Kulka et compagnie auront une cible plus facile en Rich Worman, un quart peu mobile qui prend la relève de l'inefficace Terrence Jones. «Il (Worman) est un vétéran, il sait quoi faire. Mais il va avoir besoin d'aide, c'est certain», a souligné Buono.

Du côté de l'attaque, les Riders devraient avoir tout le loisir d'utiliser le demi Reggie Barnes à profusion contre la pire défensive contre la course dans la LCF. Et Damon Allen, dont la saison est faite de hauts et de bas, est lui aussi dû pour un bon match après deux performances bien ordinaires dans l'Ouest.

Leur secondaire bien poreuse devrait avoir un peu de répis car les Stampeders, sans Barrett, ont probablement la pire attaque aérienne du circuit, après Hamilton. En août, Barrett les avait dépecé pour 447 verges de gain par la passe.

«En tant qu'équipe, nous voulons résoudre contre Ottawa ce qui est arrivé la semaine dernière», de dire son remplaçant, Worman. «Nous avons connu une soirée terrible, terrible, et il faut maintenant reprendre le droit chemin.»

Difficultés à l'étranger

Qui plus est, les Stampeders éprouvent aussi de la difficulté à l'étranger, où leur fiche est de 1-4-1. Seuls les Riders (1-5) ont fait pire jusqu'à maintenant.

«Je m'attends à ce qu'ils (les Stampeders) se défendent comme un animal blessé», a souligné cette semaine l'entraîneur-chef Steve Goldman. «Ce ne sera certes pas facile.»

Facile ou pas, les Rough Riders, dont la fiche de 4-8 ne répond pas vraiment aux attentes placées en eux, se doivent de remporter ce match, eux qui parlent du «début d'une nouvelle saison de six parties» devant les mener à une participation aux séries éliminatoires. Ils auront probablement besoin de trois ou quatre victoires pour atteindre ce but, et un revers contre Calgary pourrait bien redonner espoir aux Tiger-Cats de Hamilton, qui en arrachent.

«C'est sans aucun doute notre match le plus important de l'année», estime avec raison Gregg Stumon.

Contre les Gaiters à l'Université Bishop's

Les Gee Gees devant un auditoire national

LeDroit

OTTAWA Après une performance pitoyable contre Queen's la semaine dernière, les Gee Gees de l'Université d'Ottawa auront l'occasion de se reprendre devant un auditoire national, cet après-midi à Lennoxville.

Le Gris et Grenat sera en effet l'hôte des Gaiters de Bishop's aujourd'hui, un match de l'Union du sport interuniversitaire canadien (USIC) qui sera retransmis aux réseaux RDS (Réseau des sports) et TSN (The Sports Network) à compter de 13 h 30.

Les Gee Gees, qui ont une fiche d'un gain contre un revers, tenteront alors de se rapprocher des détenteurs du premier rang dans la Conférence Québec-Ontario, les Gaiters étant la seule formation invaincue de la division.

Les deux équipes ont remporté des victoires contre les pauvres Ravens de Carleton, qui tenteront de mettre un terme à une série de 17 défaites consécutives en accueillant les Stingers de Concordia cet après-midi également. Lors du match de la Panda, Ottawa a vaincu Carleton 30-17, tandis que la semaine dernière, les Gaiters leur ont infligé un revers de 36-10.

Des choses à prouver

Les hommes de Jim Daley auront des choses à prouver à leur entraîneur, qui était loin d'être satisfait de la piètre performance des siens samedi dernier à Kingston dans un revers de 30-2 aux mains des Golden Gaels.

Dans l'autre match à l'affiche dans la Conférence Ontario-Québec, les Redmen de McGill seront les hôtes de Queen's. Les deux clubs ont des fiches identiques de 1-1.

Au même moment, les Sooners d'Ottawa (3-3) poursuivront leur campagne dans la Ligue de football junior de l'Ontario en rendant visite à Hamilton (2-4).

ROUGH RIDERS EN BREF

Tommy partant

Jed Tommy, qui est sorti de sa retraite pour devenir un simple joueur d'unités spéciales, obtiendra son premier départ dans l'uniforme des Riders, l'équipe pour laquelle son grand-père Andy Sr. s'est aligné au cours des années 30 et 40, demain contre Calgary.

Cet ex-étudiant de l'école secondaire Glebe aura enfin une vraie chance de se faire valoir en raison d'une blessure à un genou qu'a subi le centre-arrière David Conrad la semaine dernière. Shawn Daniels prendra la place de ce dernier dans l'alignement et sera le substitut de Tommy.

Autres changements

Les seuls autres changements à l'alignement des Riders sont le retour au jeu du demi de coin Daniel Hunter, à la place de Derrick White, et le remplacement du secondeur extérieur Brian Warren par Paul McGowan.

Le bloqueur Michel Lamy se dit rétabli du claquage à une cuisse qui l'a tenu à l'écart du dernier match à Edmonton, mais l'entraîneur-chef Steve Goldman ne fera pas appel à ses services: «Nous n'avons pas vraiment de place pour lui sur l'alignement et il n'est pas nécessaire de le ramener au jeu trop rapidement, on veut s'assurer qu'il soit tout-à-fait rétabli», a-t-il indiqué hier.



Le temps des honneurs

La Ligue de balle-lente A.S.P.B.-O'Keefe clôturé sa tout récemment en procédant à la remise de trophées à l'équipe championne ainsi qu'aux joueurs qui se sont le plus distingués. Ainsi on reconnaît, première rangée de gauche à droite, Sylvain Aubé (moyenne de .710 en éliminatoires), Laurent Martel, Pierre Papineau (plus de points produits), Michel Beauchamp, Roger Dupont (plus de buts sur balles) et Luc Séguin. En arrière, même ordre, André Papineau, Alain Sylvedstre (plus de doubles), Mario Charette (plus de triples) Ronald Gariepy (meilleur lanceur), Luc Prud'Homme, de la brasserie O'Keefe, Paul Gauthier (moyenne de .696 en séries), Raymond Brossard (plus de doubles) et Pierre Boisvert, président.

Hockey ASPB-O'Keefe

Le G.B. Alarme grâce à Coulombe

LeDroit

GATINEAU Lors d'un récent programme double présenté dans la Ligue de hockey A.S.P.B.-O'Keefe, les Boiseries Ange Gardien ont arraché une victoire de 5-4 au G.-B. Alarme grâce à un but de David Coulombe en dernière minute du match. Coulombe connaît un remarquable début de saison avec sept points en deux matches.

Trois points chacun

Daniel Filiatreault et André Papineau ont aussi brillé à l'offensive pour les gagnants avec deux buts et une assistance chacun, tandis que la recrue Yan Gauthier a très bien répondu à l'appel à titre de gardien suppléant se surpassant plus particulièrement en fin de match alors que le G.-B. Alarme a tenté l'impossible pour égaliser les chances.

Sylvain Aubé, avec deux filets et Marc Lavictoire et Stéphane Woodford ont marqué pour les perdants. Malgré la défaite le gardien Denis Lamoureux a disputé un fort match.

Deux buts chacun.

Dans l'autre rencontre, André Bergeron, Paul Séguin et Martin McDermott ont réussi deux filets chacun, lorsque la Taverne La Ronde a défait le Restaurant L'Echo 8-5. Pierre Papineau et Pierre Bérubé ont complété le pointage et le nouveau venu Robert Deslsoges a bien fait devant la cage des gagnants.

Pour les troupiers du Restautant L'Écho, qui subissaient une deuxième défaite en autant de matches, Richard McDermott, avec deux buts et une passe et René Belec, avec deux filets se sont surpassés pour les perdants, dont l'autre filet a été réussi par André Lebeau..

Encore une fois, l'as compteur Luc Séguin, champion compteur la saison dernière, a été blanchi pour un deuxième match d'affilée.

Mille excuses

LeDroit

HULL Des erreurs se sont glissées dans noter édition de jeudi concernant le Bien-Cuit du Club Kiwanis Clé d'Or ainsi que la Ligue de hockey Renaissance.

Pour ce qui est du Bien-Cuit du Kiwanis Clé d'Or, dont la «victim»e sera l'échevin de Gatineau, Mme Thérèse «Ma Tante» Cyr, la rencontre aura lieu le 27 octobre et non le 27 septembre comme il l'avait été annoncé. Ce Bien-Cuit aura lieu à la maison du Citoyen à compter de 18 h. Le prix du billet, comprenant souper et la soirée,e st de 25 $ chacun.

Les intéressés peuvent se procurer des billets en communiquant avec Philippe Cholette au 770-4080; Wilbrod Perron au 777-7150 ou avec GAston Lapointe au 771-1785.

Ligue Renaissance

Par ailleurs, l'exercice de la Ligue de hockey Renaissance, dans le but de former les prochaines équipes, aura lieu le lundi premier octobre à l'aréna Robert Guertin à 20 h 15 et non à 10 h 15 comme il l'avait été publié.

Hockey intermédiaire Molson Outaouais

Match de huit points pour Roger Simoneau

LeDroit

HULL Cinq autres matches réguliers ont été présentés dans la division Coors de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais et certains joueurs se sont surpassés.



MARCEL FORTIN

Collaboration spéciale

Ainsi, Roger Simoneau s'est tout particulièrement illustré avec huit points, soit quatre buts et quatre aides, pour mener le Restaurant Pineview à une victoire facile de 12-2 sur les Experts de la Vitre d'Auto. Jean DeFayette, avec trois buts et deux passes, et Daniel Chouinard, avec trois filets et une assistance, ont également brillé en offensive. Sylvain Groulx, avec un but et trois passes ainsi que Marcel Latreille, avec un filet et une passe, ont complété le pointage. Terry Fung et Marc Larabie ont été les marqueurs des perdants.

Marc Gauthier, avec un tour du chapeau et trois aides, a mené le Champlain Décoration à une victoire de 7-1 sur le Restaurant New Li-Ho. Daniel Gervais, avec deux buts et un aide, et Marc Lauzon, Luc Charbonneau et Richard Danis, avec un filet chacun, ont complété le pointage. Alain Asselin a évité le blanchissage aux siens.

Le Club La Queen a eu raison du Gestion Guitard 5-2.

Un seul blanchissage a été réussi lors de ces cinq rencontres et cet honneur revient à Luc Chartrand (son premier de la saison) qui a permis au Restaurant Chez Fridolin de vaincre le BGP Construction 2-0. James Labelle et Jim Foley ont réussi les deux seuls buts de la rencontre.

Enfin, lors d'un autre match, Sylvain Chantigny et Gaétan Parizien, avec un but et une passe chacun, ont procuré une victoire de 4-2 au H. Carrey Décoration aux dépens du V.E.S.

La division Coors inaugurera officiellement sa saison dimanche le 30 octobre à compter de 18 h à l'aréna Cholette tandis que, mardi le 2 octobre la division Molson fera l'ouverture officielle de sa saison à compter de 21 h à l'aréna Cholette.

Écoulement des modèles '90

Bat son plein chez

HULL SUZUKI

"Epargnez des centaines de $$$$"

OUVERT samedi de 9h à 17h

Faites votre choix parmis les modèles suivants:

SWIFT,
SWIFT BERLINE,
SAMURAI,
ET
SIDEKICK

"Toute offre raisonnable sera considérée"

OUVERT dimanche le 30 septembre de 10h à 16h



1990 Swift Berline



1990 Sidekick

890, boul. St-Joseph, Hull - 770-7768

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



CHASSE ET PECHE

Les grenailles de plomb empoisonnent la sauvagine

Les méthode de chasse devront être modifiées

Les chasseurs de sauvagine pourraient bien devoir utiliser des grenailles d'acier plutôt que de plomb dans un avenir rapproché.

En effet, à sa deuxième année d'étude sur l'empoisonnement de la sauvagine par les billes de plomb, il apparaît de plus en plus évident que les méthodes de chasse devront être modifiées afin de réduire le taux de mortalité surtout chez les canards.



GILLES L. GAGNON
Collaboration spéciale

Les plombs utilisés par les chasseurs retombent dans les marais, les étangs et les terres humides où ils sont gobés par diverses espèces animales.

Les oiseaux, surtout les canards, oies et bernaches, en se nourrissant, ingèrent de ces billes de plomb avec le résulat qu'ils vont s'empoisonner.

Qui plus est, les canards blessés ou non récupérés par les chasseurs deviennent rapidement la proie d'autres animaux tels l'aigle à tête blanche.

D'autres oiseaux ou animaux, se nourriront également à partir d'animaux déjà contaminés par les billes de plomb et deviendront à leur tour, empoisonnés par cette matière toxique.

L'ingestion de plomb par les oiseaux inflige inévitablement des modifications physiologiques échelonnées sur deux à trois semaines et qui se terminent très souvent par la mort de l'animal. Selon l'étude produite par le MLCP, entre deux et trois pour cent des populations de toutes les espèces seraient décimées à la suite de cette contamination. Depuis plusieurs années aux États-Unis, le cas est flagrant. Dans plusieurs secteurs, on note des cas de contamination majeurs où plusieurs milliers d'oiseaux peuvent y laisser leur peau. Il en va de même pour les pays d'Europe où de tels cas ont également été signalés.

Chronologie

De la première à la troisième journée suivant l'ingestion de grenailles de plomb par la sauvagine, on assiste à l'érosion des billes dans le gésier de l'oiseau. Les sels de plomb sont donc apparents dans le sang puis le plomb ainsi réduit sous sa plus petite forme, est excrété par les reins.

Dès la 4e journée, le plomb se retrouve dans le foie et les os de l'animal puis paralyse la partie supérieure du tractus gastro-intestinal. Par déduction, il s'ensuit un mauvais fonctionnement de la vésicule biliaire, que l'on constate facilement d'ailleurs par les excréments verdâtres de l'oiseau contaminé.

A sa 7e journée environ, nous assistons à une dépression chez l'animal. Stressé au possible, celui-ci cherche à s'isoler et à se cacher. Il sent que quelque chose ne va pas.

Du jour 10 au jour 14, il devient de plus en plus difficile pour lui de voler, on note un changement dans la voix et commence à perdre du poids.

De la 14e journée à la 20e, l'oiseau a épuisé tous ses dépôts graisseux. Ses muscles pectoraux sont atrophiés et il a perdu de 30 à 40% de son poids.

A ce rythme, l'oiseau ne tiendra pas longtemps. En effet, c'est vers la 17e journée suivant l'ingestion de grenailles de plomb qu'il tombera dans un profond coma pour finalement mourir.

C'est donc dire que l'avènement des billes d'acier comme plombs de chasse s'avère nécessaire car en plus de la chasse, beaucoup d'oiseaux mourront de façon atroce inutilement.

Au fil des années, il fut constaté que le plomb se révélait l'un des pires contaminants et qu'on le trouvait presque partout, à commencer par l'essence. Heureusement aujourd'hui, l'homme a su prendre ses responsabilités. A nous maintenant, chasseurs, d'assumer les nôtres et d'utiliser des cartouches à grenailles d'acier plutôt que de plomb, et ce, même si celles-ci coûteront plus cher. L'avenir de notre faune en vaut bien la diférence.

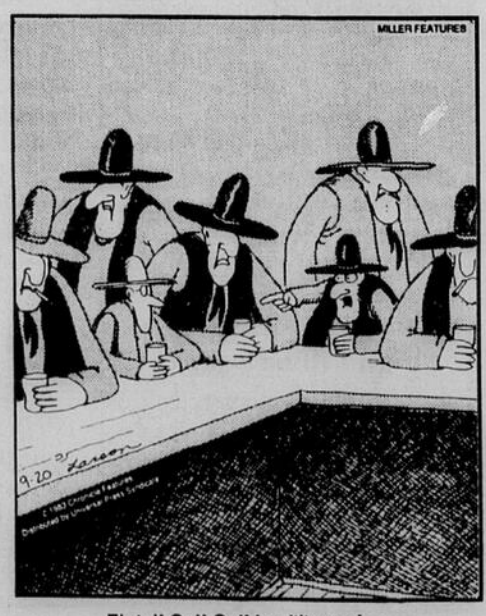
LES PETITS BONSHOMMES

HERMAN®



Vous ne m'aviez pas dit au téléphone que vous étiez une souris

FOU BRAQUE par GARY LARSON



Eh toi! Oui! Oui! le p'tit gros!

YVON PEDNEAULT

Classement de la division Adams de la LNH

Le Canadien au troisième rang

MONTRÉAL Difficile à analyser cette nouvelle édition du Canadien de Montréal... Difficile parce qu'elle s'embarque carrément dans une période de transition. Du hockey somnifère à un style plus imaginatif.

Qu'est-ce que cela va donner?



YVON PEDNEAULT

Edimédia

Sans doute du hockey plus spectaculaire en autant que Denis Savard réponde aux attentes de la haute direction. À travers la Ligue nationale, on n'est pas convaincu du tout que le p'tit joueur de centre va mutiler la défense ennemie avec son style flamboyant.

«Ses pivots à 360 degrés, ça ne fonctionne plus tellement», me dit un observateur qui a le nez collé sur la division Norris. «Quand il zigzague entre les deux lignes bleues, l'adversaire sait s'ajuster. Et sur les petites glaces de la division Adams, ça risque d'être l'enfer certains soirs.»

Évidemment, à l'extérieur du Québec, on croit que Chris Chelios va faire un malheur à Chicago alors que Savard, dont la vitesse a quelque peu diminué, aura du mal à supporter la pression.

Plus de 1000 points

Arguments qui manquent de fermeté. Savard a accumulé plus de 1000 points en disputant plus de la moitié de ses matches sur une petite patinoire. Ce n'était pas le grand luxe au stade de Chicago où l'espace de manoeuvre est aussi restreint qu'à Boston et qu'à Buffalo.

La rapidité? Vrai que le p'tit Denis roule à moins grande vitesse mais l'expérience vient s'ajouter à un ardent désir de vaincre, un désir qui ne s'est pas amenuisé au fil des ans, même sous le dur régime de Mike Keenan.

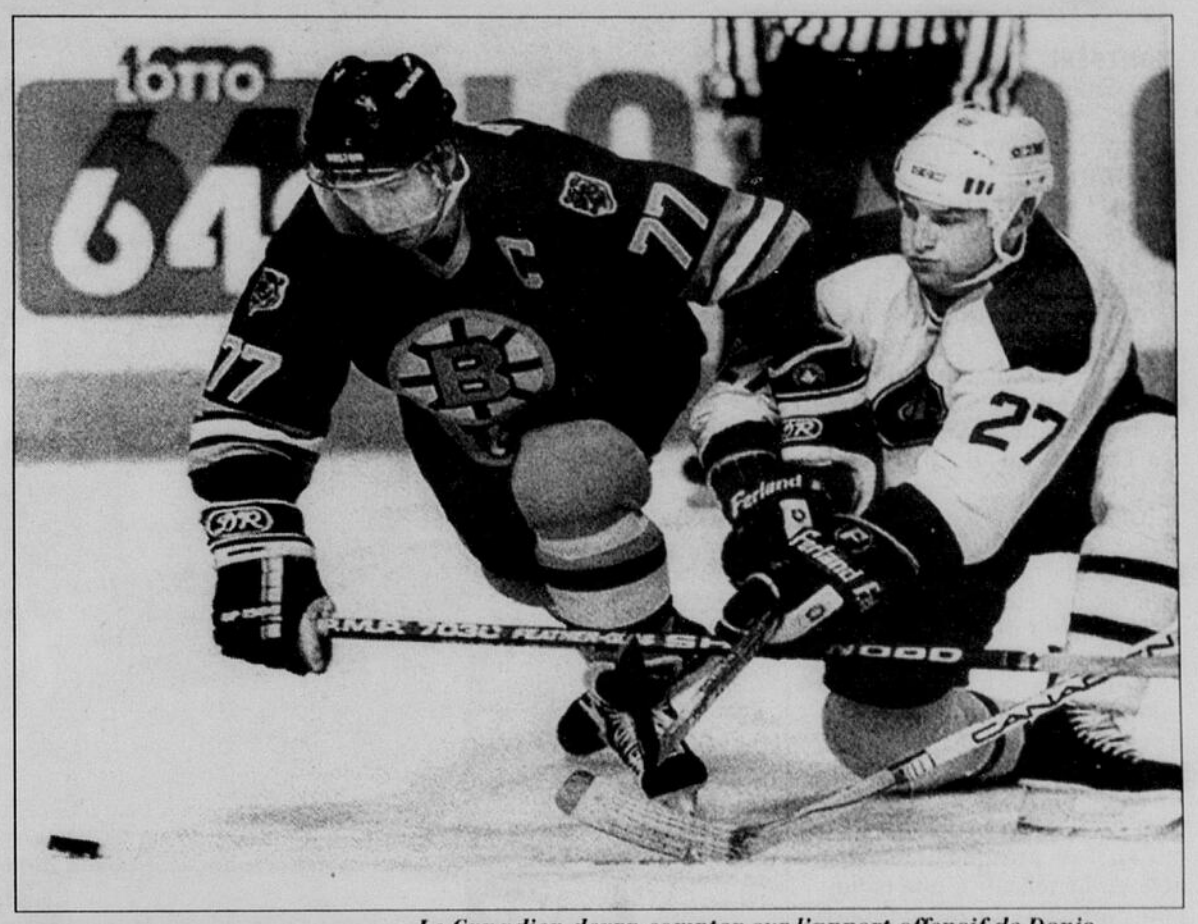
Le danger qui guette Savard, c'est la pression, la pression qu'exerce un public intransigeant. À Chicago, les performances d'un Walter Payton à l'époque, d'un Michael Jordan, d'un André Dawson plongeaient le p'tit Denis dans l'ombre. À Montréal, il aura toujours les réflecteurs braqués sur lui.

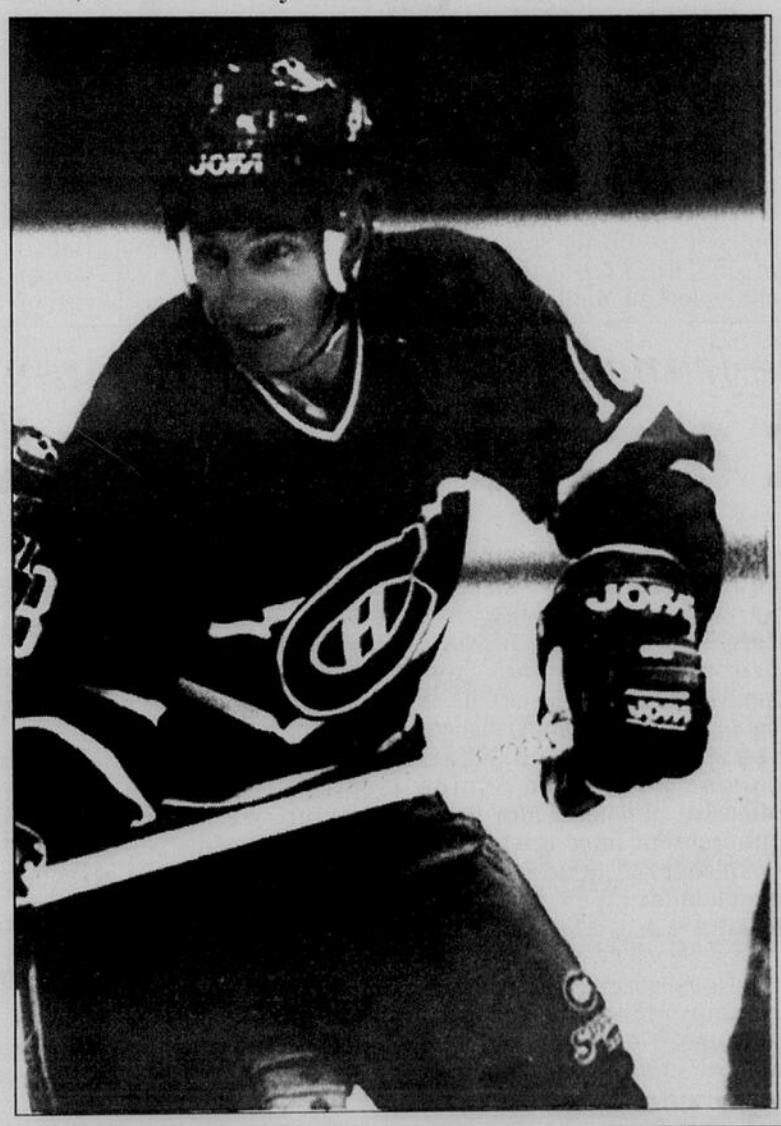
Il y aura une période de transition à affronter pour ce club et également pour son joueur étoile.

La défensive

Il y a aussi cette défensive, une brigade qui a perdu ses hommes les plus aguerris au cours des 18 derniers mois. Larry Robinson, Rick Green, Chris Chelios et Craig Ludwig ont quitté. Reste Petr Svoboda comme chef de file, un Svoboda malheureux comme la pierre, qui court vers le téléphone quand la sonnerie se fait entendre, espérant que Serge Savard...

«Certains soirs, ça va être terrible», soutient Pat Burns, «mais il fallait faire un choix. Fallait donner du punch à notre attaque. Il ne faudrait pas croire pour autant que notre défense va s'écrouler à la moindre pression de l'adversaire, un instant. Il y a des jeunes qui ont du potentiel et cette défense sera appuyée par le meilleur gardien du circuit, Patrick Roy.»





Le Canadien devra compter sur l'apport offensif de Denis Savard et la contribution d'un Shayne Corson (ci-haut), qui n'a pas tou-jours joué avec beaucoup de motivation.

Mais saura-t-elle réagir quand les gros ailiers des Bruins lui écraseront le nez dans la baie vitrée?

«Dans les séries éliminatoires, le printemps dernier, on s'est très bien débrouillé à Buffalo, sans Chris Chelios, affirme Serge Savard. Contre les Bruins, on a eu des problèmes parce que Mathieu Schneider et Petr Svoboda n'étaient pas en santé.»

Il faudra cependant que Pat Burns parvienne à mettre un peu de plomb dans la tête de Schneider, un jeune arrière qui a de la difficulté à garder les deux pieds sur terre.

Beaucoup de points d'interrogation. Beaucoup d'incertitudes aussi.

Sans compter que les Sabres de Buffalo se sont améliorés. Les Bruins de Boston demeureront aussi redoutables. Aucune équipe dans la Ligue nationale de hockey n'a réalisé autant de progrès sur les unités spéciales que les Bruins en 1989-1990.

Les Whalers de Hartford et les Nord iques de Québec ne peuvent faire pire que l'an dernier.

Une troisième place pour le Canadien dans la division Adams. Une équipe qui donnera un bon spectacle avec une attaque variée, Savard, un Stéphane Richer plus confiant que jamais, et déterminé à exercer du leadership, un Stephan Lebeau nettement plus solide sur patins.

Les vétérans

Il y a toujours ces vétérans prêts à porter la main au fourreau à chaque soir, McPhee, Skrudland, Carbonneau... et Shayne Corson, s'il est bien motivé, s'il a encore le goût de jouer à Montréal. Russ Courtnall aura à faire oublier sa piètre saison de l'an dernier.

Ce sera aussi l'année où l'on verra si le choix de certains patineurs, au repêchage amateur, va finalement rapporter des dividendes. Mark Pederson et Tom Chorske ont brillé à l'entraînement.

Un club intéressant... mais l'inexpérience en défensive risque de faire des dégâts.

SKIEZ AVEC SUBARU !

13,989$ 13,295$

Comprend :
• 1 carte d'abonnement de ski d'un an (une personne) à Edelweiss
• Porte-skis • Chauffe-moteur (voir vendeur pour détails)



WESTBORO SUBARU 235, chemin Richmond (2 rues à l' ouest de Kirkwood 725-3048

*Préparation à la route et options en sus. Offre de durée limitée.

LES SPORTS

Grand Prix des Amériques à Montréal dimanche

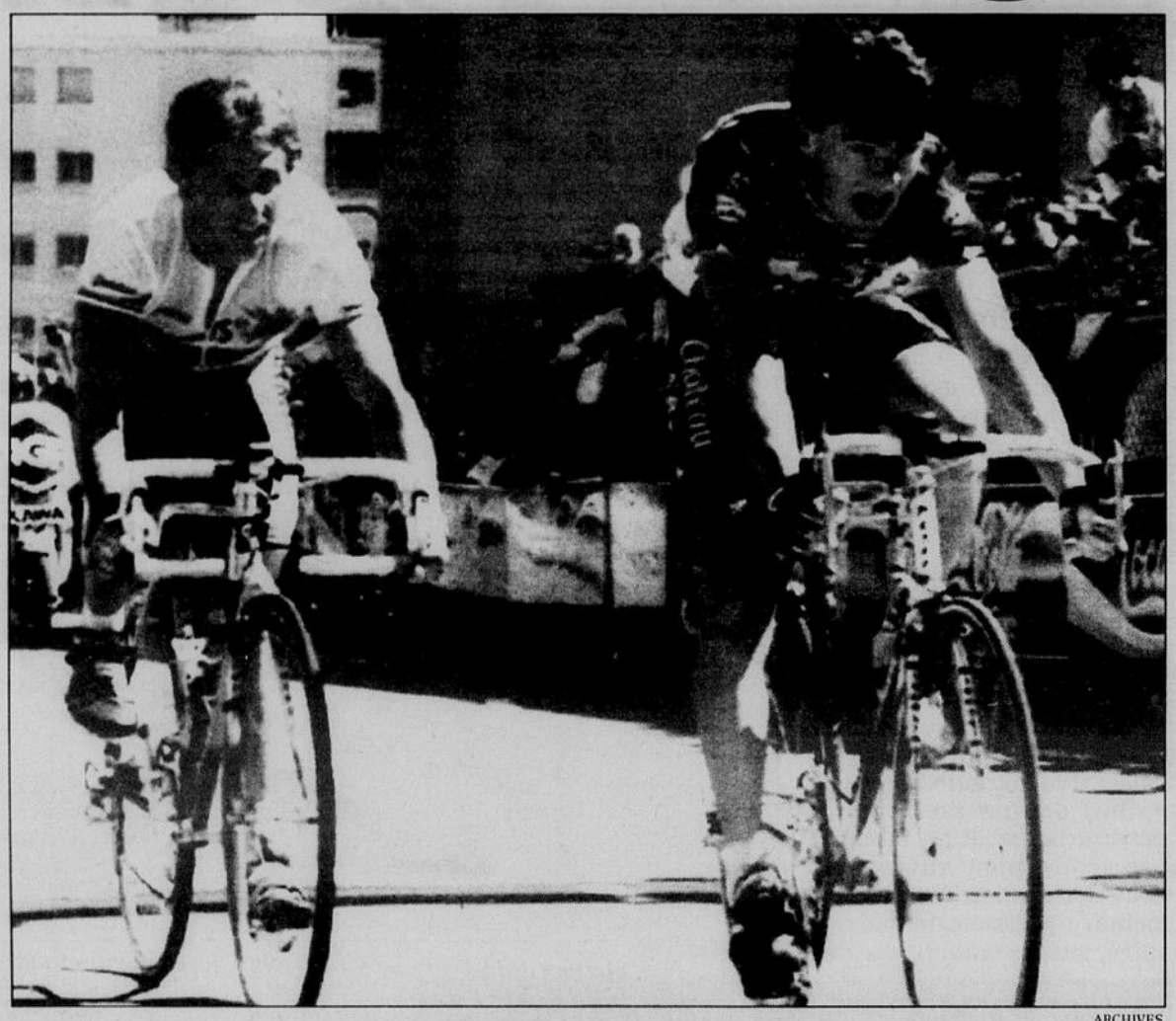
Les retrouvailles des «grands»

Jean Montois
Agence France-Presse

MONTRÉAL Pour la première fois depuis le Tour de France, Greg LeMond, Laurent Fignon, Gianni Bugno et Charly Mottet s'aligneront ensemble au départ du Grand Prix des Amériques, la dixième manche de la Coupe du monde Perrier, demain à Montréal.

Absent de la scène depuis le championnat du monde au Japon, le 2 septembre dernier, LeMond effectuera sa grande rentrée avant la fin de saison qu'il entend disputer de manière complète. L'Américain, vainqueur du Tour de France, s'est reposé pendant le mois de septembre et s'estime un peu «juste» en prévision du difficile parcours de Montréal.

Pour franchir dans les meilleures conditions le cap des 224 kilomètres, soit 14 tours du circuit du Mont-Royal (utilisé pour les Championnats du monde 1974), il est presque indispensable de bénéficier d'une condition optimale. Ce qui tempère les ambitions du Français Charly Mottet, troisième l'an passé mais encore à la recherche de sa forme de pointe après son indisponibilité, de son compatriote Laurent Fignon, à court de compétition, et même de Gianni Bugno. Car l'Italien, incontestable numéro 1 mondial, n'a pas affiché récemment la même supériorité qu'au printemps.4



ARCHIVES

L'Américain Greg LeMond(à gauche) et l'Italien Gianni Bugno(à droite) que l'on voit ici lors du dernier Tour de France auront l'occasion de se croiser à nouveau à Montréal dimanche.

Une heureuse rupture

Bugno aborde cependant la course de Montréal avec quelques atouts. Le principal ? la marge de sécurité qu'il possède au classement général de la Coupe du monde, son objectif de fin de saison. Pas moins de 21 points sur le champion du monde en titre, le Belge Rudy Dhaenens, présent au Canada mais fatigué par un lourd programme depuis un mois, et 40 points sur l'Italien Moreno Argentin, lui aussi retardé dans sa préparation par une chute.

Argentin, Mottet, Fignon, LeMond, autant de coureurs qui veulent poursuivre leur activité jusqu'à la dernière course, fin octobre. En heureuse rupture avec le passé récent, le dernier acte de la saison est par conséquent des plus indécis, à l'image de la course de Montréal disputée sur un parcours accidenté autour du parc du Mont-Royal où le Suisse Jorg Muller (passé depuis de PDM à TVM) avait triomphé lors de la précédente édition, début août 1989.

Plus tard

L'organisateur Serge Arsenault a obtenu cette année une date plus reculée afin de ménager à l'avenir l'hypothèse d'une tournée nord-américaine du peloton international (deux courses importantes à une semaine d'intervalle, aux Etats-Unis et au Canada).

Pour l'heure, la seule manche hors Europe de la Coupe du monde réunit une participation de choix, malgré l'absence forcée de l'Espagnol Miguel Indurain, blessé. Qu'il s'agisse du Néerlandais Erik Breukink, de l'Espagnol Marino Lejarreta, du Français Martial Gayant, tous trois signalés en belle forme, ou du Canadien Steve Bauer, assuré de continuer dans la même équipe l'an prochain malgré le retrait de 7-Eleven en tant que premier commanditaire.

Début de saison contre le Collège français de Longueuil demain après-midi

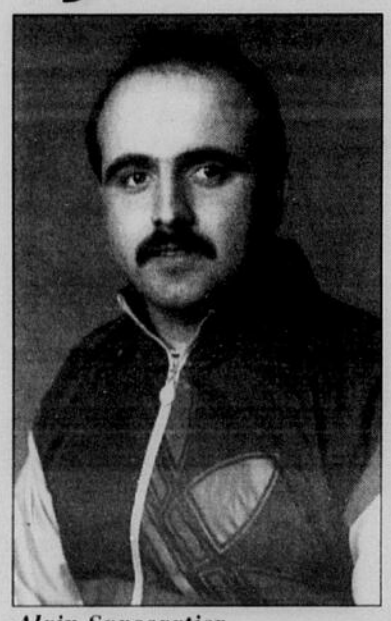
Le grand jour est arrivé pour les Castors

François Drapeau
LeDroit

BUCKINGHAM Le grand jour est arrivé. Les «nouveaux» Castors juniors de Buckingham ouvriront officiellement leur saison régulière demain après-midi, à 14 h, en accueillant le Collège français de Longueuil, le champion défendant de la Ligue de hockey provinciale junior tiers II du Québec.

La nouvelle franchise des Castors dans ce circuit a fait belle figure au cours des matches hors-concours avec une fiche de deux gains et deux revers, même si elle a perdu deux autres parties contre les puissants Hawks de Hawkesbury, de la Ligue centrale junior A d'Ottawa.

L'entraîneur-chef Alain Sanscartier a finalement pratiquement terminé sa sélection de joueurs. Dans les filets on retrouve Yanick Larouche et Dominic Poitras. A la défensive, à droite il y a Mario Goyette (actuellement blessé pour encore environ deux ou trois semaines) Pascal Rouleau, Martin Bock et Stéphane Demers, et à gauche ce sont Steve Osborne, Carlo Colombi, Pierre Chicoine et Frédérick Bock.



Alain Sanscartier

Au centre on retrouve Sylvain Saumure, Eric Beaupré, Martin Tremblay et Malcolm MacGillivray; à l'aile gauche: Hugo Bédard, Patrick Larose, Justin Istead et Luc Charron, et enfin à droite: Sean Power, Patrick Charron, Daniel Bertrand et Jan Côté.

«Nous devrions avoir une équipe offensive», analyse Sanscartier. «Même nos défenseurs, tout en formant probablement une des meilleures lignes bleues de la ligue, sont bons pour relancer rapidement le jeu. Mais comme pour toute équipe offensive, il nous faudra particulièrement faire attention à nos débuts de matches. Il faut absolument qu'on prenne les devants».

«Nous serons par ailleurs certainement une des plus jeunes équipes de la ligue puisque nous n'avons que trois joueurs de 20 ans (Goyette, Osborne et Saumure) et deux de 19 ans (Beaupré et Patrick Charron). Cependant je suis convaincu que nos jeunes vont rapidement prendre confiance qu'ils peuvent aussi bien jouer à ce niveau», d'ajouter Sanscartier.

Évidemment, comme tout club de hockey à l'aube d'une nouvelle saison, on se fixe des objectifs. Mais Sanscartier va plus loin que normalement dans le cas d'une nouvelle franchise: «Il n'est pas question que nous nous contentions de viser simplement nous qualifier pour les séries éliminatoires».

«Il y a neuf autres équipes dans la ligue, souligne-t-il, nous les affronterons à cinq reprises chacune. Je vise un dossier de .500 contre chacune, et même plus puisque justement nous les affronterons cinq fois. Cela voudra dire que nous nous classerons au milieu du peloton. Nous allons viser le plus haut possible et voir au jour le jour».

D'abord le système

«Évidemment, en début de saison, nous allons d'abord nous inquiéter de mettre au point notre propre système de jeu. Ensuite seulement réagirons-nous en fonction de l'alignement adverse.»

La pression d'entreprendre une nouvelle saison, et surtout dans le cas d'une nouvelle équipe, est souvent forte quand ce tout premier match a lieu à domicile. Mais Sans-cartier en est presqu'heureux: «Au moins on va savoir tout de suite qui peut prendre la pression et qui ne le peut pas», de dire Sanscartier.

Cette pression sera probablement même encore plus forte puisque le matin même les joueurs auront été présentés publiquement à plusieurs centaines de leurs partisans au cours d'un brunch officiel. Ce dernier aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb entre 10 h et midi 30.

C'est là qu'aura lieu la principale phase de la renaissance des Castors puisque seulement une cérémonie très courte a été prévue sur la glace avant la partie, cérémonie au cours de laquelle seules les cinq personnes qui ont travaillé d'arrache-pied au cours des neuf derniers mois pour faire revivre les Castors seront officiellement présentées.

«Tout ce que nous souhaitons maintenant», de commenter le gouverneur Alain Deschâtelets, «c'est que l'équipe gagne sa juste part de parties, à commencer par cette première partie contre Longueuil.»

Spectaculaire accident aux essais du Grand Prix d'Espagne de Formule Un

Donnelly échappe au pire par miracle

Patrice Burchkalter
Agence France-Presse

JEREZ DE LA FRONTERA, ESPAGNE La Formule 1 a bien failli connaître le pire vendredi après-midi sur le circuit de Jerez, lors de la première séance d'essais du Grand Prix d'Espagne.

Il ne restait plus que huit minutes, le Français Jean Alesi (Tyrrell Ford) détenait le meilleur temps devant son compatriote et futur coéquipier, Alain Prost (Ferrari). C'est alors que le Britannique Martin Donnelly (Camel Lotus), dans un tour rapide, perdait le contrôle de sa monoplace. A plus de 250 km/h, transformée en obus, elle venait exploser littéralement de face sur le rail de sécurité à la sortie de la courbe «Enzo Ferrari», derrière les stands. Un accident rappelant étrangement celui d'une autre Lotus, celle de Derek Warwick à Monza (Italie).

Voiture désintégrée

Sous le choc, la voiture se désintégrait, Donnelly étant éjecté avec harnais et siège. Les images du pilote gisant au milieu de la piste, jambe gauche disloquée, étaient répercutées dans les stands sur les écrans de télévision. Moment de stupeur. Soudain le silence s'abattait sur Jerez.

Donnelly, pour qui l'on avait craint le pire, souffrait de multiples fractures (à la jambe gauche, fémur, tibia et péroné, à la clavicule droite et peut-être au rocher).

Mais, selon les médecins du circuit, sa vie n'était pas danger. Un miracle.

«Mais les miracles ne vont pas se renouveler à l'infini, déclarait Alain Prost. Sans échappatoire, il n'y a pas de véritable sécurité possible. Je crois que c'est bien la dernière fois que nous courons ici. Mais il aura encore fallu un accident pour prendre une décision».



ARCHIVES

Le Britannique Martin Donnelly (Camel Lotus), victime d'un spectaculaire accident, hier après-midi, lors de la première séance d'essais officiels du Grand Prix d'Espagne de Formule 1, souffre d'une fracture de la jambe gauche et d'un traumatisme crânien, a-t-on appris du service médical du circuit de Jerez. Donnelly a été transporté à l'Hopital Rocio à Seville, et selon le porte-parole du service médical «le pilote est conscient et il parle». Le britannique a vraiment échappé au pire. La monoplace de Donnelly est allée en effet tout droit dans une courbe dans la partie située derrière les stands. A plus de 250 km/h, la Lotus a percuté le rail de sécurité, se désintégrant sous le choc.

Une fois le pilote transporté en hélicoptère vers le centre de neuro-chirurgie de Séville, les essais pouvaient reprendre. «J'ai demandé au directeur de course d'interrompre définitivement les essais, avouait Prost. Chez certains pilotes en effet le trouble était grand. Dans ces moments là, il n'est jamais bon de nous renvoyer sur la piste».

Demande rejetée

Demande rejetée. Et, dès l'ouverture de la piste, tous, ou presque, s'élancèrent pour le rush final.

En Formule 1, le risque fait partie du métier. L'émotion, la peur s'effacent aussitôt que, installé au volant, le pilote baisse la visière de son casque. «Si j'avais eu le meilleur temps à ce moment là, je ne serais pas parti, expliquait le champion du monde. Mais, quand j'ai vu Senna et Berger s'élancer, j'ai gagné la piste moi aussi».

Le Brésilien réussissait une performance étourdissante. 1 min 18 sec 900 (192,456 km/h), près de deux secondes de mieux que la position de tête l'année dernière, Ayrton Senna pouvait entrevoir la 50e de sa carrière, samedi. Et l'énorme avantage de partir en tête pour la course. D'autant que l'Autrichien Gerhard Berger, son coéquipier, n'est pas loin.

Prost

Prost, lui, n'avait pas pu améliorer son temps. Le pilote ouest-allemand Bernd Schneider, remplaçant de l'Italien Alex Caffi chez Arrows Ford, était passé par là. Un freinage brusque à la sortie d'un virage et le Français, qui arrivait à toute allure, ne pouvait éviter la collision... sans gravité.

Mais suffisante pour interdire à Prost l'espoir de revenir à la hauteur des Marlboro-McLaren-Honda.

Jean Alesi (Tyrrell Ford), lui, avait préféré s'abstenir de participer à ces dernières minutes d'essais. Le jeune français était trop choqué par l'accident de Donnelly qui, la saison passée, était son coéquipier chez Eddie Jordan en Formule 3000. «Les organisateurs ont été indécents de redonner le départ des essais», disait-il.

Quant à Nigel Mansell, sur l'autre Ferrari, il n'obtenait que le 7e temps derrière les Williams-Renault de Patrese et Boutsen.

Stoppé par un problème de connection électrique entre la boîte de vitesses et le moteur, il avait du se rabattre sur le mulet réglé pour... Prost.

City of Ville d' Ottawa

TEMPLE DE LA RENOMMÉE DES SPORTS D'OTTAWA

Le public est invité à faire parvenir des lettres de nomination au Temple de la Renommée des Sports d'Ottawa.
Le Comité des fiduciaires, sous la présidence de M. Terry Kielty, accepte présentement les nominations pour 1991.
Si vous croyez connaître quelqu'un qui mérite de faire partie du Temple, prière d'envoyer son nom à:

TEMPLE DE LA RENOMMÉE DES SPORTS D'OTTAWA
a/s Administration du Parc Lansdowne
1015, rue Bank Ottawa (Ontario) K1S 3W7

Les nominations doivent nous parvenir avant le 31 octobre 1990.

Renseignements: 564-1485

Laissez-vous séduire... Voyagez en première classe: Offrez-vous la performance la sécurité et le confort

ENTRETIEN NORMAL GRATUIT 3 ANS 60,000 km

1990 Sonata GL 5 vitesses

À partir de

$11,995



Espace, puissance et luxe... À un prix d'ami.

HYUNDAI

Nous vendons des voitures bien pensées.

CANAKOR INC. AUTOMOBILES

561-7331
346, boul. Gréber, Gatineau

ENTRETIEN NORMAL GRATUIT POUR 3 ANS

LES SPORTS

Les femmes journalistes dans les vestiaires

Adam en a trop montré à Lisa

Agence France-Presse

WASHINGTON Le monde sportif américain est agité par un nouveau scandale : une journaliste se plaint de harcèlement sexuel dans les vestiaires de l'équipe de football des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, un joueur lui ayant montré de trop près ce qui se voit sous la douche mais ne se montre pas sur le terrain.

L'affaire est sérieuse puisque la NFL a décidé de la confier à un enquêteur spécialement désigné.

Le commissaire Paul Tagliabue a précisé dans un communiqué que ce conseil devra interroger «toutes les parties en cause». Il a aussi souligné qu'il n'était pas question que la ligue revienne sur sa décision d'ouvrir aux femmes journalistes les vestiaires des joueurs, prise au nom de l'égalité d'accès à l'information même si elle ne plait pas à tous les joueurs.

Un ou plusieurs joueurs en tenue d'Adam

Selon les informations abondamment rapportées dans toute la presse américaine, la journaliste Lisa Olson, 26 ans, se trouvait dans les vestiaires des Patriotes de Boston, le 17 septembre, lorsque au moins un joueur en tenue d'Adam se présenta devant elle, lui proposant de toucher ce qu'il exhibait. Certaines informations font même état de plusieurs joueurs. Le joueur, Zeke Mowatt, semble avoir reconnu les faits puisqu'il a versé une amende de 2 000 $ aux dirigeants de l'équipe. Cela ne devrait guère le gêner car il gagne plus de 600 000 $ par année. . .

Pour aggraver les choses, le propriétaire des Patriots, Victor Kiam, qui est aussi le patron de la société Remington, aurait insulté la journaliste. Il l'a démenti mais le chapitre bostonien de l'Association nationale des femmes américaines (NOW) l'a pratiquement menacé d'un boycottage des produits Remington en affirmant qu'il ne méritait pas la clientèle féminine.

Lisa Olson est journaliste au *Boston Herald*. Elle a affirmé qu'elle avait espéré régler l'affaire sans éclat. Jusqu'au jour où le rival du *Herald*, le Boston Globe, en a parlé.



ASSOCIATED PRESS

La journaliste Lisa Olson



À BIEN Y PENSER:

On peut tous être et paraître au meilleur de sa forme

C'est facile de paraître et de se sentir bien, peu importe votre condition physique actuelle.

Bien sûr, nous désirons tous être en bonne condition physique et le demeurer. Mais la plupart des gens ne réussisse même pas à débuter un programme.

Ca n'a pas besoin d'être ainsi.

Nous vous aidons à franchir le premier pas.

Avec votre essai gratuit à la **Sporthèque de Hull**, vous découvrirez qu'il est facile de perdre, rafermir, tonifier, réduire votre niveau de stress et refaire le plein d'énergie. Vous vous sentirez et paraîtrez bien.

De plus, vous réduirez vos risques de maladies coronariennes, cancer et autres. Une étude récente publiée par le "Journal of the American Medical Association" conclut que même un exercice modéré peut diminuer le taux de mortalité, incluant la mortalité par le cancer. Quoi de plus important?

C'est simple, les individus qui font de l'exercice vivent en santé et plus longtemps.

Un programme intéressant fait pour vous et votre condition physique. Même le meilleur programme de condition physique ne peut être efficace si il n'est pas intéressant. C'est pourquoi à la **Sporthèque de Hull** vous trouverez une atmosphère chaleureuse et des employés très accueillants. Vous ne vous sentirez pas gênés ni ne serez ennuyés. Vous serez à l'aise avec votre programme.

Appelez dès aujourd'hui et profitez d'un essai gratuit. Profitez de cette offre en appelant à la **Sporthèque** au 777-5656. Et de plus courez la chance de gagner un weekend de ski pour 2 au Lac Placid. N'attendez pas. Cette offre se termine le 15 octobre 1990.

Passez à l'action dès aujourd'hui!

Plus tôt vous commencerez, plus tôt vous découvrirez les bienfaits de se sentir et paraître au meilleur de sa forme.

Sporthèque

Un genre de vie à vivre

72, Jean-Proulx, Hull
777-5656

Essai gratuit d'une journée à la Sporthèque de Hull

Remmettez votre coupon et courez la chance de gagner un weekend de ski au Lac Placid.

Date limite: 15 octobre 1990. Tirage à 19h00

NOM

TÉL.

EN BREF

McLean jouera son option

VANCOUVER Le gardien Kirk McLean, des Canucks de Vancouver, a décidé de jouer son année d'option après avoir rejeté la dernière offre de la direction de l'équipe.

McLean réclame 375 000 US $ pour un contrat d'un an plus une année d'option. Les Canucks lui en ont offert 300 000 $.

Tate et Patterson victorieux

STANHOPE, NEW JERSEY L'ex-champion du monde des poids moyens, l'Américain Frank Tate, qui boxe désormais chez les supermoyens, a battu son compatriote Greg Everett par arrêt de l'arbitre à la septième reprise d'un combat prévu en 10 rounds, jeudi soir à Stanhope (New Jersey). À Poughkeepsie (État de New York), dans un combat en dix reprises, le poids plume américain Tracy Patterson, fils adoptif de Floyd Patterson, a battu Julio LoBlanco par arrêt de l'arbitre au cinquième round.

Voile : changement de date

SAN DIEGO Le premier championnat du monde Class América prévu à San Diego (Californie), a été avancé d'une semaine et débutera le 4 mai 1991. Selon les organisateurs, le programme sera le suivant : 4 au 8 éliminatoires, 9 repos, 10 demi-finales, 11 finales. Actuellement, dix bateaux de sept nations sont engagés, trois des États-Unis, deux du Japon, un de France, d'Italie, de Nouvelle-Zélande, d'URSS et d'Espagne.

Opération pour Molitor

MILWAUKEE Le joueur d'intérieur des Brewers de Milwaukee, Paul Molitor, a été opéré avec succès à l'épaule et à l'avant-bras.

Molitor en est à sa 13e saison dans les Ligues majeures et il a terminé l'année avec une moyenne de ,285 en 103 rencontres.

8e revers de suite, cette fois 5-4 contre les Phillies

Les Expos un peu de vie mais si peu, et trop tard...

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

MONTRÉAL Quelle triste fin de saison les Expos sont en train d'offrir à leur partisans. Cette équipe sans vie, sans âme, a repris quelque peu la lutte mais a tout de même subi un huitième revers d'affilée hier soir, s'inclinant 5-4 devant les Phillies de Philadelphie.

Les Expos n'avaient obtenu que deux maigres coups sûrs face à Jason Grimsley (3-2) et Steve Ontiveros, un simple au champ intérieur d'Andres Galarraga et un simple chanceux poussé au champ opposé par Larry Walker, avant que Tim Wallach, qui devrait être le joueur par excellence encore cette année, ne prenne les choses en main en fin de huitième pour sauver un peu l'honneur de cette équipe moribonde.

Après un simple de Mike Aldrete, il a bouclé son 21e circuit de la saison. Il mettait ainsi fin à une série de 30 manches d'affilée sans point des Expos.

Les Expos auraient pu rendre les choses vraiment intéressantes dans cette manche quand Walker a obtenu un but sur balle et que Tim Raines, agissant comme frappeur suppléant, a soutiré un simple pour redonner espoir aux 8,230 braves partisans. Mais Tom Foley et Galarraga ont été des proies faciles pour l'as-releveur Roger McDowell, qui a mis fin à cette mini-révolte.

Deux autres fois

Et, en fin de neuvième, ils ont marqué deux autres fois pour donner la frousse aux visiteurs qui les battaient pour une cinquième fois d'affilée. Otis Nixon a fabriqué le troisième point des Expos en obtenant un simple, avançant à la suite d'un roulant à l'avant-champ, en volant son 49e but de la saison et en marquant sur un petit roulant d'Aldrete.

Un simple du frappeur suppléant Marquis grissom quand les coussins étaient bondés a produit le dernier point.

«Oil Can» Boyd (10-6) a essuyé le revers et il a connu son pire départ depuis un mois. Invincible depuis le 1er septembre, «Oil Can» était méconnaissable hier. Il a donné cinq points en quatre manches et un tiers de travail. Il a donné neuf coups sûrs aux Phillies et a été victime de la longue balle. Il a en effet donné trois circuits, ceux en solo de Len Dykstra et John Kruk, et un de deux points à Wes Chamberlain.

Quant à Grimsley, il n'a donné qu'un seul coup sûr en cinq manches de travail. Il aurait pu être ennuyé parce qu'il a donné cinq buts sur balles, mais il a également fait mordre la poussière à sept frappeurs.

Les Blue Jays défaits 7-6

Stone n'oubliera pas sa première présence au bâton

Associated Press

BOSTON Jeff Stone, à sa première présence au bâton dans les ligues majeures cette saison, a permis aux Red Sox de Boston de prendre le premier rang de la section Est de la Ligue américaine en claquant un simple productif en neuvième manche dans un gain de 7-6 des Red Sox de Boston sur les Blue Jays de Toronto.

Les Red Sox, qui ont une fiche de 9-2 face aux Blues Jays en 1990, possèdent une avance d'un match sur Toronto. Les deux équipes s'affrontent encore aujourd'hui et demain.

La défaite a été encaissée par le releveur Tom Henke, 2-3.

Les Jays menaient 6-5 après huit manches, mais Mike Greenwell a créé l'égalité avec un simple en fin de manche.

Le chiffre magique des Pirages: trois

Associated Press

ST. LOUIS Malgré un autre match difficile pour le lanceur partant John Smiley, les Pirates de Pittsburgh ont remporté une victoire de 6-4 contre les Cardinals de St. Louis pour réduire à trois leur chiffre magique pour enlever le championnat de la section est de la Nationale.

Jay Bell, avec un circuit de trois points, et Barry Bonds, avec deux coups sûrs, un point produit et un but volé, se sont signalés à l'offensive pour les Pirates qui ont remporté une cinquième victoire consécutive, une huitième à leurs neuf derniers matches.

Au classement de la section est, les Pirates ont toujours trois matches d'avance sur les Mets de New York. Les deux équipes ont encore cinq matches à disputer, dont trois l'une contre l'autre dans la dernière série de la saison, qui débutera lundi à Pittsburgh. Les Pirates sont en quête d'un premier championnat de section depuis 1979.

Mets 7, Cubs 1

A New York, Dwight Gooden a blanchi les frappeurs des Cubs de Chicago pendant huit manches et Dave Magadan a réussi quatre coups sûrs en autant de présences au bâton, dans une victoire de 7-1 des Mets de New York.

Gooden (19-6) a encore une fois fait sa part dans la course au championnat de la section est de la Nationale, remportant sa huitième décision consécutive et sa 16e victoires à ses 17 dernières décisions. Il n'a permis que cinq simples et un but sur balles, retirant 10 frappeurs sur des prises. A la huitième manche il a même retiré les trois frappeurs sur des prises.

Padres 2, Reds 1

A Cincinnati, Bruce Hurst a espacé quatre coups sûrs et Benito Santiago a produit le point décisif à l'aide d'un double en neuvième manche quand les Padres de San Diego ont disposé des Reds de Cincinnati, empêchant ces derniers de s'assurer au moins une égalité en tête de la section Ouest de la Ligue nationale.

Les Dodgers de Los Angeles, qui occupent le deuxième rang, affrontaient les Giants de San Francisco, hier, en soirée.

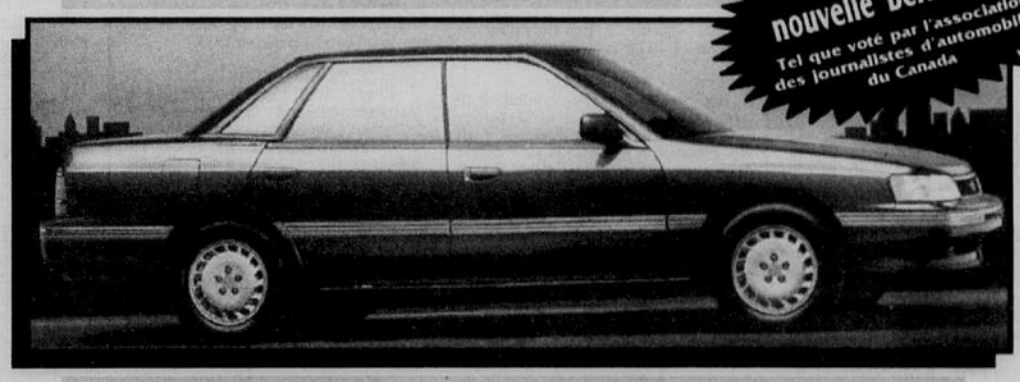
Jack Clark, des Padres, a contribué un circuit en solo en septième manche, son 25e de la saison.

Randy Myers, 3-6, a été le lanceur perdant.

Pensez qualité Japonaise... Pensez
SUBARU
Plus on y pense, plus on a le goût de la conduire.

GRAND SPÉCIAL
LIQUIDATION DES
MODÈLES 1990

"La meilleure nouvelle Berline '90"
Tel que voté par l'association des journalistes d'automobiles du Canada



1990 Subaru Legacy Berline, 4 roues motrices,
freins (A.B.S.), 4 portes,
5 vitesses, air climatisé, vitre électriques,
système d'injection multipoint,
direction assistée et bien plus, stock 90015
Champion du record d'endurance du 100,000 km,
en 18 1/2 heures, 130 h.p., 16 soupapes,
Prix sugg. du manifacturier $22, 249
PRIX DE LIQUIDATION
$20,250
Transport et préparation en sus

PROMENADES SUBARU enr.
350 boul. Gréber, Gatineau 561-8890 (Voisin de Canakor Automobiles)



LES STATISTIQUES



SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	92	65	.586	–	7-3	G 5	48-30	44-35
New York	89	68	.567	3	5-5	G 4	52-27	37-41
Montréal	**81**	**76**	**.516**	**11**	**3-7**	**P 8**	**43-33**	**38-43**
Philadelphie	75	82	.478	17	7-3	G 2	40-38	35-44
Chicago	73	84	.465	18	3-7	P 4	39-42	34-42
St. Louis	70	87	.446	22	4-6	P 2	34-45	36-42

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Cincinnati	89	68	.569	–	6-4	P 1	44-32	45-36
Los Angeles	84	72	.538	4 1/2	7-3	P 1	45-33	39-39
San Francisco	81	75	.519	7 1/2	6-4	G 4	45-30	36-45
San Diego	72	85	.459	17	2-8	G 1	37-44	35-41
Houston	72	85	.459	17	4-6	G 2	47-32	25-53
Atlanta	63	94	.401	262	4-6	P 2	37-44	26-50

ZANE LANCE DU FEU



Zane Smith lance du feu: à ses neuf derniers matches, il a conservé une MPM de 1.16. Il ne l'a pas fait pour les Expos...

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mercredi, 26 septembre
New York 4 **Montréal** 0
San Diego 6 San Francisco 7
Chicago 3 Pittsburgh 4
Atlanta 2 Cincinnati 5
St.Louis 8 Philadelphie 1
Los Angeles 1 Houston 10

Jeudi, 27 septembre
New York 6 **Montréal** 0
Chicago 2 Pittsburgh 3
Atlanta 2 Cincinnati 4
St. Louis 3 Philadelphie 4

Vendredi, 28 septembre
San Diego 2 Cincinnati 1
Chicago 1 New York 7
Philadelphie 5 **Montréal** 4
Atlanta 1 Houston 2
Pittsburgh 6 St. Louis 4
Los Angeles à San Francisco, 22h35

Samedi, 29 septembre
Chicago à New York, 13h35
(Lancaster 8-5 vs Viola 19-11)
San Diego à Cincinnati, 14h15
(Whitson 13-9 vs Charlton 12-8)
Pittsburgh à St. Louis, 14h15
(Walk 6-5 vs Tewksbury 10-8)
Atlanta à Houston, 14h35
(Leibrandt 9-10 vs Gullickson 9-14)
Los Angeles à San Francisco, 15h35
(Neidlinger 5-2 vs T.Wilson 8-6)
Philadelphie à **Montréal**, 19h35
(Combs 10-9 vs Barnes 0-1)

Dimanche, 30 septembre
Philadelphie à **Montréal**, 13h35
Chicago à New York, 13h35
San Diego à Cincinnati, 14h15
Pittsburgh à St.Louis, 14h15
Atlanta à Houston, 14h35
Los Angeles à San Francisco, 15h35

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Boston	85	72	.541	–	6-4	G 3	48-28	37-44
Toronto	84	73	.535	1	4-6	P 3	44-37	40-36
Detroit	76	81	.484	9	6-4	G 1	38-41	38-40
Cleveland	74	84	.468	11 1/2	7-3	P 3	38-39	36-45
Baltimore	73	83	.468	11 1/2	7-3	G 2	38-39	35-44
Milwaukee	71	86	.452	14	2-8	P 2	36-39	35-47
New York	65	92	.414	20	4-6	G 3	36-42	29-50

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Oakland	100	57	.639	–	5-5	G 1	50-28	50-29
Chicago	91	66	.580	9	7-3	P 1	47-31	44-35
Texas	82	75	.522	18	5-5	P 1	47-33	35-42
Californie	78	78	.500	21 1/2	4-6	G 1	42-36	36-42
Seattle	76	81	.484	24	4-6	G 2	38-43	38-38
Kansas City	72	84	.462	27 1/2	4-6	G 1	45-36	27-48
Minnesota	71	86	.452	29	5-5	P 2	39-39	32-47

BONNE SÉQUENCE



Kelly Gruber connaît une bonne fin de saison alors qu'il a cogné un coup sûr par partie à ses 15 derniers matches.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Jeudi, 27 septembre
Boston 3 Detroit 2
Baltimore 5 Cleveland 3
Milwaukee 4 Chicago 6
Oakland 6 Texas 8
Kansas City 6 Californie 7

Vendredi , 28 septembre
Toronto 6 Boston, 7
Baltimore 2 Cleveland 0
Minnesota 1 Detroit 3
Seattle 13 Chicago 4
New York 7 Milwaukee 2
Oakland 4 Texas 1
Kansas City en Californie, 22h35

Samedi, 29 septembre
Toronto à Boston, 13h05
(T.Stottlemyre 13-16 vs Clemens 20-6)
Minnesota à Detroit, 13h15
(Erickson 7-4 vs Aldred 1-1)
Baltimore à Cleveland, 13h35
(Milcaki 4-8 vs Nagy 1-4)
New York à Milwaukee, 14h35
(M.Witt 5-8 vs Navarro 7-7)
Seattle à Chicago, 20h05
(M.Young 8-17 vs King 11-4)
Oakland au Texas, 20h35
(C.Young 9-6 vs McMurtry 0-2)
Kansas City en Californie, 22h05
(Gordon 12-11 vs Langston 10-16)

Dimanche, 30 septembre
Toronto à Boston, 13h35
Baltimore à Cleveland, 13h35
Minnesota à Detroit, 13h35
Seattle à Chicago, 14h35
New York à Milwaukee, 14h35
Oakland au Texas, 15h05
Kansas City en Californie, 16h05

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
Alou, Moises	11	2	2	0	0	0	.182
Aldrete, Mike	160	21	39	16	1	1	.244
DeShields, D.	485	68	141	45	4	41	.291
Fitzgerald, M.	308	35	74	37	9	8	.240
Foley, Tom	155	11	35	9	0	0	.226
Galarraga, A.	559	61	138	81	20	9	.247
Goff, Jerry	113	13	26	7	3	0	.230
Grissom, M.	280	40	71	25	2	21	.254
Martinez, Dave	380	58	106	38	11	12	.279
Mercado, O.	5	0	1	0	0	0	.200
Nixon, Otis	213	41	52	18	1	47	.244
Noboa, Junior	158	15	42	14	0	4	.266
Owen, Spike	438	52	104	34	5	7	.237
Raines, Tim	449	64	128	56	8	45	.285
Roomes, R.	13	1	4	1	0	0	.308
Santovenia, N.	151	10	27	25	5	0	.179
Walker, Larry	405	55	94	48	18	20	.232
Wallach, Tim	602	64	179	95	20	6	.297

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	R	Mpm
Anderson, S.	0	1	0	12.0	5	5	9	3.75
Barnes, Brian	0	1	0	19.0	8	7	21	3.79
Boyd, Dennis	10	5	0	186.1	57	52	108	2.75
Burke, Tim	2	3	20	70.1	20	19	42	2.56
Farmer, H.	0	3	0	18.0	14	9	11	7.00
Frey, Steve	8	2	8	52.2	13	27	27	2.22
Gardner, Mark	7	9	0	152.2	58	61	135	3.42
Gross, Kevin	8	12	0	158.1	82	65	107	5.18
Hall, Drew	4	7	3	58.1	33	29	40	5.09
Martinez, D.	10	11	0	226.0	74	49	156	2.95
Mohorcic, Dale	1	2	2	52.1	17	18	28	2.93
Nabholz, Chris	6	1	0	62.0	20	29	49	2.90
Rojas, Mel	3	1	1	37.2	13	23	22	3.11
Ruskin, Scott	3	2	2	73.1	28	37	56	3.44
Sampen, Bill	11	7	2	86.1	28	33	67	2.92

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

SAMEDI, 29 SEPTEMBRE 1990

MATCH À SOULIGNER

Toronto à Boston (13:3T). Dans la série la plus importante de la saison pour ces deux clubs, **Roger Clemens (20-6)** effectuera un retours au jeu hâtif ce soir alors qu'il fera face à **Todd Stottlemyre** pour les Blue Jays qui a une fiche de (13-16).

STATISTIQUES

Le lanceur droitier de Cincinnati **Jose Rijo** a retiré 40 frappeurs sur trois prises à ses quatre derniers départs. ... **Randy Tomlin** de Pittsburgh a accordé deux points ou moins à neuf de ses 11 derniers départs et a lancé au moins jusqu'en septième manche dans parties de cette séquence. ... **Tom Browning** des Reds est 12-3 à vie contre Atlanta.

SÉQUENCE

Cal Ripken de Baltimore a cogné 20 circuits ou plus à ses neuf dernières saisons. ... **Jeff Blauser** d'Atlanta avait sept coups sûrs consécutifs contre Tom Browning de Cincinnati avant d'être retiré à sa deuxième présence au bâton du match de jeudi soir. ... Au cours de sa séquence de sept revers consécutifs, Montréal a compté que huit points.

ÉLANS

Chicago a perdu 14 des 18 matches contre Pittsburgh cette saison après en avoir gagné 12 des 18 l'an dernier.

PARTANTS

Zane Smith des Pirates a une fiche de 6-1 avec une MPM de 1.16 à ses neuf derniers départs. ... **Ron Robinson** des Brewers de Milwaukee est 5-1 avec une moyenne de points mérités de 1.69 à ses sept derniers départs.

RELEVEURS

Bobby Thigpen a prolongé son record à 55 matches préservés avec une manche parfaite et les White Sox de Chicago ont établi une nouvelle marque des majeures en préservant une 65 partie cette saison dans leur victoire de 6-4 contre Milwaukee.L'ancien record de 64 était détenu par les A's d'Oakland, qui ont établi cette marque en 1988.

COGNEURS

Cecil Fielder de Detroit est le quatrième cogneur de circuits dans les 21 dernières années à cogner 49 circuits dans la même saison.**George Foster** des Reds en avait cogné 52 en 1977 et **Mark McGwire** d'Oakland et **Andre Dawson** Cubs en avait réussi 49 en 1987.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
McGee StL	125	501	76	168	.335
Dykstra, Phi	145	574	103	186	.324
Magadan, NY	138	429	71	139	.324
Murray, LA	149	534	93	173	.324
Dawson, Chi	142	511	69	162	.317
Grace, Chi	151	569	71	178	.313
TGwynn, SD	141	573	80	177	.309
Roberts, SD	144	546	102	168	.308
Bonds, Pgh	147	507	103	154	.304
Butler, SF	154	599	99	182	.304
LSmith, Atl	130	447	68	136	.304
Sandberg, Chi	151	601	114	183	.304

Points — Sandberg, Chicago, 114; Bonilla, Pittsburgh, 110; Bonds, Pittsburgh, 103; Dykstra, Philadelphie, 103; Gant, Atlanta, 103.

Points produits — MaWilliams, San Francisco, 119; Bonilla, Pittsburgh, 117; JCarter, San Diego, 114; Bonds, Pittsburgh, 113; Strawberry, New York, 108.

Coups sûrs — Dykstra, Philadelphie, 186; Larkin Cincinnati, 183; Sandberg, Chicago, 183; Butler, San Francisco, 182; Wallach, Montréal, 179.

Doubles — Jefferies, New York, 39; Bonilla, Pittsburgh, 38; Sabo, Cincinnati, 38; HJohnson, New York, 37; **Wallach, Montréal, 36**; Roberts, San Diego, 36.

Triples — Duncan, Cincinnati, 11; TGwynn, San Diego, 10; Coleman, St. Louis, 9; Butler, San Francisco, 8; Dunston, Chicago, 8; LoSmith, Atlanta, 8.

Circuits — Sandberg, Chicago, 38; Strawberry, New York, 37; Mitchell, San Francisco, 35; Bonds, Pittsburgh, 33; MaWilliams, San Francisco, 33.

Buts volés — Coleman, St. Louis, 77; Yelding, Houston, 61; Bonds, Pittsburgh, 51; **Nixon, Montréal, 47**; Butler, San Francisco, 45; **Raines, Montréal, 45**; Roberts, San Diego, 45.

Lanceurs (14 décisions) — Drabek, Pittsburgh, 21-6, .778, 2.87; RMartinez, Los Angeles, 19-6, .760, 3.00; Gooden, New York, 18-6, . 750, 3.80; Tudor, St. Louis, 12-4, .750, 2.40; **Retraits** — Cone, New York, 221; RMartinez, Los Angeles, 220; Gooden, New York, 208; Fernandez, New York, 178; Viola, New York, 172.

Victoires protégées — Franco, New York, 33; Myers, Cincinnati, 30; LeSmith, St. Louis, 27; DaSmith, Houston, 23; Lefferts, San Diego, 23.

LIGUE AMÉRICAINE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Brett, KC	140	540	82	178	.330
Palmero, Tex	148	573	72	186	.325
RHendsn, Oak	132	474	115	154	.325
Trammell, Det	144	552	70	169	.306
Boggs, Bos	149	596	85	181	.304
Martinez, Sea	143	486	70	146	.300
GrfyJr., Sea	153	590	89	177	.300
James, Cle	136	511	60	153	.299
Burks, Bos	146	564	86	168	.298
Puckett, Min	142	534	82	159	.298

Points — RHenderson, Oakland, 115; Fielder, Detroit, 101; Yount, Milwaukee, 98; Reynolds, Seattle, 95; Franco, Texas, 95.

Points produits — Fielder, Detroit, 127; **Gruber, Toronto, 113**; McGwire, Oakland, 108; JCanseco, Oakland, 95; Sierra, Texas, 95; DParker, Milwaukee, 92.

Coups sûrs — Palmeiro, Texas, 186; Boggs, Boston, 181; Brett, Kansas City, 178; GriffeyJr, Seattle, 177; DParker, Milwaukee, 176; Kelly, New York, 176.

Doubles — Brett, Kansas City, 45; Boggs, Boston, 43; JoReed, Boston, 43; Calderon, Chicago, 43; Harper, Minnesota, 41.

Triples — TFernandez, Toronto, 17; Sosa, Chicago, 10; Liriano, Minnesota, 9; Burks, Boston, 8; LJohnson, Chicago, 8.

Circuits — Fielder, Detroit, 49; McGwire, Oakland, 39; JCanseco, Oakland, 37; **McGriff, Toronto, 34; Gruber, Toronto, 30**.

Buts volés — RHenderson, Oakland, 63; Kelly, New York, 40; Pettis, Texas, 37; Sax, New York, 37; Cole, Cleveland, 36; LJohnson, Chicago, 36.

Lanceurs (14 décisions) — Welch, Oakland, 26-6, .816, 3.00; BJones, Chicago, 11-3, .786, 2.28; Clemens, Boston, 20-6, .769, 1. 98;RRobinson, Milwaukee, 12-4, .750, 2.84; **Stieb, Toronto, 18-6, . 750, 2.96**.

Retraits — Ryan, Texas, 221; BWitt, Texas, 215; Clemens, Boston, 204; Hanson, Seattle, 204; Langston, Californie, 190.

Victoires protégées — Thigpen, Chicago, 55; Eckersley, Oakland, 45; DJones, Cleveland, 41; Righetti, New York, 35; Olson, Baltimore, 35.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

PHILADELPHIE 5 MONTRÉAL 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Dykstra cc	5	1	2	1	Nixoncc	4	1	1	0
Fletcher r	4	1	1	0	Owenac	1	0	0	0
Kruk cd	3	1	2	1	DeShlds2b	2	0	0	0
Meadws cgl	0	0	0		Aldretecg	4	1	1	1
Campsn cg	0	0	0	0	Wallach3b	5	2	2	2
Jordan 1b	4	0	1	1	Walkercd	4	0	2	0
CHayes 3b	4	0	0	0	Goff1b	3	0	0	0
Thon ac	4	1	2	0	Aloufs	1	0	0	0
Chbln cg	4	1	2	2	Mercador	0	0	0	0
RMcDwl 1	0	0	0	0	Noboafs	0	0	0	0
Mrndini 2b	4	0	0	0	Paredscs	0	0	0	0
Grimsly 1	2	0	1	0	Fitzgeridr	2	0	0	0
Daulton fs	1	1	0	0	Sampeni	0	0	0	0
Ontivers 1	0	0	0	0	DMrtnzfs	1	0	0	0
Carman l	0	0	0	0	Mohorccl	0	0	0	0
Murphy cd	1	0	0	0	Roomsfs	0	0	0	0
					Rainesfs	1	0	1	0
					Freyl	0	0	0	0
					Grissmfs	1	0	1	1
					Foley2b	5	0	0	0
					Boydl	1	0	0	0
					Galarrg1b	2	0	1	0
Totaux	**37**	**5**	**11**	**5**	**Totaux**	**37**	**4**	**9**	**4**

Philadelphie 021 020 000–5
Montréal 000 000 022–4

E–Foley, Chamberlain. DJ–Montréal 1.
LSB–Philadelphie 5, Montréal 13. 2B–Thon, Fletcher. C–Chamberlain (2), Dykstra (9), Kruk (7), Wallach (21). BV– Owen (8), Nixon 2 (49), Walker (21), Chamberlain (4), Kruk (10), Raines (46).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Philadelphie						
Grimsley G,3-2	5	1	0	0	5	7
Ontiveros	2	3	2	2	1	1
Carman	1-3	0	0	0	0	0
RMcDwll VS,2	1	2-3	5	2	2	0
Montréal						
Boyd P,10-6	4	1-3	9	5	5	0
Sampen	2	2-3	2	0	0	1
Mohorcic	1		0	0	0	1
Frey	1		0	0	0	1

Ontiveros a lancé à 3 frappeurs à la 8e.
Noboa atteint par RMcDowell.
ML–Grimsley.
Arbitres– Marbre, Williams; 1er, Hirschbeck; 2e, McSherry; 3e, Davidson.
D–3:00. A–8,230.

CHICAGO 1 NEW YORK 7

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Dascenz cc	4	0	0	0	Millercg	4	0	0	0
Sndbrg 2b	4	1	3	1	Herr2b	5	0	1	1
Grace 1b	4	0	1	0	Magadn1b	4	1	4	3
Dawson cd	4	0	0	0	HJhnsnac	2	1	0	0
May cg	4	0	2	0	Tablercd	5	1	1	3
Salazar 3b	3	0	0	0	Jefferis3b	4	0	0	0
Dunston ac	3	0	0	0	Bostonce	4	0	1	0
Berryhill r	3	0	0	0	OBrienr	3	2	1	0
GMaddx l	1	0	0	0	Goodenl	2	1	1	0
DClark fs	1	0	0	0	OMallyfs	1	1	1	0
Kramer l	0	0	0	0	Whthrstl	0	0	0	0
DwSmt fs	0	0	0	0					
Long l	0	0	0	0					
Totaux	**31**	**1**	**6**	**1**	**Totaux**	**34**	**7**	**10**	**7**

Chicago 000 000 001–1
New York 000 041 02x–7
E–Grace. DJ–New York 1. LSB–Chicago 4, New York 10. 2B–Magadan 2, Gooden, C–Tabler (1), Sandberg (39). BV–Boston (17). S–Gooden.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Chicago						
GMaddx P,14-15	5	6	4	4	3	3
Kramer	2	1	1	0	1	0
Long	1	3	2	2	1	2
New York						
Gooden G,19-6	8	5	0	0	1	10
Whthrst	1	1	1	1	0	1

OBrien atteint par Kramer. ML–Gooden.
Arbitres– Marbre, Froemming; 1er, Pulli; 2e, Ripley; 3e, Darling.
D–2:44. A–37,586.

SAN DIEGO 2 CINCINNATI 1

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Roberts cg	3	1	2	0	BHtchrcc	3	0	1	0
Cora 2b	4	0	1	0	Duncan2b	4	0	0	0
JaClark 1b	3	1	1	1	Larkinac	4	0	0	0
Stphnsn 1b	0	0	0	0	Lee1b	3	0	0	0
JCarter cc	4	0	0	0	HMorrs1b	1	0	0	0
Santiago r	4	0	1	1	Braggscg	4	0	0	0
Jackson cd	3	0	0	0	Sabo3b	3	1	1	1
Pgirulo 3b	4	0	0	0	ONeillcd	3	0	1	0
Tmpitn ac	3	0	0	0	Oliverr	2	0	0	0
Hurst l	3	0	0	0	DJacksnl	2	0	0	0
					Trevinofs	1	0	1	0
					Batescs	0	0	0	0
					Myersl	0	0	0	0
Totaux	**31**	**2**	**5**	**2**	**Totaux**	**30**	**1**	**4**	**1**

San Diego 000 000 101–2
Cincinnati 010 000 000–1
E–Jackson, DJackson. LSB–San Diego 5, Cincinnati 4. 2B–ONeill, Santiago. C–Sabo (25), JaClark (25). S–BHatcher.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
San Diego						
Hurst G,11-9	9	4	1	1	1	4
Cincinnati						
DJackson	8	3	1	1	1	9
Myers P,3-6	1	2	1	1	2	2

Feinte irrégulière–Myers.
Arbitres– Marbre, Harvey; 1er, DeMuth; 2e, Gregg; 3e, Crawford.
D–2:19. A–35,399.

LIGUE AMÉRICAINE

TORONTO 6 BOSTON 7

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
MWilsn cc	5	0	1	1	JoReed2b	4	1	0	0
TFrndz ac	5	0	2	1	Quintan1b	4	1	2	0
Gruber 3b	4	0	0	0	Boggs3b	4	2	2	1
McGriff 1b	4	1	3	0	Burkscc	5	1	2	1
Bell cg	3	1	1	0	Greenwlcg	5	1	2	1
Olerud fd	4	0	0	0	Evansfd	4	0	0	0
Borders r	2	0	0	0	Stonefd	1	0	1	1
Mlnks fs	1	0	1	1	Brnnskycd	3	1	1	2
Sojo 2b	1	1	0	0	Penar	4	0	0	0
Lee 2b	1	0	0	0	Riveraac	4	0	1	0
Eppard fs	0	0	0	0					
Willims cs	0	0	0	0					
Myers r	1	0	1	0					
GHill cs	0	1	0	0					
CDiaz r	0	0	0	0					
Felix cd	4	2	1	3					
Totaux	**35**	**6**	**9**	**6**	**Totaux**	**38**	**7**	**11**	**6**

Toronto 000 000 402–6
Boston 100 003 012–7

Il y avait un retrait quand le point gagnant a été marqué.
E–Quintana, TFernandez, Gruber 2. DJ–Boston 1. LSB–Toronto 6, Boston 10. 2B–Rivera. C–Boggs (6), Brunansky (11), Felix (14). BV–TFernandez 2 (25). S–Quintana.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Toronto						
Stieb	7	8	4	2	0	6
DWard	1	0	1	0	1	1
Henke P,2-3	1-3	3	2	2	2	0
Boston						
Boddicker	6	1-3	4	4	2	3
Andersen	2-3	2	0	0	0	0
Gray	1	3	2	2	0	0
Reardon G,4-3	1	0	0	0	0	0

Gray a lancé à 2 frappeurs à la 9e.
Bell atteint par Boddicker, Eppard par Boddicker.
D–3:13. A–35,735.

MINNESOTA 1 DETROIT 3

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Gladden cg	3	0	0	1	Phillips2b	4	1	1	1
Mack cc	4	0	1	0	Trammlac	3	0	0	0
Bush fd	3	0	0	0	Fielder1b	4	0	1	0
Gaetti 3b	4	0	1	0	GWardcg	4	0	0	0
Harper r	4	0	2	0	Lemoncd	4	1	2	1
Sorrent 1b	4	0	0	0	Frymn3b	4	1	2	1
Munoz cd	4	1	2	0	Heathr	3	0	0	0
Liriano 2b	4	0	1	0	Shelbycc	3	0	1	0
Newmn ac	3	0	1	0	Colesfd	2	0	0	0
					Sheetsfs	0	0	0	0
Totaux	**33**	**1**	**8**	**1**	**Totaux**	**31**	**3**	**7**	**3**

Minnesota 001 000 000–1
Detroit 001 002 00x–3
E–Trammell. DJ–Detroit 2. LSB–Minnesota 7, Detroit 6. 2B–Munoz, Harper. C–Phillips (8), Lemon (5), Fryman (8). BV–Mack (13).
BS–Gladden.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Minnesota						
AAndeson P,7-18	6	7	3	3	1	2
Drumnd	2	0	0	0	1	3
Detroit						
Morris G,14-18	7	2-3	8	1	1	1	8
Henneman	1	1-3	0	0	0	0	1

Feinte irrégulière–AAnderson.
Arbitres– Marbre, Voltaggio; 1er, Young; 2e, Kaiser; 3e, Johnson.
D–2:36. A–18,321.

BALTIMORe 2 CLEVELAND 0

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
SFinley cd	3	0	0	0	Colecc	4	0	0	0
BAndesn cg	3	0	0	0	Browne2b	4	0	0	0
CRipkn ac	4	0	1	0	Baerga3b	4	0	0	0
Horn fd	3	0	0	0	Mldndocd	4	0	1	0
McKnt 1b	4	0	0	0	CJamsfd	4	0	0	0
Deverex cc	4	1	1	0	Alomarr	3	0	2	0
Melvin r	3	0	0	0	Jacoby1b	2	0	0	0
Gomez 3b	2	1	0	0	Ferminac	3	0	1	0
BRipkn 2b	3	0	2	1	Jeffersncg	3	0	0	0
Totaux	**29**	**2**	**4**	**1**	**Totaux**	**31**	**0**	**4**	**0**

Baltimore 020 000 000–2
Cleveland 000 000 000–0
E–SValdez. DJ–Cleveland 1. LSB–Baltimore 5, Cleveland 5. 2B–Devereaux, Alomar, BRipken.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Baltimore						
McDonald G,8-5	9	4	0	0	1	4
Cleveland						
SValdez P,5-6	8	4	2	1	5	4
Olin	1	0	0	0	0	2

Arbitres– Marbre, Morrison; 1er, Roe; 2e, Barnett; 3e, Kosc.
D–2:20. A–8,641.

RÉSULTATS À RIDEAU CARLETON

VENDREDI, 28 SEPTEMBRE 1990

Course 1. Amble. Bourse $1300

6. Mr Mudd (Turenne)	15.20	8.90	4.20
5. Oungah Bouy (Derue)		8.90	3.70
9. Orlando Kash (Sizer)			2.40

Durée: 2:01 1
TRIFECTA: $557.70

Course 2. Amble. Bourse $1200

2. Vingt Coeurs (Desjardins)	8.40	4.00	3.70
5. Hansom Lake (Dupuis)		7.10	5.80
1. Best Of Howell (Curran)			4.20

Durée: 2:02
EXACTA: $85.80

Course 3. Amble. Bourse $2000

6. Skip Towner (Sizer)	3.10	2.20	2.20
4. Bradley Pond Elita (Egan)		2.40	2.20
7. Creature (McCormick)			2.40

DuréeL: 1:57 3
EXACTA: $5.30

Course 4. Amble. Bourse $1400

5. Hourly Exam (O'Dwyer)	11.50	4.20	2.80
1. Happy Harbor (Smith)		2.70	2.40
7. Normas Queen (Plouffe)			2.90

Durée: 2:00 4
EXACTA: $30.40

Course 5. Amble. Bourse $1700

4. Sheriff Ransdell (Sizer)	7.00	4.

LES STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE JUNIOR MAJEURE du QUÉBEC

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Longueuil	5	5	0	0	24	12	10
Laval	6	4	2	0	30	19	8
St-Jean	6	3	2	1	27	28	7
St-Hyacinthe	5	3	2	0	19	16	6
Hull	**5**	**2**	**3**	**0**	**21**	**22**	**4**
Granby	5	1	4	0	19	28	2

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Trois-Rivières	5	4	1	0	27	17	8
Drummondville	5	3	2	0	27	24	6
Chicoutimi	6	3	3	0	27	28	6
Beauport	5	1	3	1	14	18	3
Victoriaville	5	1	4	0	19	27	2
Shawinigan	4	0	4	0	7	22	0

Vendredi, 28 septembre
St-Jean à Chicoutimi, 20h
St-Hyacinthe à Drummondville, 20h
Beauport à Granby, 20h
Laval à Shawinigan, 20h
Hull à Trois-Rivières, 20h
Longueuil à Victoriaville, 20h

Dimanche, 30 septembre
Beauport à Longueuil, 14h
St-Jean à St-Hyacinthe, 14h
Trois-Rivières à Victoriaville, 19h
Shawinigan à Chicoutimi, 19h30
Drummondville à Granby, 19h30
Laval à **Hull**, 19h30

Lundi, 24 septembre
Longueuil à Beauport, 19h30
St-Hyacinthe à Laval, 19h30

MENEURS de la LHJMQ

	B	P	Pts
Perreault Yanic, TR.	4	12	16
Larouche Steve, Chi.	6	8	14
Lefebvre Martin, StJ.	7	5	12
Lapointe Martin, Lav.	7	4	11
Larche Roger, Dru.	6	4	10
Chalifoux Denis, Lav.	4	6	10
Brulé Eric, Chi.	2	8	10
Thibault Daniel, Dru.	5	4	9
Corbin Yvan, StJ.	2	7	9
Duhaime Travor, StJ.	7	1	8
Boudreau Carl, Lav.	4	4	8
Grégoire J.-F., Gra.	4	4	8
Laperrière Ian, Dru.	4	4	8
Blouin Jean, Vic.	3	5	8
Rodgers Marc, Gra.	3	5	8
Dandenault Eric, Dru.	3	5	8
Brousseau Paul, TR.	2	6	8
Sévigny Pierre, StH.	2	6	8
Gagné Martin, Chi.	1	7	8
St-Pierre David, CF.	1	7	8

RENDEMENT des OLYMPIQUES

MARQUEURS

	B	A	Pts
Villeneuve, Bruno	3	3	6
Sparks, Todd	2	4	6
Blain, Joël	3	2	5
Simoes, Stephan	3	2	5
Lalonde, Pierre-Fr.	2	3	5
Fleury, Carl	1	3	4
Frenette, Derek	2	1	3
Dion, Steven	1	2	3
Ducharme, Sylvain	0	3	3
Martin, Craig	2	0	2
Lavigne, Eric	1	1	2
Ramoser, Roland	1	1	2
Rogger, Brian	0	2	2
Longauer, Michael	0	2	2
Boivin, Frederic	0	0	0
Melanson, Robert	0	0	0
Willard, Craig	0	0	0
Bedard, Hugo	0	0	0
Trépanier, Pascal	0	0	0
Brassard, Joël	0	0	0
Doiron, Shane	0	0	0
Lepage, Martin	0	0	0

GARDIENS

	Mj	Min	Bc	G	P	N	Moy
Dyrh, Nick	3	180	11	2	1	0	3.67
FrechetteM	2	120	11	0	1	0	5.50

LIGUE JUNIOR de l'ONTARIO

Section Leyden

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Oshawa	3	3	0	0	25	10	6
Peterborough	3	2	0	1	18	8	5
North Bay	3	2	1	0	15	10	5
Belleville	3	1	1	0	12	14	2
Sudbury	3	1	2	0	13	17	2
Kingston	4	1	3	0	17	29	2
Cornwall	3	0	3	0	9	19	0
Ottawa	**3**	**0**	**3**	**0**	**10**	**25**	**0**

Section Emms

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
S. Ste-Marie	3	3	0	0	16	9	6
Niagara Falls	3	2	0	1	15	10	5
London	2	2	0	0	11	4	4
Kitchener	2	2	0	0	8	4	4
Windsor	4	2	2	0	20	20	4
Hamilton	3	1	1	1	16	17	3
Owen Sound	2	0	2	0	5	10	0
Detroit	4	0	4	0	11	24	0

Jeudi, 27 septembre
North Bay 6 Cornwall 3
S. S. Marie 6 Hamilton 1
Owen Sound 2 Niagara Falls 6
Sudbury 2 Peterborough 7
Detroit 2 Windsor 5

Vendredi, 28 septembre
Windsor à Detroit
Sudbury à Kingston
Peterborough à Kitchener
S S. Marie à London
North Bay à Owen Sound

Samedi, 29 septembre
Kitchener à Belleville
Hamilton à Niagara Falls
Peterborough à Owen Sound

Dimanche, 30 septembre
Sudbury à Cornwall
S. S. Marie à Detroit
Owen Sound à Hamilton
Kitchener à Kingston
Ottawa à North Bay
Belleville à Oshawa

MIDGET AAA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Lac St-Louis	6	6	0	0	35	12	12
Mtl-Bouras.	6	5	0	1	44	11	11
Richelieu	6	4	2	0	36	29	8
Can. de l'Est.	6	3	3	0	30	33	6
Régents LLL	6	3	3	0	35	42	6
S. L. St-Jean	6	1	5	0	15	35	2
Abitibi-Tém.	6	1	5	0	23	44	2
Ste-Foy	6	0	5	1	18	30	1

Vendredi, 28 septembre
Lac St-Louis à Richelieu, 20h

Samedi, 29 septembre
Régents LLL à Ste-Foy, 14h
Abitibi-Témis. à Cantons de l'Est, 14h

Dimanche, 30 septembre
Abitibi-Témis. à Lac St-Louis, 14h
Régents LLL à Sag. Lac St-Jean, 14h
Ste-Foy à Richelieu, 19h
Cantons de l'Est à Mtl-Bourassa, 19h

LIGUE NATIONALE

MONTRÉAL (PC) — Le calendrier des matchs hors-concours de la LNH:

Jeudi, 27 septembre
Washington 2 Philadelphie 2
Boston 3 Calgary 3
NY Rangers 2 New Jersey 3
Winnipeg 4 Edmonton 1
Los Angeles 3 Vancouver 4

Vendredi, 28 septembre
Washington vs New Jersey, 19h30
Toronto à Buffalo, 19h30
Québec à **Montréal**, 19h35
Detroit vs Chicago 20h30
St. Louis vs Winnipeg à Regina, 21h30
Pittsburgh vs Minnesota, 23h

Samedi, 29 septembre
Philadelphie vs Washington à Baltimore, 19h30
NY Rangers à Hartford, 19h30
Boston vs Calgary à Atlanta, 19h35
Detroit à **Montréal**, 20h
Buffalo à Toronto, 20h05
NY Islanders à Los Angeles, 23h

SOMMAIRES de la LHJMQ

Hull Trois-Rivières
Première période
Aucun but
Pénalités — Ducharme Hul 2:40, Fillion TR 5:47, Martin Hul 7:18, Martin Hul 7:18, Lefebvre TR 11:37, Gillingham TR, Martin Hul, Perreault TR 14:22, Dufault TR (min.), Frenette Hul (double min.) 15:05.

St-Hyacinthe-Drummondville
Première période
1. St-Hyacinthe, Mil Sukovic (3) (M. Fortin, G. Argento) 5:37
2. St-Hyacinthe, Eric Bellerose (2) (C. Larivière) (an) 8:35
3. Drummondville, Eric Plante (3) (P. Lebrasseur, J. Napolitano) an 10:01
4. St-Hyacinthe, Charles Poulin (2) (P. Allard, C. Larivière) (an) 18:07
Pénalités — Ross StH 0:49, Laperrière Dru 2:54, Dupré Dru 7:25, Labelle StH 9:32, Napolitano Dru 14:19, Lehoux Dru 17:28.

SOCCER

SÉRIES de la LCS

SEMI-FINALES
Premier tour
Samedi, 22 septembre
Vancouver 2 Victoria 2
Dimanche, 23 septembre
Hamilton 1 Kitchener 0
Deuxième tour
Samedi, 29 septembre
Kitchener à Hamilton, 16h30
Dimanche, 30 septembre
Victoria à Vancouver, 22h30

COUPE MITA
Finale de la LCS
Lundi, 8 octobre
A Confirmer.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Winnipeg	12	8	4	0	308	279	16
Toronto	12	7	5	0	465	375	14
Ottawa	**12**	**4**	**8**	**0**	**373**	**400**	**8**
Hamilton	12	4	8	0	303	407	8

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Edmonton	12	9	3	0	475	329	18
Calgary	12	6	5	1	352	406	13
Saskatch.	12	6	6	0	399	386	12
C.-B.	12	3	8	1	333	426	7

Vendredi, 28 septembre
Winnipeg à Edmonton, 21h30
Samedi, 29 septembre
Hamilton à Toronto, 19h30
Dimanche, 30 septembre
Calgary à **Ottawa**, 13h30
C.-B. en Saskatchewan, 15h30

MENEURS

	To	Tr	Pl	TS	Pts
Ridgway, S	0	33	44	8	173
Chomyc, T	0	50	27	10	141
Macoritti, E	0	53	27	7	141
McLoughin, C	0	30	33	7	136
Osbld'ton, H	0	28	31	10	131
Dorsey, O	**0**	**37**	**27**	**7**	**125**
Kennerd, W	0	29	25	6	110
Pa'sgla, B.C.	0	28	23	6	103
Ellis, E	14	0	0	0	84
Smith, T	12	0	0	0	72
Crawford, C	10	0	0	0	60
Elgaard, S	9	x1	0	0	56
Wright, E	8	0	0	0	48
Clemons, T	8	0	0	0	48
Marshall, E	8	0	0	0	48
Williams, O	8	0	0	0	48

x-transformation de deux points.

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Est

	V	D	N	PP	PC	Moy.
Buffalo	2	1	0	63	47	.667
Miami	2	1	0	60	51	.667
NY Jets	1	2	0	51	76	.333
Nlle Angle.	1	2	0	47	82	.333
Indianapo.	0	3	0	34	66	.000

Centrale

Cincinnati	3	0	0	87	43	1.000
Cleveland	1	2	0	48	51	.333
Houston	1	2	0	60	77	.333
Pittsburgh	1	2	0	26	42	.333

Ouest

LA Raiders	3	0	0	51	25	1.000
Denver	2	1	0	67	68	.667
Kansas City	2	1	0	64	48	.667
San Diego	1	2	0	54	52	.333
Seattle	0	3	0	44	68	.000

CONFÉRENCE NATIONALE

Est

NY Giants	3	0	0	75	30	1.000
Washington	2	1	0	63	41	.667
Dallas	1	2	0	39	61	.333
Philadelphie	1	2	0	68	71	.333
Phoenix	1	2	0	30	80	.333

Centrale

Chicago	3	0	0	67	29	1.000
Detroit	2	1	0	65	72	.667
Tampa Bay	1	2	0	72	79	.333
Green Bay	1	2	0	52	72	.333
Minnesota	1	2	0	69	46	.333

Ouest

S. Francisco	3	0	0	58	38	1.000
Atlanta	1	2	0	74	67	.333
LA Rams	1	2	0	80	77	.333
NlleOrléans	1	2	0	43	52	.333

Dimanche, 30 septembre
Dallas à NY Giants, 13h
Denver à Buffalo, 13h
Green Bay à Detroit, 13h
Indianapolis à Philadelphie, 13h
Miami à Pittsburgh, 13h
Tampa Bay à Minnesota, 13h
Chicago à LA Raiders, 16h
Cleveland à Kansas City, 16h
Houston à San Diego, 16h
NY Jets à Nlle-Angleterre, 16h
Washington à Phoenix, 20h
NE JOUENT PAS: Atlanta, LA Rams, Nlle-Orléans, San Francisco
Lundi, 1er octobre
Cincinnati à Seattle, 21h

TENNIS

TOURNOI FÉMININ de LEIPZIG

LEIPZIG, RDA (AP) — Les résultats de vendredi au tournoi de tennis féminin de Leipzig:

Simples
Quart de finales
Arantxa Sanchez, Espagne, bat Andrea Strnadova, Tchéc., 6-7 (5-7), 6-2, 6-1.
Barbara Paulus, Autriche, bat Judith Wiesner, Autriche, 6-3, 5-7, 6-3.

TOURNOI de BASEL

BASEL, Suisse (AP) — Les résultats de vendredi au tournoi de tennis masculin de Basel en Suisse:

Simples
Quart de finales
Goran Ivanisevic (2), Yougoslavie, bat Michael Stich, RFA, 7-6 (8-6), 7-6 (7-3).
Veli Paloheimo, Finlande, bat Magnus Gustafsson (6), Suède, 7-6 (7-4), 6-4.
Scott Melville, E.-U., bat Yannick Noah, France, 7-6 (9-7), 6-7 (5-7), 6-4.
John McEnroe, E.-U., bat Andrei Cherkasov, URSS, 6-3, 7-5.

TOURNOI FÉMININ de BAYONNE

BAYONNE, France (AP) — Les résultats de vendredi au tournoi de tennis féminin de Bayonne:

Simples
Quart de finales
Catherine Tanvier, France, bat Pascale Paradis, France, 7-5, 6-4.
Noelle Van Lottum, Pays-Bas, bat Maider Laval, France, 6-1 7-5.
Nathalie Tauziat (2), France, bat Cecilia Dahlman, Suède, 6-4, 6-2.
Ank Hubert (8), RFA, bat Zina Garrison (1), E.-U., 7-5, 6-3.

GOLF

QUALIFICATIONS de l'ACGP

ASHBURN, Ont. (PC) — Les résultats finaux des qualifications de l'Association canadienne de golf professionnel:

Eion Leggatt .....73-72-68-75—288
Cambridge, Ont.
Lionel Kunka .....74-70-71-76—291
Kelowna
Miles McConnell .....78-74-72-69—293
Toronto
David De Santis .....73-73-73-76—295
Windsor, Ont.
Pete McCutcheon ....76-70-77-72—295
Toronto
Mark Brewer .....72-78-75-72—297
Toronto
John Cochrane .....73-73-74-77—297
Toronto
Arden Knoll .....79-74-74-70—297
Yorkton, Sask.
Michael O'Connor ...76-72-74-75—297
London, Ont.
Tim Petrovic .....75-76-73-74—298
Connecticut
John Randle .....80-73-76-69—298
Victoria

INSCRITS À BLUE BONNETS

SAMEDI (19H30)

PREMIERE COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 Laurel Blue Chip	D.Desjardins	10-1
2 Epoustouflant V L	M.Charron	6-1
3 Marie Fortune	B.Lefebvre	5-1
4 Brisky Breeze	R.Odwyer	3-1
5 Glamour Issue	M.Barrieau	5-2
6 Boz Hanover	A.Filion	8-1
7 Better Than Rich	G.Lamy	4-1
8 Tikis Flight	S.Girard	9-2

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,300.

1 Iriss Choice	R.Simard	5-1
2 Barrs Dalliance	G.Lamy	5-2
3 Waltons Breeze	H.Filion	3-1
4 Nalas Cartouche	P.Dube	10-1
5 Vera Angus	B.Cote	4-1
6 Fair Advise	S.Ouellet	8-1
7 Ben Des Rivieres	M.Baillargeon	6-1
8 Sure Approch	N.BardierJr	9-2
9 Wendy Race	D.Aubin	12-1

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,300.

1 Candid Pass	B.Cote	5-1
2 Keystone Arbiter	M.Bourgeois	8-1
3 Perfect Clone	S.Turenne	3-1
4 Nine W	M.Baillargeon	5-2
5 Etincelle V L	M.Plouffe	6-1
6 Township Crooner	G.Lamy	4-1
7 Bo Fanatic	E.Hebert	10-1
8 Chinook Hanover	S.Ouellet	9-2

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $10,395.

1 Aurevoir Mon De	R.Simard	12-1
2 Brutus Angus	B.Cote	5-2
3 R B Marine	N.BardierJr	8-1
4 Bonus Myrna	S.Turenne	10-1
5 Sargeant A Leigh	R.Odwyer	9-2
6 Jac Fern	M.Lachance	4-1
7 Goliath Montcalm	G.Lamy	6-1
8 Ubet Bayama	M.Baillargeon	5-1
9 Star Of Fire	H.Filion	3-1

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $10,395.

1 Blackpool	M.Baillargeon	3-1
2 Bilan Angus	B.Cote	10-1
3 Fontaine Dan	M.Charron	5-2
4 Sagitaire Vet	M.Lachance	6-1
5 Sensual Connectio	D.Dupont	12-1
6 Dance On Fire	H.Filion	5-1
7 Canam Drake	S.Turenne	8-1
8 The Granby Machi	C.Savignac	4-1
9 Balance Action	J.Beaudoin	9-2

SIXIEME COURSE:
Trot—Bourse: $13,500.

1 Final Four	M.Baril	6-1
2 Out Of My Way	M.Baillargeon	4-1
3 Gauguin Go	G.Lamy	2-1
4 Jelly Belly	H.Filion	8-5
5 A Js Image	R.Odwyer	3-1

SEPTIEME COURSE:
Amble—Bourse: $10,395.

1 Bel Atanak	B.Cote	12-1
2 Samurai Drummo	M.Lachance	6-1
3 Ahead Of Time	N.Dessureault	8-1
4 Vananda Letsgo	H.Filion	5-2
5 Brome Angus	S.Ouellet	5-1
6 Dave Senter	G.Lamy	9-2
7 Faddy Sorel	M.Baillargeon	3-1
8 Aldo Drummond	R.Simard	4-1
9 Safari Mo	R.Lapointe	10-1

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 Tappa Bro	M.Baillargeon	5-1
2 Boomer Lover	D.Duquet	4-1
3 Ballerine Du Trois	S.Landry	9-2
4 Entrepreneur Bri	G.Brissette	5-2
5 Senateur Bruno	R.Simard	3-1
6 Dream Dee	Y.Poirier	8-1
7 Fabie Montcalm	G.Lamy	10-1
8 Superieur Sookie	P.Schwarz	9-2
9 Miss Whatnow	J.Hebert	12-1

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,300.

1 Grades Howard	J.Hebert	5-2
2 Social Billy T	H.Filion	3-1
3 Harold Jazz	G.Lamy	4-1
4 Montana Hanover	M.Lachance	10-1
5 Forward Pass N	B.Lefebvre	12-1
6 Romantic Fella	R.Simard	6-1
7 Dynamite Lerom	Y.St-Jacques	8-1
8 Jessys Beach Ball	M.Baillargeon	9-2
9 Audio	S.Ouellet	5-1

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $10,395.

1 Bathurst	R.Simard	4-1
2 Ad Rio	S.Ouellet	5-2
3 Township Spruce	D.Dupont	8-1
4 Cash Bell Lo	A.Rivard	6-1
5 Mathers Sunlight	H.Filion	5-1
6 Yankee Ben	J.Hebert	12-1
7 Ben Bigras	G.Lamy	10-1
8 B B Laf	J.Cyrenne	3-1
9 Better Vet	M.Baillargeon	9-2

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,300.

1 Supersonic Jimmy	B.Perreault	10-1
2 Group Therapy	F.Oreilly	5-1
3 Byfar Hanover	G.Lamy	3-1
4 Canaco Vaillant	N.Dessureault	4-1
5 Grand Prix Bell Lo	D.Blouin	12-1
6 Tantallon Taco	G.Girard	8-1
7 Secret Win	M.Cote	6-1
8 Rocket Skipper Bo	J.Hebert	9-2
9 Courageous Baque	H.Filion	5-2

INSCRITS À RIDEAU CARLETON

DIMANCHE, 30 SEPTEMBRE 1990
PREMIER FÉPART À 19h30

Première course, Amble, Bourse $1300
9. Nans Captain (R McMillan) ..... la clé
2. Sample Murray (M Dupuis) ..... faovri du matin
3. Strike Us Rich (K Sizer) ..... du trio de trifecta
6. Monsieur Angili (H Portelance) ..... roulons 2-3-6-9
1. Mon Ami Champion (D Bowins) ..... à surveiller
7. Tinsels Trojan (A.E.A.) ..... dangereux
4. TGV Davril (A St-Amour) ..... avec André
8. Eldon Hanover (G Plourde) ..... trop loin
5. Pay Up Bucko (G Turenne) ..... coté à 15 contre 1

Deuxième course, Amble, Bourse $1200
2. Damage Fella (P Barkley) ..... écurie à respecter
1. Envol (R Desjardins) ..... quinelle 1-2
4. Allied COmmander (D Coville) ..... le complément
7. Moonwatch (K Sizer) ..... à surveiller
5. Guy Herbert (P Doyle) ..... à respecter
8. Second Pleasure (P Desjardins) ..... attendons la position
6. Surprise Limite (P Binette) ..... surprendrait
3. Daquiri Dorothy (A.E.A.) ..... qui le conduira?

Troisième course, Amble, Bourse $2900
5. Lets Go Mez (G Plourde) ..... assez bien vu
4. Profligate (R O'Dwyer) ..... son tour approche
6. Deux Davril (L Rivers) ..... ambleur de classe
3. Stephan Ray No (M Lanoie) ..... à surveiller
2. Sun Brier Supreme (K Sizer) ..... bien placé
1. Passin Kwik (J Mills) ..... les premiers...

Quatrième course, Amble, Bourse $1200
4. Taxi Dodger (C Mosher) ..... billet intéressant
5. Missile Maker (S Cochrane) ..... partenaire d'exacta
2. Buck Orpington (A.E.A.) ..... pour vous protéger
6. Stormont Looker (H Portelance) ..... à surveiller
3. Stay Lucky (G Turenne) ..... les deux Turenne
1. Looks Good (D Coville) ..... on verra ça
8. Ata B Gs Gypsy (R O'Dwyer) ..... longue route

Cinquième course, Amble, Bourse $2800
1. Ray Buccaneer (L Rivers) ..... tentera sa chance
9. Give A Little (K Sizer) ..... pas battu
4. Sharp N Boss (M Johnson) ..... dans la trifecta
7. Buckslide (R Curran) ..... la roulette 1-4-7-9
5. Valuable Item (J Mills) ..... à surveiller
8. B B Jo F (S Jones) ..... longue randonnée
3. House Detective (A.E.A.) ..... selon le conducteur
6. Pier Ho Ora (R Desjardins) ..... peut les contourner
2. Crosland (G Hamel) ..... grosse surprise

Sixième course, Trot, Bourse $2200
6. Curvet (M Lanoie) ..... le négligé
4. Rocky Borrito Sim (D Coville) ..... sera parié
3. Armstead Mark (P Desjardins) ..... dans la course
1. Hey Whata Macho (H Portelance) ..... à surveiller
2. Magna Eagle (R Curran) ..... bien placé
5. Native Action (J Egan) ..... peut-être
7. Letas Impulse (K Murphy) ..... une autre fois

Septième course, Amble, Bourse $1300
3. Bio Time (G Hamel) ..... de fil en fil
5. J JS Comet (R Guy) ..... exacta 3-5
6. Casimir Judge (B Smith) ..... la protection
2. Unnuder Springer (P Doyle) ..... à surveiller
1. Yo Doc (G Turenne) ..... la pôle, merci
7. Sugar Ray GL (G Plourde) ..... un peu loin
4. Sheephouse Road (M Dupuis) ..... difficile
8. Fritz Chip (Y Demers) ..... faudra faire vite

Huitième course, Amble, Bourse $2100
9. Allo Allo (J Chrétien) ..... jeune qui promet
3. Allnite Ritchie (M Filion) ..... choix placé
4. Seahawk Robin (R O'Dwyer) ..... complète le trio
2. Mimis ET (R McMillan) ..... trifecta 2-3-4-9
7. Gemstar Iceman (P Desjardins) ..... à surveiller
5. Speedy Latzie (S Cochrane) ..... peut le faire
8. Cambridge Bandy (P Doyle) ..... désavantagé
6. Moes Kwik (J Mills) ..... fort à faire
1. Irish Bayama (K Sizer) ..... même avec la pôle

Neuvième course, Amble, Bourse $1600
4. Grey Max (R O'Dwyer) ..... ambleur régulier
5. SUper Boray (G Plourde) ..... favori du matin
3. The Man From Keene (M Johnson) ..... un envahisseur
2. Hula Hula Howell (H Portelance) ..... à surveiller
1. Olympiette (R Desjardins) ..... la pôle
8. Ultra Collins (A.E.A.) ..... le conducteur?
7. Miss Cozy (G Turenne) ..... dans le panier
6. K H Flare (E Toth) ..... à oublier

Dixième course, Amble, Bourse $4000
7. Betrayal (D Filion) ..... le meilleur ce soir
5. Kelly Almahurst (R O'Dwyer) ..... la compétition
6. New Monaker (K Sizer) ..... voir sa carte
2. Au Revoir Grade (M Lanoie) ..... à surveiller
4. Sarahs Big Guy (R McMillan) ..... un petit chèque
3. Roof Vent Jimmy (H Portelance) ..... classe un peu forte
1. Max Litton (P Desjardins) ..... il suivra

Onzième course, Amble, Bourse $1100
3. Devilean (T Decker) ..... sera là
4. Better Days Ahead (M Lanoie) ..... ne sera pas loin
2. Township COunt (D Forgie) ..... dans la trifecta
8. Good Time Rick (G Plourde) ..... la roulette 2-3-4-8
7. Chantal Royale (R Beaudoin) ..... à surveiller
1. Duke River (J Derue) ..... la pôle aide
9. Cambridge Willy (E Toth) ..... le "trailer"
6. KH Kenobi (G Turenne) ..... à vos risques
5. Fredoras Industry (J Crawford) ..... coté à 15 contre 1

Le meilleur ce soir: BETRAYAL dans la 10e.
Le négligé ce soir: CURVET dans la 6e

LES SPORTS

Le Canadien défait les Nordiques 2-1

Un match sans trop d'histoire...

MONTRÉAL Le Canadien de Montréal et les Nordiques sde Québec se sont livré un match sans trop d'histoire hier au Forum, remporté 2-1 par le Canadien, qui a porté sa fiche à 4-4 en matches pré-saison, celle des Nordiques étant de 2-6.



GUY ROBILLARD

Presse Canadienne

Comme l'indique le score, les deux gardiens, Patrick Roy et le jeune John Tanner, ont été solides, sans avoir été exagérément menacés.

A quelques exceptions près, les deux équipes avaient leur formation régulière et les Nordiques ont offert une résistance honorable.

Un des joueurs qui ne sera sans doute plus là au début du calendrier régulier, le défenseur junior Patrice Dubois, a impressionné par ses passes précises et son aplomb à la pointe en avantage numérique. Dès le premier jeu de puissance de la rencontre, il a réussi des exécutions parfaites pour Stéphane Richer et Denis Savard, qui ont respectivement lancé à côté et sur le poteau du filet. Richer a d'ailleurs souvent manqué de précision.

Guy Carbonneau a également continué de se surpasser pour le Canadien et Serge Savard devrait songer à lui verser le salaire qu'il mérite.

Chez les Nordiques, Mats Sundin, qui vient de se taper un aller-retour en Suède, a évolué en compagnie de Joe Sakic et montré de belles qualités. Voilà un duo qui pourrait faire des flammèches. Daniel Doré a disputé un bon match mais il a encore semblé souffrir au dos à la fin du deuxième engagement. Il a poursuivi le match et s'est attaqué à Gerald Diduck à la troisième période. Jamie Baker est une autre recrue des Nordiques qui s'est bien débrouillé.

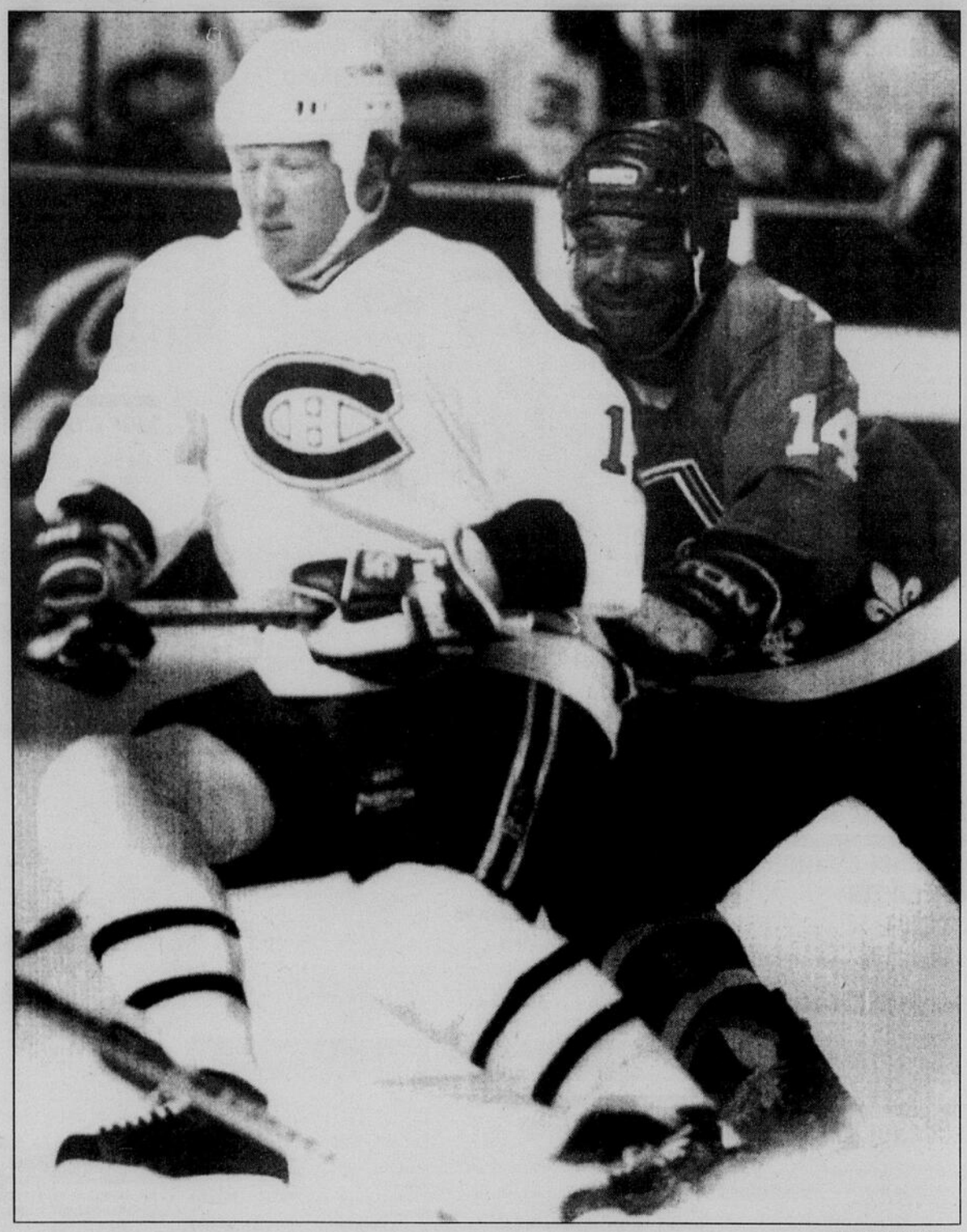
Guy Lafleur n'a plus la même vitesse et il a été assez tranquille. Le premier choix au dernier repêchage amateur, Owen Nolan, n'était pas en uniforme.

Les buts

Mathieu Schneider, à l'aide d'un lancer frappé en avantage numérique, a marqué le premier but de la rencontre à la première période.

Michel Petit a créé l'égalité en profitant d'une maladresse de Patrick Roy derrière son filet à la deuxième. Mais un peu plus d'une minute plus tard, Mike McPhee convertissait une passe de Russ Courtnall, qui avait encore changé de trio avec Tom Chorske, pour procurer la victoire au Canadien.

Darrin Kimble n'est pas revenu au jeu après avoir glissé et heurté durement la bande, à la suite de la mise en échec de Sylvain Lefebvre à mi-chemin dans le match.



PRESSE CANADIENNE

Tony McKegney, des Nordiques, s'accroche comme il peut à Mike Keane, du Canadien, en première période. Le Canadien l'a emporté 2-1 en matches hors-concours.

CANADIEN-NORDIQUES EN BREF

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTRÉAL Comme les autres équipes de la Ligue nationale, le Canadien a remis la liste des seize patineurs, plus deux gardiens, qu'il protégera lors du repêchage intra-ligue de lundi.

Encore une fois, Serge Savard a aisément trouvé de la place pour tous ses réguliers et les seuls joueurs qui seront disponibles, s'il n'y a pas de transaction mineure d'ici là, sont des types comme Martin Desjardins, Alain Côté, Luc Gauthier, Jim Nesich et Dan Woodley. Tous les joueurs qui ont sont professionnels depuis deux ans et moins, trois ans dans le cas des gardiens, n'ont pas à être protégés.

Savard n'a aucunement l'intention de repêcher qui que ce soit lundi, mais il ne serait pas surpris de perdre un joueur; si c'est le cas, il pourra ajouter un autre nom à sa liste de protection, tel que le stipule le règlement.

Plusieurs croient que les Nordiques, qui ont aussi aisément protégé tous leurs joueurs importants, pourraient profiter de cette vente à rabais pour s'assurer les services d'un gardien expérimenté.

Desjardins n'est pas heureux

Le pauvre Martin Desjardins, qui n'a pris part à aucun match depuis le retour d'URSS, n'est pas le plus heureux des Glorieux.

Il souhaite être échangé, mais il faudrait bien qu'on le montre. . .

Hrkac le plus mentionné

Selon les hommes de hockey que sont Jacques Demers et Jean Perron, il est probable que les Nordiques ont cédé Stéphane Morin à Halifax, de façon à pouvoir montrer certains joueurs qu'ils aimeraient échanger.

Le nom de Tony Hrkac est le plus souvent mentionné et comme sa valeur marchande n'est déjà pas forte, elle deviendrait presque nulle s'il était cédé à la formation de la Ligue américaine, fait-on remarquer.

Bergeron renoue connaissance avec ses anciens joueurs

Guy Robillard
Presse Canadienne

MONTRÉAL Le club des anciens entraîneurs des Nordiques avait rendez-vous au Forum hier, où Michel Bergeron en a profité pour renouer connaissance avec ses joueurs.

«J'ai serré la main de tous ceux que j'ai rencontré sauf Tony Hrkac et un autre», a révélé Bergeron, tout en assurant que les retrouvailles n'avaient pas été émotivement difficiles.

Il a jasé plus longuement avec des joueurs comme Michel Petit, Tony McKegney, Joe Sakic, Guy Lafleur, Joe Cirella et quelques autres.

Il a nommé Hrkac parce que ce joueur marginal avait publiquement déblatéré contre lui après son congédiement.

«Il n'y avait rien eu de spécial entre nous avant», a-t-il dit. Darrin Kimble était l'autre joueur visé.

Contrairement à Jean Perron à Montréal, Bergeron n'a pas été poignardé par plusieurs de ses anciens joueurs après l'annonce de son départ. Aussi, il n'avait pas à réaliser d'entrevues.

L'ex-petit tigre a semblé éprouvé également beaucoup de plaisir à retrouver ses amis les journalistes de Québec.

«C'était difficile les premiers jours du camp d'entraînement, a confié le nouvel animateur radiophonique, mais ça s'est replacé.»

Auparavant, à l'issue de l'entraînement du Canadien, on a retrouvé pas moins de quatre ex-entraîneurs des Nordiques dans le vestiaire de l'équipe, dont trois qui travaillent maintenant à la radio : Bergeron, Perron et Jacques Demers. L'autre était Charles Thiffault, l'ancien bras droit de Bergeron qui est devenu celui de Pat Burns à Montréal.

Bergeron semble avoir nettement plus d'affinités avec Demers et Thiffault qu'avec Perron... De même, il ne semblait pas prêt à recevoir Pierre Pagé à son émission de ligne ouverte...

«Jacques et moi, a-t-il lancé à la blague, on avait une entente que le premier des deux qui devenait directeur-gérant engagerait l'autre comme instructeur.»

MARIO TREMBLAY

L'affaire Grant Fuhr, le meilleur gardien au monde

La loi est la même pour tout le monde

L'affaire Grant Fuhr est suivie de très près par tous les joueurs de la Ligue nationale de hockey.



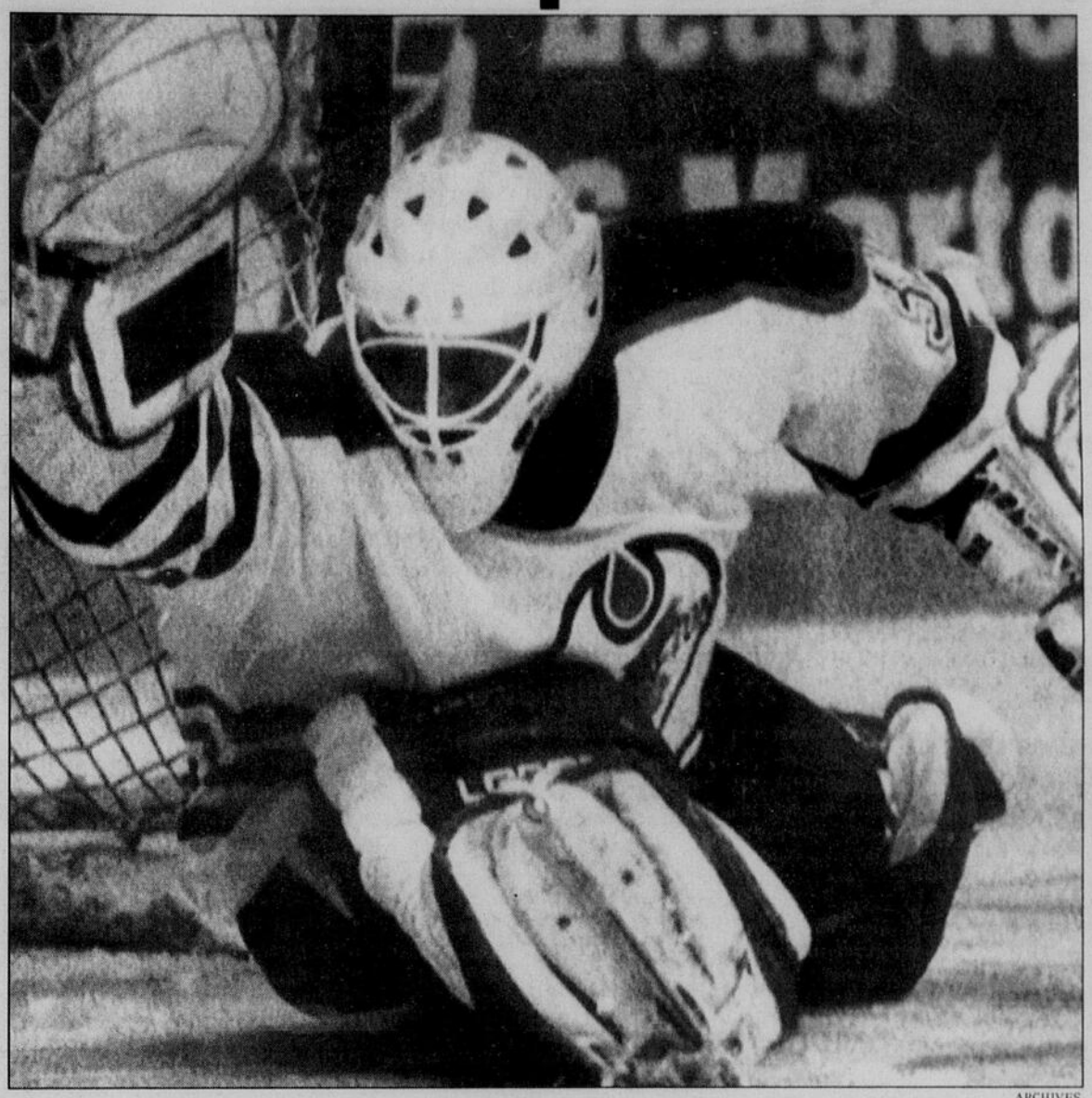
MARIO TREMBLAY

Edimédia

La décision de suspendre le gardien de but des Oilers, pour la prochaine saison, est juste, mais elle va faire quand même du bruit. Si Ziegler s'était montré conciliant et n'avait donné que 40 matches de suspension, il risquait de se mettre à dos une bonne partie des propriétaires d'équipes dont certains ont perdu des joueurs plus longtemps pour beaucoup moins.

Ziegler a suivi sa ligne habituelle de pensée face à la consommation de la drogue. Si Fuhr ne cause plus de déshonneur et préjudice à la ligue, il pourrait revenir au jeu le 18 février 1991.

Mais cette suspension annonce quand même une bataille juridique que Bob Goodenow, le nouveau représentant de joueurs, a promis «longue et tumultueuse», si Fuhr était suspendu pour plus de 20 matches. Ce sera une cause qui ne fera certes pas avancer la cause du hockey au pays.



ARCHIVES

Même sous le coup d'une suspension d'un an, Grant Fuhr pourra continuer à pratiquer avec les Oilers et recevoir son chèque de paie et pourrait revenir au jeu le 18 février 1991.

Un seul règlement

La décision di Ziegler démontre que les règlements sont les mêmes pour tous. Lorsque je jouais pour le Canadien, Rick Nattress avait été suspendu pour 40 matches pour avoir fumé un joint, à l'époque où il jouait chez les juniors. Don Murdock, des Rangers de New-York, a été mis à l'écart pour 40 matches après avoir flirté avec le milieu de la drogue. Borje Salming a aussi été suspendu pour avoir tiré un joint.

Dans les trois cas, Ziegler s'était montré intransigeant. Il ne pouvait donner moins à Grant Fuhr. Autrement, il y aurait eu une loi pour les pauvres et une autre pour les riches.

Le meilleur

Dans le cas de Fuhr, on parle du meilleur gardien au monde. Glen Sather a beaucoup d'influence à travers la ligue et les Oilers sont devenus une organisaton prestigieuse avec leurs nombreuses conquêtes de la coupe Stanley.

Si vous voulez mon avis, Ziegler n'avait pas le choix. Non seulement pour avertir les autres joueurs qui seraient tentés par une telle «aventure», mais pour protéger tout le monde du hochey de cette maudite «dope».

L'athlète professionnel est sans doute un homme comme un autre: il peut avoir ses faiblesses, mais il ne doit jamais oublier qu'il représente un modèle pour des milliers de jeunes.

Il est vrai qu'un homme doit avoir droit à une seconde chance, mais si Ziegler s'était montré trop conciliant avec Furh, il aurait ouvert la porte à d'autres utilisateurs de drogues à travers le circuit. Un professionnel n'a pas le choix. Dans le sport, pour performer et durer longtemps, tu dois te tenir loin de la drogue.

Tests périodiques

Je ne verrais qu'une solution pour freiner la consommation de drogue chez les athlètes professionnels. Que les joueurs donnent la permission à la ligue de faire trois à quatre tests de dépistage, durant une saison.

Cette solution aurait le double avantage de décourager celui qui essaie, «juste pour le fun» et, elle permettrait à la Ligue nationale de hockey de se donner une meilleure crédibi-lité face aux partisans.

Ne nous comptons pas de peur; il y a certainement d'autres joueurs de la ligue qui ont essayé et peut-être sont restés accrochés à la drogue. Les tests permettraient de faire le ménage et de débarasser le circuit de cette lèpre.

Une chose est certaine, après avoir purgé sa sentence, Grant Fuhr ne pourra revenir aussi fort qu'avant. Ce sont des épreuves qui marquent autant moralement que physiquement.

EN BREF

Une saison sabbatique

- J'ai bien l'impression que le grand Mario Lemieux n'aura paséle choix. Il devra prendre une année sabbatique pour se rétablir totalement de l'opération chirurgicale qu'il a subie au dos. J'en ai discuté avec son frère Alain Lemieux, que j'ai rejoint à Pittsburgh. «Le grand est mal en point. Je doute que les propriétaires des Pingouins puissent prendre le risque de hâter son retour».

Alain va bien

Le frère aîné de Mario, Alain, un ancien porte-couleurs des Saguenéens de Chicoutimi, connaît beaucoup de succès au camp d'entraînement des Pingouins de Pittsburgh. Il a eu des essais à Saint-Louis et à Québec avant d'échouer à Pittsburgh, où son jeune frère Mario l'a aidé à se trouver une place dans l'organisation. Je serais bien heureux qu'il fasse l'équipe. Alain est un chic type, agréable à interroger.

Svoboda: presque réglé

Petr Svoboda se promène avec le sourire aux lèvres, depuis quelques jours. C'est que son agent, Tom Reich, doit rencontrer Serge Savard ces jours-ci pour finaliser une entente d'un an, plus une année d'option, qui vaudrait au défenseur du Canadien un salaire de 650 000$ cette année et 750 000$ pour son année d'option. Savard n'a guère le choix. Svoboda a déjà reçu une offre pour jouer en Europe; un contrat de 350 000$ US, non imposable. Savard ne peut risquer de le perdre.

Hayward a mis sa maison en vente

Il y a des signes avant-coureurs qui ne trompent pas. Brian Hayward vient de mettre sa maison en vente, à Montréal. Il maintient que si le Canadien entend le faire travailler que pendant 20 ou même 25 matches, il préfère être échangé. J'ai l'impression que Brian va commencer plusieurs matches au début de la saison. Le Canadien doit le montrer aux autres équipes.

Un nouveau Gainey

J'espère que je pourrai voir à l'oeuvre Daniel Doré dans l'uniforme des Nordiques, en fin de semaine. J'ai entendu dire qu'on le comparait déjà à Bob Gainey. Surprenant pour un petit gars qui n'a pas fait l'équipe canadienne, l'an dernier, et qui en a arraché avec les Saguenéens. Peut-être cachait-il une grosse blessure, on ne sait jamais? C'est ce que je souhaite pour lui.

Il pourrait revenir plus tôt

Fuhr se soumettra à des tests surprises

Presse Canadienne

EDMONTON Le gardien Grant Fuhr, suspendu pour une période d'un an par la Ligue nationale pour consommation de drogue, a accepté de se soumettre à des tests de dépistage surprises.

«Il a accepté de subir des tests obligatoires, et sans qu'il en soit averti au préalable, pour aussi longtemps que nous le voudrons», a indiqué un porte-parole des Oilers d'Edmonton, Bill Tuele.

Fuhr, qui célébrait hier son 28e anniversaire de naissance, serait apparemment trop ébranlé pour discuter de sa suspension.

La suspension d'un an, qui pourrait être réduite à cinq mois, a été annoncée jeudi par le président de la LNH, John Ziegler.

Fuhr aurait raconté à Ziegler qu'il n'avait pas consommé de drogue depuis maintenant un an.

Le directeur général des Oilers, Glen Sather, a fait savoir que l'équipe n'avait pas l'intention de porter appel auprès de la LNH.

Au mois de janvier les Oilers pourront toutefois demander à la ligue de réintégrer Fuhr dans la formation.

Si Ziegler accède à la demande des Oilers, Fuhr pourra revenir au jeu le 18 février, après avoir raté 60 des 80 matches de la saison. D'ici là il aura le droit de s'entraîner avec ses coéquipiers et les Oilers ont indiqué qu'ils allaient lui verser son salaire.

TRUST GÉNÉRAL

25 ans déjà

Le Trust Général: 25 ans à Hull

Le Trust Général de Hull célèbre cette année son 25e anniversaire. Voilà un quart de siècle que nous participons avec vous au développement économique de notre région, vingt-cinq ans de confiance réciproque dans une union qui s'est révélée mutuellement profitable.

Nous devons nous remémorer les événements et l'expansion qu'a eus le Trust Général à Hull. Nous n'avons qu'à penser aux pionniers qui ont été les bâtisseurs. Ces gens, par leur esprit créateur, leur implication et leur intégrité ont fait connaître le Trust Général dans la région.

Notre société se veut avant-gardiste, ayant le souci d'améliorer constamment ses produits, son système informatique, ses installations, le perfectionnement de son personnel afin d'offrir le meilleur service à sa clientèle.

C'est à vous, chers clients, chères clientes, que nous devons notre succès. Ensemble, nous avons accompli beaucoup. Votre fierté nous anime et nous permet d'envisager pour l'avenir de grands projets pour le Trust Général dans l'Outaouais.

Le personnel se joint à moi pour vous dire merci de votre confiance, c'est ce qui nous motive à nous surpasser afin de continuer à vous offrir ce qu'il y a de meilleur.

Nous sommes ravis de vous accueillir en tout temps et d'être en mesure de vous donner un service personnalisé. Nous espérons vous compter encore longtemps parmi notre clientèle et nous souhaitons la bienvenue à ceux qui le deviendront.

Le directeur de la succursale
André Clément



DEPUIS 25 ANS, LE TRUST GÉNÉRAL MET DU SUCCÈS DANS VOS AFFAIRES

En 25 ans, la succursale du Trust Général, à Hull, a grandi avec son milieu, a accru de façon notable sa part de marché et son taux de pénétration. Aujourd'hui, cette société de fiducie compte plus de 6 000 clients, dans la région de l'Outaouais. Depuis sa fondation, la succursale de Hull a injecté plus de 600 millions $ en prêts hypothécaires dans son milieu.

En tant que succursale régionale, cette institution financière offre à Hull des services complets, aux plans fiduciaires et financiers. Le Trust Général est une des plus importantes sociétés de fiducie présentes dans la région. Au niveau financier et fiduciaires, la succursale de Hull est l'une des plus fortes, offrant un grand éventail de services, par rapport à ses compétiteurs.

Le service réputé de cette institution financière s'appuie sur la fidélité de sa clientèle. La succursale service personnalisé, dans des locaux modernes qui garantissent la plus complète discrétion. Au Trust Général, la direction et le personnel sont formés de gens compétents, qui ont le respect de la clientèle et qui lui assurent la plus grande disponibilité.

L'équipe de Hull est à l'écoute et au service de sa clientèle.



■ LES SERVICES

La succursale de Hull du Trust Général offre à la fois les services fiduciaires et financiers. Les services fiduciaires incluent notamment la planification successorale, l'administration d'une succession, la gestion de placements. Au plan financier, on retrouve principalement l'épargne, les Fonds de placement, les R.E.É.R., le financement personnel et hypothécaire.



■ VOS ÉPARGNES

Vos épargnes sont entre bonnes mains au Trust Général. Nous faisons fructifier votre argent par l'intermédiaire de programmes avantageux et adaptés à vos besoins.

Le compte **Bénéfices Plus** est le summum des comptes d'épargne-chèques. Il réunit les avantages du compte d'épargne, du compte chèques et des dépôts garantis de court terme. Il vous fait bénéficier du meilleur taux d'intérêt, sans vous obliger à transférer vos fonds d'un compte à l'autre. **L'intérêt, calculé sur le solde mensuel moyen, vous est versé chaque mois.**

Et plus le solde de votre compte **Bénéfices Plus** est élevé, plus vous touchez d'intérêt. Le compte **Bénéfices Plus** peut comprendre une marge de crédit personnelle, établie selon vos revenus et vos besoins.

Pour la sécurité de votre capital vous pouvez vous fier aux **dépôts garantis**. Vous pouvez choisir le **dépôt garanti avec options de retraits**, qui vous permet d'effectuer des retraits partiels du capital sans pénalité, ni ajustement de taux, ou le **dépôt garanti à taux progressif.**



■ PRÉPAREZ VOTRE RETRAITE

Les **R.E.É.R.** du Trust Général vous permettent d'assurer votre retraite plus tard, tout en réduisant vos impôts maintenant. Vous pouvez investir un pourcentage de vos revenus dans un R.E.É.R. Demandez conseil à nos spécialistes qui détermineront avec vous le montant qui correspondra à vos moyens aujourd'hui et à vos attentes demain.

Nous vous offrons également le **fonds enregistré de revenu de retraite (F.E.R.R.),** qui vous permet de recevoir les sommes accumulées dans votre R.E.É.R. lorsque vous prenez votre retraite ou que vous atteignez l'âge de 71 ans. Le détenteur du F.E.R.R. peut déterminer lui-même la somme à retirer chaque année.

Pour les 60 ans et +

Découvrez comment les années vous donnent droit à de nombreux privilèges

• 1/4% + comptes d'épargne • 1/8% + dépôts garantis
et encore plus.

■ VOS PLACEMENTS

Les principaux attraits des fonds de placement sont la gestion professionnelle du fonds, la diversification du portefeuille, les escomptes de volume à l'achat et à la vente. Il existe un grand nombre de fonds de placement pour répondre à divers objectifs: revenu, plus value du capital, croissance soutenue, sécurité ou liquidité. La performance des fonds de placement du Trust Général est remarquable.

Gestion de portefeuille

En fonction d'objectifs établis avec notre clientèle, nous pouvons effectuer la gestion d'un portefeuille de placement. La gestion de portefeuille est orientée vers des titres sûrs, et révisés périodiquement, en fonction des marchés. Notre clientèle peut compter sur une équipe professionnelle, à l'affût de l'évolution du marché, afin de générer les meilleurs rendements.

■ LA PLANIFICATION SUCCESSORALE ET LES RÈGLEMENTS DE SUCCESSION

Le règlement d'une succession n'est pas une mince tâche et requiert les services d'une institution compétente. Le Trust Général s'occupe de règlements de succession depuis plus de 60 ans. L'exécuteur testamentaire fiduciaire corporatif assure **le respect intégral des volontés du testateur, l'impartialité dans le partage des biens, la continuité et une administration saine**. En outre, une société de fiducie telle que le Trust Général peut assumer la gestion du portefeuille d'une succession.

■ LA GESTION DE VOS AFFAIRES

Des solutions pratiques, à des coûts compétitifs: voilà ce que vous proposent les services de financement personnel.

Le prêt personnel

Nous vous garantissons des taux compétitifs et les prêts personnels peuvent être remboursés sur une période allant jusqu'à 5 ans. Et vous êtes certain d'être toujours bien accueilli.

La marge de crédit personnelle

Selon vos revenus, vos besoins et votre stabilité financière, nous pouvons vous accorder une marge de crédit personnelle allant de 10 000 $ à 200 000 $ (et même plus dans certains cas).

La marge de crédit personnelle vous assure une pleine liberté d'action puisque vous n'avez pas à justifier vos décisions à chaque fois.

Le prêt hypothécaire

Les spécialistes du Trust Général pourront vous conseiller adéquatement sur le choix du prêt hypothécaire qui vous conviendra le mieux. Les prêts hypothécaires sont vraiment à la mesure de vos besoins. Vous aurez ainsi le choix entre un prêt conventionnel, un prêt assuré, un prêt remboursable en tout temps, un prêt en deuxième hypothèque, un prêt hypothécaire à taux variable, l'hypothèque «10-10», qui vous permet de rembourser, une fois par année et sans pénalité, jusqu'à 10% du montant original de votre prêt. De plus, un prêt préapprouvé du Trust Général vous donnera la possibilité de partir à la recherche de votre maison, hypothèque en poche!

Maintenant une nouvelle adresse pour mieux vous servir:

Place "La Ferme Columbia", 376, boul St-Joseph, Hull, J8Y 3Y7, 771-3227

Heures d'ouverture

Lundi, mardi, mercredi, vendredi: 9h00 à 17h00
Jeudi: 9h00 à 20h00
Samedi: 10h00 à 13h00